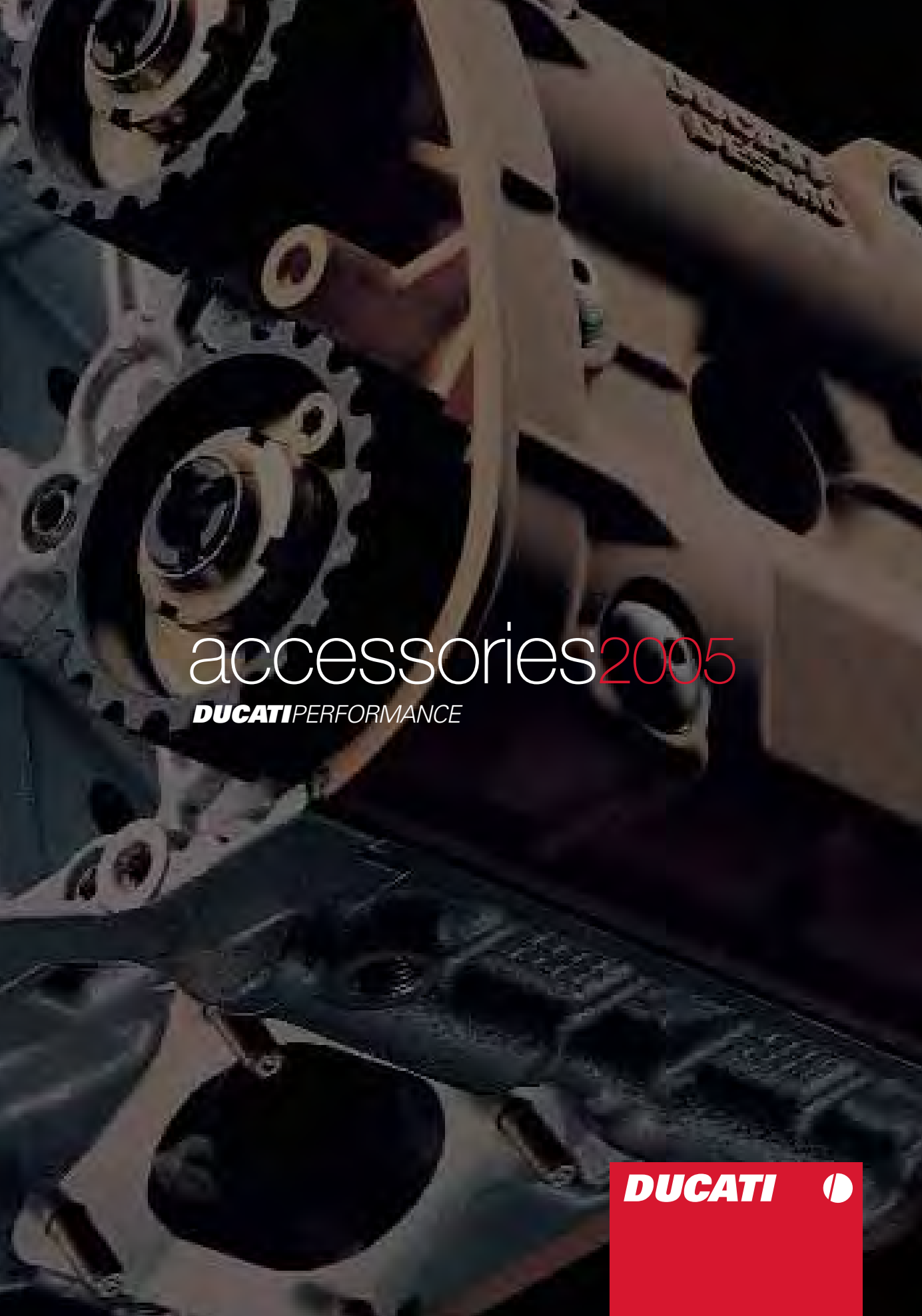


accessories2005

DUCATI *PERFORMANCE*

DUCATI

accessories2005

DUCATI*PERFORMANCE*

Sommario
Summary
Summaire
Inhaltsangabe
Sumario
目次

18
Scarichi
Exhaust Pipes
Pots d'échappement
Auspuffsysteme
Escapes
エキゾーストパイプ

76
Potenziamento motore
Engine performance upgrades
Préparation moteur
Motorleistungs-ausbau
Potencia motor
エンジン性能アップグレード

100
Ciclistica e impianti frenanti
Chassis and Brake Systems
Partie-cycle et systèmes de freinage
Fahrwerk und Bremsanlagen
Bastidor y sistemas de frenos
シャシおよびブレーキシステム

138
Trasmissione finale
Final Drive
Transmission finale
Endantrieb
Transmisión final
ファイナルドライブ

150
Cerchi speciali
Special wheel rims
Jantes spéciales
Spezialfelgen
Llantas especiales
特殊ホイール

166
Carbonio
Carbon
Carbone
Kohlefaser
Carbono
カーボン

206
Vetroresina e fibre plastiche
Fibreglass and plastic fibres
Fibre de verre et fibres plastiques
Glasfaserkunst-stoff und Kunststofffasern
Fibra de vidrio y fibras plásticas
グラスファイバーと プラスチックファイバー

224
Materiali speciali
Special Materials
Matériaux spéciaux
Spezialmaterial
Materiales especiales
特殊素材

234
Alluminio
Aluminium
Aluminium
Aluminium
Aluminio
アルミニウム

244
Colorazioni speciali
Special Colors
Couleurs spéciales
Spezial Design
Colores especiales
スペシャルカラー

252
Touring
ツーリング

274
Componenti elettrici ed elettronici
Electric and electronic components
Composants électriques et électroniques
Elektrische und elektronische Komponenten
Componentes eléctricos y electrónicos
電気部品と電子部品

288
Accessori garage
Garage accessories
Accessoires d'atelier
Garagenzubehör
Accesorios garage
ガレージアクセサリー

296
Indice per codice accessori
Part number index
Index par référence d'accessoires
Zubehörnummer-Index
Indice para codigo accesorios

Scarichi
Exhaust Pipes
Pots d'échappement
Auspuffsysteme
Escapes
エキゾーストパイプ

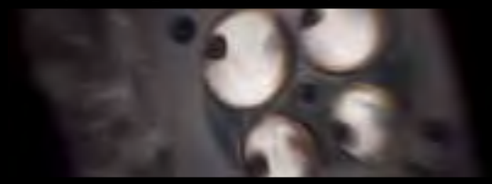
20
Silenziatori e kit scarichi in carbonio
Silencers and carbon exhaust kit
Silencieux et kit pots d'échappement en carbone
Schalldämpfer und Auspuffkit aus Kohlefaser
Silenciadores y kit escapes de carbono
サイレンサーおよびカーボンエキゾーストキット

38
Silenziatori e kit scarichi in titanio
Silencers and titanium exhaust kit
Silencieux et kit pots d'échappement en titane
Schalldämpfer und Auspuffkit aus Titan
Silenciadores y kit escapes de titanio
サイレンサーおよびチタンエキゾーストキット

50
Silenziatori e kit scarichi in alluminio e acciaio
Silencers and steel and titanium exhaust kit
Silencieux et kit pots d'échappement en aluminium et acier
Schalldämpfer und Auspuffkit aus Aluminium und Stahl
Silenciadores y kit escapes de aluminio y acero
サイレンサーおよびスチール／チタンエキゾーストキット

62
Ricambi silenziatori e kit scarichi
Spare silencers and exhaust kit
Pièces détachées silencieux et kit pots d'échappement
Ersatzteile für Schalldämpfer und Auspuffkits
Recambios silenciadores y kit escapes
スペアサイレンサーおよびエキゾーストキット

Potenziamento motore
Engine performance upgrades
Préparation moteur
Motorleistungs-ausbau
Potencia motor
エンジン性能アップグレード



78
Kit potenziamento motore
Engine performance kit
Kit de préparation moteur
Motorumrüstsatz
Kit potencia motor
エンジンパフォーマンスキット

83
Pistoni ad alta compressione
High-compression pistons
Pistons à haute compression
Hochverdichtungskolben
Pistones de alta compresión
ハイコンプレッションピストン

84
Bielle racing
Racing con-rods
Bielles racing
Racing-Pleuel
Bielas racing
レーシングコネクティングロッド

84
Alberi distribuzione
Camshafts
Arbres à cames
Nockenwellen
Árboles de levas
カムシャフト

85
Valvole speciali
Special valves
Soupapes spéciales
Spezialventile
Válvulas especiales
専用バルブ

86
Pulegge distribuzione in ergal
Ergal timing belt rollers
Poulies de distribution en ergal
Nockenwellen-/Zahnriemenräder aus Ergal
Poleas distribución en ergal
Ergalタイミングベルトローラー

87
Volani in lega leggera
Light-alloy flywheels
Volants moteur en alliage léger
Schwungräder aus Leichtmetall
Volantes de aleación ligera
軽合金フライホイール

88
Frizioni antisaltellamento e cambi velocità
Slipper clutches and gearboxes
Embrayages anti-rebondissement et boîte de vitesses
Antihopping-Kupplungen und Schaltgetriebe
Embragues amortiguadores y cambios velocidad
スリッパークラッチおよびギヤボックス

94
Serie dischi frizione
Clutch plate pack
Jeu de disques d'embrayage
Kupplungsscheibensätze
Serie discos de embrague
クラッチプレートパック

95
Sistemi d'alimentazione
Fuel systems
Systèmes d'alimentation
Versorgungssysteme
Sistemas de alimentación
フューエルシステム

96
Filtri aria ad alta efficienza
High-efficiency air filters
Filtres à air hautement efficaces
Hoch leistungsfähige Luftfilter
Filtros aire de alta eficiencia
高性能エアフィルター

96
Accessori per carburatori
Accessories for carburetors
Accessoires pour carburateurs
Zubehör für Vergaser
Accesorios para carburadores
キャブレター用アクセサリー

97
Radiatori maggiorati
Oversized radiators
Radiateurs majorés
Vergrößerte Kühler
Radiadores aumentados
オーバーサイズラジエーター

Ciclistica e impianti frenanti
Chassis and Brake Systems
Partie-cycle et systèmes de freinage
Fahrwerk und Bremsanlagen
Bastidor y sistemas de frenos
シャシおよびブレーキシステム

102
Kit impianti frenanti
Brake system kit
Kit systèmes de freinage
Bremsanlagenkits
Kit sistemas de freno
ブレーキシステムキット

104
Pinze freno
Brake calipers
Etriers de frein
Bremssättel
Pinzas de freno
ブレーキキャリパー

105
Pastiglie freno
Brake pads
Plaquettes de frein
Bremsbeläge
Pastillas de freno
ブレーキパッド

105
Dischi freno
Brake discs
Disques de frein
Bremsscheiben
Discos de freno
ブレーキディスク

106
Pompe freni e frizione
Clutch and brake master cylinders
Maîtres-cylindres freins et embrayages
Brems- und Kupplungszylinder
Bombas de freno y embrague
クラッチ／ブレーキマスターシリンダー

107
Ricambi freno e frizione
Brake and clutch spare parts
Pièces détachées freins et embrayage
Ersatzteile für Bremse und Kupplung
Recambios freno y embrague
ブレーキ／クラッチスペアパーツ

109
Tubi speciali freno e frizione
Special brake and clutch hoses
Durites spéciales frein et embrayage
Spezielle Brems- und Kupplungsleitungen
Tubos especiales freno y embrague
ブレーキ／クラッチ専用ホース

110
Accessori per sospensioni
Suspension accessories
Accessoires pour suspensions
Zubehör für Radfederung
Accesorios para suspensiones
サスペンションアクセサリー

. 111
Forcelloni
Swingarms
Bras oscillants
Hinterradschwingen
Basculantes
スイングアーム
. 114
Ammortizzatori posteriori regolabili
Adjustable rear shock absorbers
Amortisseurs arrière réglables
Regulierbare Zentralfederbeine
Amortiguadores traseros regulables
アジャスタブルリアショックアブソーバー
. 117
Forcelle anteriori regolabili
Adjustable front forks
Fourches avant réglables
Regulierbare Vorderradgabeln
Horquillas delanteras regulables
アジャスタブルフロントフォーク
. 123
Ammortizzatori di sterzo
Steering dampers
Amortisseurs de direction
Lenkungsdämpfer
Amortiguadores de dirección
ステアリングダンパー
. 128
Pedane poggiapiedi in leghe speciali
Footpegs made from special alloys
Platines repose-pieds en alliages spéciaux
Fußrasten aus Spezialle gierungen
Estribos de aleaciones especiales
特殊合金製フットペグ
. 134
Manubri
Handlebars
Guidons
Lenker
Manillares
ハンドルバー

Trasmissione finale
Final Drive
Transmission finale
Endantrieb
Transmisión final
ファイナルドライブ

. 141
Pignoni in acciaio alleggeriti a diversa dentatura
Lightweight steel front sprockets with different toothing
Pignons en acier allégés à denture différente
Leichte Ritzel aus Stahl mit unterschiedlichen Verzahnungen
Piñones de acero aligerados con distinta dentadura
減速比変更用スチール製軽量フロントスプロケット
. 141
Pignoni
Front sprockets
Pignons
Ritzel
Piñones
フロントスプロケット
. 142
Corone alleggerite
Lightweight rear chain sprockets
Couronnes allégées
Leichte Kettenblätter
Coronas aligeradas
軽量リアチェーンスプロケット
. 144
Corone speciali
Special rear sprockets
Couronnes speciales
Spezialkettenblätter
Coronas especiales
特殊リアスプロケット
. 144
Corone in acciaio a diversa dentatura
Lightweight steel rear sprockets with different toothing
Couronnes en acier a differentes dentures
Kettenblätter aus Stahl mit unterschiedlichen Verzahnungen
Coronas de acero con distinta dentadura
減速比変更用スチール製軽量リアスプロケット
. 146
Catene racing
Racing chains
Chaînes racing
Racing-Ketten
Cadenas racing
レーシングチェーン

Cerchi speciali
Special wheel rims
Jantes spéciales
Spezialfelgen
Llantas especiales
特殊ホイール

. 152
Cerchi in carbonio
Carbon rims
Jantes en carbone
Felgen aus Kohlefaser
Llantas de carbono
カーボンホイール
. 154
Cerchi in carbonio e magnesio
Magnesium and carbon rims
Jantes en carbone et magnésium
Felgen aus Kohlefaser und Magnesium
Llantas de carbono y magnesio
マグネシウム／カーボンホイール
. 156
Cerchi in magnesio
Magnesium rims
Jantes en magnésium
Felge aus Magnesium
Llantas de magnesio
マグネシウムホイール
. 160
Cerchi in alluminio forgiato
Forged aluminium wheel rims
Jantes en aluminium forgé
Gesenkgeschmiedete Alufelgen
Llantas de aluminio forjado
鍛造アルミニウムホイール
. 164
Cerchi a raggi
Spoked wheel rims
Jantes à rayons
Speichenfelgen
Llantas de radios
スポークホイール

Carbonio
Carbon
Carbone
Kohlefaser
Carbono
カーボン

. 168
Carenature complete in carbonio
Complete carbon fairings
Carénages complets en carbone
Komplette Verkleidungen aus Kohlefaser
Carenados completos de carbono
コンプリートカーボンフェアリング
. 174
Vestizioni posteriori in carbonio
Carbon rear fairings
Habillages arrière en carbone
Heckverkleidungen aus Kohlefaser
Carenados traseros de carbono
カーボンリアフェアリング
. 179
Cupolini NAKED in carbonio
Carbon NAKED fairings
Bulles NAKED en carbone
NAKED-Cockpitverkleidung aus Kohlefaser
Cúpulas NAKED de carbono
カーボンネイキッドフェアリング
. 182
Parafanghi in carbonio
Carbon mudguards
Garde-boue en carbone
Kotflügel aus Kohlefaser
Guardabarros de carbono
カーボンマッドガード
. 186
Serbatoi carburante in carbonio
Carbon fuel tanks
Réservoirs carburant en carbone
Tanks aus Kohlefaser
Depósitos combustible de carbono
カーボンフューエルタンク
. 188
Airbox in carbonio
Carbon air boxes
Boîte à air en carbone
Airbox aus Kohlefaser
Airbox de carbono
カーボンエアボックス
. 190
Accessori motore in carbonio
Carbon engine accessories
Accessoires moteur en carbone
Motorzubehör aus Kohlefaser
Accesorios motor de carbono
カーボンエンジンアクセサリー
. 195
Protezioni in carbonio
Carbon guards
Protections en carbone
Schutzverkleidungen aus Kohlefaser
Protecciones de carbono
カーボンガード
. 203
Supporti in carbonio
Carbon supports
Supports en carbone
Halter aus Kohlefaser
Soportes de carbono
カーボンサポート

Vetroresina e fibre plastiche
Fibreglass and plastic fibres
Fibre de verre et fibres plastiques
Glasfaserkunst-stoff und Kunststofffasern
Fibra de vidrio y fibras plásticas
グラスファイバーと プラスチックファイバー

. 208
Carenature complete in fibra
Complete fibreglass/plastic-fibre fairings
Carénages complets en fibre
Komplettverkleidungen aus Faserstoff
Carenados completos de fibra
グラスファイバー／プラスチックファイバーコンプリートフェアリング
. 213
Vestizioni posteriori in fibra
Fibreglass/plastic-fibre rear fairings
Habillages arrière en fibre
Heckverkleidung aus Faserstoff
Carenados traseros de fibra
グラスファイバー／プラスチックファイバーリアフェアリング
. 217
Cupolini NAKED in fibra
Fibreglass/plastic-fibre NAKED fairings
Bulles NAKED en fibre
NAKED-Cockpitverkleidung aus Faserstoff
Cúpulas NAKED de fibra
. 218
Plexiglas
Plexiglas
Pare-brise
Plexiglas
Plexiglás
プレキシガラス
. 223
Accessori motore in fibra
Fibreglass/plastic-fibre engine accessories
Accessoires moteur en fibre
Motorzubehör aus Faserstoff
Accesorios motor de fibra
グラスファイバー／プラスチックファイバーエンジンアクセサリー

Materiali speciali
Special Materials
Matériaux spéciaux
Spezialmaterial
Materiales especiales
特殊素材

. 226
Accessori motore in magnesio
Magnesium engine accessories
Accessoires moteur en magnésium
Motorzubehör aus Magnesium
Accesorios motor de magnesio
マグネシウムエンジンアクセサリー
. 230
Accessori veicolo in magnesio
Magnesium vehicle accessories
Accessoires véhicule en magnésium
Fahrwerkzubehör aus Magnesium
Accesorios vehículo de magnesio
マグネシウム車両アクセサリー
. 232
Accessori motore in titanio
Titanium engine accessories
Accessoires moteur en titane
Motorzubehör aus Titan
Accesorios motor de titanio
チタンエンジンアクセサリー
. 233
Accessori veicolo in titanio
Titanium vehicle accessories
Accessoires véhicule en titane
Fahrwerkzubehör aus Titan
Accesorios vehículo de titanio
チタン車両アクセサリー

Alluminio
Aluminium
Aluminium
Aluminium
Aluminio
アルミニウム

. 236
Alluminio stampato
Pressed aluminium
Aluminium estampé
Gesenkgeschmiedetes Aluminium
Aluminio estampado
プレス加工アルミニウム
. 238
Alluminio ricavato dal pieno
Billet aluminium
Aluminium usiné dans la masse
Aus dem Vollen bearbeitetes Aluminium
Aluminio obtenido de pieza plena
アルミニウム削り出し

Colorazioni speciali
Special Colors
Couleurs spéciales
Spezial design
Colores especiales
スペシャルカラー

. 246
Serbatoi con colorazioni speciali
Tanks in special colour versions
Réservoirs en couleurs spéciales
Tanks in Spezialfarben
Depósitos con colores especiales
スペシャルカラーバージョンのタンク
. 250
Viteria alleggerita
Lightweight bolts and screws
Visserie allégée
Leichte Schrauben
Tornillos aligerados
軽量ボルト＆スクリュー
. 251
Vestizioni speciali
Special fairings
Habillages spéciaux
Spezialverkleidungen
Carenados especiales
特殊フェアリング

Touring
ツーリング

. 254
Borse e valige laterali
Side bags and cases
Sacoches et valises latérales
Seitentaschen und -koffer
Bolsas y maletas laterales
サイドバッグおよびケース
. 258
Bauli posteriori
Rear top cases
Top case
Top-case
Maleteros traseros
リアトップケース
. 259
Borse serbatoio e posteriori
Tank and rear bags
Sacs de réservoir et arrière
Tanktaschen und Hintertaschen
Bolsas depósito y traseras
タンクおよびリアバッグ
. 262
Staffe per borse e bauli
Bag and rear top case brackets
Brides pour valises et top-case
Bügel für Taschen und Koffer
Sostenes para bolsas y maleteros
バッグおよびリアトップケースブラケット
. 264
Cavalletti centrali e laterali
Side and center stands
Béquilles centrales et latérales
Mittlere und Seitenständer
Caballetes centrales y laterales
サイド／センタースタンド
. 265
Selle Comfort e Racing
Comfort and Racing seats
Selles Confort et Racing
Comfort- und Racing-Sitzbänke
Asientos Comfort y Racing
コンフォート／レーシングシート
. 270
Specchi retrovisori
Rear-view mirrors
Rétroviseurs
Rückspiegel
Espejos retrovisores
バックミラー

Componenti elettrici ed elettronici
Electric and electronic components
Composants électriques et électroniques
Elektrische und elektronische Komponenten
Componentes eléctricos y electrónicos
電気部品と電子部品

. 276
Alternatori e batterie
Generators and batteries
Alternateurs et batteries
Lichtmaschinen und Batterien
Alternadores y baterías
ジェネレーターとバッテリー
. 276
Cambi elettronici Racing
Racing electronic gear shifters
Boîtes électroniques Racing
Elektronische Racing-Schaltungen
Cambios electrónicos Racing
レーシングエレクトロニックギアシフター
. 277
Centraline anticipo variabile
Variable advance control units
Boîtiers électroniques avance variable
Zündbox für variierbare Zündvorverstellung
Centrales avance variable
可変進角コントロールユニット
. 277
Centraline ed Eprom Racing
Racing control units and Eprom
Boîtiers électroniques et Eprom Racing
Racing-Steuergeräte und Eprom
Centrales y Eprom Racing
レーシングコントロールユニットとEPROM
. 278
Antifurti dedicati
Dedicated anti-theft systems
Dispositifs antivol dédiés
Spezielle Diebstahlsicherungen
Antirrobos especiales
専用盗難防止システム
. 280
Carica batterie
Battery chargers
Chargeurs de batterie
Batterieladegeräte
Carga baterías
バッテリーチャージャー
. 281
Strumentazioni
Instruments
Instrumentations
Instrumente
Instrumentos
インストルメント
. 283
Elettronica Touring
Touring electronics
Electronique Touring
Touring-Elektronik
Electrónica Touring
ツーリングエレクトロニクス
. 284
Gruppi ottici ed indicatori di direzioni
Light units and turn indicators
Ensembles feux et clignotants de direction
Scheinwerfereinheiten und Blinker
Grupos ópticos e indicadores de dirección
ランプユニットとウインカー

Accessori garage
Garage accessories
Accessoires d'atelier
Garagenzubehör
Accesorios garage
ガレージアクセサリー

. 290
Teli coprimoto
Bike canvas
Housses de protection moto
Motorradabdecktücher
Telas cubremoto
車両カバー
. 293
Cavalletti box
Paddock stands
Béquilles d'atelier
Boxenständer
Caballetes box
パドックスタンド

1) Diritti di garanzia del consumatore

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. (di seguito "Ducati") - con sede in via Cavalieri Ducati n. 3, 40132, Bologna, Italia - garantisce in tutti i paesi in cui è presente la propria rete di vendita e assistenza ufficiale Ducati ("Rete Ufficiale") i prodotti nuovi di cui al presente catalogo, per un periodo di ventiquattro (24) mesi dalla data della loro consegna dal venditore al primo proprietario consumatore, da difetti di fabbricazione accertati e riconosciuti da Ducati.

1.2 In tali casi il consumatore ha diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto difettoso.

1.3 I prodotti difettosi sostituiti in garanzia diventano di proprietà di Ducati.

1.4 La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti inderogabili riconosciuti al consumatore dalle varie legislazioni locali inderogabili, tra cui la direttiva comunitaria 99/44/CE come recepita.

2) Esclusioni

2.1 La garanzia offerta da Ducati non è applicabile:

a) ai prodotti utilizzati su motocicli impegnati in competizioni sportive di qualsiasi tipo;

b) ai prodotti utilizzati su motocicli impegnati in servizio di noleggio;

c) ai prodotti che manifestino difetti derivanti da sinistri, incuria o sovraccarichi;

d) ai difetti derivanti dalla normale usura, ossidazione o azione di agenti atmosferici;

e) ai difetti che il consumatore conosceva o non poteva ignorare mediante l'ordinaria diligenza al momento della consegna del prodotto;

f) ai prodotti smontati, modificati e/o riparati da soggetti non appartenenti alla Rete Ufficiale;

g) ai prodotti difettosi a causa dell'uso improprio o abuso del prodotto o del motociclo.

3) Oneri del consumatore

3.1 Al fine di attivare e mantenere valida la presente garanzia, il consumatore ha l'onere di:

a) esibire il documento fiscale comprovante l'acquisto del prodotto garantito e la relativa data;

b) comunicare eventuali difetti a Ducati entro 2 mesi dal momento in cui detti difetti sono scoperti;

c) attenersi scrupolosamente alle istruzioni ed avvertenze fornite da Ducati ed allegate al prodotto stesso.

3.2 In caso di mancato rispetto di quanto previsto nel punto 3.1 la garanzia offerta da Ducati viene meno.

4) Responsabilità

4.1 Ducati garantisce che i prodotti di cui al presente catalogo sono idonei all'uso al quale servono abitualmente merci dello stesso tipo e che possiedono le qualità dichiarate da Ducati. Ducati non garantisce in alcun modo che tali prodotti siano idonei a scopi particolari. I difetti derivanti da uso improprio, da interventi o modifiche effettuate da terzi non autorizzati o dal cliente ovvero da danni accidentali o intenzionali avvenuti dopo la consegna, non potranno dare luogo a qualsivoglia responsabilità o obbligo da parte di Ducati.

4.2 Il consumatore esonera e manleva Ducati in caso di danni a cose o persone comunque causati dai prodotti di cui al presente catalogo o durante l'uso degli stessi.

4.3 Eventuali difettosità o ritardi nelle riparazioni o sostituzioni affidate alla Rete Ufficiale non danno diritto al consumatore ad alcuna pretesa risarcitoria nei confronti di Ducati né ad alcuna proroga della garanzia di cui alla presente garanzia.

4.4 Ducati si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto , senza l'obbligo di effettuare tali modifiche su quelli già venduti.

4.5 Il consumatore riconosce e conviene che per eventuali controversie nei confronti di Ducati sarà esclusivamente competente il Foro di Bologna e che la presente garanzia è regolata dalla legge italiana.

5) Prodotti contrassegnati nel catalogo con il simbolo ⚠

5.1 L'installazione dei prodotti contrassegnati nel catalogo con il simbolo ⚠ su un motociclo può incidere sulla omologazione dello stesso e sulla sua corrispondenza ai requisiti di legge, e può portare il proprietario o l'utilizzatore del motociclo a violare la legge in vigore.

5.2 In relazione ai prodotti contraddistinti nel catalogo con il simbolo ⚠, il consumatore è pertanto espressamente avvertito che:

- sarà suo onere verificare che il loro utilizzo non sia contrario alle leggi in materia di omologazione e circolazione stradale in vigore nei paesi in cui avviene tale utilizzo; e

- Ducati non risponde dei danni derivanti al consumatore nel caso in cui l'utilizzo di questi prodotti comporti la violazione di tali leggi.

---

1) Consumer warranty rights

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. (hereinafter "Ducati") - via Cavalieri Ducati, 3 - 40132 Bologna, Italy – warrants all new products included in the present catalogue for a period of twenty-four (24) months from delivery date by the dealer to the first owner. This warranty covers the manufacturing faults acknowledged and ascertained by Ducati in all the countries being part of Ducati sales and service network ("Official Network").

1.2 In these cases the consumer is entitled to the free repair or replacement of the defective product.

1.3 The defective products replaced under warranty become property of Ducati.

1.4 This warranty keeps unchanged the unbreakable rights acknowledged to the consumer by the different local unbreakable regulations, among which the 99/44/EC directive.

2) Exclusions

2.1 The warranty offered by Ducati does not cover:

a) the products used on motorcycles in any kind of sports competitions;

b) the parts on hired motorcycles;

c) the products showing defects originated by accidents, negligence or overload;

d) the defects originated by normal wear, oxidization or bad weather conditions;

e) the defects the consumer was aware of or could not be aware of according to ordinary diligence upon product delivery and receipt:

f) the parts which were disassembled, modified and/or repaired by people other than Official Network personnel;

g) the faulty products due to misuse or abuse of the concerned product or motorcycle.

3) Consumer's obligations

3.1 The following indications shall be accomplished in order to maintain general warranty conditions validity:

a) keep the tax document certifying the purchase of the product involved showing the relevant purchase date;

b) notify any possible defects to Ducati within 2 months from the day faults were detected;

c) strictly comply with the instructions and warnings given by Ducati and coming with the product.

3.2 Failure to meet obligations under Section 3.1 will make this warranty become null and void.

4) Liability

4.1 Ducati guarantees that the products contained in the present catalogue are suitable to their intended use and have the properties declared by Ducati. Ducati does not guarantee in any way that these products are suitable to other special purposes. Ducati disclaims all responsibility or liability for any defects due to misuse, actions or changes made by unauthorized third parties or by the customer, i.e. accidental or intentional damages occurred after product delivery.

4.2 The consumer releases Ducati from any liability resulting from any accidents to people or objects caused by the products included in the present catalogue or during their use.

4.3 Any defects or delays in repairs or replacements by the Official Network do not entitle the consumer to any compensation or warranty extension from Ducati.

4.4 Ducati reserves the right to make any changes and improvements to any product with no obligation to make such changes to the motorcycles sold prior to change introduction.

4.5 The consumer agrees that the Court of Bologna shall have exclusive jurisdiction over any claims against Ducati and that this warranty is governed by the Italian law.

5) Products marked by the symbol ⚠ on the catalogue

5.1 Fitting on a motorbike the products that, on the catalogue, are marked with the symbol ⚠ could affect the motorcycle type approval and compliance with the legal requirements and thus lead the owner or user to infringe the prevailing rules.

5.2 With reference to the products marked with the symbol ⚠ on the catalogue, the consumer is expressly warned that:

- He will have to check that the use of such products does not infringe the prevailing national rules as for type approval and road circulation; and

- Ducati disclaims any liability for the damages occurred to the consumer in case these products are used in violation of the prevailing rules.

---

1) Droit de garantie du consommateur

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. (ci-après dénommée "Ducati") – sise 40132 Bologne, Italie, via Cavalieri Ducati n. 3, - garantit les produits neufs énumérés dans ce catalogue, dans tous les pays où son réseau de vente et assistance agréé par Ducati est représenté ("Reseau Agréé"), pendant une période de vingt-quatre (24) mois à dater de leur livraison au premier propriétaire-consommateur par le revendeur, au regard des vices de fabrication vérifiés et reconnus comme tels par Ducati.

1.2 Si cela est le cas, le consommateur peut prétendre à la réparation ou au remplacement à titre gracieux du produit défectueux.

1.3 Les produits défectueux remplacés sous garantie deviennent la propriété de Ducati.

1.4 Cette garantie laisse au consommateur – sans aucun préjudice et de manière ferme – tous les droits reconnus à ce dernier par les différentes réglementations locales demeurant immutables et comprenant, entre autres, la directive communautaire 99/44/CE comme introduite.

2) Exclusions

2.1 La garantie offerte par Ducati n'est pas applicable:

a) aux produits utilisés à des fins de compétition, qu'elle qu'en soit la nature;

b) aux produits utilisés sur des motocycles affectés à la location;

c) aux produits qui manifestent des défauts occasionnés par des sinistres, par manque d'entretien ou par surcharge;

d) aux défauts découlant de l'usure ou oxydation usuelles ou de l'action des éléments atmosphériques;

e) aux défauts dont le consommateur avait connaissance ou ne pouvait en tout état ignorer en 'due diligence', lors de la livraison du produit;

f) aux produits démontés, modifiés et/ou réparés par un personnel qui ne soit pas partie du Réseau Agréé;

g) aux défectuosités des produits occasionnées par une utilisation impropre ou exaspérée du produit et/ou du motocycle.

3) Obligations du consommateur

3.1 Pour que cette garantie puisse prendre effet et demeurer valable, le consommateur se doit de:

a) disposer du document fiscal attestant l'achat du produit sous garantie et faisant ressortir sa date;

b) notifier les défauts éventuels à Ducati dans les 2 mois suivant la constatation de ladite défectuosité;

c) observer strictement les modes d'emploi et les consignes fournis par Ducati et joints au produit luimême.

3.2 L'irrespect des consignes figurant au point 3.1, entraîne l'annulation de la garantie offerte par Ducati.

4) Responsabilité

4.1 Ducati garantit que tous les produits de ce catalogue se conviennent à une utilisation, pour laquelle on se sert habituellement des pièces de la même nature, et qu'ils comportent les qualités déclarées par Ducati. Ducati ne garantit aucunement que ces produits se conviennent à des fins particulières. Les défauts découlant d'une utilisation impropre, d'interventions ou modifications réalisées par un personnel non agréé ou par le client lui-même, soit les dommages accidentels ou intentionnels survenus après la livraison, ne sauront en aucun cas engager la responsabilité de Ducati ni obligation de toutes sortes.

4.2 Le consommateur dégage et libère Ducati de tous les frais découlant de dommages corporels ou matériels susceptibles d'être occasionnés d'une manière ou d'une autre par les produits cités dans ce catalogue, tant directement qu'au cours de leur utilisation.

4.3 Toute défectuosité ou tout retard dans les réparations ou remplacements effectuées par le Réseau Agréé, n'entraînera aucun droit d'indemnisation du consommateur par Ducati ni ne prolongera la période de garantie figurant aux Conditions de Garantie.

4.4 Ducati se réserve le droit d'apporter toute modification et amélioration, quel que soit le produit, sans être obligée d'intervenir de la sorte sur les produits déjà vendus.

4.5 Le consommateur reconnaît et accepte que tout litige avec Ducati relève de la seule compétence du Barreau de Bologne et que la présente Garantie est régie par le droit italien.

5) Produits du catalogue marqués par le symbole ⚠

5.1 L'installation sur un motocycle des produits du catalogue marqués par le symbole ⚠ peut avoir des retombées sur son homologation ainsi que sur le respect des prescriptions législatives, ce qui est susceptible d'entraîner une violation de la loi en vigueur de la part du propriétaire ou de l'utilisateur du motocycle.

5.2 Au regard des produits du catalogue marqués par le symbole ⚠, on met le consommateur à due connaissance que :

- il se doit de vérifier que leur utilisation ne soit pas en désaccord avec la réglementation en matière d'homologation et circulation routière en vigueur dans les pays où ils sont employés ;

- aucune responsabilité ne saura engager Ducati pour les dommages occasionnés au consommateur, au cas où l'utilisation de ces produits entraînerait une violation de la loi.

---

1) Garantierecht des Verbrauchers

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. („Ducati") – mit Sitz in Via Cavalieri Ducati, 3 - 40132 Bologna (Italien) – gewährt in allen Ländern, in denen ein offizielles Verkaufs- und Kundendienstnetz Ducati („Offizielles Verkaufsnetz") besteht, auf die neuen, in diesen Katalog aufgeführten Produkte eine Garantie auf von Ducati sichergestellte und als solche anerkannte Herstellungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum ihrer Auslieferung seitens des Verkäufers an den ersten Eigentümer/Verbraucher.

1.2 In diesen Fällen hat der Verbraucher das Recht auf eine Reparatur oder den kostenlosen Austausch des defekten Produkts.

1.3. Die defekten und im Rahmen der Garantie ausgetauschten Produkte gehen ins Eigentum der Ducati über.

1.4 Die vorliegende Garantie beläßt die unabdingbaren Rechte unbeeinträchtigt, die dem Verbraucher von den verschiedenen örtlichen unabdingbaren Gesetzesvorschriften, darunter die EG-Richtlinie 99/44/EG wie aufgenommen, zuerkannten werden.

2) Ausschlüsse

2.1 Die von der Ducati gewährte Garantie ist nicht anwendbar:

a) bei Produkten, die an Motorrädern verwendet werden, die an irgendwelchen Sportwettkämpfen teilnehmen;

b) bei Produkten, die an Motorrädern verwendet werden, die im Mietservice eingesetzt werden;

c) bei Produkten, die Defekte aufweisen, die durch Unfälle, Nachlässigkeit oder Überbelastungen entstehen;

d) bei vom normalen Verschleiß, Oxydation oder von Witterungseinflüssen ableitbaren Defekten;

e) bei Defekten, die der Verbraucher bereits kannte oder bei üblicher Sorgfalt bei der Produktübergabe nicht hätte ignorieren können;

f) bei Motorrädern, die von Personen auseinander gebaut und/oder repariert wurden, die nicht zum Offiziellen Verkaufsnetz gehören;

g) bei Produkten, die aufgrund eines unsachgemäßen oder mißbräuchlichen Einsatzes des Produkts oder des Motorrads beschädigt wurden.

3) Verbraucherpflichten:

3.1 Für das Inkraftsetzen und zur Wahrung der Gültigkeit der vorliegenden Garantie, obliegen dem Verbraucher folgende Pflichten:

a) die Verkaufsquittung zuvorlegen, die den Kauf und das entsprechende Datum des unter Garantie stehenden Produkts bestätigt;

b) Ducati innerhalb von 2 Monaten ab dem Tag, an dem sie erkannt wurden, über eventuelle Defekte zu informieren;

c) sich strikt an die von Ducati gelieferten und dem Produkt selbst beigelegten Anleitungen und Warnhinweise zu halten;

3.2 In Fall einer Nichteinhaltung der unter Punkt 3.1 angegebenen Pflichten, kommt es zum Verfall der von Ducati gewährten Garantie.

4) Verantwortung:

4.1 Ducati garantiert, dass die in diesem Katalog aufgeführten Produkte für den Einsatz geeignet sind, für den Waren des gleichen Typs üblicherweise dienen, und dass sie die von Ducati erklärte Qualität aufweisen. Ducati garantiert in keinster Weise, dass diese Produkte für besondere Zwecke geeignet sind. Defekte, die sich auf einen unangemessenen Einsatz, seitens unbefugter Dritter oder vom Kunden ausgeübte Eingriffe oder Änderungen, ebenso wie nach der Auslieferung herbeigeführte oder zufällig angetragene Schäden zurückführen lassen, geben keinerlei Recht auf die Übertragung der Verantwortung oder der Haftpflicht seitens Ducati.

4.2 Der Verbraucher enthebt Ducati von jeglicher Verantwortung und Verpflichtung im Hinblick auf Personen- oder Sachschäden, die sich durch oder während der Anwendung der in diesem Katalog aufgeführten Produkte ereignen können.

4.3 Eventuelle Defekte oder Verzögerungen bei Reparaturen oder Austauscharbeiten, die dem Offiziellen Verkaufsnetz anvertraut wurden, geben dem Verbraucher weder ein Recht auf Schadensersatz seitens der Ducati noch auf eine Verlängerung der vorliegenden Garantie.

4.4 Ducati behält sich das Recht vor, an jeglichen Produkten Änderungen und Verbesserungen anbringen zu können, ohne dass ihr daraus die Pflicht entsteht, diese Änderungen auch an den bereits verkauften Produkten anbringen zu müssen.

4.5 Der Verbraucher erkennt an und stimmt zu, dass bei eventuellen Streitigkeiten mit Ducati ausschließlich das Gericht in Bologna zuständig ist und die vorliegende Garantie durch das italienische Gesetz geregelt wird.

5) Im Katalog mit dem Symbol ⚠ gekennzeichnete Produkte

5.1 Die Installation der im Katalog mit dem Symbol ⚠ gekennzeichneten Produkte am Motorrad kann zur Änderung der Zulassungs-bedingungen desselben und dazu führen, dass es nicht mehr den gesetzlichen Anforderungen entspricht, was zu Folge haben kann, dass der Eigentümer oder der Fahrer des Motorrads das sich in Kraft befindliche Gesetz verletzt.

5.2. Im Hinblick auf die im Katalog mit dem Symbol ⚠ gekennzeichneten Produkte wird der Verbraucher hiermit ausdrücklich darauf hingewiesen, dass:

- ihm die Pflicht obliegt, zu überprüfen, dass ihr Einsatz nicht gegen die gesetzlichen Vorschriften in Bezug auf die Zulassung und den Straßenverkehr derjenigen Länder verstößt, in denen dieser Einsatz erfolgt und

- dass Ducati keinerlei Haftung für dem Verbraucher angetragene Schäden übernimmt, falls der Einsatz dieser Produkte zur Verletzung dieser Gesetze führt.

---

1) Derechos de garantía del comprador

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. (en adelante "Ducati") - con sede en via Cavalieri Ducati n. 3, 40132, Bologna, Italia – garantiza en todos los países en los que está presente su red de venta y asistencia oficial Ducati (en adelante "Red Oficial") los nuevos productos indicados en el presente catálogo, por un período de venticuatro (24) meses desde la fecha de entrega del vendedor al primer propietario comprador, de defectos de fabricación comprobados y reconocidos por Ducati.

1.2 En tales casos el comprador tiene derecho a la reparación o a la sustitución gratuita del producto defectuoso.

1.3 Los productos defectuosos sustituidos en garantía pertenecen a Ducati.

1.4 La presente garantía adjudica los derechos inderogables reconocidos al comprador por la normativa nacional, en concordancia con la directiva comunitaria 99/44/CE.

2) Exclusiones

2.1 La garantía ofrecida por Ducati no es aplicable:

a) a los productos utilizados en motocicletas destinadas a competiciones deportivas de cualquier tipo;

b) a los productos utilizados en motocicletas destinadas al servicio de alquiler;

c) a los productos defectuosos derivados de siniestros, descuido o sobrecargas;

d) a defectos derivados del desgaste debido al normal funcionamiento, oxidación o acción de agentes atmosféricos;

e) a los defectos que el comprador conocía y no podía ignorar con la normal diligencia, al momento de la entrega del producto;

f) a los productos desmontados, modificados y/o reparados en talleres que no pertenecen a la Red Oficial;

g) a los productos dañados por el uso inapropiado, o abuso del producto o de la motocicleta.

3) Obligaciones del comprador

3.1 Con el fin de activar y mantener válida la presente garantía, el comprador tiene la obligación de:

a) exhibir el documento fiscal comprobante la adquisición del producto garantizado y la relativa fecha;

b) comunicar eventuales defectos a Ducati dentro de los 2 meses de manifestarse los mismos;

c) atenerse escrupulosamente a las instrucciones y advertencias brindadas por Ducati y adjuntadas al producto.

3.2 En caso de no cumplir con lo previsto en el punto 3.1. vence la validez de la garantía ofrecida por Ducati.

4) Responsabilidad

4.1 Ducati garantiza que los productos incluidos en el presente catálogo son idóneos para el uso, como lo son habitualmente mercaderías del mismo tipo y que poseen las cualidades declaradas por Ducati. Ducati no garantiza de manera alguna que tales productos sean idóneos para otros fines. Los defectos derivados del uso inapropiado, de intervenciones o modificaciones efectuadas por terceros no autorizados o por el Cliente, o de daños accidentales o intencionales luego de la entrega, no darán lugar a ninguna responsalibidad u obligación por parte de Ducati.

4.2 El Cliente exhonera y exime a Ducati en caso de daños a cosas o personas causadas por los productos indicados en el presente catálogo o durante el uso de los mismos.

4.3 Eventuales defectos o retrasos en las reparaciones o sustituciones realizadas por la Red Oficial, no concederán al comprador el derecho de indemnización alguna ni prórroga de la presente garantía.

4.4 Ducati se reserva el derecho de modificar y mejorar cualquier producto, sin la obligación de aplicar tales modificaciones a aquellos anteriormente vendidos.

4.5 En caso de eventuales controversias contra Ducati, el comprador reconoce y conviene la competencia exclusiva de la Autoridad Judicial de Bologna, y que la presente garantía está regulada por la ley italiana.

5) Productos señalados en el catálogo con el símbolo ⚠

5.1 La instalación de los productos señalados en el catálogo con el símbolo ⚠ en una motocicleta puede incidir en la homologación de la misma y en la correspondencia a los requisitos de ley, y puede llevar al propietario o al que utiliza la motocicleta a violar la ley en vigencia.

5.2 En relación a los productos señalados en el catálogo con el símbolo ⚠, el comprador queda expresamente advertido que:

- Será su obligación controlar que su utilización no sea contraria a las leyes en materia de homologación y circulación por carretera en vigencia, en los países en los cuales se hace uso de los mismos; y

- Ducati no responde de los daños derivados al comprador en el caso que el uso de estos productos implique una violación a tales leyes.

1) ユーザー保証の権利

1.1 Ducatiモーターホールディング社(以下「Ducati」と呼ぶ)ー住所:Cavalieri Ducati, 3 -40132 Bologna, Italyーは、ディーラーが最初のオーナーに納品した日より24ヶ月間、本カタログに掲載された全ての製品(新品)を保証します。この保証書は、Ducati販売およびサービスネットワーク(「正規ネットワーク」)の一員である各国のDucatiが認めて確認した製造上の欠陥を対象とします。
1.2 上記の場合、ユーザーは不良品の修理または交換を無料で受ける権利を有します。
1.3 保証期間中交換した不良品は、Ducatiの所有となります。
1.4 この保証書は、99/44/EC指令など、様々な地域条例によってユーザーに認められている侵害できない権利を変えることはありません。

2) 除外事項

2.1 Ducatiが提供する保証は、以下には適用しません:
a) 各種スポーツ競技の車両に使用された製品
b) レンタル車両の部品
c) 欠陥が事故、過失、過負荷によって引き起こされたものであることを示す製品
d) 通常の摩耗、酸化、あるいは悪天候条件で引き起こされた欠陥
e) 製品の納品または受領前にユーザーが承諾した欠陥、または欠陥の状態が一般的な判断ではなく、個人的な判断でしか認められない欠陥。
f) 正規ネットワークのメカニック以外の者によって分解、改造、修理された部品
g) 当該製品または車両の誤用または不正使用によって故障した製品

3) ユーザーの義務

3.1 一般保証条件の有効性を維持するため、以下の指示に従ってください。
a) 購入日時が明記された製品購入証明書を保管すること。
b) 欠陥が発見された日から2ヶ月以内にDucatiに通知すること。
c) Ducatiが供給する、製品付属の説明書および警告にきちんと従うこと。
3.2 3.1項を遵守しない場合、この保証書は無効となります。

4) 責任

4.1 Ducatiは、本カタログに掲載されている製品が、その使用目的に適合し、Ducatiが言明する特性を有していることを保証します。Ducatiは、いかなる場合も、これらの製品が他の特殊な目的に適合していると保証することはありません。Ducatiは、無認可の第三者またはユーザーが行った誤用、行為、または変更によって生じた欠陥、すなわち納品後に生じた突発的あるいは意図的な損傷に対する責任または負担を拒否します。
4.2 ユーザーは、本カタログに掲載された製品によって引き起こされた人あるいは物体への事故、あるいは使用中に生じる責任からDucatiを免除します。
4.3 正規ネットワークによる修理または交換の不良または遅れであっても、ユーザーがDucatiから補償または保証期間延長を受けることはできません。
4.4 Ducatiは製品にあらゆる変更および改良を行う権利を保有し、変更導入前に販売された車両に対してかかる変更を行う義務はありません。
4.5 ユーザーは、ボローニャ裁判所がDucatiに対するクレームの専属管轄権を有し、この保証書がイタリアの法律に従うものであることに同意します。

5) カタログで「⚠」マークの付いた製品

5.1 カタログ掲載の「⚠」マークの付いた製品を車両に取り付ける場合、車両の形式試験および法的必要条件の遵守に影響を及ぼし、オーナーまたはユーザーが現行規定に違反する可能性があります。
5.2 カタログの「！」マークの付いた製品に関しては、ユーザーは以下のような警告を受けます:
- 上記製品を一般公道で使用する場合、形式試験および道路交通に関する現行国内規定に違反しないことを確認する必要があります。
- 上記製品を現行規定に違反して使用する場合、Ducatiはユーザーが蒙る損傷については責任ありません。

DUCATIPERFORMANCE ACCESSORIES CATALOGUE
Disponibile presso tutti i Concessionari Ducati e i Ducati Store / Available at Ducati Stores and Dealers

DUCATI LINEADIRETTA
800553066

Cod. Art. **96742405B**

MIGUEL SAL & C.

Scarichi
Exhaust Pipes
Pots d'échappement
Auspuffsysteme
Escapes
エキゾーストパイプ

. 20
Silenziatori e kit scarichi in carbonio
Silencers and carbon exhaust kit
Silencieux et kit pots d'échappement en carbone
Schalldämpfer und Auspuffkit aus Kohlefaser
Silenciadores y kit escapes de carbono
サイレンサーおよびカーボンエキゾーストキット
. 38
Silenziatori e kit scarichi in titanio
Silencers and titanium exhaust kit
Silencieux et kit pots d'échappement en titane
Schalldämpfer und Auspuffkit aus Titan
Silenciadores y kit escapes de titanio
サイレンサーおよびチタンエキゾーストキット
. 50
Silenziatori e kit scarichi in alluminio e acciaio
Silencers and steel and titanium exhaust kit
Silencieux et kit pots d'échappement en aluminium et acier
Schalldämpfer und Auspuffkit aus Aluminium und Stahl
Silenciadores y kit escapes de aluminio y acero
サイレンサーおよびスチール／チタンエキゾーストキット
. 62
Ricambi silenziatori e kit scarichi
Spare silencers and exhaust kit
Pièces détachées silencieux et kit pots d'échappement
Ersatzteile für Schalldämpfer und Auspuffkits
Recambios silenciadores y kit escapes
スペアサイレンサーおよびエキゾーストキット

Silenziatori e kit scarichi in carbonio - Silencers and carbon exhaust kit - Silencieux et kit pots d'échappement en carbone - Schalldämpfer und Auspuffkit aus Kohlefaser - Silenciadores y kit escapes de carbono - サイレンサーおよびカーボンエキゾーストキット

Da 1 a 2 / From 1 to 2

Nati dall'utilizzo di tecnologie e materiali impiegati nel mondo delle competizioni, i silenziatori ed i sistemi di scarico della linea Ducati Performance esaltano l'indole sportiva e le prestazioni di ogni moto Ducati. Le mappature delle centraline Racing, che hanno la funzione di ottimizzare le prestazioni dei motori equipaggiati con i nostri silenziatori, sono state sviluppate da tecnici specializzati in collaborazione con Ducati Corse e Magneti Marelli, per offrirvi sempre il massimo delle performance.

The result of technologies and materials used in the competitive racing world, the mufflers and exhaust systems of the Ducati Performance line enhance the raciness and performance of every Ducati motorcycle. The mapping of the Racing control unit, which serve to maximize the performance of engines equipped with our mufflers, has been developed by specialized engineers in collaboration with Ducati Corse and Magneti Marelli, to always offer top performance.

Dérivant de l'utilisation de technologies et de matériaux employés dans le monde des courses, les silencieux et les systèmes d'échappement de la ligne Ducati Performance exaltent le caractère sportif et les performances de chaque moto Ducati. Les cartographies des boîtiers électroniques Racing, qui servent à optimiser les performances des moteurs équipés de nos silencieux, ont été développées par des techniciens spécialisés en collaboration avec Ducati Corse et Magneti Marelli, pour vous offrir le maximum de performances.

Auf der Grundlage der im Rennsport eingesetzten Technologien und Materialien heraus entwickelt, unterstreichen die Schalldämpfer aus der Produktlinie Ducati Performance den sportlichen Touch und die Leistungen jedes Motorrads aus dem Hause Ducati. Die Speichermappen der Racing-Steuergeräte wurden von Fachtechnikern in enger Zusammenarbeit mit der Abteilung Ducati Corse und der Magneti Marelli entwickelt und haben den Vorteil, die Motorleistungen der mit unseren Schalldämpfern ausgestatteten Motorräder zu verbessern und immer eine maximale Performance zu bieten.

Derivados de tecnologías y materiales empleados en el mundo de las competencias, los silenciadores y los sistemas de escape de la línea Ducati Performance resaltan la línea deportiva y las prestaciones de cada moto Ducati. Los mapas de las centrales Racing, que tienen la función de optimizar las prestaciones de los motores equipados con nuestros silenciadores, han sido desarrollados por técnicos especializados en colaboración con Ducati Corse y Magneti Marelli, para ofrecerles siempre el máximo de las performance.

競争の激しいレース業界で使用されている技術および素材に関する経験を基に、Ducati Performanceのマフラーおよびエキゾーストシステムは、すべてのDucatiモデルのパフォーマンスを向上させます。常に最高のパフォーマンスを提供する目的で、Ducati CorseおよびMagneti Marelliとのコラボレーションにおける専門エンジニアが、当社マフラーを装備した車両のエンジンパフォーマンスを最大限にするレーシングコントロールユニットのマッピング開発を行っています。

1 **96446305B**

■ MS2 R ⩾ MY05

96439503B

■ MS4R ⩾ MY04

Kit di potenziamento completo di silenziatori laterali alti in carbonio, centralina d'iniezione e filtro aria ad alta efficienza

Power kit complete with raised carbon side mufflers, injection unit and high-efficiency air filter

Kit de préparation avec silencieux latéraux hauts en carbone, boîtier électronique d'injection et filtre à air à haut rendement

Umbausatz komplett mit hoch gelegten seitlichen Schalldämpfern aus Kohlefaser, Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter

Kit de potencia con silenciadores laterales altos de carbono, central inyección y filtro de aire de alta eficiencia

パワーキット（カーボンサイドアップマフラー、インジェクションユニット、および高性能エアフィルターを含む）

2 **96446205B**

■ MS2 R ⩾ MY05

96439403B

■ MS4R ⩾ MY04

Kit di potenziamento completo di silenziatori in carbonio alti, centralina iniezione e filtro aria ad alta efficienza

Power kit complete with raised carbon mufflers, injection unit and high-efficiency air filter

Kit de préparation avec silencieux hauts en carbone, boîtier électronique d'injection et filtre à air à haut rendement

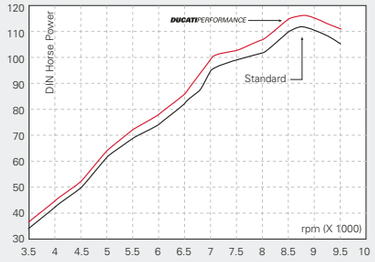
Umbausatz komplett mit hoch gelegten Schalldämpfern aus Kohlefaser, Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter

Kit de potencia con silenciadores altos de carbono, central inyección y filtro de aire de alta eficiencia

パワーキット（カーボンアップマフラー、インジェクションユニット、および高性能エアフィルターを含む）

Grafico di potenziamento / Power Kit result

MS4R MY04



Non abbinabile a parafango posteriore in carbonio cod. 96965203B

Cannot be matched with carbon rear mudguard part no. 96965203B

Ne pas l'utiliser avec garde-boue arrière en carbone réf. 96965203B

Kann nicht mit dem hinteren Kotflügel aus Kohlefaser Art. 96965203B kombiniert werden.

No aparejable con el guardabarros trasero en carbono cód. 96965203B

カーボンリアマッドガード（部品番号：96965203B）には適合しません。

2

1

2

Kit Plus Round

Da 1 a 1 / From 1 to 1

Kit di potenziamento completo di silenziatori bassi tondi Racing, centralina iniezione e filtro aria ad alta efficienza.

Upgrading kit complete with Racing round lowered silencers, injection control unit and high-efficiency air filter.

Kit de préparation moteur avec silencieux ronds bas Racing, boîtier électronique d'injection et filtre à air hautement efficace.

Kompletter Umrüstsatz mit niedrigen, runden Racing-Schalldämpfern, Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter.

Kit de potenciación con silenciadores bajos redondos Racing, central inyección y filtro aire de alta eficiencia.

アップグレードキット（レーシングラウンドロアードサイレンサー、インジェクションコントロールユニット、および高性能エアフィルターを含む）

1 **96000501C**

■ M900 ⩽ MY99 - M400/600/750 ⩽ MY01

96423701C

■ M900i.e. MY00/01
Kit Plus Round in carbonio
Plus Round carbon kit
Kit Plus Round en carbone
Kit Plus Round aus Kohlefaser
Kit Plus Round de carbono
このアイテムには、コントロールユニットおよびエアフィルターは含まれていません。

1

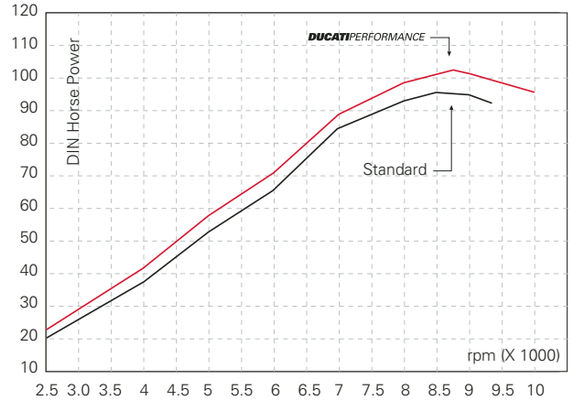
2

Questo articolo non comprende centralina e filtro aria
This item does not include control unit and air filter
Cet article ne comprend pas le boîtier électronique et le filtre à air
Bei diesem Artikel sind Steuergerät und Luftfilter nicht enthalten
Este artículo no comprende central y filtro de aire
このアイテムには、コントロールユニットおよびエアフィルターは含まれていません。

3

4/8

Grafico di potenziamento / Power Kit result
Kit Plus Oval - Kit Plus High
MS4 MY01/02



Kit Plus Oval

Da 2 a 8 / From 2 to 8

Kit di potenziamento completo di silenziatori bassi ovali Racing, centralina iniezione e filtro aria ad alta efficienza.

Upgrading kit complete with Racing oval lowered silencers, injection control unit and high-efficiency air filter.

Kit de préparation moteur avec silencieux ovales bas Racing, boîtier électronique d'injection et filtre à air hautement efficace.

Kompletter Umrüstsatz mit niedrigen, ovalen Racing-Schalldämpfern, Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter.

Kit de potenciación con silenciadores bajos ovalados Racing, central inyección y filtro aire de alta eficiencia.

アップグレードキット（レーシングオーバルロアードサイレンサー、インジェクションコントロールユニット、および高性能エアフィルターを含む）

2 **96000201C**

■ M900 ⩽ MY99 - M400/600/750 ⩽ MY01

96424001C

■ M900i.e. MY00/01
Kit Plus Oval in carbonio
Plus Oval carbon kit
Kit Plus Oval en carbone
Kit Plus Oval aus Kohlefaser
Kit Plus Oval de carbono
カーボンオーバルプラスキット

3 **96007700B**

■ M620i.e./750i.e./800i.e./900i.e./1000i.e. ⩾ MY02

4 **96440304B**

■ M620 ⩾ MY02

5 **96440903B**

■ M800 ⩾ MY03

6 **96441503B**

■ M1000 ⩾ MY03

7 **96424602B**

■ MS4 MY02

8 **96412100B**

■ MS4 MY01
Kit Plus Oval in carbonio
Plus Oval carbon kit
Kit Plus Oval en carbone
Kit Plus Oval aus Kohlefaser
Kit Plus Oval de carbono
カーボンオーバルプラスキット

Kit Plus High
Da 1 a 6 / From 1 to 6

Kit di potenziamento completo di silenziatori alti ovali Racing, centralina iniezione e filtro aria ad alta efficienza.

Upgrading kit complete with Racing oval raised silencers, injection control unit and high-efficiency air filter.

Kit de préparation moteur avec silencieux ovales hauts Racing, boîtier électronique d'injection et filtre à air hautement efficace.

Kompletter Umrüstsatz mit hochgelegten, ovalen Racing-Schalldämpfern, Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter.

Kit de potenciación con silenciadores altos ovalados Racing, central inyección y filtro aire de alta eficiencia.

アップグレードキット（レーシングオーバルアップサイレンサー、インジェクションコントロールユニット、および高性能エアフィルターを含む）

1 **96006200B**
■ M620i.e./750i.e./800i.e./900i.e./1000i.e. ⩾ MY02

2 **96440604B**
■ M620 ⩾ MY02

3 **96441203B**
■ M800 ⩾ MY03

4 **96441803B**
■ M1000 ⩾ MY03

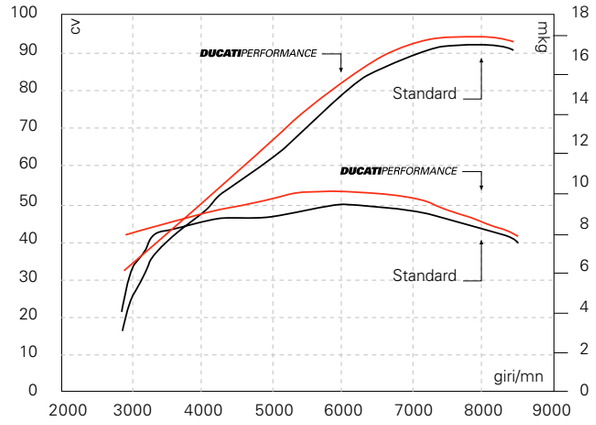
5 **96424902B**
■ MS4 MY02

6 **96412400B**
■ MS4 MY01
Kit Plus High in carbonio
Carbon Plus High kit
Kit Plus High en carbone
Kit Plus High in Kohelfaser
Kit Plus High de carbono
カーボンハイプラスキット

1

2/6

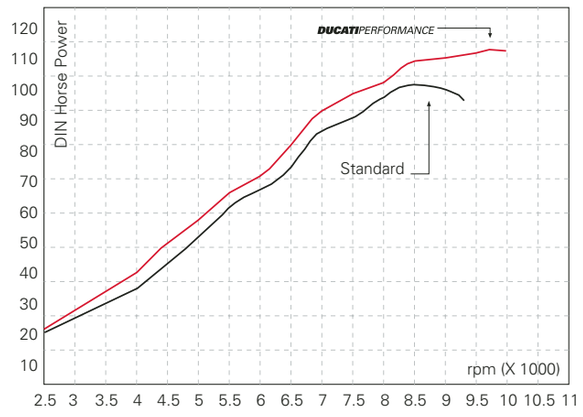
Grafico di potenziamento / Power Kit result
Kit Plus Oval - Kit Plus High
M1000i.e.



Questo articolo non comprende centralina e filtro aria
This item does not include control unit and air filter
Cet article ne comprend pas le boîtier électronique et le filtre à air
Bei diesem Artikel sind Steuergerät und Luftfilter nicht enthalten
Este artículo no comprende central y filtro de aire
このアイテムには、コントロールユニットおよびエアフィルターは含まれていません。

7

Grafico di potenziamento / Power Kit result
Kit Power - Kit Power High
MS4 MY01/02



Kit Power
Da 7 a 7 / From 7 to 7

Kit di potenziamento composto da gruppo completo di scarico Ø 45/50 con silenziatori bassi ovali, centralina iniezione e filtro aria ad alta efficienza.

Upgrading kit complete with Ø 45/50 exhaust system with oval lowered silencers, injection control unit and high-efficiency air filter.

Kit de préparation comportant un système d'échappement complet Ø 45/50 avec silencieux ovales bas, boîtier électronique injection et filtre à air hautement efficace.

Umrüstsatz bestehend aus Auspuffeinheit Ø 45/50 mit niedrigen, ovalen Racing-Schalldämpfern, Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter.

Kit de potenciación compuesto de grupo completo de escape Ø 45/50 con silenciadores bajos ovalados, central inyección y filtro aire de alta eficiencia.

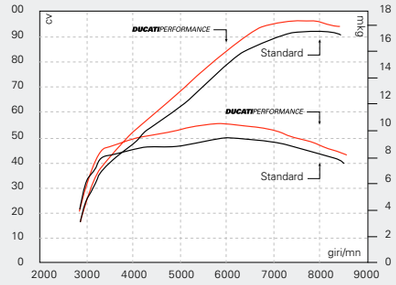
アップグレードキット（オーバルロアードサイレンサー付き45/50ϕエキゾーストシステム、インジェクションコントロールユニット、および高性能エアフィルターを含む）

7 **96444203B**
■ M1000 ⩾ MY03

96425102B
■ MS4 MY02

96412700B
■ MS4 MY01
Kit Power in carbonio
Carbon Power kit
Kit Power en carbone
Kit Power aus Kohlefaser
Kit Power de carbono
カーボンパワーキット

Grafico di potenziamento / Power Kit result
Kit Power - Kit Power High
M1000i.e.



Kit Power High
Da 1 a 1 / From 1 to 1

Kit di potenziamento composto da gruppo completo di scarico Ø 45/50 con silenziatori alti ovali, centralina iniezione e filtro aria ad alta efficienza.

Upgrading kit complete with Ø 45/50 exhaust system with oval raised silencers, injection control unit and high-efficiency air filter.

Kit de préparation comportant un système d'échappement complet Ø 45/50 avec silencieux ovales hauts, boîtier électronique injection et filtre à air hautement efficace.

Umrüstsatz bestehend aus Auspuffeinheit Ø 45/50 mit hochgelegten, ovalen Racing-Schalldämpfern, Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter.

Kit de potenciación compuesto de grupo completo de escape Ø 45/50 con silenciadores altos ovalados, central inyección y filtro aire de alta eficiencia.

アップグレードキット（オーバルアップサイレンサー付き45/50φエキゾーストシステム、インジェクションコントロールユニット、および高性能エアフィルターを含む）

1 **96444003B**
■ M1000 ⩾ MY03

96425302B
■ MS4 MY02

96413000B
■ MS4 MY01
Kit Power High in carbonio
Carbon Power High kit
Kit Power High en carbone
Kit Power High aus Kohlefaser
Kit Power High de carbono
カーボンハイパワーキット

Kit Corse
Da 2 a 2 / From 2 to 2

Kit di potenziamento composto da gruppo completo di scarico Ø 45/50 con silenziatori bassi ovali, centralina iniezione, filtro aria ad alta efficienza e serie di cammes di aspirazione/scarico Racing.

Upgrading kit complete with Ø 45/50 exhaust system with oval lowered silencers, injection control unit, high-efficiency air filter and set of Racing intake/exhaust cams.

Kit de préparation comportant un système d'échappement complet Ø 45/50 avec silencieux ovales bas, boîtier électronique injection, filtre à air hautement efficace et jeu de cames admission/échappement Racing.

Umrüstsatz bestehend aus Auspuffeinheit Ø 45/50 mit niedrigen, ovalen Schalldämpfern, Einspritzsteuergerät, hochgradig wirkendem Luftfilter und einem Satz Ein- und Auslassnockenwellen vomTyp Racing.

Kit de potenciación compuesto de grupo completo de escape Ø 45/50 con silenciadores bajos ovalados, central inyección, filtro aire de alta eficiencia y serie de levas de aspiración/escape Racing.

アップグレードキット（オーバルロアードサイレンサー付き45/50φエキゾーストシステム、インジェクションコントロールユニット、高性能エアフィルター、およびレーシングタイプインテーク／エキゾーストカムセットを含む）

2 **96443603B**
■ M1000 ⩾ MY03

96425502B
■ MS4 MY02

96413400B
■ MS4 MY01
Kit Corse in carbonio
Carbon Corse kit
Kit Corse en carbone
Kit Corse aus Kohlefaser
Kit Corse de carbono
カーボンコルセハイキット

1

2

3

4

Kit Corse High
Da 3 a 4 / From 3 to 4

Kit di potenziamento composto da gruppo completo di scarico Ø 45/50 con silenziatori alti ovali, centralina iniezione, filtro aria ad alta efficienza e serie di cammes di aspirazione/scarico Racing

Upgrading kit complete with Ø 45/50 exhaust system with oval raised silencers, injection control unit, high-efficiency air filter and set of Racing intake/exhaust cams.

Kit de préparation comportant un système d'échappement complet Ø 45/50 avec silencieux ovales hauts, boîtier électronique injection, filtre à air hautement efficace et jeu de cames admission/échappement Racing.

Umrüstsatz bestehend aus Auspuffeinheit Ø 45/50 mit hochgelegten, ovalen Schalldämpfern, Einspritzsteuergerät, hochgradig wirkendem Luftfilter und einem Satz Ein- und Auslassnockenwellen vomTyp Racing.

Kit de potenciación compuesto de grupo completo de escape Ø 45/50 con silenciadores altos ovalados, central inyección, filtro aire de alta eficiencia y serie de levas de aspiración/escape Racing.

アップグレードキット（オーバルアップサイレンサー付き45/50φエキゾーストシステム、インジェクションコントロールユニット、高性能エアフィルター、およびレーシングタイプインテーク／エキゾーストカムセットを含む）

3 **96443403B**
■ M1000 ⩾ MY03

96425702B
■ MS4 MY02

96413700B
■ MS4 MY01
Kit Corse High in carbonio
Carbon Corse High kit
Kit Corse High en carbone
Kit Corse High aus Kohlefaser
Kit Corse High de carbono
カーボンコルセハイキット

4 **96445304B**
■ MS4R ⩾ MY04
Kit Corse High in carbonio Ø 50mm; nel set sono compresi quattro alberi a camme con nuovi profili più performanti, la centralina di iniezione ed il filtro aria ad alte prestazioni.

Corse High Kit, in carbon, Ø50mm; the set includes four camshafts with more performing profiles, engine control unit and high-performance air filter.

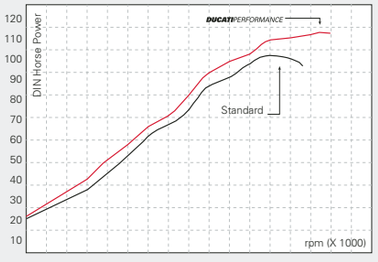
Kit Corse High en carbone Ø50mm; ce kit comprend quatre arbres à cames ayant des nouveaux profils, un boîtier électronique d'injection et un filtre à air très performants.

Kit Corse High aus Kohlefaser Ø 50 mm; in diesem Satz sind vier Nockenwellen mit neuen, leistungsstärkeren Profilen, das Einspritzsteuergerät und der hoch gradig wirkende Luftfilter enthalten.

Kit Corse High en carbono Ø50mm; en el set se encuentran incluídos cuatro árboles de levas con perfilados de nuevo diseño, la central de inyección y el filtro de aire de altas prestaciones.

50mm φ カーボンコルセハイキット（高性能スペックのカムシャフト4個、エンジンコントロールユニット、および高性能エアフィルターを含む）

Grafico di potenziamento / Power Kit result
Kit Corse - Kit Corse High
MS4 MY01/02



Silenziatori e kit scarichi in carbonio - Silencers and carbon exhaust kit - Silencieux et kit pots d'échappement en carbone - Schalldämpfer und Auspuffkit aus Kohlefaser - Silenciadores y kit escapes de carbono -
サイレンサーおよびカーボンエキゾーストキット
Da 1 a 15 / From 1 to 15

1 **963004AAA**
■ ST2 ⩽ MY03

963010AAA
■ ST4 ⩽ MY03

1 **96425902BA**
■ ST4S ⩽ MY03
Coppia silenziatori in carbonio
Set of carbon fiber silencers
Paire de silencieux en carbone
Paar Schalldämpfer aus Kohlefaser
Par silenciadores de carbono
カーボンファイバーサイレンサーセット

2 **979300251**
■ ST3 ⩾ MY04

96444504B
■ ST4S ⩾ MY04

96444604B
■ ST4S ABS ⩾ MY04
Kit silenziatori in carbonio, centralina elettronica e filtro aria
Carbon silencer kit, eletronic control unit and air filter
Kit silencieux en carbon, boitier életronique, filtre à air
Kit Schalldämpfer aus Kohlefaser, elektronisches Steuergerät, Luftfilter
Kit silenciadores de carbono, central electrónica, filtro de aire
カーボンサイレンサーキット、エレクトロニックコントロールユニット、およびエアフィルター

3 **96428802B**
■ ST4S ⩽ MY03
Kit Race Touring, silenziatori in carbonio, centralina elettronica, filtro aria, pignone T14 7 mm. (525) e 2 corone in ergal (T37 & T39) alleggerite 7 mm (525)
Race touring kit, carbon silencers, electronic control unit, air filter, T14 7 mm. (525) front sprocket and 2 (T37 & T39) 7 mm (525) light-alloy (ergal) rear sprockets.
Kit Race Touring, silencieux en carbone, boîtier électronique, filtre à air, pignon T14 7 mm (525) et 2 couronnes en ergal allégé (T37 & T39) 7 mm. (525)
Kit Race Touring, Schalldämpfer aus Kohlefaser, elektronisches Steuergerät, Luftfilter, Ritzel = T14, 7 mm (525) und 2 leichtere Kettenblätter (T37 & T39) aus Ergal 7 mm (525)
Kit race touring, silenciadores de carbono, central electrónica, filtro de aire, piñón T14 7 mm. (525) y 2 coronas en ergal (T37 & T39) aligerado 7 mm. (525)
レースツーリングキット：カーボンサイレンサー、エレクトロニックコントロールユニット、エアフィルター、T14フロントスプロケット(525チェーン用、厚さ：7 mm)、および軽合金(Ergal)リアプロケット(525チェーン用、厚さ：7 mm)2個が含まれます。

4 **96430203B**
■ Sport 620i.e.

962055AAA
■ SS/Sport 750i.e./900i.e.

1 **96429703BT**
■ SS/Sport 800i.e./1000i.e.
Silenziatori ovali bassi in carbonio
Carbon oval lowered silencers
Silenciux ovales bas en carbone
Niedrige ovale Schalldämpfer aus Kohlefaser
Silenciadores bajos ovalados de carbono
カーボンオーバルロワードサイレンサー

5 **2** **96203700B**
■ SS/Sport 750i.e. ⩾ MY00

2 **96203500BT**
■ SS/Sport 900i.e. ⩾ MY00
Coppie silenziatori bassi in carbonio con centralina iniezione
Sets of lowered silencers in carbon fiber with control unit
Paires de silencieux bas en carbone avec boîtier électronique injection
Niedrige Schalldämpferpaare aus Kohlefaser mit Einspritzsteuergerät
Par silenciadores bajos de carbono con central inyección
カーボンファイバーロワードサイレンサーセット(コントロールユニット付き)

Con filtro aria e regolatore pressione benzina
With air filter and fuel pressure regulator
Avec filtre à air et régulateur de pression essence
Mit Luftfilter und Kraftstoffdruckregler
Con filtro aire y regulador de presión combustible
エアフィルターとフューエルプレッシャーレギュレーター付き

1 Con filtro aria - With air filter - Avec filtre à air
Mit Luftfilter - Con filtro aire -
エアフィルター付き

2 È consigliabile abbinarlo al codice 964065AAA
Recommended use: in combination with PN 964065AAA
Nous vous conseillons de l'utiliser avec la réf. 964065AAA
Es wird empfohlen, dieses Teil mit dem Artikel 964065AAA zu passen
Se aconseja acoplarlo al código 964065AAA
推奨使用法：部品番号964065AAAと合わせてご使用ください。

6 1 **96430503BT**

Sport 620i.e.

96207803B

SS/Sport 750i.e./900i.e.

2 **96429903BT**

SS/Sport 800i.e./1000i.e.

Coppia silenziatori alti ovali in carbonio

Set of oval raised carbon silencers

Paire de silencieux ovales hauts en carbone

Hoch gelegtes Schalldämpferpaar aus Kohlefaser, oval

Par silenciadores altos ovalados de carbono

カーボンオーバルアップサイレンサーセット

7 3 **96204900BT**

SS/Sport 750i.e. ⩾ MY00

3 **96204700B**

SS/Sport 900i.e. ⩾ MY00

Coppie silenziatori alti in carbonio con centralina iniezione

Sets of raised silencers in carbon fiber with control unit

Paires de silencieux hauts en carbone avec boîtier électronique injection

Hoch gelegte Schalldämpferpaare aus Kohlefaser mit Einspritzsteuergerät

Par silenciadores altos de carbono con central inyección

カーボンファイバーアップサイレンサーセット(コントロールユニット付き)

1 Con filtro aria e regolatore pressione benzina
With air filter and fuel pressure regulator
Avec filtre à air et régulateur de pression essence
Mit Luftfilter und Kraftstoffdruckregler
Con filtro aire y regulador de presión combustible
エアフィルターとフューエルプレッシャーレギュレーター付き

2 Con filtro aria - With air filter - Avec filtre à air
Mit Luftfilter - Con filtro aire -
エアフィルター付き

3 È consigliabile abbinarlo al codice 964065AAA
Recommended use: in combination with PN 964065AAA
Nous vous conseillons de l'utiliser avec la réf. 964065AAA
Es wird empfohlen, dieses Teil mit dem Artikel 964065AAA zu passen
Se aconseja acoplarlo al código 964065AAA
推奨使用法:部品番号964065AAAと合わせてご使用ください。

6

7

8

9

8 **96444903B**

SS/Sport 1000i.e. ⩾ MY03

Kit silenziatori racing bassi ovali in carbonio completi di centralina di iniezione e filtro aria ad alte prestazioni

Racing carbon silencer kit - low, oval, with engine control uni tand high-performance air filter

Kit silencieux racing ovales bas en carbone avec boîtier d'injection et filtre à air très performant

Kit niedrige Racing-Schalldämpfer aus Kohlefaser, oval, komplett mit Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter

Kit silenciadores racing bajos ovalados en carbono con central de inyección y filtro de aire con altas prestaciones

レーシングカーボンサイレンサーキット:オーバルロワードタイプ(エンジンコントロールユニットと高性能エアフィルター付き)

9 **96445003B**

SS/S 1000i.e. ⩾ MY03

Kit silenziatori racing alti ovali in carbonio completi di centralina di iniezione e filtro aria ad alte prestazioni

Racing carbon silencer kit - raised, oval, with engine control unitand high-performance air filter

Kit silencieux racing ovales hauts en carbone avec boîtier d'injection et filtre à air très performant

Kit hoch gelegte Racing-Schalldämpfer aus Kohlefaser, oval, komplett mit Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter

Kit silenciadores racing altos ovalados en carbono con central de inyección y filtro de aire con altas prestaciones

レーシングカーボンサイレンサーキット:オーバルアップタイプ(エンジンコトロールユニットと高性能エアフィルター付き)

10 **96419702B**

☐ 996R/998S

96420602B

☐ 998R

Gruppo completo Ø 54 inox, carbonio, centralina iniezione

Complete assembly Ø 54 stainless steel, carbon, injection control unit

Ensemble complet Ø 54 en acier inox, carbone, boîtier électronique

Komplette Einheit Ø 54 aus rostfreiem Stahl/Kohlefaser, Einspritzsteuergerät

Grupo completo Ø 54 inox. carbono, central inyección

ステンレススチールカーボンコンプリートアッセンブリー:54φ、インジェクションコントロールユニット

11 Ø 45/50 **96419302B**

☐ 998

Ø 50/54 **96419402B**

☐ 996R/998S

Ø 50/54 **96420402B**

☐ 998R

Coppia silenziatori in carbonio con raccordo e centralina iniezione

Carbon fiber silencers set with fitting and injection control unit

Paire de silencieux en carbone avec raccord et boîtier électronique

Schalldämpferpaar aus Kohlefaser mit Anschluss und Einspritzsteuergerät

Par silenciadores de carbono con empalme y central inyección

フィッティング付きカーボンファイバーサイレンサーセット、およびインジェクションコントロールユニット

12 Ø 45 **96418802B**

☐ 998 Biposto

Ø 50 **96419102B**

☐ 996R/998S

Ø 50 **96420202B**

☐ 998R

Coppia silenziatori in carbonio, centralina iniezione

Carbon silencer set, injection control unit

Paire de silencieux en carbone, boîtier électronique

Schalldämpferpaar aus Kohlefaser, Einspritzsteuergerät

Par silenciadores de carbono, central inyección

カーボンサイレンサーセット、インジェクションコントロールユニット

Necessita del paracalore 96935802B, metallico, 96935902B, in carbonio, che devono essere ordinati separatamente.

Needs heat guard part no. 96935802B, in metal, 96935902B, in carbon, that should be ordered separately.

Il est nécessaire d'utiliser le pare-chaleur réf. 96935802B, métallique, 96935902B, en carbone, à commander séparément.

Erfordet die Montage des Wärmeschutzes 96935802B, metallisch, 96935902B, aus Kohlefaser - müssen getrennt voneinander bestellt werden.

Necesita de la protección calor 96935802B, metálica, 96935902B, en carbono, que debe pedirse separadamente.

上記アイテムを使用する場合、別売りのメタル製ヒートガード(部品番号:96935802B)、カーボン製ヒートガード(部品番号:96935902B)が必要です。

10

11

12

13

14

15

13 **961004AAA**

☐ 916/996

Gruppo completo Ø 52 inox carbonio con protezione calore scarico

Complete assembly Ø 52 in stainless steel carbon with exhaust heat insulation

Ensemble complet Ø 52 inox carbone avec protection contre la chaleur

Komplette Ø 52 Einheit aus rostfreiem Stahl/Kohlefaser mit Auspuffwärmeschutz

Grupo completo Ø 52 inox. carbono con protección calor escape

ステンレススチールカーボンコンプリートアッセンブリー:52φ、エキゾーストヒートインサレーション付き

14 **96105502B**

☐ 748/916/996

Coppia silenziatori in carbonio con raccordo Ø 45/50 (Tipo SP/SPS)

Carbon fiber silencers set with fitting Ø 45/50 (Type SP/SPS)

Paire de silencieux en carbone avec raccord Ø 45/50 (Type SP/SPS)

Schalldämpferpaar aus Kohlefaser mit Anschluss Ø 45/50 (Typ SP/SPS)

Par silenciadores de carbono con empalme Ø 45/50 (Tipo SP/SPS)

45/50φフィッティング付きカーボンファイバーサイレンサーセット(SP/SPSタイプ)

15 Ø 45 **96103402B**

☐ 748/916/996

Ø 50 **961034001B**

☐ 996S MY01

Coppia silenziatori in carbonio

Carbon fiber silencers set

Paire de silencieux en carbone

Schalldämpferpaar aus Kohlefaser

Par silenciadores de carbono

カーボンファイバーサイレンサーセット

Coppie silenziatori certificati
Sets of approved silencers
Paire de silencieux homologués
Zertifizierte Schalldämpferpaare
Par silenciadores certificados
認定サイレンサーセット
Da 1 a 8 / From 1 to 8

Linea di silenziatori certificati Ducati Performance, rispettano la normativa comunitaria vigente sull'inquinamento acustico.

Range of Ducati Performance approved silencers; they comply with the European noise standards in force.

Ligne de silencieux homologués Ducati Performance conformes à la normative communautaire en vigueur en termes de pollution sonore.

Linie zertifizierte Ducati Performance-Schalldämpfer, entsprechen den geltenden Europäischen Richtlinien bezüglich der Lärmbelastung.

Línea de silenciadores certificados Ducati Performance, respetan la norma comunitaria vigente sobre la contaminación acústica.

Ducati Performance認定サイレンサーのラインアップ:現行の欧州騒音基準に適合しています。

1 **960040AAA**

■ M400/600/750/900 ⩽ MY01
Coppia silenziatori in carbonio tondi
Set of two round carbon silencers
Paire de silencieux ronds en carbone
Paar runde Schalldämpfer aus Kohlefaser
Par silenciadores de carbono redondos
カーボンラウンドサイレンサー2個セット

2 **96011200B**

■ MS4 MY01/02 - M750/900 MY02
Coppia silenziatori in carbonio ovali
Set of two oval carbon silencers
Paire de silencieux ovales en carbone
Paar ovale Schalldämpfer aus Kohlefaser
Par silenciadores de carbono ovalados
カーボンオーバルサイレンサー2個セット

1

2

3

3 **96025704B**

■ MS4R
Coppia di silenziatori laterali bassi in carbonio, conformi alla normativa vigente sull'inquinamento acustico; offrono la possibilità di essere trasformati in silenziatori racing per il solo ed esclusivo utilizzo in pista chiusa; la trasformazione implica la perdita della certificazione.

Set of carbon, low, side silencers, complying with the noise standards in force. They can become racing silencers, to be used in closed tracks only; this change makes the approval null and void.

Paire de silencieux latéraux bas en carbone, conformes à la normative en vigueur en termes de pollution sonore. Ils peuvent se transformer en silencieux racing uniquement pour une utilisation sur piste; cette transformation prévoit l'annulation de l'homologation.

Paar seitliche, niedrige Schalldämpfer aus Kohlefaser, der geltenden Lärmbelastungsrichtlinie konform; können für den ausschließlichen Einsatz auf der Rennstrecke in Racing-Schalldämpfer umgewandelt werden; diese Umformung führt zum Verlust der Zertifikation.

Par de silenciadores laterales bajos en carbono, conformes a la norma vigente sobre la contaminación acústica; pueden transformarse en silenciadores racing para uso exclusivo en pista; la transformación implica la prescripción de la certificación.

カーボンロワードサイドサイレンサーセット:現行騒音基準に適合しています。クローズドサーキットのみに使用する場合は、レーシングサイレンサーとして使用可能です。(この変更を行うと、承認は無効となります。)

4 **960262AAA**

■ MS4/620/800/1000

Coppia di silenziatori alti ovali in carbonio, conformi alla normativa vigente sull'inquinamento acustico; offrono la possibilità di essere trasformati in silenziatori racing per il solo ed esclusivo utilizzo in pista chiusa; la trasformazione implica la perdita della certificazione.

Set of carbon, raised, oval silencers, complying with the noise standards in force. They can become racing silencers, to be used in closed tracks only; this change makes the approval null and void.

Paire de silencieux ovales hauts en carbone, conformes à la normative en vigueur en termes de pollution sonore. Ils peuvent se transformer en silencieux racing uniquement pour une utilisation sur piste; cette transformation prévoit l'annulation de l'homologation.

Paar ovale, hoch gelegte Schalldämpfer aus Kohlefaser, der geltenden Lärmbelastungsrichtlinie konform; können für den ausschließlichen Einsatz auf der Rennstrecke in Racing-Schalldämpfer umgewandelt werden; diese Umformung führt zum Verlust der Zertifikation.

Par de silenciadores altos ovalados en carbono, conformes a la norma vigente sobre la contaminación acústica; pueden transformarse en silenciadores racing para uso exclusivo en pista; la transformación implica la prescripción de la certificación.

カーボンアップオーバルサイレンサーセット：現行騒音基準に適合しています。クローズドサーキットのみに使用する場合は、レーシングサイレンサーとして使用可能です。（この変更を行うと、承認は無効となります。）

4

5

6 - 7

8

5 **963023AAA**

■ ST2 ⩽ MY03

963062AAA

■ ST3

963031AAA

■ ST4 ⩽ MY03

963063AAA

■ ST4S/4S ABS

Coppie silenziatori certificati in carbonio
Set of approved carbon silencers
Paire de silencieux homologués en carbone
Paar zertifierte Schalldämpfer aus Kohlefaser
Par silenciadores certificados en carbono
認定カーボンサイレンサーセット

6 **96207300B**

■ SS/Sport i.e.

Coppia silenziatori bassi ovali in carbonio
Set of oval lowered carbon silencers
Paire de silencieux ovales bas en carbone
Paar niedrige Schalldämpfer aus Kohlefaser, oval
Par silenciadores bajos ovalados de carbono
カーボンオーバルロアードサイレンサーセット

7 **96207500B**

■ SS/Sport i.e.

Coppia silenziatori alti ovali in carbonio
Set of oval raised carbon silencers
Paire de silencieux ovales hauts en carbone
Paar hoch gelegte Schalldämpfer aus Kohlefaser, oval
Par silenciadores altos ovalados de carbono
カーボンオーバルアップサイレンサーセット

8 1 Ø 45 **961027AAA**

□ 748/748R/916/996

Ø 45 **96111602B**

□ 998

Ø 50 **96105202B**

□ 996R/998R/998S

Silenziatori omologati carbonio
Carbon type-approved silencers
Silencieux homologués carbone
Typengeprüfte Schalldämpfer, Kohlefaser
Silenciadores homologados carbono
カーボン認定サイレンサー

Trasformabili in racing per uso esclusivo in pista chiusa.

They can be transformed into racing version for exclusive use in closed racetracks.

Il est possible de les transformer en pots Racing pour une utilisation exclusive sur circuit

In Racing-Modelle für den ausschließliche Einsatz auf der geschlossenen Rennstrecke umformbar.

Transformables en racing para uso exclusivo en pista.

サーキット専用のレースバージョンに変更することができます。

1 Può utilizzare l'eprom/centralina standard

Is compatible with the standard Eprom chip/control unit

Il est possible d'utiliser l'Eprom/boîtier standard

Kann mit Standard-Eprom/Steuergerät verwendet werden

Puede utilizar la eprom/central estándar

標準EPROMチップ／コントロールユニットと互換性があります。

Silenziatori e kit scarichi in titanio
Silencers and titanium exhaust kit
Silencieux et kit pots d'échappement en titane
Schalldämpfer und Auspuffkit aus Titan
Silenciadores y kit escapes de titanio
サイレンサーおよびチタンエキゾーストキット

Da 1 a 2 / From 1 to 2

1 ⚠ Ø 50 **96433003B**
■ 749 ⩽ MY04 - 749S ⩽ MY03

⚠ Ø 50 **96432903B**
■ 999 ⩽ MY04

⚠ Ø 54 **96433603B**
■ 999 ⩽ MY04

⚠ Ø 54 **96433803B**
■ 749 ⩽ MY04 - 749S ⩽ MY03

⚠ Ø 54 **96446105B**
■ 999 ⩾ MY05

⚠ Ø 54 **96433703B**
■ 999S ⩽ MY04

⚠ Ø 57 **96434403B**
■ 999S ⩽ MY04

⚠ Ø 57 **96446005B**
■ 999S ⩾ MY05

⚠ Ø 57 **96434503B**
■ 999R ⩽ MY03

⚠ Ø 57 **96443104B**
■ 999R ⩾ MY04

⚠ Ø 57 **96446405B**
■ 999R ⩾ MY05

Kit scarico completo (102db) con silenziatore in titanio e collettori in acciaio, centralina elettronica e filtri aria racing

Complete exhaust kit (102db) with titanium silencer and steel manifolds, control unit and racing air filters

Kit pots d'échappement complet (102db) avec silencieux en titane et collecteurs en acier, boîtier électronique et filtres à air racing

Komplettes Auspuffkit (102db) mit Schalldämpfer aus Titan und Auspuffkrümmer aus Stahl, elektronischem Steuergerät und Racing-Luftfilter

Kit escape completo (102db) con silenciador en titanio y colectores en acero, central electrónica y filtros de aire racing

コンプリートエキゾーストキット（102 db）（チタンサイレンサー、スチールマニホールド、コントロールユニット、およびレーシングエアフィルターを含む）

2 ⚠ Ø 57 **96443204B**
■ 749R ⩾ MY04

Gruppo di scarico completo Ø 57 mm sviluppato da Ducati Corse per i campionati Superstock; comprende silenziatore in titanio con collettori 2-1-2 in acciaio, centralina elettronica, filtri aria ad alta efficienza e cornetti aspirazione speciali. La particolare geometria di questi prodotti migliora ed incrementa le prestazioni del motore.

Complete Ø 57 mm exhaust system developed by Ducati Corse for the Superstock series; includes titanium silencer with 2-1-2 steel manifolds, ECU, high-efficiency air filters and special intake funnels. This special geometry of these products has been developed in order to improve and enhance engine performance.

Système d'échappement complet Ø 57 mm évolué par Ducati Corse pour les championnats Superstock; il comporte un silencieux en titane avec des collecteurs 2-1-2 en acier, boîtier électronique, filtres à air haut de gamme et cornets d'aspiration spéciaux. La géométrie tout à fait particulière de ces produits améliore et augmente les performances du moteur.

Komplette Auspuffeinheit Ø 57 mm - von Ducati Corse für die Superstock-Meisterschaften entwickelt – mit Schalldämpfer aus Titan mit Ansaugkrümmern 2-1-2 aus Stahl, elektronischem Steuergerät, hoch gradig wirkenden Luftfiltern und speziellen Ansaugmuffen.
Die besondere Geometrie dieser Produkte verbessert und steigert die Motorleistung.

Grupo de escape completo Ø 57 mm. desarrollado por Ducati Corse para los campeonatos Superstock; comprende silenciador de titanio con colectores 2-1-2 de acero, central electrónica, filtros de aire de alta eficiencia y conos de aspiración especiales.
La geometría particular de estos componentes mejora y aumenta las prestaciones del motor.

エキゾースト・システムØ 57 mmセット。スーパーストック選手権のためドゥカティコルセが開発。キットには、スティール製マニホールド2-1-2装備チタン・サイレンサー、CPU、高性能エアフィルター、スペシャル・インテークファネルが含まれる。エンジン・パフォーマンスを高める特殊なジオメトリー。

1

2

Kit Plus Round

Da 1 a 1 / From 1 to 1

Kit di potenziamento completo di silenziatori bassi tondi Racing, centralina iniezione e filtro aria ad alta efficienza.

Upgrading kit complete with Racing round lowered silencers, injection control unit and high-efficiency air filter.

Kit de préparation moteur avec silencieux ronds bas Racing, boîtier électronique d'injection et filtre à air hautement efficace.

Umrüstsatz komplett mit niedrigen, runden Racing-Schalldämpfern, Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter.

Kit de potenciación con silenciadores bajos redondos Racing, central inyección y filtro aire de alta eficiencia.

アップグレードキット（レーシングラウンドロアードサイレンサー、インジェクションコントロールユニット、および高性能エアフィルターを含む）

1 **96000601C**

■ M900 ⩽ MY99 - M400/600/750 ⩽ MY01

96423801C

■ M900i.e. MY00/01

Kit Plus Round in titanio
Plus Round titanium kit
Kit Plus Round en titane
Kit Plus Round aus Titan
Kit Plus Round de titanio
チタンラウンドプラスキット

Kit Plus Oval

Da 2 a 4 / From 2 to 4

Kit di potenziamento completo di silenziatori bassi ovali Racing, centralina iniezione e filtro aria ad alta efficienza.

Upgrading kit complete with Racing oval lowered silencers, injection control unit and high-efficiency air filter.

Kit de préparation moteur avec silencieux ovales bas Racing, boîtier électronique d'injection et filtre à air hautement efficace.

Umrüstsatz komplett mit niedrigen, ovalen Racing-Schalldämpfern, Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter.

Kit de potenciación con silenciadores bajos ovalados Racing, central inyección y filtro aire de alta eficiencia.

アップグレードキット（レーシングオーバルロアードサイレンサー、インジェクションコントロールユニット、および高性能エアフィルターを含む）

2 **96000301C**

■ M900 ⩽ MY99 - M400/600/750 ⩽ MY01

96424101C

■ M900i.e. MY00/01

Kit Plus Oval in titanio
Plus Oval titanium kit
Kit Plus Oval en titane
Kit Plus Oval aus Titan
Kit Plus Oval de titanio
チタンオーバルプラスキット

Questo articolo non comprende centralina e filtro aria

This item does not include control unit and air filter

Cet article ne comprend pas le boîtier électronique et le filtre à air

Bei diesem Artikel sind das Steuergerät und der Luftfilter nicht enthalten

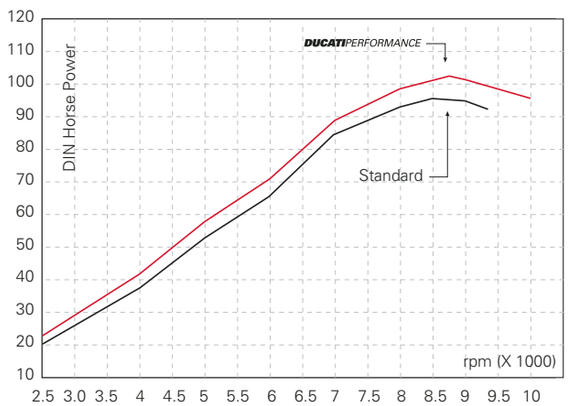
Este artículo no comprende central y filtro de aire

このアイテムには、コントロールユニットおよびエアフィルターは含まれていません。

1

2

Grafico di potenziamento / Power Kit result
Kit Plus Oval - Kit Plus High
MS4 MY01/02



3

4

3 **96007800B**

■ M620i.e./750i.e./800i.e./900i.e./1000i.e. ⩾ MY02

Kit Plus Oval in titanio
Plus Oval titanium kit
Kit Plus Oval en titane
Kit Plus Oval aus Titan
Kit Plus Oval de titanio
チタンオーバルプラスキット

4 **96440404B**

■ M620 ⩾ MY02

96441003B

■ M800 ⩾ MY03

96441603B

■ M1000 ⩾ MY03

96424702B

■ MS4 MY02

96412200B

■ MS4 MY01

Kit Plus Oval in titanio
Titanium Plus Oval kit
Kit Plus Oval en titane
Kit Plus Oval aus Titan
Kit Plus Oval de titanio
チタンオーバルプラスキット

Kit Plus High

Da 1 a 3 / From 1 to 3

Kit di potenziamento completo di silenziatori alti ovali Racing, centralina iniezione e filtro aria ad alta efficienza.

Upgrading kit complete with Racing oval raised silencers, injection control unit and high-efficiency air filter.

Kit de préparation moteur avec silencieux ovales hauts Racing, boîtier électronique d'injection et filtre à air hautement efficace.

Umrüstsatz komplett mit hoch gelegten, ovalen Racing-Schalldämpfern, Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter.

Kit de potenciación con silenciadores altos ovalados Racing, central inyección y filtro aire de alta eficiencia.

アップグレードキット（レーシングオーバルアップサイレンサー、インジェクションコントロールユニット、および高性能エアフィルターを含む）

1 **96003701C**

■ M900 ⩽ MY99 - M400/600/750 ⩽ MY01

96424401C

■ M900i.e. MY00/01

Kit Plus High in titanio
Titanium Plus High kit
Kit Plus High en titane
Kit Plus High aus Titan
Kit Plus High de titanio
チタンハイプラスキット

2 **96006500B**

■ M620i.e./750i.e./800i.e./900i.e./1000i.e. ⩾ MY02

Kit Plus High in titanio
Titanium Plus High kit
Kit Plus High en titane
Kit Plus High aus Titan
Kit Plus High de titanio
チタンハイプラスキット

3 **96440704B**

■ M620 ⩾ MY02

96441303B

■ M800 ⩾ MY03

96441903B

■ M1000 ⩾ MY03

96425002B

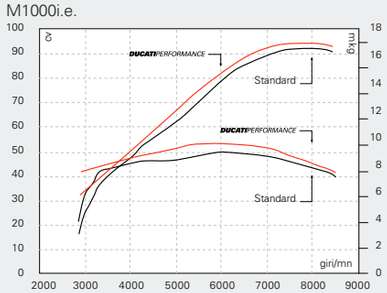
■ MS4 MY02

96412500B

■ MS4 MY01

Kit Plus High in titanio
Titanium Plus High kit
Kit Plus High en titane
Kit Plus High aus Titan
Kit Plus High de titanio
チタンハイプラスキット

Grafico di potenziamento / Power Kit result
Kit Plus Oval - Kit Plus High
M1000i.e.



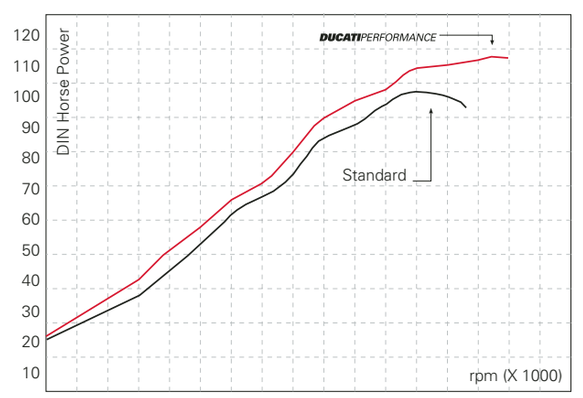
1

2

3

4

Grafico di potenziamento / Power Kit result
Kit Power - Kit Power High
MS4 MY01/02



Kit Power

Da 4 a 4 / From 4 to 4

Kit di potenziamento composto da gruppo completo di scarico Ø 45/50 con silenziatori bassi ovali, centralina iniezione e filtro aria ad alta efficienza.

Upgrading kit complete with Ø 45/50 exhaust system with oval lowered silencers, injection control unit and high-efficiency air filter.

Kit de préparation comportant un système d'échappement complet Ø 45/50 avec silencieux ovales bas, boîtier électronique injection et filtre à air hautement efficace.

Umrüstsatz bestehend aus Auspuffeinheit Ø 45/50 mit niedrigen, ovalen Racing-Schalldämpfern, Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter.

Kit de potenciación compuesto de grupo completo de escape Ø 45/50 con silenciadores bajos ovalados, central inyección y filtro aire de alta eficiencia.

アップグレードキット（オーバルロアードサイレンサー付き45/50φエキゾーストシステム、インジェクションコントロールユニット、および高性能エアフィルターを含む）

4 **96444303B**

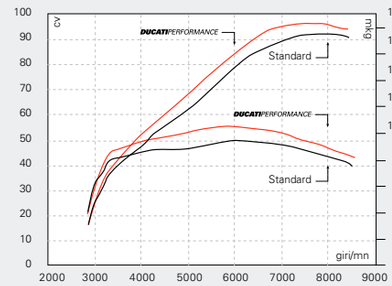
■ M1000 ⩾ MY03

96425202B

■ MS4 MY02

Kit Power in titanio
Titanium Power kit
Kit Power en titane
Kit Power aus Titan
Kit Power de titanio
チタンパワーキット

Grafico di potenziamento / Power Kit result
Kit Power - Kit Power High
M1000i.e.



Questo articolo non comprende centralina e filtro aria

This item does not include control unit and air filter

Cet article ne comprend pas le boîtier électronique et le filtre à air

Bei diesem Artikel sind das Steuergerät und der Luftfilter nicht enthalten

Este artículo no comprende central y filtro de aire

このアイテムには、コントロールユニットおよびエアフィルターは含まれていません。

Kit Power High
Da 1 a 1 / From 1 to 1

Kit di potenziamento composto da gruppo completo di scarico Ø 45/50 con silenziatori alti ovali, centralina iniezione e filtro aria ad alta efficienza.

Upgrading kit complete with Ø 45/50 exhaust system with oval raised silencers, injection control unit and high-efficiency air filter.

Kit de préparation comportant un système d'échappement complet Ø 45/50 avec silencieux ovales hauts, boîtier électronique injection et filtre à air hautement efficace.

Umrüstsatz bestehend aus Auspuffeinheit Ø 45/50 mit hoch gelegten, ovalen Racing-Schalldämpfern, Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter.

Kit de potenciación compuesto de grupo completo de escape Ø 45/50 con silenciadores altos ovalados, central inyección y filtro aire de alta eficiencia.

アップグレードキット（オーバルアップサイレンサー付き45/50φエキゾーストシステム、インジェクションコントロールユニット、および高性能エアフィルターを含む）

1 **96444103B**
■ M1000 ⩾ MY03

96425402B
■ MS4 MY02

96413100B
■ MS4 MY01
Kit Power High in titanio
Titanium Power High kit
Kit Power High en titane
Kit Power High aus Titan
Kit Power High de titanio
チタンハイパワーキット

Kit Corse
Da 2 a 2 / From 2 to 2

Kit di potenziamento composto da gruppo completo di scarico Ø 45/50 con silenziatori bassi ovali, centralina iniezione, filtro aria ad alta efficienza e serie di camme di aspirazione/scarico Racing.

Upgrading kit complete with Ø 45/50 exhaust system with oval lowered silencers, injection control unit, high-efficiency air filter and set of Racing intake/exhaust cams.

Kit de préparation comportant un système d'échappement complet Ø 45/50 avec silencieux ovales bas, boîtier électronique injection, filtre à air hautement efficace et jeu de cames admission/échappement Racing.

Umrüstsatz bestehend aus Auspuffeinheit Ø 45/50 mit niedrigen, ovalen Schalldämpfern, Einspritzsteuergerät, hoch gradig wirkendem Luftfilter und einem Satz Ein- und Auslassnockenwellen vom Typ Racing.

Kit de potenciación compuesto de grupo completo de escape Ø 45/50 con silenciadores bajos ovalados, central inyección, filtro aire de alta eficiencia y serie de levas de aspiración/escape Racing.

アップグレードキット（オーバルロアードサイレンサー付き45/50φエキゾーストシステム、インジェクションコントロールユニット、高性能エアフィルター、およびレーシングタイプインテーク／エキゾーストカムセットを含む）

2 **96443703B**
■ M1000 ⩾ MY03

96425602B
■ MS4 MY02

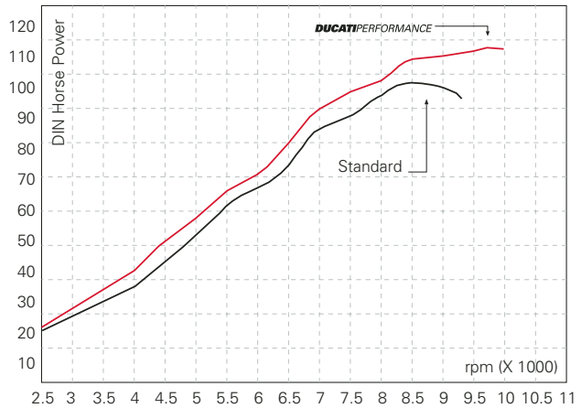
96413500B
■ MS4 MY01
Kit Corse in titanio
Titanium Corse kit
Kit Corse en titane
Kit Corse aus Titan
Kit Corse de titanio
チタンコルセキット

1

2

3

Grafico di potenziamento / Power Kit result
Kit Corse - Kit Corse High
MS4 MY01/02



Kit Corse High
Da 3 a 3 / From 3 to 3

Kit di potenziamento composto da gruppo completo di scarico Ø 45/50 con silenziatori alti ovali, centralina iniezione, filtro aria ad alta efficienza e serie di camme di aspirazione/scarico Racing

Upgrading kit complete with Ø 45/50 exhaust system with oval raised silencers, injection control unit, high-efficiency air filter and set of Racing intake/exhaust cams.

Kit de préparation comportant un système d'échappement complet Ø 45/50 avec silencieux ovales hauts, boîtier électronique injection, filtre à air hautement efficace et jeu de cames admission/échappement Racing.

Umrüstsatz bestehend aus Auspuffeinheit Ø 45/50 mit hoch gelegten, ovalen Schalldämpfern, Einspritzsteuergerät, hochgradig wirkendem Luftfilter und einem Satz Ein- und Auslassnockenwellen vom Typ Racing.

Kit de potenciación compuesto de grupo completo de escape Ø 45/50 con silenciadores altos ovalados, central inyección, filtro aire de alta eficiencia y serie de levas de aspiración/escape Racing.

アップグレードキット（オーバルアップサイレンサー付き45/50φエキゾーストシステム、インジェクションコントロールユニット、高性能エアフィルター、およびレーシングタイプインテーク／エキゾーストカムセットを含む）

3 **96443503B**
■ M1000 ⩾ MY03

96425802B
■ MS4 MY02

96413800B
■ MS4 MY01
Kit Corse High in titanio
Titanium Corse High kit
Kit Corse High en titane
Kit Corse High aus Titan
Kit Corse High de titanio
チタンコルセハイキット

Silenziatori e kit scarichi in titanio
Silencers and titanium exhaust kit
Silencieux et kit pots d'échappement en titane
Schalldämpfer und Auspuffkit aus Titan
Silenciadores y kit escapes de titanio
サイレンサーおよびチタンエキゾーストキット
Da 1 a 9 / From 1 to 9

1 **96430303BT**
■ Sport 620i.e.

96209203B
■ SS/Sport 750i.e./900i.e.

2 **96429603BT**
■ SS/Sport 800i.e./1000i.e.
Silenziatori ovali bassi in titanio
Titanium oval lowered silencers
Silenciux ovales bas en titane
Niedrige, ovale Schalldämpfer aus Titan
Silenciadores bajos ovalados de titanio
チタンオーバルロワードサイレンサー

2 **96432003BT**
■ Sport 620i.e.
Silenziatori alti ovali in titanio
Titanium oval raised silencers
Silencieux ovales hauts en titane
Hoch gelegte, ovale Schalldämpfer aus Titan
Silenciadores altos ovalados de titanio
チタンオーバルアップサイレンサー

96209403B
■ SS/Sport 750i.e./900i.e.

1 **96431403BT**
■ SS/Sport 800i.e./1000i.e.

Con filtro aria e regolatore pressione benzina
With air filter and fuel pressure regulator
Avec filtre à air et régulateur de pression essence
Mit Luftfilter und Kraftstoffdruckregler
Con filtro aire y regulador de presión combustible
エアフィルターとフューエルプレッシャーレギュレーター付き

1 Con filtro aria - With air filter - Avec filtre à air
Mit Luftfilter - Con filtro aire -
エアフィルター付き

1

2

3

4

3 **96445403B**
■ SS/Sport 1000i.e. ⩾ MY03
Kit silenziatori racing bassi ovali in titanio completi di centralina di iniezione e filtro aria ad alte prestazioni
Racing silencer kit -low, oval, in titanium- complete with engine control unit and high-performance air filter
Kit silencieux racing ovales bas en titane avec boîtier d'injection et filtre à air très performant
Kit niedrige, ovale Racing-Schalldämpfer aus Titan, komplett mit Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter
Kit silenciadores racing bajos ovalados en titanio con central de inyección y filtro de aire con altas prestaciones
レーシングサイレンサーキット:チタンオーバルロワードタイプ(エンジンコントロールユニットと高性能エアフィルターを含む)

4 **96445503B**
■ SS/Sport 1000i.e. ⩾ MY03
Kit silenziatori racing alti ovali in titanio completi di centralina di iniezione e filtro aria ad alte prestazioni
Racing silencer kit -raised, oval, in titanium- complete with engine control unit and high-performance air filter
Kit silencieux racing ovales hauts en titane avec boîtier d'injection et filtre à air très performant
Kit hoch gelegte, ovale Racing-Schalldämpfer aus Titan, komplett mit Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter
Kit silenciadores racing altos ovalados en titanio con central de inyección y filtro de aire con altas prestaciones
レーシングサイレンサーキット:チタンオーバルアップタイプ(エンジンコントロールユニットと高性能エアフィルターを含む)

5 **96419902B**

□ 748R/748RS

Gruppo completo Ø 54 in titanio (102db), eprom
Complete assembly Ø 54 Titanium (102db), eprom
Ensemble complet Ø 54 en titane (102db), eprom
Komplette Einheit Ø 54 aus Titan (102db), Eprom
Grupo completo Ø 54 de titanio (102db), eprom
チタンコンプリートアッセンブリー(102db):54O、EPROM

6 Ø 54 **96420002B**

□ 996R/998S

Gruppo completo in titanio, centralina iniezione
Complete assembly Titanium, injection control unit
Ensemble complet en titane, boîtier électronique
Komplette Einheit aus Titan, Einspritzsteuergerät
Grupo completo de titanio, central inyección
チタンコンプリートアッセンブリー、インジェクションコントロールユニット

5

6

7

8

9

7 Ø 50/54 **96419602B**

□ 996R/998S

Ø 50/54 **96420502B**

□ 998R

Coppia silenziatori in titanio con raccordo e centralina iniezione
Titanium set silencers with fitting and injection control unit
Paire de silencieux en titane avec raccord et boîtier électronique
Schalldämpferpaar aus Titan mit Anschluss und Einspritzsteuergerät
Par silenciadores de titanio con empalme y central inyección
フィッティング付きチタンサイレンサーセット、およびインジェクションコントロールユニット

8 Ø 45 **96418902B**

□ 998 Biposto

Ø 50 **96419202B**

□ 996R/998S

Coppia silenziatori in titanio e centralina iniezione
Titanium set silencers and injection control unit
Paire de silencieux en titane et boîtier électronique
Schalldämpferpaar aus Titan und Einspritzsteuergerät
Par silenciadores de titanio y central inyección
フィッティング付きチタンサイレンサーセット、およびインジェクションコントロールユニット

9 Ø 45 **96103502B**

□ 748/916/996

Ø 50 **961035001B**

□ 996S MY01

Coppia silenziatori in titanio
Set of titanium silencers
Paire de silencieux en titane
Schalldämpferpaar aus Titan
Par silenciadores de titanio
チタンサイレンサーセット

Necessita del paracalore 96935802B, metallico, 96935902B, in carbonio, che devono essere ordinati separatamente.

Needs the heat guard part no. 96935802B, in metal, 96935902B, in carbon, that should be ordered separately.

Il est nécessaire d'utiliser le pare-chaleur réf. 96935802B, métallique, 96935902B, en carbone, à commander séparément.

Erfordert die Montage des Wärmeschutzes 96935802B, metallisch, 96935902B, aus Kohlefaser - müssen getrennt voneinander bestellt werden.

Necesita de la protección calor 96935802B, metálica, 96935902B, en carbono, que debe pedirse separadamente.

上記アイテムを使用する場合、別売りのメタル製ヒートガード(部品番号:96935802B)、カーボン製ヒートガード(部品番号:96935902B)が必要です。

Silenziatori e kit scarichi in alluminio e acciaio
Silencers and steel and titanium exhaust kit
Silencieux et kit pots d'échappement en aluminium et acier
Schalldämpfer und Auspuffkit aus Aluminium und Stahl
Silenciadores y kit escapes de aluminio y acero
サイレンサーおよびスチール／チタンエキゾーストキット

Da 1 a 3 / From 1 to 3

1 ⚠ **96442804B**
■ 749S MY04

⚠ **96443004B**
■ 749R ⩾ MY04

⚠ **96436403B**
■ 749 ⩽ MY04 - 749S ⩽ MY03

⚠ **96436303B**
■ 999 ⩽ MY04

⚠ **96432403B**
■ 999S ⩽ MY04
Kit scarico asimmetrico (102db) in acciaio con centralina elettronica e filtro aria ad alta efficienza
Asymmetric steel exhaust kit (102db) with electronic control unit and high-efficiency air filter
Kit échappement asymétrique (102db) en acier avec boîtier électronique et filtre à air haut de gamme
Asymmetrisches Auspuffkit (102db) aus Stahl mit elektronischem Einspritzsteuergerät sowie hochgradig wirkendem Luftfilter
Kit escape asimétrico (102db) de acero con central electrónica y filtro de aire de alta eficiencia
非対称スチールエキゾーストキット（102 db）（エレクトロニックコントロールユニット、および高性能エアフィルターを含む）

2 ⚠ **96445905B**
■ 749 ⩾ MY05

⚠ **96445805B**
■ 749S ⩾ MY05

⚠ **96433403B**
■ 999S ⩽ MY04

⚠ **96446505B**
■ 999 ⩾ MY05
Kit scarico completo Ø54 (102db) con silenziatore e collettori in acciaio, centralina iniezione e filtri aria racing
Complete exhaust kit Ø54 (102db) with steel silencer and manifolds, engine control unit and racing air filters
Kit échappement complet Ø54 (102db) avec silencieux et collecteurs en acier, boîtier d'injection et filtres à air racing
Komplettes Auspuffkit Ø54 (102db) mit Schalldämpfer und Auspuffkrümmern aus Stahl, Einspritzsteuergerät und Racing-Luftfilter
Kit escape completo Ø54 (102db) con silenciador y colectores de acero, central de inyección y filtros de aire racing
コンプリートエキゾーストキット（102 db）：54φ（スチールサイレンサー／マニホールド、エンジンコントロールユニット、およびレーシングエアフィルターを含む）

3 ⚠ **96445205B**
■ 999S MY05
Kit trasformazione da scarico asimmetrico a gruppo completo 2-1-2 con collettori in acciaio D.54 mm. centralina specifica e filtri aria ad alta efficenza
Transformation kit - to change asymmetric exhaust into complete 2-1-2 assembly with Ø54 mm steel mufflers, dedicated control unit and high-efficiency air filters
Kit de transformation du pot d'échappement asymétrique en ensemble complet 2-1-2 avec collecteurs en acier Ø54 mm, boîtier spécifique et filtres à air hautement efficaces
Satz für die Umformung eines asymetrischen Auspuffs in eine komplette 2-1-2 Einheit mit Auspuffkrümmern aus Stahl Ø 54 mm, spezifischem Steuergerät und hochgradig wirkenden Luftfiltern
Kit transformación de escape asimétrico a grupo completo 2-1-2 con colectores de acero de Ø54 mm, central específica y filtros de aire de alta eficiencia
トランスフォーメーションキット：非対称エキゾーストシステムを、54 mmφスチールマフラー、専用コントロールユニット、および高性能エアフィルター付き2-1-2コンプリートアッセンブリーに変更。

1

2

3

Kit Plus Oval

Da 1 a 3 / From 1 to 3

Kit di potenziamento completo di silenziatori bassi ovali Racing, centralina iniezione e filtro aria ad alta efficienza.

Upgrading kit complete with Racing oval lowered silencers, engine control unit and high-efficiency air filter.

Kit de préparation avec silencieux ovales bas Racing, boîtier électronique et filtre à air hautement efficace.

Umrüstsatz komplett mit niedrigen ovalen Racing-Schalldämpfern, Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter.

Kit de potencia con silenciadores bajos ovalados Racing, central de inyección y filtro de aire de elevada eficacia.

アップグレードキット（レーシングオーバルロアードサイレンサー、エンジンコントロールユニット、および高性能エアフィルターを含む）

1 **96440204B**
■ M620 ⩾ MY02

96440803B
■ M800 ⩾ MY03

96441403B
■ M1000 ⩾ MY03

96424502B
■ MS4 MY02

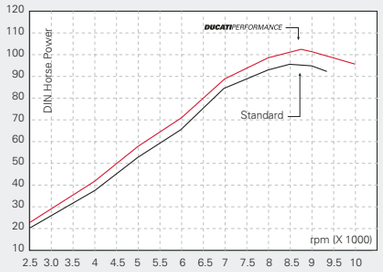
96412000B
■ MS4 MY01
Kit Plus Oval in alluminio
Plus Oval aluminum kit
Kit Plus Oval en aluminium
Kit Plus Oval aus Aluminium
Kit Plus Oval de aluminio
アルミニウムオーバルプラスキット

2 **96007600B**
■ M620i.e./750i.e./800i.e./900i.e./1000i.e. ⩾ MY02
Kit Plus Oval in alluminio
Plus Oval aluminum kit
Kit Plus Oval en aluminium
Kit Plus Oval aus Aluminium
Kit Plus Oval de aluminio
アルミニウムオーバルプラスキット

3 **96000101C**
■ M900 ⩽ MY99 - M400/600/750 ⩽ MY01

96423901C
■ M900i.e. MY00/01
Kit Plus Oval in alluminio
Plus Oval aluminum kit
Kit Plus Oval en aluminium
Kit Plus Oval aus Aluminium
Kit Plus Oval de aluminio
アルミニウムオーバルプラスキット

Grafico di potenziamento / Power Kit result
Kit Plus Oval - Kit Plus High
MS4 MY01/02



Questo articolo non comprende centralina e filtro aria
This item does not include control unit and air filter
Cet article ne comprend pas le boîtier électronique et le filtre à air
Bei diesem Artikel sind das Steuergerät und der Luftfilter nicht enthalten
Este artículo no comprende la central y el filtro del aire
このアイテムには、コントロールユニットおよびエアフィルターは含まれていません。

1

2

3

4

5

6

Kit Plus High

Da 4 a 6 / From 4 to 6

Kit di potenziamento completo di silenziatori alti ovali Racing, centralina iniezione e filtro aria ad alta efficienza.

Upgrading kit complete with Racing oval raised silencers, engine control unit and high-efficiency air filter.

Kit de préparation avec silencieux ovales hauts Racing, boîtier électronique et filtre à air hautement efficace

Umrüstsatz komplett mit ovalen, hoch gelegten Racing-Schalldämpfern, Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter.

Kit de potencia con silenciadores altos ovalados Racing, central de inyección y filtro de aire de elevada eficacia.

アップグレードキット（レーシングオーバルアップサイレンサー、エンジンコントロールユニット、および高性能エアフィルターを含む）

4 **96006400B**
■ M620i.e./750i.e./800i.e./900i.e./1000i.e. ⩾ MY02
Kit Plus High in alluminio
Plus High aluminum kit
Kit Plus High en aluminium
Kit Plus High aus Aluminium
Kit Plus High de aluminio
アルミニウムハイプラスキット

5 **96440504B**
■ M620 ⩾ MY02

96441103B
■ M800 ⩾ MY03

96441703B
■ M1000 ⩾ MY03

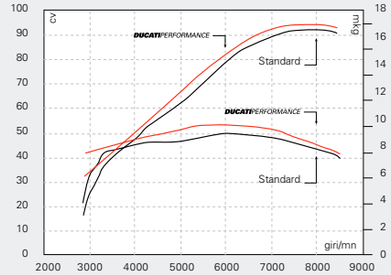
96424802B
■ MS4 MY02

96412300B
■ MS4 MY01
Kit Plus High in alluminio
Plus High aluminum kit
Kit Plus High en aluminium
Kit Plus High aus Aluminium
Kit Plus High de aluminio
アルミニウムハイプラスキット

6 **96003101C**
■ M900 ⩽ MY99 - M400/600/750 ⩽ MY01

96424201C
■ M900i.e. MY00/01
Kit Plus High in alluminio
Plus High aluminum kit
Kit Plus High en aluminium
Kit Plus High aus Aluminium
Kit Plus High de aluminio
アルミニウムハイプラスキット

Grafico di potenziamento / Power Kit result
Kit Plus Oval - Kit Plus High
M1000i.e.



Silenziatori e kit scarichi in alluminio e acciaio
Silencers and steel/titanium exhaust kit
Silencieux et kit pots d'échappement en aluminium/acier
Schalldämpfer und Auspuffkit aus Aluminium/Stahl
Silenciadores y kit escapes de aluminio y acero
サイレンサーおよびスチール／チタン エキゾーストキット
Da 1 a 14 / From 1 to 14

1 ⚠ 👁1 👁2 **96423601C**
■ M900i.e. MY00/01
Alluminio tondi, centralina elettronica e filtro aria
Aluminum round, injection control unit and air filter
Aluminium ronds, boîtier électronique et filtre à air
Aluminium – rund, elektronisches Steuergerät und Luftfilter
Aluminio redondos, central electrónica y filtro aire
アルミニウムラウンド、インジェクションコントロールユニット、およびエアフィルター

2 ⚠ 👁2 **960022AAA**
■ M900 ⩽ MY99 - M400/600/750 ⩽ MY01

⚠ 👁1 👁2 **96005500B**
■ M900i.e. MY00/01
Silenziatori Megaphone, consentono di personalizzare la sonorità e la performance dello scarico variando il numero di lamelle nel terminale
Megaphone silencers let you customize exhaust sound and performance by changing the number of reeds
Silencieux Megaphone permettent de personnaliser la sonorité et la performance du système d'échappement en variant le nombre de lamelles dans l'embout
Die Megaphone-Schalldämpfer ermöglichen durch das Ändern der Anzahl der im Abschlussteil vorhandenen Lamellen eine Personalisierung der Auspuffleistung und seiner Geräuschabgabe
Silenciadores Megaphone, permiten personalizar los ruidos y la performance del escape variando el número de láminas en el terminal
メガホンサイレンサー：リード数を変更することで、排気音とエンジン性能を変更できます。

3 ⚠ 👁2 **960056AAA**
■ M900 ⩽ MY99 - M400/600/750 ⩽ MY01

⚠ 👁1 👁2 **96005700B**
■ M900i.e. MY00/01
Silenziatori cromati "Old Style"
Chromed silencers "Old Style"
Silencieux chromés "Old Style"
Verchromte Schalldämpfer "Old Style"
Silenciadores cromados "Old Style"
クロームサイレンサー、"オールドスタイル"

👁 **1** Con centralina elettronica
With electronic control unit
Avec boîtier électronique
Mit Steuergerät
Con central electrónica
エレクトロニックコントロールユニット付き

👁 **2** Bassi - Low - Bas - Niedrig - Bajos - 低

1

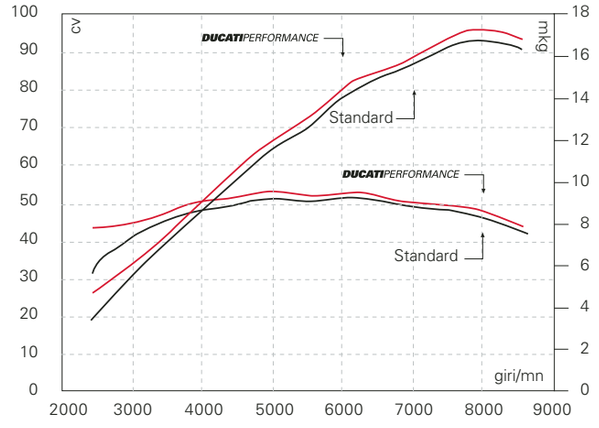
2

3

4

5

Grafico di potenziamento / Power Kit result
96439103B
MTS



4 ⚠ **96011700B**
■ M
Terminale a cono Supertrap per silenziatori Megaphone (1 pz)
Supertrap exhaust cone for Megaphone silencers (1 pc)
Embout conique Supertrap pour silencieux Megaphone (1 pièce)
Abschlusstrichter Supertrap für Schalldämpfer Megaphone (1 Stck.)
Terminal en cono Supertrap para silenciadores Megaphone (1 pieza)
スーパートラップエキゾーストコーン（1個）、メガホンサイレンサー用

5 ⚠ **96444805B**
■ MTS 620

⚠ **96439103B**
■ MTS1000 DS/1000 S DS
Kit silenziatore in acciaio e terminali in carbonio completo di centralina elettronica e filtro aria
Steel silencer and carbon end pieces kit, includes electronic control unit and air filter
Kit silencieux en acier et embouts en carbone avec boîtier électronique et filtre à air
Kit Schalldämpfer aus Stahl und Endstücke aus Kohlefaser komplett mit elektronischem Steuergerät und Luftfilter
Kit silenciador de acero y terminales de carbono con central electrónica y filtro de aire
スチールサイレンサー＆カーボンエンドキット（エレクトロニックコントロールユニットおよびエアフィルターを含む）

6 **979300242**

MTS 1000

Kit potenziamento motore completo di nuove camme e scarico racing, centralina elettronica e filtro aria

Engine upgrading kit complete with new cams and racing exhaust, electronic control unit and air filter

Kit de préparation moteur avec nouvelles cames et système d'échappement Racing, boîtier électronique et filtre à air

Motorumrüstsatz komplett mit neuen Nocken und Racing-Auspuff, elektronischem Steuergerät und Luftfilter

Kit potencia motor con levas nuevas y escape racing, central electrónica y filtro de aire

エンジンアップグレードキット(新品カム、レーシングエキゾースト、エレクトロニックコントロールユニット、およびエアフィルターを含む)

7 **963001AAA**

ST2 ⩽ MY03

963007AAA

ST4 ⩽ MY03

Coppia silenziatori in alluminio

Set of aluminum silencers

Paire de silencieux en aluminium

Paar Schalldämpfer aus Aluminium

Par silenciadores de aluminio

アルミニウムサイレンサーセット

6

7

8

9

8 1 **96430103BT**

Sport 620i.e.

96209103B

SS/Sport 750i.e./900i.e.

2 **96429503BT**

SS/Sport 800i.e./1000i.e.

Silenziatori ovali bassi in alluminio

Aluminum oval lowered silencers

Silenciux ovales bas en aluminium

Niedrige ovale Schalldämpfer aus Aluminium

Silenciadores bajos ovalados de aluminio

アルミニウムオーバルロワードサイレンサー

9 3 **96203300BT**

SS/Sport 750i.e. ⩾ MY00

3 **96203000BT**

SS/Sport 900i.e. ⩾ MY00

Coppie silenziatori bassi in alluminio con centralina iniezione

Sets of lowered silencers in aluminum with control unit

Paires de silencieux bas en aluminium avec boîtier électronique injection

Paare niedrige Schalldämpfer aus Aluminium mit Einspritzsteuergerät

Par silenciadores bajos de aluminio con central inyección

アルミニウムロワードサイレンサーセット(コントロールユニット付き)

1 Con filtro aria e regolatore pressione benzina
With air filter and fuel pressure regulator
Avec filtre à air et régulateur de pression essence
Mit Luftfilter und Kraftstoffdruckregler
Con filtro de aire y regulador de presión combustible
エアフィルターとフューエルプレッシャーレギュレーター付き

2 Con filtro aria - With air filter - Avec filtre à air
Mit Luftfilter - Con filtro de aire -
エアフィルター付き

3 È consigliabile abbinarlo al codice 964065AAA
Recommended use: in combination with PN 964065AAA
Nous vous conseillons de l'utiliser avec la réf. 964065AAA
Es wird empfohlen, dieses Teil mit dem Artikel 964065AAA zu kombinieren
Se aconseja acoplarlo al código 964065AAA
推奨使用法:部品番号964065AAAと合わせてご使用ください。

10 **96430403B**
■ Sport 620i.e.

96209303B
■ SS/Sport 750i.e./900i.e.

96429803BT
■ SS/Sport 800i.e./1000i.e.
Silenziatori alti ovali in alluminio
Aluminum oval raised silencers
Silencieux ovales hauts en aluminium
Hoch gelegte ovale Schalldämpfer aus Aluminium
Silenciadores altos ovalados de aluminio
アルミニウムオーバルアップサイレンサー

11 **96445603B**
■ SS/Sport 1000i.e. ⩾ MY03
Kit silenziatori racing bassi ovali completi di centralina di iniezione e filtro aria ad alte prestazioni
Racing silencer kit -low, oval- complete with engine control unit and high-performance air filter
Kit silencieux racing ovales bas avec boîtier d'injection et filtre à air très performant
Kit niedrige, ovale Racing-Schalldämpfer komplett mit Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter
Kit silenciadores racing bajos ovalados completos con central de inyección y filtro de aire con altas prestaciones
レーシングサイレンサーキット:オーバルロワードタイプ(エンジンコントロールユニットと高性能エアフィルターを含む)

12 **96445703B**
■ SS/Sport 1000i.e. ⩾ MY03
Kit silenziatori racing alti ovali completi di centralina di iniezione e filtro aria ad alte prestazioni
Racing silencer kit -raised, oval- complete with engine control unit and high-performance air filter
Kit silencieux racing ovales hauts avec boîtier d'injection et filtre à air très performant
Kit hoch gelegte, ovale Racing-Schalldämpfer komplett mit Einspritzsteuergerät und hochgradig wirkendem Luftfilter
Kit silenciadores racing altos ovalados completos con central de inyección y filtro de aire con altas prestaciones
レーシングサイレンサーキット:オーバルアップタイプ(エンジンコントロールユニットと高性能エアフィルターを含む)

10

11

12

13

14

13 Ø 45 **96103302B**
□ 748/916/996

Ø 50 **961033001B**
□ 996S MY01
Coppia silenziatori in alluminio
Aluminum fiber silencers set
Paire de silencieux en aluminium
Schalldämpferpaar aus Aluminium
Par silenciadores de aluminio
アルミニウムファイバーサイレンサーセット

14 Ø 45 **96418702B**
□ 998 Biposto

Ø 50 **96419002B**
□ 996R/998S

Ø 50 **96420102B**
□ 998R
Coppia silenziatori in alluminio, centralina iniezione
Aluminum silencer set, injection control unit
Paire de silencieux en aluminium, boîtier électronique
Schalldämpferpaar aus Aluminium, Einspritzsteuergerät
Par silenciadores de aluminio, central inyección
アルミニウムサイレンサーセット、インジェクションコントロールユニット

1 Con filtro aria e regolatore pressione benzina
With air filter and fuel pressure regulator
Avec filtre à air et régulateur de pression essence
Mit Luftfilter und Kraftstoffdruckregler
Con filtro de aire y regulador de presión combustible
エアフィルターとフューエルプレッシャーレギュレーター付き

2 Con filtro aria - With air filter - Avec filtre à air
Mit Luftfilter - Con filtro de aire -
エアフィルター付き

Necessita del paracalore 96935802B, metallico, 96935902B, in carbonio, che devono essere ordinati separatamente.
Needs heat guard part no. 96935802B, in metal, 96935902B, in carbon, that should be ordered separately.
Il est nécessaire d'utiliser le pare-chaleur réf. 96935802B, métallique, 96935902B, en carbone, à commander séparément.
Erfordert die Montage des Wärmeschutzes 96935802B, metallisch, 96935902B, aus Kohlefaser - müssen getrennt voneinander bestellt werden.
Necesita de la protección calor 96935802B, metálica, 96935902B, en carbono, que debe pedirse separadamente.
上記アイテムを使用する場合、別売りのメタル製ヒートガード(部品番号:96935802B)、カーボン製ヒートガード(部品番号:96935902B)が必要です。

Silenziatori certificati
Approved silencers
Silencieux homologués
Zertifizierte Shalldämpfer
Silenciadores certificados
認定サイレンサー
Da 1 a 5 / From 1 to 5

Linea di silenziatori certificati Ducati Performance, rispettano la normativa comunitaria vigente sull'inquinamento acustico.

Range of Ducati Performance approved silencers, complying with the European noise standards in force.

Ligne de silencieux homologués Ducati Performance conformes à la normative communautaire en vigueur en termes de pollution sonore.

Linie zertifizierte Ducati Performance-Schalldämpfer, entsprechen der Europäischen Richtlinie bezüglich der Lärmbelastung.

Línea de silenciadores certificados Ducati Performance, respetan la norma comunitaria vigente sobre la contaminación acústica.

Ducati Performance認定サイレンサーのラインナップ:現行の欧州騒音基準に適合しています。

1 **960023AAA**

■ M400/600/750/900 ⩽ MY01 - M750/900 MY02
Silenziatori Megaphone
Set of Megaphone silencers
Silencieux Megaphone
Schalldämpfer Megaphone
Silenciadores Megaphone
メガホンサイレンサーセット

2 **96305604B**

■ MTS 1000/620

Il kit silenziatore certificato, rispetta la normativa comunitaria vigente sull'inquinamento acustico; questo scarico offre la possibilità di essere trasformato in silenziatore racing, ma solo per un esclusivo utilizzo in pista chiusa. La trasformazione implicherà l'immediata perdita della certificazione.

The approved silencer kit complies with the European noise standards in force. These silencers can become racing ones, to be used in closed tracks only; this change makes the approval null and void.

Le kit silencieux homologué est conforme à la normative communautaire en vigueur en termes de pollution sonore. Il est possible de transformer ce pot en silencieux racing mais uniquement pour une utilisation sur piste; cette transformation prévoit l'annulation de l'homologation.

Das zertifizierte Schalldämpferkit ist der geltenden Europäischen Lärmbelastungsrichtlinie konform; dieser Auspuff kann in einen Racing-Schalldämpfer umgewandelt werden, jedoch nur für den Einsatz auf der Rennstrecke. Diese Umformung führt zum Verlust der Zertifikation.

El kit silenciador certificado respeta la norma comunitaria vigente sobre la contaminación acústica; este escape puede transformarse en silenciador racing para uso exclusivo en pista; la transformación implica la prescripción de la certificación.

MTS認定サイレンサーキット:現行の欧州騒音基準に適合しています。クローズドサーキットのみに使用する場合は、レーシングサイレンサーとして使用可能です。(この変更を行うと、承認は無効となります。)

Questo articolo non comprende centralina e filtro aria
This item does not include control unit and air filter
Cet article ne comprend pas le boîtier électronique et le filtre à air
Bei diesem Artikel sind das Steuergerät und der Luftfilter nicht enthalten
Este artículo no comprende la central y el filtro del aire
このアイテムには、コントロールユニットおよびエアフィルターは含まれていません。

1

2

3

4 - 5

3 **963022AAA**

■ ST2 ⩽ MY03

963030AAA

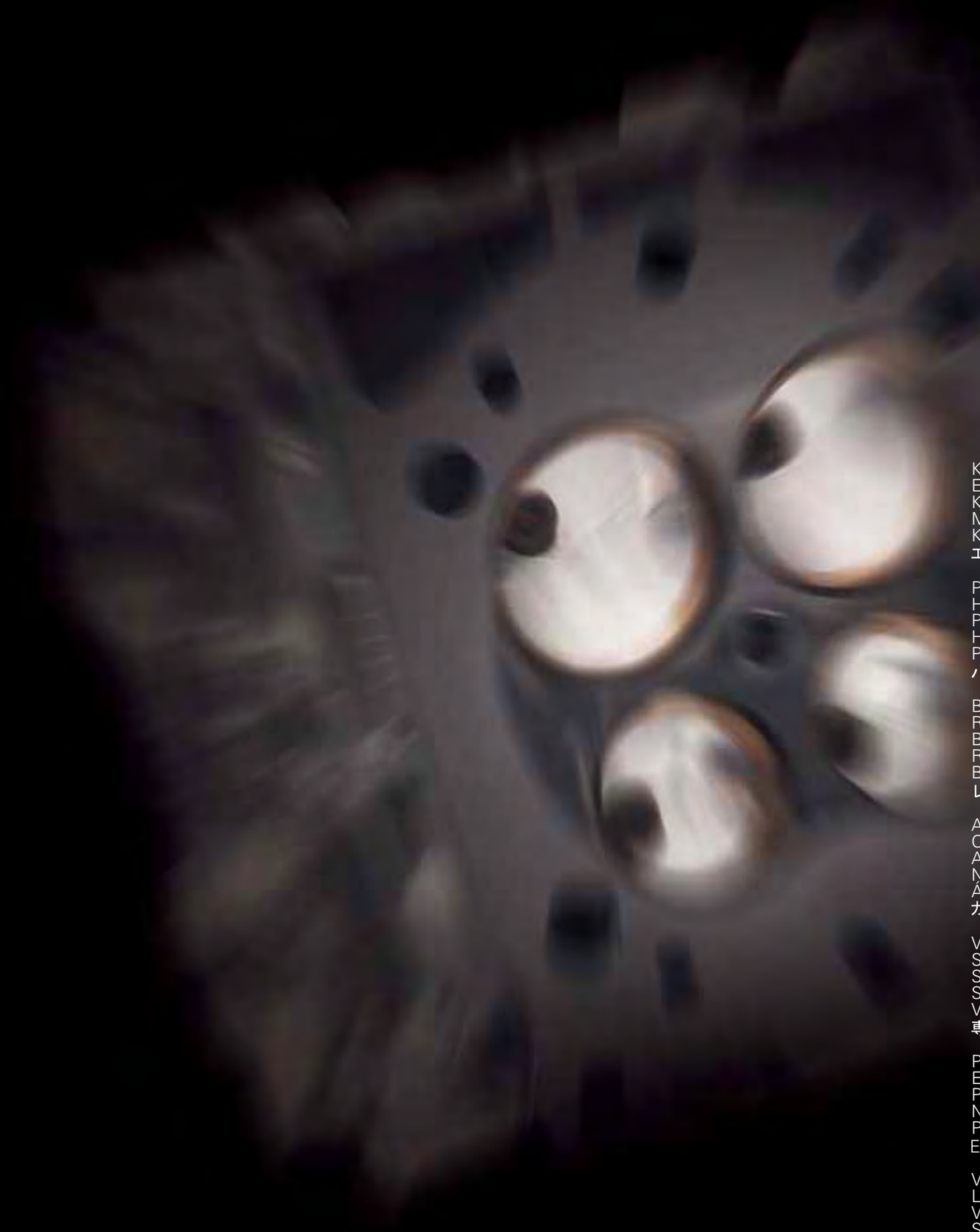
■ ST4 ⩽ MY03
Coppie silenziatori certificati in alluminio
Set of aluminum type-approved silencers
Paires de silencieux homologués en aluminium
Paar zertifizierte Schalldämpfer aus Aluminium
Par silenciadores certificado de alumino
アルミニウム認定サイレンサーセット

4 **96207200B**

■ SS/Sport i.e.
Coppia silenziatori bassi ovali in alluminio
Set of oval lowered aluminum silencers
Paire de silencieux ovales bas en aluminium
Paar niedrige, ovale Schalldämpfer aus Aluminium
Par silenciadores bajos ovalados de aluminio
アルミニウムオーバルロアードサイレンサーセット

5 **96207400B**

■ SS/Sport i.e.
Coppia silenziatori alti ovali in alluminio
Set of oval raised aluminum silencers
Paire de silencieux ovales hauts en aluminium
Paar hoch gelegte, ovale Schalldämpfer aus Aluminium
Par silenciadores altos ovalados de aluminio
アルミニウムオーバルロアードサイレンサーセット



Potenziamento motore
Engine performance upgrades
Préparation moteur
Motorleistungsausbau
Potencia motor
エンジン性能アップグレード

78
Kit potenziamento motore
Engine performance kit
Kit de préparation moteur
Motorumrüstsatz
Kit potencia motor
エンジンパフォーマンスキット

83
Pistoni ad alta compressione
High-compression pistons
Pistons à haute compression
Hochverdichtungskolben
Pistones de alta compresión
ハイコンプレッションピストン

84
Bielle racing
Racing con-rods
Bielles racing
Racing-Pleuel
Bielas racing
レーシングコネクティングロッド

84
Alberi distribuzione
Camshafts
Arbres à cames
Nockenwellen
Árboles de levas
カムシャフト

85
Valvole speciali
Special valves
Soupapes spéciales
Spezialventile
Válvulas especiales
専用バルブ

86
Pulegge distribuzione in ergal
Ergal timing belt rollers
Poulies de distribution en ergal
Nockenwellen-/Zahnriemenräder aus Ergal
Poleas distribución en ergal
Ergalタイミングベルトローラー

87
Volani in lega leggera
Light-alloy flywheels
Volants moteur en alliage léger
Schwungräder aus Leichtmetall
Volantes de aleación ligera
軽合金フライホイール

88
Frizioni antisaltellamento e cambi velocità
Slipper clutches and gearboxes
Embrayages anti-rebondissement et boîte de vitesses
Antihopping-Kupplungen und Schaltgetriebe
Embragues amortiguadores y cambios velocidad
スリッパークラッチおよびギヤボックス

94
Serie dischi frizione
Clutch plate pack
Jeu de disques d'embrayage
Kupplungsscheibensätze
Serie discos de embrague
クラッチプレートパック

95
Sistemi d'alimentazione
Fuel systems
Systèmes d'alimentation
Versorgungssysteme
Sistemas de alimentación
フューエルシステム

96
Filtri aria ad alta efficienza
High-efficiency air filters
Filtres à air hautement efficaces
Hoch leistungsfähige Luftfilter
Filtros aire de alta eficiencia
高性能エアフィルター

96
Accessori per carburatori
Accessories for carburetors
Accessoires pour carburateurs
Zubehör für Vergaser
Accesorios para carburadores
キャブレター用アクセサリー

97
Radiatori maggiorati
Oversized radiators
Radiateurs majorés
Vergrößerte Kühler
Radiadores aumentados
オーバーサイズラジエーター

Kit potenziamento motore - Engine performance kit - Kit de préparation moteur - Motorumrüstsatz - Kit potencia motor

エンジンパフォーマンスキット

Da 1 a 7 / From 1 to 7

Assiemi cilindro e pistone maggiorati studiati appositamente per incrementare di circa il 10% i livelli di coppia e potenza massima senza pregiudicare l'equilibrio termodinamico del motore.

Oversized piston-cylinder assemblies have been specially designed to increase engine torque and peak power by about 10% without affecting engine thermodynamic balance.

Ensembles cylindre et piston majorés, étudiés expressément pour augmenter d'environ 10% les niveaux de couple et de puissance maximum sans compromettre l'équilibre thermodynamique du moteur.

Diese vergrößerten, aus Zylinder und Kolben bestehenden Einheiten wurden mit dem Ziel entworfen, das Niveau von Drehzahl und Höchstleistung um 10 % steigern zu können, ohne dabei das wärmedynamische Gleichgewicht des Motors negativ zu beeinflussen.

Conjunto cilindro y pistón aumentados estudiados especificamente para incrementar en aprox. un 10 % los niveles de par y potencia máxima sin perjudicar el equilibrio termodinámico del motor.

オーバーサイズピストンシリンダーアッセンブリーは、エンジンの熱力学バランスに影響することなくエンジントルクおよび最大出力を約10%増加するよう特別に設計されています。

1 — 96444404B

■ 749R MY04

Kit Racing Plus completo di teste lavorate e cornetti aspirazione speciali

Racing Plus Kit complete with machined heads and special intake manifolds

Kit Racing Plus complet de culasses usinées et cornets d'admission spéciaux

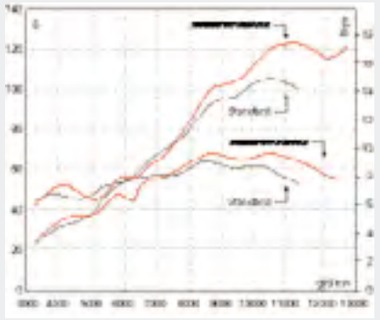
Kit Racing Plus komplett mit bearbeiteten Zylinderköpfen und speziellen Ansaugmuffen

Kit Racing Plus completo con culatas elaboradas y conos de aspiración especiales

レーシングプラスキット（加工ヘッドと専用インテークマニホールドを含む）

Grafico di potenziamento

Power Kit result



2 — 96442903B

■ 999S ⩾ MY04

Kit potenziamento motore per 999S composta da teste con guida valvole in berilio-bronzo, condotti aspirazione e scarico elaborati, valvole e colletti valvole in titanio, pistoni Ø100 mm. in alluminio forgiato, camme potenziamento, gruppo completo di scarico Ø57 mm in titanio e collettori 2-1-2 in acciaio, centralina dedicata e filtri aria specifici

Engine upgrading kit for 999S - consists of heads with berillium-bronze valve guide, special intake and exhaust ports, titanium valves and valve collets, pistons Ø100 mm. in forged aluminium, upgraded camshafts, complete exhaust system Ø57 mm in titanium and 2-1-2 mufflers in steel with dedicated control unit and special air filters

Kit de préparation moteur pour 999S se composant de culasses avec guide de soupapes en béryllium-bronze, conduits d'admission et échappement spéciaux, soupapes et collets de soupapes en titane, pistons Ø100 mm. en aluminium forgé, cames de préparation, ensemble d'échappement complet Ø57 mm en titane et collecteurs 2-1-2 en acier, boîtier électronique dédié et filtres à air spécifiques

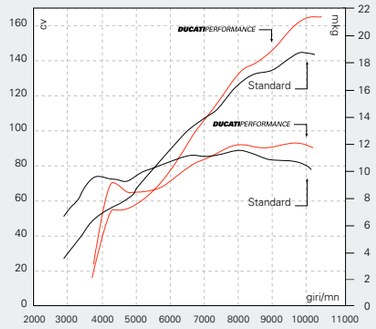
Motorumrüstsatz für 999S bestehend aus Zylinderköpfen mit Ventilführungen aus Beryl-Bronze, ausgearbeiteten Ein- und Auslasskanälen, Ventilen und Ventilschäften aus Titan, Kolben mit Ø100 mm aus geschmiedetem Aluminium, leistungsverstärkenden Nockenwellen, Einheit komplett mit Auspuff mit Ø57 mm aus Titan und 2-1-2 Auspuffkrümmern aus Stahl, entsprechend ausgelegtem Steuergerät und spezifischen Luftfiltern

Kit potencia motor para 999S compuesto por culatas con guía válvula de berilio-bronce, conductos de aspiración y escape elaborados, válvulas y cuellos válvulas en titanio, pistones Ø100 mm. en aluminio forjado, levas de potencia, grupo completo de escape Ø57 mm en titanio y colectores 2-1-2 en acero, central dedicada y filtros de aire específicos

999S用エンジンアップグレードキット：ベリリウムブロンズバルブガイド付きヘッド、専用インテーク＆エキゾーストポート、チタンバルブおよびバルブコレット、鋳造アルミニウム製ピストン（径100 mm）、アップグレード済みカムシャフト、チタン製一体型エキゾーストシステム（径57 mm）、および専用コントロールユニットと特殊エアフィルターを備えたスチール製2-1-2マフラーで構成されています。

Grafico di potenziamento

Power Kit result



1

2

3 ⚠ **96446603B**

■ 749/749S ⩾ MY03 - 749/749Dark ⩽ MY04

Kit potenziamento motore 749. Il kit comprende una coppia di cilindri e pistoni Ø100 mm che aumenta la cilindrata a 999cc., albero motore con corsa maggiorata, un gruppo di scarico completo in acciaio con collettori 2-1-2 da Ø54 mm,centralina elettronica con ECU appositamento sviluppato e filtri aria ad alta efficenza. Si ha un incremento della potenza di circa il 28%

Engine upgrading kit for 749. The kit consists of a set of cylinders and pistons Ø100 mm that brings displacement up to 999cc., increased crankshaft stroke, complete steel exhaust system with 2-1-2 Ø54 mm mufflers, electronic control unit with dedicated ECU and high-efficiency air filters. Power increases by 28%

Kit de préparation moteur 749. Ce kit comprend une paire de cylindres et pistons Ø100 mm permettant d'augmenter la cylindrée jusqu'à 999cc., vilebrequin avec course majorée, ensemble d'échappement complet en acier avec collecteurs 2-1-2 Ø.54 mm, boîtier électronique avec logiciel spécialement conçu et filtres à air hautement efficaces. L'on obtient ainsi une augmentation de la puissance d'environ 28%

Motorumrüstsatz 749. Dieser Umrüstsatz beinhaltet ein Paar an Zylindern und Kolben mit Ø100 mm und vergrößert damit den Hubraum auf 999 cm³, darüber hinaus eine Kurbelwelle mit verlängertem Hub, eine komplette Auspuffeinheit aus Stahl mit 2-1-2 Auspuffkrümmern mit Ø54 mm, ein elektronisches Steuergerät mit einer speziell entwickelten ECU und hoch leistungfähige Luftfilter. Führt zu einer Leistungssteigerung von circa 28%

Kit de potencia motor 749. El kit comprende un par de cilindros y pistones Ø100 mm que aumenta la cilindrada a 999cc., cigüeñal con incremento de carrera, un grupo de escape completo en acero con colectores 2-1-2 de Ø54 mm, central electrónica con ECU especificamente diseñado y filtros aire de elevada eficacia. La potencia se incrementa alrededor del 28%

749用エンジンアップグレードキット：排気量を999ccまで上げるシリンダーとピストン(径100 mm)のセット、クランクシャフトストロークを増大、2-1-2マフラー(径54 mm)付き一体型スチールエキゾーストシステム、専用ECUと高性能エアフィルター付きエレクトロニックコントロールユニットで構成されています。出力28%

4 ⚠ **96446705B**

■ M400 ⩽ MY05

Kit potenziamento motore per Monster 400; comprende una coppie di cilindri e pistoni, una coppia di teste, albero motore, e due coppie di valvole oltre ai complementi necessari. Il kit aumenta la cilindrata a circa 800cc.

Engine upgrading kit for Monster 400; it consists of a set of cylinders and pistons, a set of cylinder heads, crankshaft, and two sets of valves, together with the necessary fasteners. The kit allows for an increased displacement up to approx. 800cc.

Kit de préparation moteur pour Monster 400; il comprend une paire de cylindres et pistons, une paire de culasses, vilebrequin et deux paires de soupapes outre que les pièces nécessaires au montage. Ce kit permet d'augmenter la cylindrée jusqu'à environ 800 cc.

Motorumrüstsatz für Monster 400; beinhaltet über die erforderlichen Montageteile hinaus ein Paar Zylinder und Kolben sowie ein Paar Zylinderköpfe, eine Kurbelwelle und zwei Ventilpaare. Der Hubraum vergrößert sich durch diesen Umrüstsatz auf circa 800 cm3.

Kit potencia motor para Monster 400; comprende un par de cilindros y pistones, un par de culatas, cigüeñal, dos pares de válvulas y además los complementos necesarios. El kit aumenta la cilindrada a unos 800cc.

モンスター400用エンジンアップグレードキット：シリンダーとピストンのセット、シリンダーヘッドセット、クランクシャフト、およびバルブ2種類のセットで構成されています(必要なファスナーを含む)。排気量を約800ccまで大きくすることができます。

3

4

5

a

b

5a ⚠ **96446802B**

■ M620

5b ⚠ **96446905B**

■ MTS620 ⩽ MY05

Kit potenziamento motore. Comprende una coppia di cilindri e pistoni Ø88mm che aumenta la cilindrata a 750cc, kit di silenziatori con centralina elettronica specifica e kit filtro aria ad alta efficienza

Engine upgrading kit. It consists of a set of cylinders and pistons Ø88mm increasing the displacement up to 750cc, silencer kit with specific electronic control unit and high-efficiency air filter kit

Kit de préparation moteur. Il comprend une paire de cylindres et pistons Ø88mm augmentant la cylindrée jusqu'à 750cc, kit de silencieux avec boîtier électronique dédié et kit filtre à air hautement efficace

Motorumrüstsatz. Beinhaltet ein Paar an Zylindern und Kolben mit Ø88 mm, das eine Hubraumvergrößerung auf 750 cm³ ermöglicht, dazu ein Kit mit Schalldämpfern mit spezifisch ausgelegtem elektronischem Steuergerät und einem Kit mit hoch leistungsfähigen Luftfiltern

Kit de potencia motor. Comprende un par de cilindros y pistones Ø88mm que aumenta la cilindrada a 750cc, kit de silenciadores con central electrónica específica y kit filtro aire de elevada eficacia

エンジンアップグレードキット：
排気量を750 ccまで上げるシリンダーとピストン(径88 mm)のセット、専用エレクトロニックコントロールユニット付きサイレンサーキット、および高性能エアフィルターキットで構成されています。

6

7

6 **96401897C**

■ M600 ⩽ MY97
■ SS600 ⩽ MY97
Kit cilindri e pistoni Ø86 (680 c.c.)
Cylinders and pistons kit Ø86 (680 c.c.)
Kit cylindres et pistons Ø86 (680 cc)
Kit Zylinder und Kolben Ø86 (680 cm³)
Kit cilindros y pistones Ø86 (680 cm³)
シリンダー&ピストンキット:86φ(680 cc)

7 **96400999C**

■ M900/900i.e.
■ SS/Sport 900/900i.e.
Kit cilindri e pistoni Ø94 (940 c.c.)
Cylinders and pistons kit Ø94 (940 c.c.)
Kit cylindres et pistons Ø94 (940 c.c.)
Kit Zylinder und Kolben Ø94 (940 cm³)
Kit cilindros y pistones Ø94 (940 cm³)
シリンダー&ピストンキット:94φ(940 cc)

Pistoni ad alta compressione - High-compression pistons - Pistons à haute compression - Hochverdichtungskolben Pistones de alta compresión -
ハイコンプレッションピストン
Da 1 a 6 / From 1 to 6

Pistoni in alluminio forgiato consentono di innalzare il rapporto di compressione ed ottenere un incremento della potenza massima di circa il 5% rispetto ai componenti di serie.

Forged aluminum pistons to increase compression ratio and engine max. power by about 5% compared to standard parts.

Pistons en aluminium permettent d'augmenter le rapport volumétrique et d'obtenir une augmentation de la puissance maximum d'environ 5% par rapport aux composants de série.

Die Kolben aus geschmiedetem Aluminium ermöglichen die Steigerung des Kompressionsverhältnisses und, im Vergleich zu einem Einsatz der serienmäßigen Ausstattung, den Erhalt einer um circa 5% höheren Leistung.

Pistones de aluminio forjado permiten elevar la relación de compresión y obtener un incremento de la potencia máxima aprox. en un 5% respecto a los componentes de serie.

鍛造アルミピストンは、標準仕様と比較して約5%圧縮比およびエンジン最高出力を増加させます。

1 **964120AAA**

■ M600
■ SS600
Pistone completo Ø86 ricambio per cod. 96401897C, 96401698C
Complete spare piston Ø86 for PN 96401897C, 96401698C
Piston complet Ø86 de rechange pour réf. 96401897C, 96401698C
Kompletter Ersatzkolben Ø86 für Art. 96401897C, 96401698C
Pistón completo Ø86 recambio para cód. 96401897C, 96401698C"
コンプリートスペアピストン:86φ、96401897C、96401698C用

2 **964022AAA**

■ M750/750i.e.
■ SS/Sport 750/750i.e.
Pistone completo Ø88 stampato
Complete piston Ø88 forged
Piston complet Ø88 moulé
Kompletter Kolben Ø88 gesenkgeschmiedet
Pistón completo Ø88 estampado
コンプリートピストン:88φ、鋳造品

3 **964039AAA**

■ M900/900i.e.
■ ST2 ⩽ MY03
■ SS/Sport 900/900i.e.
Pistone completo Ø94 ricambio per cod. 96400999C
Complete spare piston Ø94 for PN. 96400999C
Piston complet Ø94 de rechange pour réf. 96400999C
Kompletter Ersatzkolben Ø94 für Art. 96400999C
Pistón completo Ø94 recambio para cód. 96400999C
コンプリートスペアピストン:94φ96400999C用

4 **964031AAA**

■ M600
■ SS600
Serie segmenti Ø86 ricambio per cod. 96401897C, 96401698C
Spare piston rings set Ø86 for PN 96401897C, 96401698C
Jeu de segments Ø86 de rechange pour réf. 96401897C, 96401698C
Satz Ersatzkolbenringe Ø86 für Art. 96401897C, 96401698C
Serie segmentos Ø86 recambio para cód. 96401897C, 96401698C
スペアピストンリングセット:86φ、96401897C、96401698C用

5 **964023AAA**

■ M750/750i.e.
■ SS/Sport 750/750i.e.
Serie segmenti Ø88 ricambio per cod. 964022AAA
Spare piston rings set Ø88 for PN 964022AAA
Jeu de segments Ø88 de rechange pour réf. 964022AAA
Satz Ersatzkolbenringe Ø 88 für Art. 964022AAA
Serie segmentos Ø88 recambio para cód 964022AAA
スペアピストンリングセット:88φ、964022AAA用

6 **964040AAA**

■ M900/900i.e.
■ ST2 ⩽ MY03
■ SS/Sport 900/900i.e.
□ 748/916/996/998
Serie segmenti Ø94 ricambio per cod. 964069AAA, 96400999C
Set of spare piston rings Ø94 for PN. 964069AAA, 96400999C
Jeu de segments Ø94 de rechange pour réf. 964069AAA, 96400999C
Satz Ersatzkolbenringe Ø94 für Art. 964069AAA, 96400999C
Serie segmentos Ø94 recambio para cód. 964069AAA, 96400999C
スペアピストンリングセット:94φ、964069AAA、96400999C用

1 - 2 - 3

4 - 5 - 6

Peso dell'articolo di serie / Standard item weight	0,458 Kg
Peso del kit / Kit weight	0,200 Kg
Alleggerimento / Lightening	0,258 Kg

Bielle racing - Racing con-rods - Bielles racing - Racing-Pleuel - Bielas racing - レーシングコネクティングロッド

Da 1 a 4 / From 1 to 4

1 **15620161A**
- ■ MS4 MY01/02
- □ 916SP MY94/97

15620181A
- ■ MS4R
- □ 748SPS/748R/996Biposto/996SPS/996S 996R/998Biposto/998S

Biella in titanio Racing
Racing titanium connecting rod
Bielle en titane Racing
Racing-Pleuel aus Titan
Bielas de titanio Racing
チタンレーシングコネクティングロッド

2 **964044AAA**
- ■ M900/900i.e.
- ■ ST4/4S > MY02
- ■ SS/Sport 900/900i.e.

Coppia bielle Racing in titanio
Titanium Racing con-rods set
Paire de bielles Racing en titane
Paar Racing-Pleuel aus Titan
Par bielas Racing de titanio
チタンレーシングコネクティングロッドセット

3 **11210011A**
- ■ M900/900i.e.
- ■ SS/Sport 900/900i.e.

Semicuscinetto di biella
Con-rod bearing
Demi-palier de bielle
Pleuellagerschalen
Semicojinete de biela
コネクティングロッドベアリング

Alberi distribuzione - Camshafts - Arbres à cames - Nockenwellen - Árboles de levas -

Da 4 a 4 / From 4 to 4

Nuovi alberi di distribuzione realizzati con profili derivati dal mondo delle corse, ottimizzano i diagrammi di distribuzione per ottenere una curva di coppia più uniforme ai medi ed alti regimi di rotazione del motore.

New camshafts with racing profiles. The timing diagrams are optimized to obtain a regular torque curve in the mid and high-speed range.

Les nouveaux arbres à cames réalisés avec des profils inspirés des motos de compétition, optimisent les diagrammes de distribution pour obtenir une courbe de couple plus uniforme à régimes moyens et élevés de rotation du moteur.

Neue Nockenwellen mit aus dem Rennbereich abgeleiteten Profilen - optimieren die Steuerzeiten, was den Erhalt einer gleichmäßigeren Drehmomentenkurve in den mittleren und hohen Drehzahlbereichen des Motors ermöglicht.

Nuevos árboles de levas realizados con perfiles derivados del mundo de las carreras, optimizan los diagramas de distribución para obtener una curva de par más uniforme a los regímenes de rotación medios y altos del motor.

レーシングスペックの新型カムシャフトで、そのプロフィールは中高速レンジで最適なトルクカーブになるように設計されています。

4 **964034AAA**
- ■ M900/900i.e.
- ■ SS/Sport 900/900i.e.

Coppia alberi distribuzione Racing (valvole grandi)
Racing camshafts set (big valves)
Paire d'arbres à cames Racing (grandes soupapes)
Paar Racing-Nockenwellen (große Ventile)
Par árboles de levas racing (válvulas grandes)
レーシングカムシャフトセット（大バルブ）

1

Peso dell'articolo di serie / Standard item weight 0,480 kg
Peso del kit / Kit weight 0,329 kg
Alleggerimento / Lightening 0,151 kg

2 - 3

Peso dell'articolo di serie / Standard item weight 0,979 Kg
Peso del kit / Kit weight 0,580 Kg
Alleggerimento / Lightening 0,399 Kg

4

5/8

9 - 10

11 - 12 - 13

14

Valvole speciali - Special valves - Soupapes spéciales - Spezialventile - Válvulas especiales - 専用バルブ

Da 5 a 14 / From 5 to 14

Serie di valvole di aspirazione e scarico maggiorate, realizzate in materiali speciali, consentono di ottenere un miglioramento delle prestazioni su tutto l'arco di utilizzo del motore.

Set of oversized intake and exhaust valves manufactured from special materials for improved engine performance throughout the range.

Jeu de soupapes d'admission et d'échappement majorées, réalisées avec des matériaux spéciaux permettant d'avoir un moteur plus performant quelle qu'en soit l'utilisation.

Diese Reihe an vergrößerten Einlass- und Auslassventilen aus Spezialmaterial ermöglicht das Erzielen verbesserter Leistungen über den gesamten Einsatzbereich des Motors.

Serie de válvulas de aspiración y escape aumentadas, realizadas en materiales especiales, permiten mejorar las prestaciones en todos los regímenes de uso del motor.

特殊材料で製造されたオーバーサイズインテーク＆エキゾーストバルブセット：全領域でのエンジン性能が向上します。

5 **96404698B**
- ■ M750/750i.e. - M900/900i.e.
- ■ SS/Sport 750/750i.e.

Valvola aspirazione Racing Ø42.5 (valvole piccole)
Racing intake valve Ø42.5 (small valves)
Soupape d'admission Racing Ø42,5 (petites soupapes)
Racing-Einlassventil Ø42,5 (kleine Ventile)
Válvula aspiración racing- Ø42.5 (válvulas pequeñas)
レーシングインテークバルブ：42.5φ（小バルブ）

6 **96403697C**
- ■ M900/900i.e.
- ■ SS/Sport 900/900i.e.

Valvola aspirazione Racing Ø44 (valvole grandi)
Racing intake valve Ø44 (big valves)
Soupape d'admission Racing Ø44 (grandes soupapes)
Racing-Einlassventil Ø44 (große Ventile)
Válvula aspiración racing Ø44 (válvulas grandes)
レーシングインテークバルブ：44φ（大バルブ）

7 **96403897C**
- ■ M900/900i.e.
- ■ SS/Sport 900/900i.e.

Valvola scarico Ø38 (valvole grandi)
Exhaust valve Ø38 (big valves)
Soupape d'échappement Ø38 (grandes soupapes)
Auslassventil Ø38 (große Ventile)
Válvula escape Ø38 (válvulas grandes)
エキゾーストバルブ：38φ（大バルブ）

8 **96404898B**
- ■ SS/Sport 750/750i.e.

Valvola scarico Racing Ø37 (valvole piccole)
Racing exhaust valve Ø37 (small valves)
Soupape d'échappement Racing Ø37 (petites soupapes)
Racing-Auslassventil Ø37 (kleine Ventile)
Válvula escape racing Ø37 (válvulas pequeñas)
レーシングインテークバルブ：37φ（小バルブ）

9 **964102AAA**
- □ 916

Valvola aspirazione in titanio Ø37 Racing
Titanium intake valve Ø37 Racing
Soupape admission en titane Ø37 Racing
Einlassventil in Titan Ø37 Racing
Válvula aspiración de titanio Ø37 Racing
チタンインテークバルブ：37φ、Racing

10 **21110053C**
- □ 748R/916SP/996

Valvola scarico Ø30
Exhaust valve Ø30
Soupape échappement Ø30
Auslassventil Ø30
Válvula escape Ø30
エキゾーストバルブ：30φ

11 **964103AAA**
- □ 748SP/SPS

Valvola aspirazione Ø33
Intake valve Ø33
Soupape admission Ø33
Einlassventil Ø33
Válvula aspiración Ø33
インテークバルブ：30φ

12 **96410699C**
- □ 748SP R

Valvola scarico Ø29 (Nimonic)
Exhaust valve Ø29 (Nimonic)
Soupape échappement Ø29 (Nimonic)
Auslassventil Ø29 (Nimonic)
Válvula escape Ø29 (Nimonic)
エキゾーストバルブ：29φ（Nimonic）

13 **96410599C**
- □ 748SP/SPS R ⩽ MY99

Valvola aspirazione Ø33 (Nimonic)
Intake valve Ø33 (Nimonic)
Soupape admission Ø33 (Nimonic)
Einlassventil Ø33 (Nimonic)
Válvula aspiración Ø33 (Nimonic)
インテークバルブ：33φ（Nimonic）

14 **964049AAA**
- ■ M750/750i.e. - M900/900i.e.

Guida valvola Racing (bronzo) aspirazione-scarico
Racing valve guide (bronze) intake-exhaust
Guide soupape Racing (bronze) admission - échappement
Racing-Ventilführung (Bronze) Einlass - Auslass
Guía válvula racing (bronce) aspiración-escape
インテーク＆エキゾーストレーシングバルブガイド（ブロンズ）

L'utilizzo di queste valvole richiede la lavorazione della testa.
To fit these valves the head needs to be machined.
La pose et l'utilisation de ces soupapes sont subordonnées à l'usinage de la culasse.
Für den Einsatz dieser Ventile ist eine entsprechende Bearbeitung des Zylinderkopfs erforderlich.
El uso de estas válvulas necesita la elaboración de la culata.
上記バルブを取り付けるには、ヘッドを加工する必要があります。

Pulegge distribuzione in ergal
Ergal timing belt rollers
Poulies de distribution en ergal
Nockenwellen-/Zahnriemenräder aus Ergal
Poleas distribución en ergal
Ergalタイミングベルトローラー

Da 1 a 8 / From 1 to 8

Pulegge di distribuzione realizzate in ergal; in funzione del modello consentono una riduzione media di peso pari al 50% rispetto al componente di serie.

Light-alloy (ergal) timing belt rollers. Depending on the model, they achieve an average weight reduction of 50% compared to standard parts.

Poulies de distribution réalisées en ergal; en fonction du modèle, elles permettent une réduction moyenne de poids de 50% par rapport au composant de série.

Aus Ergal realisierte Riemenscheiben. Je nach Modell, führt ihre Montage, im Vergleich zu einem Einsatz der serienmäßigen Komponenten, zu einer durchschnittlichen Gewichtsminderung von 50%.

Poleas de distribución realizadas en ergal; de acuerdo al modelo permiten una reducción media de peso equivalente al 50% respecto al componente de serie.

軽合金(Ergal)タイミングベルトローラーで、標準仕様のローラーと比較した場合、平均50%軽量化されるモデルもあります。

1 **964112AAA**

■ M900 ⩽ MY01
■ ST2 ⩽ MY00
■ SS900 ⩽ MY98 - SS/Sport 750i.e./900i.e.
Serie pulegge distribuzione in ergal
Light-alloy (ergal) timing belt rollers set
Jeu de poulies de distribution en ergal
Satz Zahnriemenräder aus Ergal
Serie poleas distribución en ergal
軽合金(Ergal)タイミングベルトローラーセット

2 **964094AAA**

■ MS4 MY01/02
■ ST4/ST4S > MY02
Serie pulegge distribuzione in ergal
Light-alloy (ergal) timing belt rollers set
Jeu de poulies de distribution en ergal
Satz Zahnriemenräder aus Ergal
Serie poleas distribución en ergal
軽合金(Ergal)タイミングベルトローラーセット

3 **964095AAA**

■ MS4 MY01
Set rocchetti tendicinghia in ergal
Set of light-alloy (ergal) belt tensioner rollers
Jeu de galets tendeurs de courroies en ergal
Satz Spannrollen aus Ergal
Serie carretes tensacorrea en ergal
軽合金(Ergal)ベルトテンショナーローラーセット

1

2

3

4

Peso dell'articolo di serie / Standard item weight 1,04 Kg
Peso del kit / Kit weight 0,38 Kg
Alleggerimento / Lightening 0,66 Kg

5

Peso dell'articolo di serie / Standard item weight 0,760 Kg
Peso del kit / Kit weight 0,280 Kg
Alleggerimento / Lightening 0,480 Kg

6

Peso dell'articolo di serie / Standard item weight 1,04 Kg
Peso del kit / Kit weight 0,38 Kg
Alleggerimento / Lightening 0,66 Kg

7

Peso dell'articolo di serie / Standard item weight 1,898 Kg
Peso del kit / Kit weight 0,960 Kg
Alleggerimento / Lightening 0,938 Kg

8

Peso dell'articolo di serie / Standard item weight 1,450 Kg
Peso del kit / Kit weight 0,740 Kg
Alleggerimento / Lightening 0,710 Kg

4 **96426802B**

■ 749/999
□ 998 Biposto
Kit pulegge sdoppiate in ergal
Ergal split belt rollers kit
Kit poulies dédoublées en ergal
Kit verstellbare Nockenwellenräder aus Ergal
Kit poleas regulables en ergal
Ergal分割ベルトローラーキット

5 T=18 **96436503B**

■ MS2R - M400/600/750/900 ⩽ MY01/02 - M620/800 ⩾ MY02
■ ST2 ⩾ MY01
■ SS/Sport 620i.e./800i.e.

T=20 **96436603B**

■ M1000i.e.
■ MTS
■ ST3
■ SS1000
Serie pulegge distribuzione in Ergal sdoppiate con trattamento di ossidazione anodica dura
Set of Ergal split timing belt rollers hard anodized
Jeu de poulies de distribution en Ergal dédoublées avec traitement par oxydation anodique dure
Serie verstellbare Nockenwellenräder aus Ergal, die einer anodischen Hartoxydation unterzogen wurden
Serie poleas distribución de Ergal dobles con tratamiento de oxidación anódica dura
Ergal分割タイミングベルトローラーセット、硬質アルマイト仕上げ

6 **96436903B**

■ MS4R
■ ST4/ST4S < MY03
Kit pulegge sdoppiate in ergal
Ergal split belt rollers kit
Kit poulies dédoublées en ergal
Kit verstellbare Nockenwellenräder aus Ergal
Kit poleas regulables en ergal
Ergal分割ベルトローラーキット

Volani in lega leggera - Light-alloy flywheels - Volants moteur en alliage léger - Schwungräder aus Leichtmetall - Volantes de aleación ligera -
軽合金フライホイール

Da 8 a 9 / From 8 to 9

7 ⚠ **96403300B**

■ MS4R/S4/S2R - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02
■ MTS
■ ST2/4 ⩾ MY99 - ST3/4S/4S ABS ⩾ MY03
■ SS/Sport 620i.e./750i.e./800i.e./900i.e./1000i.e.
□ 749/996/998 ⩾ MY98
Il volano in lega leggera diminuisce la massa in rotazione incrementando lo spunto ai bassi regimi e contribuisce all'alleggerimento del motore
The light alloy flywheel reduces the rotating mass, for stronger starting thrust at low speeds and a more lightweight engine
Le volant moteur en alliage léger diminue la masse en rotation en augmentant la force d'entraînement aux bas régimes et contribue à l'allégement du moteur
Schwungrad aus Leichtmetall - mindert die sich in Umdrehung befindliche Masse, bringt dadurch den Anlassstoss in niedrigere Drehzahlbereiche und steuert dem Erhalt eines leichteren Motors bei
El volante en aleación ligera disminuye la masa de rotación incrementando la toma de fuerza en regímenes bajos y contribuye a la aligeración del motor
軽合金フライホイールは回転質量を低減させ、低速時のより強い始動推力およびエンジンのさらなる軽量化を実現します。

8 ⚠ **96403598B**

■ M900 MY98/99 - M600/750 MY98/99/00/01
Volano in lega leggera
Light alloy flywheel
Volant en alliage léger
Schwungrad aus Leichtmetall
Volante de aleación ligera
軽合金フライホイール

Frizioni antisaltellamento e cambi velocità - Slipper clutches and gearboxes - Embrayages anti-rebondissement et boîte de vitesses - Antihopping-Kupplungen und Schaltgetriebe - Embragues amortiguadores y cambios velocidad - スリッパークラッチおよびギヤボックス

Da 1 a 12 / From 1 to 12

Ducati Performance ha scelto l'azienda leader nella realizzazione di parti speciali per moto, per creare una serie di frizioni tecnologicamente all'avanguardia.

Ducati Performance has chosen the leading manufacturer of special motorcycle parts, to create a series of technologically advanced clutch mechanisms.

Ducati Performance a choisi la société leader pour réaliser des pièces spéciales pour motos, soit pour réaliser une série d'embrayages technologiquement à l'avant-garde.

Ducati Performance hat sich für die Herstellung eines technologisch herausragenden Kupplungsscheibensatzes für das in der Realisierung von Motorrad-Spezialteilen führende Unternehmen entschieden.

Ducati Performance ha elegido la empresa leader en la realización de partes especiales para motos, para crear una serie de embragues tecnológicamente avanzados.

Ducati Performanceは、技術的に進歩したクラッチメカニズムを製作するために、専用部品の主導メーカーを選択しています。

1 — 968317AAA

- 749/999
- MS4R/S4 - M900/900i.e./1000i.e.
- MTS 1000DS/1000S DS
- ST ≤ MY04
- SS900i.e./1000i.e.
- 748/916/996/998

Frizione completa Racing, realizzata in lega leggera con trattamento di ossidazione anodica dura e minuteria in titanio. Progettata per le moto da competizione è completa di sistema antisaltellamento che impedisce il bloccaggio della ruota posteriore in fase di scalata di marcia

Complete light-alloy, hard-anodized racing clutch with titanium nuts and bolts. Specially designed for racing bikes, it is equipped with an anti-slip device preventing rear wheel lockout when shifting down

Embrayage complet Racing, réalisé en alliage léger avec traitement par oxydation anodique dure et menuiserie en titane. Conçu pour les motos de compétitions, il est muni d'un système anti-rebondissement qui empêche le blocage de la roue arrière en phase de rétrogradation

Komplette Racing-Kupplung aus Leichtmetalllegierung, einer anodischen Hartoxydation unterzogen und mit Kleinteilen aus Titan ausgestattet. Entworfen für Motorräder, die im Rennsport eingesetzt werden und durch ein Antihoppingsystem vervollständigt, das eine Blockierung des Hinterrads beim Herunterschalten in niedrigere Gänge verhindert

Embrague completo Racing, realizado en aleación ligera con tratamiento de oxidación anódica dura y piezas pequeñas de titanio. Proyectado para las motos de competición y con sistema de amortiguación que impiden el bloqueo de la rueda trasera en fase de cambio a marcha inferior

軽合金／硬質アルマイト仕上げレーシングタイプコンプリートクラッチ（チタンナットおよびボルト付き）：レーシングタイプバイク用に特別に設計されており、シフトダウン時のリアホイールのロック防止用アンチスリップ装置が含まれます。

1

Peso dell'articolo di serie / Standard item weight 2,090 Kg
Peso del kit / Kit weight 1,870 Kg
Alleggerimento / Lightening 0,220 Kg

2

Peso dell'articolo di serie / Standard item weight 2,090 Kg
Peso del kit / Kit weight 1,815 Kg
Alleggerimento / Lightening 0,275 Kg

2 — 968318AAA

- 749/999
- MS4R/S4 - M900/900i.e./1000i.e.
- MTS 1000DS/1000S DS
- ST > MY04
- SS900i.e./1000i.e.
- 748/916/996/998

Kit campana tamburo frizione anodizzato in lega leggera completo di sistema anti-saltellamento che impedisce il bloccaggio della ruota posteriore in fase di scalata di marcia

Kit featuring clutch housing, anodized light-alloy clutch drum and slipper device preventing rear wheel from locking when shifting down

Kit cloche-tambour d'embrayage anodisé en alliage léger, doté de système anti-rebondissement qui empêche le blocage de la roue arrière en phase de rétrogradation

Kit eloxierte Kupplungsglocke/-trommel aus Leichtmetalllegierung, komplett mit Antihoppingsystem, das beim Herunterschalten an einer Blockierung des Hinterrads hindert

Kit caja tambor embrague anodizado de aleación ligera con sistema de amortiguación que impide el bloqueo de la rueda trasera en fase de cambio a marcha inferior

クラッチハウジングキット：軽合金アルマイト仕上げクラッチドラム、およびシフトダウン時のリアホイールのロック防止装置が含まれます。

3 **96845505B**

■ 749/999
■ M900i.e./1000
■ MTS1000
■ ST2/3/4/4S/4S ABS ⩾ MY04
■ SS/Sport 900i.e./1000
□ 748/916/996/998

Kit frizione antisaltellamento a 4 molle RS Ducati Corse. Frutto della pluriennale esperienza maturata sui circuiti dei campionati mondiali SBK e GP questa frizione adotta in sostituzione delle tradizionali sfere, delle rampe di distacco caratterizzate da un angolo particolare. La soluzione adottata garantisce una maggiore affidabilità ed efficacia del sistema frizione contemporaneamente ad un più rapido intervento del sistema antisaltellamento

Slipper clutch kit with 4 springs, RS Ducati Corse. This clutch derives from the long experience on the tracks of the SBK and GP world championships, it fits ramps set at a special angle, instead of the balls. This design ensures higher reliability and efficiency of the clutch system as wells as a quicker response of the slipper system

Kit embrayage anti-rebondissement à 4 ressorts RS Ducati Corse. Fruit de l'expérience pluriannuelle acquérie sur les circuits des championnats du monde SBK et GP, cet embrayage adopte, au lieu des billes traditionnelles, des rampes caractérisées par une inclinaison spéciale. Cette solution assure une meilleure fiabilité et efficacité du système d'embrayage et, en même temps, une réponse plus rapide du système anti-rebondissement

Kit Antihopping-Kupplung mit 4 Federn RS Ducati Corse. Diese Kupplung, Ergebnis aus Erfahrungswerten, die während der langjährigen Teilnahme an den Welmeisterschaften in den Klassen SBK und am GP gesammelt werden konnten, setzt anstelle der herkömmlichen Kugeln in einem besonderen Winkel angeordnete Ablöserampen ein. Diese Lösung gewährleistet mehr Zuverlässigkeit und Wirkung des Kupplungssystems und gleichzeitig ein schnelleres Ansprechen des Antihoppingsystems

Kit embrague con dispositivo amortiguador de 4 muelles RS Ducati Corse. Resultado de años de experiencia en los circuitos de los campeonatos mundiales SBK y GP este embrague aplica en lugar de las bolas tradicionales, inclinaciones separadoras caracterizadas por una angulación especial. La solución adoptada garantiza mayor fiabilidad y eficacia del sistema de embrague y al mismo tiempo una intervención más rápida del sistema de amortiguación

スリッパークラッチキット(スプリング4個、RS Ducati Corse)SBKおよびGPワールドシリーズにおける長い経験に基づき、このクラッチは従来のボールの代わりに特殊アングルのランプセットシステムを使用しています。この特殊なデザインによって、クラッチシステムの信頼性と効率は向上し、アンチホップシステムのレスポンスタイムは短縮されました。

4 **96844503C**

■ M600/620 MY98/99/00/01/02/03 - M750/750i.e. ⩾ MY98

Frizione a bagno d'olio APTC antisaltellamento; utilizza la coppia motrice del motore per aumentare la pressione sui dischi frizione e ridurre così la forza per azionare la leva al manubrio. In fase di scalata di marcia la frizione, grazie a molle più morbide e ad un tamburo speciale a piani inclinati, facilita lo slittamento dei dischi, impedendo così il fastidioso saltellamento della ruota posteriore dovuto al freno motore

APTC slipper wet clutch; it exploits engine driving torque to increase pressure on the clutch plates, thus reducing the effort needed to pull the clutch lever. Thanks to softer springs and a special drum with slanted surfaces, when shifting down, the clutch helps plate slipping thus preventing the annoying skipping of the rear wheel due to engine brake

Embrayage en bain d'huile APTC anti-rebondissement. Il utilise le couple de transmission du moteur pour augmenter la pression sur les disques d'embrayage et réduire ainsi la force d'actionnement du levier sur le guidon. En phase de rétrogradation, l'embrayage, grâce à des ressorts plus souples et à un tambour spécial ayant des surfaces inclinées, facilite le patinage des disques et empêche l'effet dribbling de la roue arrière dû au frein moteur

APTC-Antihopping-Ölbadkupplung. Sie setzt den Antriebsdrehmoment ein, um den auf die Kupplungsscheiben wirkenden Druck zu verstärken, was schließlich weniger Kraftaufwand am Kupplungshebel erfordert. Beim Herunterschalten erleichtert die Kupplung, dank der weicheren Federn und einer speziellen Kupplungstrommel mit schrägen Flächen, den Schlupf der Kupplungsscheiben und verhindert dadurch das lästige "Stempeln" des Hinterrads, das durch das Abbremsen den Motors erzeugt wird

Embrague en baño de aceite APTC con dispositivo de amortiguación; utiliza el par motriz del motor para aumentar la presión en los discos embrague, por lo tanto es necesario aplicar menos fuerza para accionar la leva del manillar. El embrague, en fase decreciente de marcha, gracias a muelles más blandos y a un tambor especial con superficies inclinadas, facilita el deslizamiento de los discos, impidiendo de esta manera el bloqueo de la rueda trasera debido al freno motor

湿式APTCスリッパークラッチ:エンジントルクを使ってクラッチプレートへの圧力を増加することで、クラッチレバーを引きやすくします。ソフトなスプリングおよび面に角度を付けた特殊なドラムデザインにより、シフトダウン時にクラッチプレートの滑りを容易にし、エンジンブレーキによる後輪の飛び跳ねを防止します。

5 **96840103B**

Blu/Blue/Bleue/Blau/Azul/ブルー

6 **96840203B**

Oro/Gold/Or/Gold/Oro/ゴールド

7 **96840003B**

Rosso/Red/Rouge/Rot/Rojo/レッド

8 **968454AAA**

Grigio titanio - Titanium grey - Gris titane - Titangrau - Gris titanio - グレーのチタン

■ 749/999
■ MS4R/S4 - M900/900i.e./1000i.e.
■ MTS 1000DS/1000S DS
■ ST ⩽ MY04
■ SS900i.e./1000i.e.
□ 748/916/996/998

Piattello spingidisco in ergal anodizzato in vari colori, montabile sulle frizioni a secco di serie

Anodized ergal pressure plate in different colors. To be fitted on dry clutch as a standard outfit

Plateau presse-disque en ergal anodisé, coloris divers, à monter sur embrayages à sec de série

Scheibendruckdeckel aus Ergal in unterschiedlichen Farben eloxiert, auf serienmäßige Trockenkupplungen montierbar

Platillo empujadisco de ergal anodizado en varios colores, se puede montar en los embragues en seco de serie

プレッシャープレート:3色のErgalアルマイト仕上げです。標準装備の乾式クラッチ用です。

3

4

5 **6** **7** **8**

9 **96427102B**

■ 749/999
□ 998

96427001B

■ MS4R/S4

Kit cambio Racing Ducati Corse con rapporti ravviciati, migliora il rendimento del regime di coppia. Adatto a tutti i motori Testastretta. A completamento è necessario una frizione antisaltellamento a pag 88-89-90

Complete Ducati Corse Racing gearbox with closer ratios for improved torque speed performance. For all Testastretta engines. It is necessary to also fit a slipper clutch, see page 88-89-90

Kit boîte de vitesses Racing Ducati Corse avec rapports rapprochés, pour une meilleure performance du régime de couple. Approprié à tous les moteurs Testastretta. Il est nécessaire de monter un embrayage anti-rebondissement, voir page 88-89-90

Kit Schaltgetriebe Racing Ducati Corse mit einer enger gesetzten Übersetzung – ermöglicht eine bessere Nutzung des Drehzahlbereichs - für alle Testastretta-Motoren geeignet. Als Vervollständigung ist die Antihopping-Kupplung auf Seite 88-89-90 erforderlich.

Kit cambio Racing Ducati Corse con relaciones más cortas, mejora el rendimiento del régimen de par. Apto para todos los motores Testastretta. Es necesario instalar un embrague amortiguador, consultar pág. 88-89-90

Ducati Corseレーシングコンプリートクロスレシオギアボックス：トルク出力を更に向上させます。全てのTestastrettaエンジンに適用します。**スリッパークラッチの取り付けも必要です**(90**ページ参照**)**。**

10 **979300249**

■ MTS 1000DS/1000S DS

Kit cambio Racing, completo di frizione antisaltellamento e pignone alleggerito

Racing gearshift kit, complete with slipper clutch and lightweight sprocket

Kit boîte de vitesses Racing avec embrayage antirebondissement et pignon allégé

Kit Racing-Schaltgetriebe komplett mit Ruckdämpferkupplung und leichtem Ritzel

Kit cambio Racing, con embrague amortiguador y piñón aligerado

レーシングギアシフトキット（スリッパークラッチおよび軽量スプロケットを含む）

11 **17020271A**

■ 749/999
□ 998 Biposto

Trasmissione primaria alleggerita

Lightweight primary drive.

Transmission primaire allégée

Leichter Primärantrieb

Transmisión primaria aligerada

軽量プライマリードライブギア

12 **96429098B**

■ M600/750 ⩾ MY98 - M620 ⩾ MY02
■ SS/Sport 600/620/750/800 ⩾ MY98

Cambio completo a sei rapporti per motori a carter piccolo (5 marce), consente una migliore gestione dell'erogazione del motore

Complete six-ratio gearbox for small casing engines (5 speeds) for improved management of engine delivery

Boîte de vitesses complète à six rapports pour moteurs à petit carter (5 vitesses), permet une meilleure gestion du débit du moteur

Komplettes 6-Gang-Getriebe für Motoren mit kleinem Gehäuse (5-Gänge), führt zu einem besseren Management der Motorabgabe

Cambio completo de seis relaciones para motores de cárter pequeño (5 marchas), permite una mejor gestión de la erogación del motor

6速コンプリートギアボックス：小型ケーシングエンジン（5速）用、エンジンパワーを有効に使えます。

9

Marcia inserita / Gear engaged	Rapporti di trasmissione / Transmission ratios
1	32/16
2	29/18
3	27/20
4	25/21
5	24/22
6	23/23

10

Marcia inserita / Gear engaged	Rapporti di trasmissione / Transmission ratios
1	32/16
2	29/18
3	27/20
4	25/21
5	24/22
6	23/23

11

Peso dell'articolo di serie / Standard item weight	1,900 Kg
Peso del kit / Kit weight	1,600 Kg
Alleggerimento / Lightening	0,300 Kg

12

Serie dischi frizione - Clutch plate pack Jeu de disques d'embrayage - Kupplungsscheibensätze - Serie discos de embrague - クラッチプレートパック

Da 1 a 3 / From 1 to 3

1 **964060AAA**

Carbonio/Carbon/Carbone/Kohlefaser/Carbono/カーボン

2 **19020042A**

sinterizzati ad alto coefficiente di attrito - sintered with high friction coefficient - frittés à haut coefficient de frottement - gesintert mit hohem Reibungsfaktor - sinterizados de alto coeficiente de roce - ハイフリクション対応焼結クラッチ

3 **19020111A**

Alluminio - Aluminium - Aluminium - Aluminium - Aluminio - アルミニウム

- 749/999
- MS4R/S4 - M900/900i.e./1000i.e.
- MTS 1000DS/1000S DS
- ST ⩽ MY04
- SS/Sport 900 - SS900i.e./1000ie.
- 748/916/996/998

Serie completa dischi frizione
Complete set of clutch plates
Jeu complet de disques d'embrayage
Kompletter Kupplungsscheibensatz
Serie completa discos embrague
クラッチプレートセット

1

Peso dell'articolo di serie / Standard item weight 1,390 Kg
Peso del kit / Kit weight 0,500 Kg
Alleggerimento / Lightening 0,890 Kg*

2

3

4

5

6

Sistemi d'alimentazione - Fuel systems Systèmes d'alimentation - Versorgungssysteme - Sistemas de alimentación - フューエルシステム

Da 4 a 6 / From 4 to 6

4 **96436003B**

- 749/999

Kit di raccordi ad innesto rapido per sistema di alimentazione; una volta sganciati impediscono la fuoriuscita di carburante grazie a valvole interne di sicurezza

Quick-release fittings kit for fuel system; they are equipped with inner safety valves so that fuel cannot be spilt when fitting is released

Kit de raccords rapides pour système d'alimentation. Une fois déclenchés, ils empêchent le déversement de carburant grâce à des vannes de sécurité internes

Kit Steckanschlüsse für das Kraftstoffversorgungssystem. Dank der intern angeordneten Sicherheitsventile hindern sie nach ihrem Lösen an einem Auslauf des Kraftstoffs

Kit empalmes de conexión rápida para sistema de alimentación; una vez desenganchados impiden la salida de combustible gracias a válvulas interiores de seguridad

フューエルシステム用クイックリリースフィッティング：フィッティングを外すとき燃料がこぼれないようにインナーセーフティバルブを装備

5 **96440103B**

- MS4/S4R
- MTS620/1000DS/1000S DS
- ST3/4/4S/4S ABS
- SS/Sport i.e.

Kit di raccordi ad innesto rapido per sistema di alimentazione; una volta sganciati impediscono la fuoriuscita di carburante grazie a valvole interne di sicurezza

Quick-release fittings kit for fuel system; they are equipped with inner safety valves so that fuel cannot be spilt when fitting is released

Kit de raccords rapides pour système d'alimentation. Une fois déclenchés, ils empêchent le déversement de carburant grâce à des vannes de sécurité internes

Kit Steckanschlüsse für das Kraftstoffversorgungssystem. Dank der intern angeordneten Sicherheitsventile hindern sie nach ihrem Lösen an einem Auslauf des Kraftstoffs

Kit empalmes de conexión rápida para sistema de alimentación; una vez desenganchados impiden la salida de combustible gracias a válvulas interiores de seguridad

フューエルシステム用クイックリリースフィッティング：フィッティングを外すとき燃料がこぼれないようにインナーセーフティバルブを装備

6 **96442002B**

- MS2R - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

Kit di raccordi ad innesto rapido per sistema di alimentazione; una volta sganciati impediscono la fuoriuscita di carburante grazie a valvole interne di sicurezza

Quick-release fittings kit for fuel system; they are equipped with inner safety valves so that fuel cannot be spilt when fitting is released

Kit de raccords rapides pour système d'alimentation. Une fois déclenchés, ils empêchent le déversement de carburant grâce à des vannes de sécurité internes.

Kit Steckanschlüsse für das Kraftstoffversorgungssystem. Dank der intern angeordneten Sicherheitsventile hindern sie nach ihrem Lösen an einem Auslauf des Kraftstoffs.

Kit empalmes de conexión rápida para sistema de alimentación; una vez desenganchados impiden la salida de combustible gracias a válvulas interiores de seguridad

フューエルシステム用クイックリリースフィッティング：フィッティングを外すとき燃料がこぼれないようにインナーセーフティバルブを装備

Filtri aria ad alta efficienza - High-efficiency air filters - Filtres à air hautement efficaces - Hoch leistungsfähige Luftfilter - Filtros aire de alta eficiencia - 高性能エアフィルター

Da 1 a 4 / From 1 to 4

1 ⚠ **979000165**
■ 749/999
Coppia filtri aria racing ad alta efficienza
Pair of high-efficiency racing air filters
Paire de filtres à air racing hautement efficaces
Paar hoch leistungsfähige Racing-Luftfilter
Par filtros de aire racing de alta eficiencia
高性能レーシングエアフィルター

2 ⚠ **96435903B**
■ MTS 1000DS/1000S DS
Kit filtri aria ad alta efficienza Ducati Performance
Ducati Performance high-efficiency air filters kit
Kit filtres à air hautement efficaces Ducati Performance
Kit hoch leistungsfähige Ducati Performance-Luftfilter
Kit filtros de aire de alta eficiencia Ducati Performance
Ducati Performance高性能エアフィルターキット

3 ⚠ **96411700B**
■ MS4R/S4/S2R - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02
Kit filtri aria ad alta efficienza Ducati Performance
Ducati Performance high-efficiency air filters kit
Kit filtres à air hautement efficaces Ducati Performance
Kit hoch leistungsfähige Ducati Performance-Luftfilter
Kit filtros de aire de alta eficiencia Ducati Performance
Ducati Performance高性能エアフィルターキット

4 ⚠ **964011AAA**
■ M400/600/750/900 ⩽ MY01

⚠ **964140AAA**
■ ST

⚠ **964065AAA**
■ SS/Sport
Kit filtri aria ad alta efficienza Ducati Performance
Ducati Performance high-efficiency air filters kit
Kit filtres à air hautement efficaces Ducati Performance
Kit hoch leistungsfähige Ducati Performance-Luftfilter
Kit filtros de aire de alta eficiencia Ducati Performance
Ducati Performance高性能エアフィルターキット

Accessori per carburatori - Accessories for carburetors - Accessoires pour carburateurs - Zubehör für Vergaser - Accesorios para carburadores - キャブレター用アクセサリー

Da 5 a 5 / From 5 to 5

5 ⚠ **96414297C**
■ M600
■ SS600 ⩽ 97

⚠ **96414397C**
■ M750 ⩽ MY01
■ SS750 ⩽ MY97

⚠ **96414197C**
■ SS900 ⩽ MY98

⚠ **96414497B**
Valvole piccole/Small valves/Petites soupapes/kleine Ventile/Válvulas pequeñas/小バルブ
■ M900 ⩽ MY99

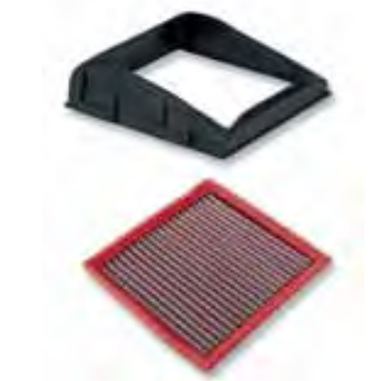
⚠ **96401099C**
Valvole grosse/Big valves/Grandes soupapes/große Ventile/Válvulas gruesas/大バルブ
■ M900 > MY99
Kit carburazione Dynojet + filtro Ducati Performance
Dynojet carburation kit + Ducati Performance filter
Kit carburation Dynojet + filtre Ducati Performance
Kit - Vergasung Dynojet + Filter Ducati Performance
Kit carburación Dynojet + filtro Ducati Performance
ダイノジェットキャブレターキット & Ducati Performanceフィルター

1

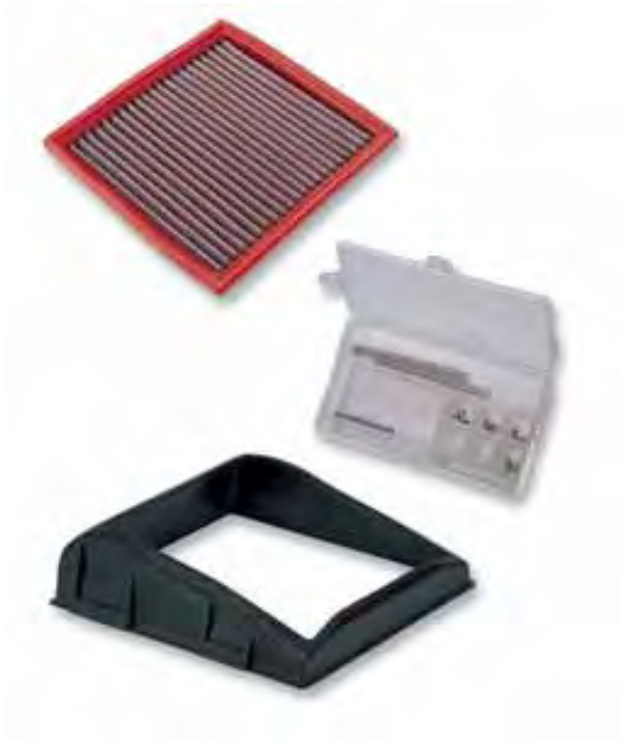
2

3

4



5



6

7

Radiatori maggiorati - Oversized radiators - Radiateurs majorés - Vergrößerte Kühler - Radiadores aumentados - オーバーサイズラジエーター

Da 6 a 14 / From 6 to 14

6 **964062AAA**
■ M600
Kit completo radiatore olio
Complete oil cooler kit
Kit complet radiateur huile
Komplettes Ölkühlerkit
Kit completo radiador aceite
オイルクーラーコンプリートキット

7 **964289AAA**
■ M620 < MY02
■ SS620
Kit radiatore olio completo per motore 620cc; aumenta del 15% la capacità del motore di dissipare il calore in eccesso
Complete oil cooler kit for 620 cc engine; increases heat dissipation by about 15%
Kit radiateur d'huile complet pour moteur 620cc; augmente de 15% la capacité du moteur de dissiper l'excédent de chaleur
Komplettes Ölkühlerkit für Motor 620 cm³; erhöht die Leistung des Motors in Bezug auf die Ableitung der übermäßigen Wärme um 15%.
Kit radiador aceite completo para motor 620cc; aumenta en un 15% la capacidad de disipar el calor en exceso del motor
オイルクーラーコンプリートキット:620 ccエンジン用で、熱放散能力が約15%増加します。

96447005B
■ MTS620
Kit radiatore olio completo per motore 620
Complete oil cooler kit for 620 cc engine
Kit radiateur d'huile complet pour moteur 620cc
Komplettes Ölkühlerkit für Motor 620 cm³
Kit radiador aceite completo para motor 620cc
オイルクーラーコンプリートキット:620 ccエンジ

8 **96411600B**

■ MS4 MY01/02

Kit radiatore olio completo; aumenta del 15% la capacità del motore di dissipare il calore in eccesso

Complete oil cooler kit; increases heat dissipation by about 15%

Kit radiateur d'huile complet; augmente de 15% la capacité du moteur de dissiper l'excédent de chaleur

Komplettes Ölkühlerkit; erhöht die Leistung des Motors in Bezug auf die Ableitung der übermäßigen Wärme um 15%

Kit radiador aceite completo; aumenta en un 15% la capacidad de disipar el calor en exceso del motor

オイルクーラーコンプリートキット：熱放散能力が約15%増加します。

9 **968325AAA**

□ 996R/998/998S/998R

Raditore acqua maggiorato. La conformazione e la tipologia del materiale radiante utilizzato in questo particolare radiatore aumenta la capacità di raffreddamento di circa il 15% rispetto alle versioni di serie

Oversized water radiator. The composition and the type of the radial material used for this special water radiator make it possible to increase the cooling capacity by about 15%, if compared to standard versions

Radiateur d'eau majoré. La conformation et la typologie du matériau radial utilisé pour ce radiateur spécial augmentent la capacité de refroidissement d'environ 15% par rapport aux versions de série

Vergrößerter Wasserkühler. Die Form und der Typ des für diesen besonderen Kühler verwendeten, wärmeableitenden Materials gewährleistet den serienmäßigen Versionen gegenüber eine um 15 % höhere Kühlleistung

Radiador agua aumentado. La conformación y el tipo del material radial utilizado en este particular radiador aumenta la capacidad de refrigeración en aprox. un 15% respecto a las versiones de serie

オーバーサイズウォーターラジエーター：この特殊ウォーターラジエーターで使用されているラジアル素材の構造およびタイプによって、標準バージョンと比較して冷却能力の約15%の上昇が実現されました。

10 **54840121C**

□ 748R/916/996

Radiatore olio maggiorato

Large oil cooler

Radiateur d'huile de grosse taille

Ölkühler, vergrößerte Version

Radiador aceite aumentado

大型オイルクーラー

8

9

10

11

12

13

14

11 **968326AAA**

□ 998/998S

96438901B

□ 996R/998R

Radiatore olio maggiorato; la conformazione e la tipologia del materiale radiante utilizzato in questo particolare radiatore aumenta la capacità di raffreddamento di circa il 15% rispetto alla versioni di serie

Oversized oil cooler; the composition and the type of the radial material used for this special oil cooler make it possible to increase the cooling capacity by about 15%, if compared to standard versions

Radiateur d'huile majoré; la conformation et la typologie du matériau radial utilisé pour ce radiateur spécial augmentent la capacité de refroidissement d'environ 15% par rapport aux versions de série

Vergrößerter Ölkühler; Die Form und der Typ des für diesen besonderen Kühler verwendeten, wärmeableitenden Materials gewährleistet, den serienmäßigen Versionen gegenüber, eine um 15 % höhere Kühlleistung.

Radiador aceite aumentado; la conformación y el tipo del material radial utilizado en este particular radiador garantiza el aumento de la capacidad de refrigeración en aprox. un 15% respecto a las versiones de serie

オーバーサイズオイルクーラー：この特殊オイルクーラーで使用されているラジアル素材の構成およびタイプによって、標準バージョンと比較して冷却能力の約15%の上昇が実現されました。

12 **96820802B**

■ M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

■ SS/Sport 620/750i.e./800/900i.e./1000

Serie tubi radiatore olio rivestiti con treccia in kevlar e raccordi in ergal, completi di connettori

Set of kevlar-braided oil cooler tubes with light-alloy (ergal) fittings and connectors

Durits radiateur huile avec tresse enrobée de kevlar/raccords en ergal et connecteurs

Satz Ölkühlerleitungen mit Kevlarumflechtung und Anschlüssen aus Ergal, komplett mit Steckanschlüssen

Serie tubos radiador aceite revestidos con trenza en kevlar y empalmes en ergal, con conectores

ケブラーブレーディッドオイルクーラーチューブセット［軽合金(Ergal)フィッティングおよびコネクター付き］

13 **96805394B**

■ MS4R

□ 916/996

Tubo mandata olio alle teste con treccia in kevlar

Kevlar-braided oil tube delivery to heads

Tubulure d'alimentation huile aux culasses decylindre avec tresse en kevlar

Öldruckleitung mit Kevlarumflechtung zu Zylinderköpfen

Tubo impulsión aceite a las culatas con trenza en kevlar

ケブラーブレーディッドオイルサプライチューブ（シリンダーヘッドへ）

14 **96805697C**

■ SS900 ⩽ MY98

Serie tubi radiatore olio con treccia in kevlar ricoperta/raccordi in ergal

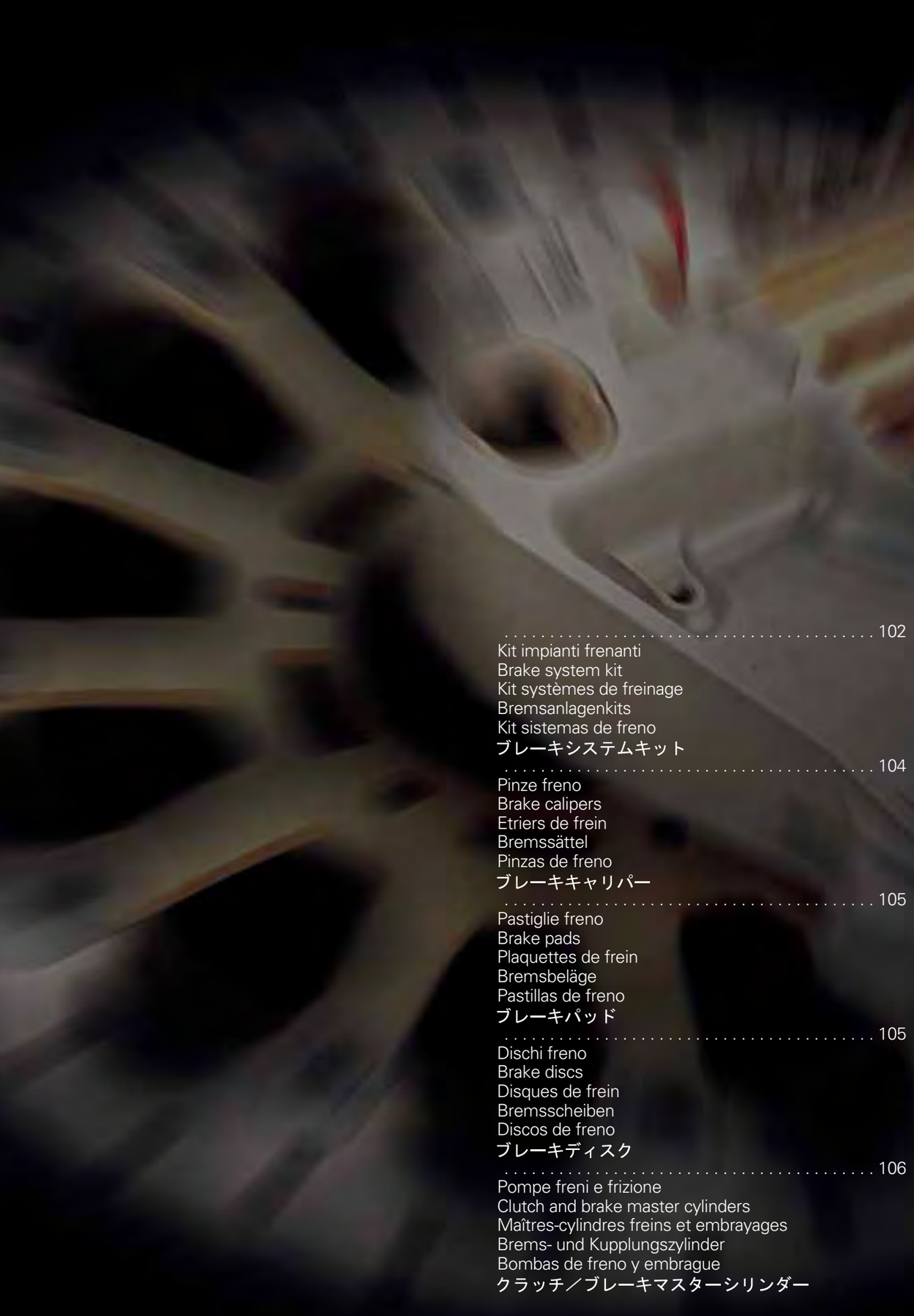
Set of oil cooler pipes, kevlar-braided and coated/ergal fittings

Durits radiateur d'huile avec tresse enrobée de kevlar/raccords en ergal

Satz - Ölkühlerleitungen mit Kevlarumflechtung, Anschlüsse aus Ergal

Serie tubos radiador aceite con trenza en kevlar recubierta/empalmes en ergal

ケブラーオイルクーラーパイプセット（Ergalフィッティングを含む）



Ciclistica e impianti frenanti
Chassis and Brake Systems
Partie-cycle et systèmes de freinage
Fahrwerk und Bremsanlagen
Bastidor y sistemas de frenos
シャシおよびブレーキシステム

102
Kit impianti frenanti
Brake system kit
Kit systèmes de freinage
Bremsanlagenkits
Kit sistemas de freno
ブレーキシステムキット

104
Pinze freno
Brake calipers
Etriers de frein
Bremssättel
Pinzas de freno
ブレーキキャリパー

105
Pastiglie freno
Brake pads
Plaquettes de frein
Bremsbeläge
Pastillas de freno
ブレーキパッド

105
Dischi freno
Brake discs
Disques de frein
Bremsscheiben
Discos de freno
ブレーキディスク

106
Pompe freni e frizione
Clutch and brake master cylinders
Maîtres-cylindres freins et embrayages
Brems- und Kupplungszylinder
Bombas de freno y embrague
クラッチ／ブレーキマスターシリンダー

107
Ricambi freno e frizione
Brake and clutch spare parts
Pièces détachées freins et embrayage
Ersatzteile für Bremse und Kupplung
Recambios freno y embrague
ブレーキ／クラッチスペアパーツ

109
Tubi speciali freno e frizione
Special brake and clutch hoses
Durites spéciales frein et embrayage
Spezielle Brems- und Kupplungsleitungen
Tubos especiales freno y embrague
ブレーキ／クラッチ専用ホース

110
Accessori per sospensioni
Suspension accessories
Accessoires pour suspensions
Zubehör für Radfederung
Accesorios para suspensiones
サスペンションアクセサリー

111
Forcelloni
Swingarms
Bras oscillants
Hinterradschwingen
Basculantes
スイングアーム

114
Ammortizzatori posteriori regolabili
Adjustable rear shock absorbers
Amortisseurs arrière réglables
Regulierbare Zentralfederbeine
Amortiguadores traseros regulables
アジャスタブルリアショックアブソーバー

117
Forcelle anteriori regolabili
Adjustable front forks
Fourches avant réglables
Regulierbare Vorderradgabeln
Horquillas delanteras regulables
アジャスタブルフロントフォーク

123
Ammortizzatori di sterzo
Steering dampers
Amortisseurs de direction
Lenkungsdämpfer
Amortiguadores de dirección
ステアリングダンパー

128
Pedane poggiapiedi in leghe speciali
Footpegs made from special alloys
Platines repose-pieds en alliages spéciaux
Fußrasten aus Speziallegierungen
Estribos de aleaciones especiales
特殊合金製フットペグ

134
Manubri
Handlebars
Guidons
Lenker
Manillares
ハンドルバー

Kit impianti frenanti - Brake system kit - Kit systèmes de freinage - Bremsanlagenkits Kit sistemas de freno -
ブレーキシステムキット
Da 1 a 7 / From 1 to 7

1 **96845903B**
749/999
Kit staffe in ergal per montaggio pinze freno radiali su forcelle Showa
Ergal brackets kit for assembling the radial brake calipers onto Showa forks
Kit brides en ergal pour installation étriers de frein radiaux sur fourches Showa
Kit Bügel aus Ergal für die Montage der Radialbremssättel an den Showa-Gabeln
Kit soportes en ergal para montaje pinzas freno radiales en horquillas Showa
Ergalブラケットキット（標準フォークへのラジアルブレーキキャリパー組み付け用）

2 **96832200B**
MS4R/S4 MY02 - M900i.e./1000i.e.

968321AAA
SS/Sport 750i.e./900i.e. - SS/Sport 800/1000
Kit pinze freno Racing a quattro pastiglie e tubo olio con attacco per la pompa freno di serie
Racing brake calipers kit with four pads and oil pipe provided with a special connection for the standard brake master cylinder
Kit étriers de frein Racing à quatre plaquettes et Durit huile avec raccord pour le maître-cylindre frein de série
Kit Racing-Bremssättel mit vier Bremsbelägen und Ölleitung für den Anschluss des serienmäßigen Bremszylinders
Kit pinzas freno Racing de cuatro pastillas y tubo aceite con toma de sujeción para la bomba freno de serie
レーシングブレーキキャリパーキット（パッド4個、および標準ブレーキマスターシリンダー用ジョイント付きオイルパイプを含む）

3 **96845805B**
MS2 R ⩾ MY05

96845705B
MTS620 ⩾ MY05
Kit impianto frenante serie oro con pinze freno a 4 pistoncini, dischi Ø320mm e tubo freno dedicato
Braking system kit, golden series, with 4-piston brake calipers, discs Ø320mm and dedicated brake line
Kit système de freinage série or avec étriers de frein à 4 pistons, disques Ø320mm et durite de frein dédiée
Kit Bremsanlage, Serie Gold mit 4-Kolben.Bremssätteln, Bremsscheiben Ø320mm und entsprechender Bremsleitung
Kit sistema de frenado serie oro con pinzas freno de 4 pistones, discos Ø320mm y tubo freno dedicado
ブレーキシステムキット：ゴールデンシリーズ、4ピストンブレーキキャリパー付き、320 mmφディスク、専用ブレーキライン

レーシングブレーキキャリパーキット（パッド4個、および標準ブレーキマスターシリンダー用ジョイント付きオイルパイプを含む）

4 **979300248**
MTS1000 DS/1000S DS
Kit pinze freno Racing a quattro pastiglie e tubo olio con attacco per la pompa freno di serie
Racing brake calipers kit with four pads and oil pipe provided with a special connection for the standard brake master cylinder
Kit étriers de frein Racing à quatre plaquettes et Durit huile avec raccord pour le maître-cylindre frein de série
Kit Racing-Bremssättel mit vier Bremsbelägen und Ölleitung für den Anschluss des serienmäßigen Bremszylinders
Kit pinzas freno Racing de cuatro pastillas y tubo aceite con toma de sujeción para la bomba freno de serie
レーシングブレーキキャリパーキット（パッド4個、および標準ブレーキマスターシリンダー用ジョイント付きオイルパイプを含む）

5 **968324AAA**
ST2/4/4S
Kit pinze freno Racing a quattro pastiglie e tubo olio con attacco per la pompa freno di serie
Racing brake calipers kit with four pads and oil pipe provided with a special connection for the standard brake master cylinder
Kit étriers de frein Racing à quatre plaquettes et Durit huile avec raccord pour le maître-cylindre frein de série
Kit Racing-Bremssättel mit vier Bremsbelägen und Ölleitung für den Anschluss des serienmäßigen Bremszylinders
Kit pinzas freno Racing de cuatro pastillas y tubo aceite con toma de sujeción para la bomba freno de serie
レーシングブレーキキャリパーキット（パッド4個、および標準ブレーキマスターシリンダー用ジョイント付きオイルパイプを含む）

6 **968180AAA**
MS4 MY01/02

96821002B
MS4R - M900i.e./1000i.e.

96826002B
SS/Sport 900i.e.
Impianto frenante anteriore Racing, completo di coppia di pinze a 4 pastiglie e pompa freno radiale
Racing front braking system, complete with 4-pads caliper set and radial brake master cylinder
Système de freinage avant Racing doté d'une paire d'étriers à 4 plaquettes et de maître-cylindre frein radial
Vordere Racing-Bremsanlage komplett mit Bremssattelpaar mit 4 Bremsbelägen und Radialbremszylinder
Sistema de freno delantero Racing, con par de pinzas de 4 pastillas y bomba freno radial
レーシングフロントブレーキシステム（4パッドキャリパーセットおよびラジアルブレーキマスターシリンダー付き）

7 **968158AAA**
M400/600/750/900 ⩽ MY01
SS 600/750/900 ⩽ MY98
Kit supporto pinza freno posteriore antisaltellamento
Shimmy damper mount kit for rear brake caliper
Kit support étrier de frein arrière anti-rebondissement
Kit Halter für hinteren Bremssattel mit Bremsmomentenabstützung
Kit soporte pinza freno trasero con amortiguación
シミーダンパーマウントキット（リアブレーキキャリパー用）

Questi accessori non sono adatti al modello ST4s ABS
These accessories are not suitable for ST4s ABS model
Ces accessoires ne sont pas indiqués pour le modèle ST4s ABS
Zubehör ist nicht für das Modell ST4s ABS geeignet
Estos accesorios no son aptos para el modelo ST4s ABS
これらのアクセサリーはST4s ABSモデルには適用しません。

Pinze freno - Brake calipers - Etriers de frein - Bremssättel - Pinzas de freno - ブレーキキャリパー

Da 1 a 3 / From 1 to 3

1 **96820900A**
- M
- ST2/4/4S ⩽ MY04
- SS600/750/900 ⩽ MY98
- 748/916/996/998 ⩽ MY97

Kit pinze freno anteriore Racing ricavate dal pieno
Front brake calipers Racing kit (from billet material)
Kit étriers de frein avant Racing usinés dans la masse
Kit Racing-Bremssättel für Vorderrad aus dem Vollen gearbeitet
Kit pinzas freno delantero Racing obtenidas de pieza llena
削り出しフロントブレーキキャリパーレーシングキット

2 **96816500C**
- M
- ST
- SS/Sport 750i.e./900i.e. - SS/Sport 620/800/1000
- 748/916/996/998

Piastrino adattatore per cod. 96820900A
Connecting plate for PN 96820900A
Plaquette d'adaptation pour rèf. 96820900A
Adapterplättchen für Art. 96820900A
Lámina adaptadora para cód. 96820900A
コネクティングプレート(適用:96820900)

3 **96739803B**
- 749/999 > MY03

Supporto pinza freno post. in alluminio dal pieno anodizzato oro
Rear brake caliper support in billet aluminium anodized gold
Support étrier de frein arrière en aluminium usiné dans la masse anodisé or
Halter für hinteren Bremssattel in aus dem Vollen bearbeiteten Aluminium, gold eloxiert
Soporte pinza freno trasero en aluminio de pieza llena anodizado oro
リアブレーキキャリパーサポート(アルミニウム削り出しゴールドアルマイト仕上げ)

Attenzione: Per montare il codice 96820900A su tutti i Monster dal MY'00 e su MS4 / MS4R è necessario ordinare anche il codice 96816500C
Warning: To install the part no. 9682090OA on all Monsters starting with MY'00 and on MS4/MS4R, you must also order part no. 96816500C
Attention: Pour poser la réf. 96820900A sur tous les Monster à partir du MY'00 et sur MS4 / MS4R, il faut commander également la réf. 96816500C
Achtung: Um die Art.-Nr. 96820900A an allen Modellen Monster ab MY'00 und an der MS4 / MS4R montieren zu können, muss auch der Art.-Nr. 96816500C bestellt werden.
Atención: Para montar el código 96820900A en todas las Monster desde el MY'00 y en las MS4 / MS4R es necesario pedir también el código 96816500C
警告:全モンスター(MY'00以降)およびMS4/MS4Rに9682090OAを取り付ける場合、96816500Cも発注しなければなりません。

1 Questi accesori non sono adatti al modello ST4s ABS
These accessories are not suitable for ST4s ABS model
Ces accessoires ne sont pas indiqués pour le modèle ST4s ABS
Zubehör ist nicht für das Modell ST4s ABS geeignet
Estos accesorios no son aptos para el modelo ST4s ABS
これらのアクセサリーはST4s ABSモデルには適用しません。

1

2

3

1

2

3

4

5

Pastiglie freno - Brake pads - Plaquettes de frein - Bremsbeläge - Pastillas de freno - ブレーキパッド

Da 1 a 3 / From 1 to 3

1 1 **61340011B**
- M
- ST
- SS600/750/900 ⩽ MY98

Coppia pastiglie freno anteriore Racing (morbide) per cod. 96820900A
Front Racing brake pads set (softer) for PN. 96820900A
Paire de plaquettes de frein avant Racing (souples) pour réf. 96820900A
Paar Racing-Bremsbeläge für Vorderradbremse (weich) für Art. 96820900A
Par pastillas freno delantero Racing (blandas) para cód. 96820900A
レーシングフロントブレーキパッドセット(ソフト)(適用:96820900)

2 1 **61340301A**
- M
- ST
- SS/Sport
- 748/916/996/998

Pastiglie anteriori di ricambio per impianti frenanti a 4 pastiglie
Spare front brake pads for systems featuring 4 pads
Plaquettes avant de rechange pour systèmes de freinage à 4 plaquettes
Vordere Ersatz-Bremsbeläge für Bremsanlagen mit 4 Bremsbelägen
Pastillas delanteras de recambio para sistemas de freno de 4 pastillas
スペアフロントブレーキパッド(4パッド装着システム用)

3 1 **61340211B**
- M ⩽ MY00
- ST
- SS/Sport 750i.e./900i.e. - SS/Sport 620/800/1000
- 748/916/996/998 ⩾ MY99

Coppia pastiglie freno sinterizzate, anteriori racing
Set of front sintered brake pads, Racing
Paire de plaquettes de frein avant frittées Racing
Paar Sinter-Bremsbeläge für Racing-Vorderradbremse
Par pastillas freno sinterizadas, delanteras racing
フロントレーシング焼結ブレーキパッドセット

Dischi freno - Brake discs - Disques de frein - Bremsscheiben - Discos de freno - ブレーキディスク

Da 4 a 5 / From 4 to 5

4 1 **968028AAA**
- M
- ST2/3/4/4S ⩽ MY04
- SS/Sport
- 748/916/996/998

Disco freno anteriore FLOTTANTE in acciaio
FLOATING front brake steel disc
Disque de frein avant FLOTTANT en acier
SCHWIMMEND gelagerte Bremsscheibe aus Stahl
Disco freno delantero FLOTANTE de acero
フローティングブレーキディスク(フロント、スチール製)

5 1 **96832002B**
- M620 Dark MY02/03 (not for Australian and Italian version) - M620Dark Monodisco

96820200B
- M600 MY00/01

96845605B
- M620 Dark ⩾ MY05

96820397C
- SS600 ⩽ MY97

69921901A
- SS750 ⩾ MY01

Kit doppio disco anteriore (modelli con forcella predisposta)
Front brake twin-disc kit (models with suitable fork)
Kit double disque avant (modèles avec fourche appropriée)
Kit Doppelscheibe-Vorderradbremse, (Modelle mit vorbereiteter Gabel)
Kit doble disco delantero (modelos con horquilla predispuesta)
ツインディスクフロントブレーキキット(適合フォーク装着モデル用)

Pompe freni e frizione - Clutch and brake master cylinders - Maîtres-cylindres freins et embrayages - Brems- und Kupplungszylinder - Bombas de freno y embrague -
クラッチ／ブレーキマスターシリンダー
Da 1 a 5 / From 1 to 5

1 ⚠ **96949703B**
■ 749/999
Coperchio serbatoio olio freno in titanio
Titanium brake fluid reservoir cover
Couvercle réservoir huile frein en titane
Deckel für Bremsflüssigkeitsbehälter aus Titan
Tapa depósito aceite freno de titanio
チタンブレーキフルードリザーバーカバー

2 ⚠ **96949603B**
■ 749/999
Coperchio serbatoio olio frizione in titanio
Titanium clutch fluid reservoir cover
Couvercle réservoir huile embrayage en titane
Deckel für Kupplungsflüssigkeitsbehälter aus Titan
Tapa depósito aceite embrague de titanio
チタンクラッチフルードリザーバーカバー

3 ⚠ 👁 **62440051A**
■ SS750/900 ⩾ MY98/99/00/01/02
□ 748/916/996/998
Pompa freno anteriore radiale PS 19
Radial front brake master cylinder PS 19
Maître-cylindre frein avant radial PS 19
Radial-Vorderradbremszylinder PS 19
Bomba freno delantero radial PS 19
ラジアルフロントブレーキマスターシリンダー PS19

4 ⚠ **96819700B**
■ MS4 MY01/02

⚠ **96821102B**
■ MS4R - M900i.e./1000i.e.
Kit pompa freno radiale con tubo, supporto e sensore stop
Brake radial master cylinder kit with tube, mount and stop sensor
Kit maître-cylindre frein radial avec Durit, support et capteur de stop
Kit Radialbremszylinder mit Bremsleitung, Halter und Stopsensor
Kit bomba freno radial con tubo, soporte y sensor stop
ブレーキラジアルマスターシリンダーキット（チューブ、マウント、およびストップセンサー付き）

5 ⚠ **96826102B**
■ SS 900i.e.
Kit pompa freno radiale
Radial brake master cylinder
Kit maître-cylindre frein radial
Kit Radialbremszylinder
Kit bomba freno radial
ラジアルブレーキマスターシリンダー

👁 Necessita dei cod. 966103AAA / 966102AAA
Needs parts No. 966103AAA / 966102AAA
Nécessite réf. 966103AAA / 966102AAA
Erfordert die Art. 966103AAA / 966102AAA
Necesita de los cód. 966103AAA / 966102AAA
966103AAA/966102AAAが必要です。

Ricambi freno e frizione - Brake and clutch spare parts - Pièces détachées freins et embrayage - Ersatzteile für Bremse und Kupplung - Recambios freno y embrague -
ブレーキ／クラッチスペアパーツ
Da 6 a 14 / From 6 to 14

6 **97050S00B**
■ MS4R/S4 - M900 ⩾ MY98 - M1000i.e
■ MTS1000 DS/1000S DS
■ ST ⩾ MY04
■ SS/Sport 800/900/1000
□ 748/916/996/998
Coppia leve “Race”
“Race” brake and clutch levers
Paire de leviers “Race”
Hebelpaar “Race”
Par levas “Race”
ブレーキレバー＆クラッチレバー、Race

7 ⚠ **000042346**
■ M
■ ST2/4/4S > MY03
■ SS/Sport
Serbatoio olio freno/frizione per pompe radiali
Brake/clutch fluid tank for radial master cylinders
Réservoir huile frein/embrayage pour maîtres-cylindres radiaux
Brems-/Kupplungsflüssigkeitsbehälter für Radialzylinder
Depósito aceite freno / embrague para bombas radiales
ブレーキ／クラッチフルードタンク（ラジアルマスターシリンダー用）

8 ⚠ **63140061A**
■ M
■ SS/Sport
Leva freno per pompe radiali
Brake lever for radial master cylinders
Levier de frein pour maîtres-cylindres radiaux
Bremshebel für Radialbremszylinder
Leva freno para bombas radiales
ブレーキレバー（ラジアルマスターシリンダー用）

9 ⚠ **63140062A**
■ M
Leva frizione per pompe radiali
Clutch lever for radial master cylinders
Levier d’embrayage pour maîtres-cylindres radiaux
Kupplungshebel für Radialkupplungszylinder
Leva embrague para bombas radiales
クラッチレバー（ラジアルマスターシリンダー用）

10 ⚠ 👁1 **968275AAA**
■ M
■ ST2/4/4S ⩽ MY03
Kit leve freno/frizione regolabili
Adjustable brake/clutch lever kit
Kit leviers frein/embrayage réglables
Kit regulierbare Brems-/Kupplungshebel
Kit levas freno/embrague regulables
アジャスタブルブレーキ／クラッチレバーキット

👁 1 Questi accesori non sono adatti al modello ST4s ABS
These accessories are not suitable for ST4s ABS model
Ces accessoires ne sont pas indiqués pour le modèle ST4s ABS
Zubehör ist nicht für das Modell ST4s ABS geeignet.
Estos accesorios no son aptos para el modelo ST4s ABS.
これらのアクセサリーはST4s ABSモデルには適用しません。

Questi articoli rispecchiano le 3 versioni disponibili, quella spazzolata, anodizzata nera e lucida. Il solo codice numerico e il codice numerico + la lettera S è = alla spazzolata, il codice numerico + la lettera B è = all'anodizzato nero e il codice numerico + la lettera P è = al lucido

Warning: these items are available in three versions, matte finished, black anodised and polished. The part number alone and the part number + "S" = matte finished version, the part number + "B"= black anodized version, and the part number + "P" = polished version

Avertissements: ces articles sont disponibles en trois versions, satinée argent, anodisée noire et brillante. Le code numérique et le code numérique + la lettre S indiquent la version satinée argent, le code numérique + la lettre B indique la version anodisée noire et le code numérique + la lettre P indique la version brillante

Hinweise: Bei diesen Artikeln handelt es sich um die 3 verfügbaren Versionen: die mattsilberne, die schwarz eloxierte und die Glanzversion. Die Artikelnummer und die Artikelnummer + dem Buchstaben S = mattsilberne Version; die Artikelnummer + dem Buchstaben B = schwarz eloxierte Version und die Artikelnummer + dem Buchstaben P = Glanzversion

Advertencias: Estos artículos representan las 3 versiones disponibles, satinada, anodizada negra y bruñida. Sólo el código numérico y el código numérico + la letra S es igual a la satinada; el código numérico + la letra B es igual a la anodizada negra y el código numérico + la letra P es igual a la bruñida

警告: これらのアイテムには、3タイプ(マット仕上げ、ブラックアルマイト仕上げ、ポリッシュ仕上げ)があります。それぞれ、部品番号のみおよび部品番号+「S」はマット仕上げ、部品番号+「B」はブラックアルマイト仕上げ、部品番号+「P」はポリッシュ仕上げを表しています。

"S"

"P"

"B"

11 **97001SAAA**
97001BAAA
97001PAAA

- MS4R/S4/S2R - M620i.e./800i.e./900i.e./1000i.e. - M600/750/900 ⩾ MY98
- ST2/4/4S ⩽ MY04
- SS/Sport

Coperchio pompa frizione-freno posteriore (1pz)
Rear brake and clutch master cylinder cover (1 pc)
Cache de maître-cylindre embrayage-frein arrière (1 pièce)
Deckel für Kupplungs-/Hinterradbremszylinder (1 Stück)
Tapa bomba embrague – freno trasero (1 pieza
リアブレーキおよびクラッチマスターシリンダーカバー(1個)

12 **97005SAAA**
97005PAAA

- MS4R/S4 - M900 - M900i.e./1000i.e.
- ST2/4/4S ⩽ MY04
- SS/Sport 750/800/900/1000

Coperchio pompa freno anteriore
Front brake master cylinder cover
Cache de maître-cylindre frein avant
Deckel für Vorderradbremszylinder
Tapa bomba freno delantero
フロントブレーキマスターシリンダーカバー

13 **968154AAA**

- M
- SS/Sport

Kit supporto serbatoio separato olio freni per pompe radiali
Separate brake fluid tank mount kit for radial master cylinders
Kit support de réservoir séparé huile freins pour maîtres-cylindres radiaux
Kit Halter für getrennten Bremsflüssigkeitsbehälter für Radialzylinder
Kit soporte depósito separado aceite frenos para bombas radiales
ブレーキフルードタンクセパレートマウントキット(ラジアルマスターシリンダー用)

14 **968155AAA**

- M
- SS/Sport

Kit supporto serbatoio separato olio frizione per pompe radiali
Separate clutch fluid tank mount kit for radial master cylinders
Kit support de réservoir séparé huile embrayage pour maîtres-cylindres radiaux
Kit Halter für Kupplungsflüssigkeitsbehälter für Radialzylinder
Kit soporte depósito separado aceite embrague para bombas radiales
クラッチフルードタンクセパレートマウントキット(ラジアルマスターシリンダー用)

1 Questi accesori non sono adatti al modello ST4s ABS
These accessories are not suitable for ST4s ABS model
Ces accessoires ne sont pas indiqués pour le modèle ST4s ABS
Zubehör ist nicht für das Modell ST4s ABS geeignet.
Estos accesorios no son aptos para el modelo ST4s ABS.
これらのアクセサリーはST4s ABSモデルには適用しません。

11

12

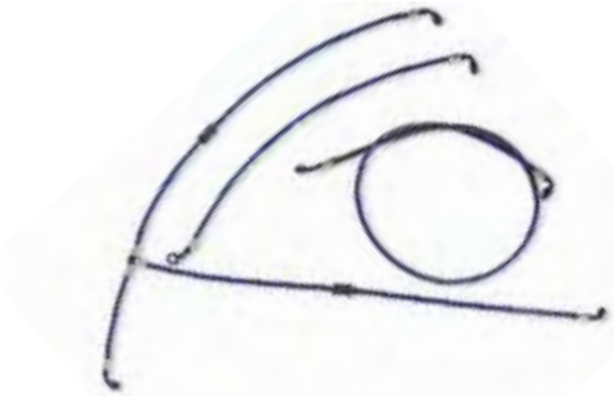
13

14

1

2

3



4

5

Tubi speciali freno e frizione - Special brake and clutch hoses - Durites spéciales frein et embrayage - Spezielle Brems- und Kupplungsleitungen - Tubos especiales freno y embrague -

ブレーキ/クラッチ専用ホース
Da 1 a 5 / From 1 to 5

1 **96805999B**

- SS750i.e./900i.e.
- 996/748 ⩾ MY99

96806495B

- SS900 ⩾ MY95

Kit tubi freno anteriore e posteriore con treccia in kevlar ricoperta/raccordi in ergal
Front and rear brake lines kit, kevlar-braided and coated/ergal fittings
Kit Durits de frein avant et arrière avec tresse enrobée de kevlar/raccords en ergal
Kit – vordere und hintere Bremsleitungen mit Umflechtung aus Kevlar/Anschlüsse aus Ergal
Kit tubos freno delantero y trasero con trenza en kevlar recubierta /empalmes en Ergal
ケブラーフロント/リアブレーキラインキット(Ergalフィッティングを含む)

2 **96839903B**

- 749 Dark - 749/749S/999/999S/999R ⩽ MY04

Tubi freno/frizione in treccia d'acciaio con occhielli in ergal
Brake/clutch lines of plait steel with ergal rivets
Durites frein/embrayage en tresse d'acier avec œillets en ergal
Brems-/Kupplungsleitungen in Stahlflex mit Befestigungsösen aus Ergal
Tubos freno/embrague en trenza de acero con ojales en ergal
スチールブレーキ/クラッチライン、Ergalリベット付き

3 **96818600B**

- MS4 MY01/02 - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

Kit tubi freno anteriore e posteriore,frizione, con treccia in kevlar ricoperta, raccordi in ergal
Front and rear brake lines kit, clutch, kevlar-braided and coated, light-alloy (ergal) fittings
Kit Durits frein avant et arrière, embrayage, avec tresse enrobée de kevlar, raccords en ergal
Kit Vorder-/Hinterradbrems- und Kupplungsleitungen mit Kevlarumflechtung, Anschlüsse aus Ergal
Kit tubos freno delantero y trasero, embrague, con trenza en kevlar recubierta, empalmes en ergal
フロント/リアブレーキラインキット[クラッチフィッティング、ケブラーブレーディッドコートフィッティング、および軽合金(Ergal)フィッティング付き]

4 **979300250**

- MTS1000 DS/1000S DS

Kit tubi freno e frizione in acciaio con raccordi in ergal
Steel brake/clutch lines with ergal connectors
Durites frein/embrayage en acier avec raccords en ergal
Brems-/Kupplungsleitungen aus Stahl mit Anschlüssen aus Ergal
Tubos freno/embrague de acero con empalmes en ergal
スチールブレーキ/クラッチライン(Ergalコネクター付き)

5 1 **968068AAA**

- ST2/4/4S ⩽ MY03

Tubo frizione con treccia in kevlar ricoperta / raccordi in ergal
Clutch tube, kevlar-braided and coated/light-alloy (ergal) fittings
Tuyau embrayage avec tresse en kevlar enrobée / raccords en ergal
Kupplungsleitung mit in Kevlar überzogener Umflechtung, Anschlüsse aus Ergal
Tubo embrague con trenza en kevlar recubierta/empalmes en ergal
クラッチチューブ[ケブラーブレーディッドコートフィッティングおよび軽合金(Ergal)フィッティング付き]

Accessori per sospensioni - Suspension accessories - Accessoires pour suspensions - Zubehör für Radfederung - Accesorios para suspensiones -
サスペンションアクセサリー
Da 1 a 4 / From 1 to 4

1 **97068001A**

■ M

■ SS 750

Coppia registri per forcelle con steli Ø43 mm. non regolabili

Fork adjuster set for non-adjustable Ø43-mm. forks

Paire d'éléments de réglage pour fourches avec tubes Ø43 mm non réglables

Paar Einstellelemente für Gabeln mit nicht regulierbaren Holmen Ø43

Par dispositivos de ajuste para horquillas con barras Ø43 mm. no regulables

フォークアジャスターセット、非調整43 mmフォーク用

2 **69922331A**

■ 749/999

Kit Molle per forcelle Öhlins Ø43mm composto da 4 coppie di molle

Spring kit for Ø43 mm Öhlins forks, includes 4 pairs of springs

Kit ressorts pour fourches Öhlins Ø43 mm se composant de 4 paires de ressorts

Kit Federn für Öhlins-Gabeln Ø43 mm bestehend aus 4 Federpaaren

Kit Muelles para horquillas Öhlins Ø43mm compuesto de 4 pares de muelles

Öhlins 43 mmフォーク用スプリングキット、スプリング(4組)を含む

K = 9/10/10,5/11

Standard = 9,8

3 K=6,70 **979300246**
K=8,20 **979300247**

■ MTS1000 DS

Kit molle con coefficienti di rigidezza diversi (morbide K=670N/mm – dure K=8,20N/mm) rispetto alla taratura delle forcelle di serie (K=7,45N/mm)

Kit of springs with different rigidity coefficients (soft K=670N/mm – hard K=8.20N/mm) compared to the standard fork setting (K=7.45N/mm)

Kit ressorts avec différents coefficients de rigidité (souples K=670N/mm – dures K=8,2ON/mm) par rapport au tarage des fourches de série (K=7,45N/mm)

Kit Federn mit den serienmäßigen Gabeleinstellungen (K=7,45N/mm) gegenüber unterschiedlichen Steifheitskoeffizienten (weich K=670N/mm - hart K=8,20N/mm)

Kit muelles con distintos coeficientes de rigidez (blandos K=670N/mm – duros K=8,20N/mm) respecto al calibrado de las horquillas de serie (K=7,45N/mm)

スプリングセット:標準フォーク設定(K=7.45N/mm)と比較して、異なるバネ係数[ソフト(K=670N/mm)～ハード(K=8.20N/mm)]のスプリングが含まれます。

4 **96844294B**

□ 748/916/996/998

Kit bilancere

Rocker arm kit

Kit balancier

Kit Umlenkhebel

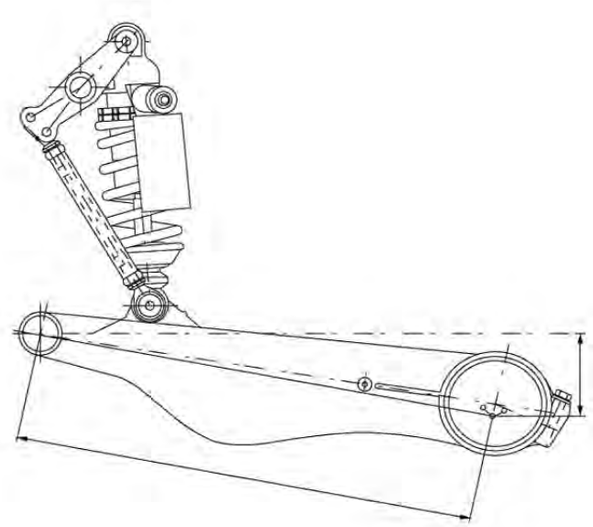
Kit balancín

ロッカーアームキット

1

2 - 3

4



5

6

Peso dell'articolo di serie /
Standard item weight 1,200 Kg
Peso del kit / Kit weight 0,895 Kg
Alleggerimento / Lightening 0,305 Kg

Forcelloni - Swingarms - Bras oscillants Hinterradschwingen - Basculantes -
スイングアーム
Da 5 a 9 / From 5 to 9

5 ⚀1 **69922091A**

■ M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

■ ST2/4 MY03

Kit forcellone in alluminio completo di ammortizzatore Öhlins completamente regolabile e parafango posteriore in carbonio

Aluminum swingarm kit complete with fully adjustable Öhlins rear shock absorber and carbon rear mudguard

Kit bras oscillant en aluminium avec amortisseur Öhlins complètement réglable et garde-boue arrière en carbone

Kit – Aluminiumschwinge komplett mit vollständig regulierbarem Zentralfederbein Öhlins und hinterem Kotflügel aus Kohlefaser

Kit basculante de aluminio con amortiguador Öhlins completamente regulable y guardabarros trasero de carbono

アルミニウムスイングアームキット:完全可調Öhlinsリアショックアブソーバーおよびカーボンリアマッドガードが含まれます。

6 ⚀1 **96739703B**

■ 749/999 ⩽ MY03 - 749 Dark ⩾ MY03

Cursori catena in ergal anodizzato oro per forcellone fuso

Chain sliders in ergal, gold anodized for cast swingarm

Curseurs chaîne en ergal anodisé or pour bras oscillant moulé

Kettenläufer aus eloxiertem Ergal für gegossene Hinterradschwinge

Cursores cadena en ergal anodizado oro para basculante en fundición

チェーンスライダー(Ergalゴールドアルマイト仕上げ、鋳造スイングアーム用)

Solo per modelli con forcelle Showa regolabili di serie

Only for models with standard adjustable Showa forks

Uniquement pour modèles avec fourches Showa réglables de série

Nur für Modelle mit serienmäßigen einstellbaren Showa-Gabeln

Solo para modelos con horquillas Showa regulables de serie

該当モデル:標準アジャスタブルShowaフォーク

1 Non compatibile con kit valige/bauletto posteriore. Escluso M620S/M750S/M800S/M900/M1000

Not compatible with rear suitcase/top case kit. Not for M620S/M750S/M800S/M900/M1000

Incompatible avec kit valises/top-case arrière A l'exception de M620S/M750S/M800S/M900/M1000

Nicht kompatibel mit Kit Koffer/Topcase M620S/M750S/M800S/M900/M1000 ausgenommen

No compatible con kit valijas/maletero trasero Excluido M620S/M750S/M800S/M900/M1000

リアケース／トップケースキットと一緒には使用できません。M620S/M750S/M800S/M900/M1000モデルには適用しません。

7 **96844603B**

■ 749/749s-999/999s ⩽ MY04 - 999R ⩽ MY03

749 Dark

Forcellone scatolato d'alluminio in lega leggera sviluppato da Ducati Corse per i campionati Superbike e Supersport. Le particolari geometrie del forcellone garantiscono una maggiore resistenza torsionale rispetto alla versione standard.

Box-type swing arm in light alloy aluminium developed by Ducati Corse for the Superbike and Supersport championships. The special swing arm geometry ensures greater torsional strength than the standard version.

Bras oscillant emboîté en alliage léger d'aluminium réalisé par Ducati Corse pour les championnats Superbike et Supersport. Les géométries particulières du bras oscillant garantissent une plus haute résistance à la torsion par rapport à la version standard.

Kastenschwinge mit Unterzügen aus Aluminiumlegierung – von Ducati Corse für die Superbike- und Supersport-Meisterschaften entwickelt. Die besondere Geometrie dieser Schwinge garantieren im Vergleich zur Standardversion eine höhere Verwindungssteife.

Basculante tubular de aluminio en aleación ligera desarrollado por Ducati Corse para los campeonatos Superbike y Supersport. Las geometrías especiales del basculante garantizan una mayor resistencia a la torsión respecto a la versión estándar.

ボックスタイプスイングアーム（軽合金アルミニウム製、SuperbikeおよびSupersport選手権用にDucati Corseが開発）：特別なスイングアームジオメトリーによって、標準仕様より大きなねじれ強さが得られます。

Il presente forcellone non è compatibile con i kit di scarico per 749/999 ⩽ MY04 del presente catalogo. Le carene originali del 749/999 MY03/04 e quelle contenute nel presente catalogo devono essere modificate tramite l'apposita dima fornita nel kit.

This swingarm cannot be matched with the exhaust kits for 749/999 ⩽ MY04 of this catalog. The original fairings of 749/999 MY03/04 and the ones shown in this catalog should be modified using the suitable template supplied with the kit.

Ce bras oscillant n'est pas compatible avec les kits d'échappement pour 749/999 ⩽ MY04 de ce catalogue. Les carénages d'origine du modèle 749/999 MY03/04 et ceux montrés dans ce catalogue doivent être modifiés au moyen du gabarit approprié livré avec le kit.

Diese Hinterradschwinge ist nicht mit dem Auspuffkit 749/999 ⩽ MY04 dieses Katalogs kompatibel. Die Originalverkleidungen der 749/999 MY03/04 und die in diesem Katalog angegebenen Verkleidungen müssen unter Anwendung der entsprechenden mit dem Kit gelieferten Schablone geändert werden.

Este basculante no es compatible con los kit de escape para 749/999 ⩽ MY04 del presente catálogo. Los carenados originales del 749/999 MY03/04 y los contenidos en el presente catálogo deben modificarse empleando el específico patrón suministrado en el kit.

このスイングアームは、本カタログのMY04の749/999用エキゾーストキットには適合しません。MY03/04の749/999モデルのオリジナルフェアリングおよび本カタログに掲載された製品は、キットに同梱されている適切なテンプレートを使用して変更する必要があります。

8 **96609097C**

■ SS 400/600/750

Forcellone posteriore completo in lega leggera

Complete rear swingarm, light alloy

Bras oscillant arrière complet en alliage léger

Komplette Hinterradschwinge aus Leichtmetalllegierung

Basculante completo de aleación ligera

軽合金コンプリートリアスイングアーム

9 **69921971A**

■ SS/Sport

Forcellone posteriore completo in lega leggera

Complete rear swingarm, light alloy

Bras oscillant arrière complet en alliage léger

Komplette Hinterradschwinge aus Leichtmetall

Basculante completo de aleación ligera

軽合金コンプリートリアスイングアーム

7

8

9

Ammortizzatori posteriori regolabili
Adjustable rear shock absorbers
Amortisseurs arrière réglables
Regulierbare Zentralfederbeine
Amortiguadores traseros regulables
アジャスタブルリアショックアブソーバー

Da 1 a 8 / From 1 to 8

1 **96845103B**

■ 749/999

Il kit sospensione posteriore racing è l'ideale complemento al forcellone scatolato e comprende l'ammortizzatore posteriore Öhlins con molla dal coefficiente K=14, il tirante biella sospensione posteriore e la biella sospensione ricavata dal pieno. Questo kit permette di modificare in modo particolarmente rigido l'assetto della moto ottenendo una migliore trasmissione della potenza al suolo (grip).

This racing rear suspension kit is the ideal complement to the box-type swing arm. The kit contains Öhlins rear shock absorber including spring with K=14 coefficient, rear suspension connecting rod linkage and suspension connecting rod machined from billet aluminium. The bike setup is stiffer and the grip is improved.

Le Kit suspension arrière racing est le complément idéal du bras oscillant " emboîté " . Le kit comprend l'amortisseur arrière Öhlins avec un ressort ayant un coefficient K=14, la tringlerie bielle suspension arrière et la bielle suspension usinée dans la masse. On modifie de façon particulièrement stable l'assiette de la moto et on obtient une meilleure transmission de la puissance au sol (grip).

Kit Racing-Hinterradfederung - die ideale Ergänzung zur Kastenschwinge mit Unterzügen. Das Kit beinhaltet ein Zentralfederbein der Öhlins mit einer Feder, die einen Koeffizienten von K= 14 aufweist, eine hintere Momentenstütze und einen aus dem Vollen gearbeiteten Umlenkhebel. Die Motorradtrimmung wird dadurch besonders stabil, was eine bessere Leistungsübertragung auf die Fahrbahn (Grip) mit sich bringt.

El kit suspensión trasera racing es el complemento ideal para el basculante tubular. El kit comprende el amortiguador trasero Öhlins con muelle de coeficiente K=14, el tirante de la biela de la suspensión trasera y la biela de la suspensión obtenida de pieza plena. El ajuste de la moto se modifica haciéndolo más rígido y de esta manera se obtiene una mejor transmisión de la potencia al suelo (grip)

このレーシングリアサスペンションキットはボックスタイプスイングアームにぴったり適合します。キットにはÖhlinsリアショックアブソーバー（係数K=14のスプリング付き）、リアサスペンションコネクティングロッドリンケージ、およびアルミニウム削り出し加工サスペンションコネクティングロッドが含まれます。車両のセットアップはより堅固になり、グリップが改良されます。

2 **96843503B**

■ 749/999

Tirante biella sospensione posteriore in titanio

Titanium rear suspension con-rod linkage

Tirant bielle suspension arrière en titane

Hintere Momentenstütze aus Titan

Tirante biela suspensión trasera de titanio

チタンリアサスペンションコネクティングロッドリンケージ

3 **36520511A**

■ 749Dark/749/749S/999/999S

Ammortizzatore posteriore Öhlins completamente regolabile

Fully adjustable Öhlins rear shock absorber

Amortisseur arrière Öhlins complètement réglable

Öhlins-Federbein voll regulierbar

Amortiguador trasero Öhlins completamente regulable

Öhlinsフルアジャスタブルリアショックアブソーバー

Non adatto a 999R/749R MY04
Not for 999R/749R MY04
Ne s'applique pas aux modèles 999R/749R MY04
Kann nicht an 999R/749R MY04 montiert werden
No aplicable a 999R/749R MY04
MY04 999R/749Rには適合しません。

1

2

3

Peso dell'articolo di serie /

Standard item weight	0,326 Kg
Peso del kit / Kit weight	0,195 Kg
Alleggerimento / Lightening	0,127 Kg

4

5

4 **96613103B**

■ MS4 MY01/02 - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

966124AAA

■ ST2/4 ⩽ MY03

Ammortizzatore posteriore Öhlins, regolabile sia in estensione che in compressione, con possibilità di variare il precarico della molla

Öhlins rear shock absorber with rebound/compression damping adjustment and variable spring preload

Amortisseur arrière Öhlins, réglable aussi bien en extension qu'en compression, avec possibilité de varier la précontrainte du ressort

Zentralfederbein Öhlins, in der Druck- und Zugstufe regulierbar und mit Einstellmöglichkeit der Federvorspannung

Amortiguador trasero Öhlins, regulable tanto en extensión como en compresión, con posibilidad de variar la precarga del muelle

Öhlinsリアショックアブソーバー（リバウンド／コンプレッションダンピング調整機能およびスプリングプリロード調整機能付き）

5 **36520611A**

■ MTS 1000 DS

Ammortizzatore posteriore Öhlins

Öhlins rear shock absorber

Amortisseur arrière Öhlins

Zentralfederbein Öhlins

Amortiguador trasero Öhlins

Öhlinsリアショックアブソーバー

1 Non compatibile con kit valige/bauletto posteriore
Not compatible with rear suitcase/top case kit
Incompatible avec kit valises/top-case arrière
Nicht kompatibel mit Kit Koffer/Topcase
No compatible con kit valijas/maletero trasero
リアケース／トップケースキットと一緒には使用できません。

6 **36520471A**

■ SS/Sport 620/750/800

Ammortizzatore posteriore Öhlins, regolabile sia in estensione che in compressione, con possibilità di variare il precarico della molla

Öhlins rear shock absorber with fully adjustable rebound/compression damping and spring preload

Amortisseur arrière Öhlins, réglable aussi bien en extension qu'en compression, avec possibilité de varier la précontrainte du ressort

Zentralfederbein Öhlins, sowohl in der Zugstufe als auch in der Druckstufe regulierbar, mit möglicher Variation der Federvorspannung

Amortiguador trasero Öhlins, regulable en extensión y en compresión, con posibilidad de variar la precarga del muelle

Öhlinsリアショックアブソーバー(減衰調整ダンパおよびスプリングプリロード付き)

7 **979300244**

■ MTS1000 DS

Manopola di regolazione ammortizzatore posteriore anodizzata, in alluminio ricavato dal pieno

Anodized knob to adjust the rear shock absorber, made from billet aluminum

Poignée de réglage de l'amortisseur arrière anodisée en aluminium usiné dans la masse

Regelgriff für eloxiertes Zentralfederbein in aus dem Vollen gearbeiteten Aluminium

Puño de regulación amortiguador trasero anodizado, de aluminio obtenido de pieza plena

アルマイト仕上げノブ(リアショックアブソーバー調整用、アルミニウム削り出し)

8 **36520161B**

□ 748/916/996/998

Ammortizzatore posteriore Öhlins per tutti gli SBK a doppia regolazione del freno idraulico della compressione. Le diverse velocità di reazione in compressione migliora la reattività in funzione del manto stradale

Öhlins rear shock absorber for all SBK with dual adjustment of the hydraulic compression damping. The different reaction speeds in compression improve sensitivity based on the road surface

Amortisseur arrière Öhlins pour tous les modèles SBK à double réglage de l'action hydraulique d'amortissement en compression. Les différentes vitesses de réaction en compression améliore la capacité de rendement en fonction du revêtement de la chaussée

Zentralfederbein Öhlins für alle SBK mit doppelter Regulierung der hydraulischen Dämpfung in der Druckstufe. Die unterschiedlichen Ansprechverhalten in der Druckstufe verbessern das Reaktionsvermögen in Abhängigkeit zum Straßenbelag

Amortiguador trasero Öhlins para todas las SBK con doble regulación del freno hidráulico de la compresión. Las distintas velocidades de reacción en compresión mejoran la reacción en función de la capa asfáltica

Öhlinsリアショックアブソーバー(全SBK用、油圧式コンプレッションダンピングのデュアル調整機能付き):圧縮状態における異なる反応速さによって、路面状態に基づいた感度を実現しています。

Solo per modelli con forcelle Showa regolabili di serie

Only for models with standard adjustable Showa forks

Uniquement pour modèles avec fourches Showa réglables de série

Nur für Modelle mit serienmäßig einstellbaren Showa-Gabeln

Solo para modelos con horquillas Showa regulables de serie

該当モデル:標準アジャスタブルShowaフォーク

6

7

8

Forcelle anteriori regolabili - Adjustable front forks - Fourches avant réglables - Regulierbare Vorderradgabeln - Horquillas delanteras regulables -

アジャスタブルフロントフォーク

Da 1 a 14 / From 1 to 14

1 **966017AAA**

lucido - polished - brillant - glänzend - bruñido - ポリッシュ仕上げ

2 **966018AAA**

anodizzato blu - Blue-anodized - anodisé bleu - blau eloxiert - anodizado azul - ブルーアルマイト仕上げ

3 **966026AAA**

anodizzato oro - gold-anodized - anodisé or - gold eloxiert - anodizado oro - ゴールドアルマイト仕上げ

4 **966027AAA**

anodizzato grigio - grey-anodized - anodisé gris - grau eloxiert - anodizado gris - グレーアルマイト仕上げ

■ 749/999

■ M

■ SS/Sport

□ 748/916/996/998

Registro in ergal per ammortizzatori Showa

Polished ergal adjuster for Showa shock absorbers

Elément de réglage en ergal pour amortisseurs Showa

Einstellelement aus Ergal für Federbeine Showa

Dispositivo de ajuste en ergal para amortiguadores Showa

ショックアブソーバー用アジャスター(Ergalポリッシュ仕上げ)

5 **97093B03B**

■ 749/999

□ 748/916/996/998

Regolatore forcella in alluminio ricavato dal pieno anodizzato nero

Fork adjuster machined from billet, black anodized

Elément de réglage fourche en aluminium usiné dans la masse anodisé noir

Gabelregluierung in aus dem Vollen gearbeiteten, Schwarz eloxiertem Aluminium

Regulador horquilla de aluminio obtenido de pieza llena anodizado negro

削り出しフォークアジャスター(ブラックアルマイト仕上げ)

6 **966170AAA**

■ 749/999

Kit registri per forcelle Öhlins in ergal anodizzati oro

Adjusters kit for Öhlins forks, in ergal, gold anodized

Kit éléments de réglage pour fourches Öhlins en ergal anodisés noirs

Kit Einstellelemente für Öhlins-Gabeln aus Gold eloxiertem Ergal

Kit dispositivos de ajuste para horquillas Öhlins en ergal anodizados oro

Öhlinsフォーク用アジャスターキット(Ergalゴールドアルマイト仕上げ)

7 **966171AAA**

■ 749/999

Kit registri per forcelle Öhlins in ergal con trattamento in Nyploid

Adjusters kit for Öhlins forks, in ergal, Nyploid-treated

Kit éléments de réglage pour fourches Öhlins en ergal avec traitement Nyploid

Kit Einstellelemente für Öhlins-Gabeln aus Ergal mit Nyploid-Behandlung

Kit dispositivos de ajuste para horquillas Öhlins en ergal con tratamiento Nyploid

Öhlinsフォーク用アジャスターキット(Ergal Nyploid加工)

8 **97058SAAA**

□ 748/916/996/998

Registri forcelle per forcelle Showa regolabili

Fork adjusters for adjustable Showa forks

Eléments de réglage fourches pour fourches Showa réglables

Einstellelemente für regulierbare Showa-Gabeln

Dispositivos de ajuste para horquillas Showa regulables

フォークアジャスター(Showaアジャスタブルフォーク用)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

9 **96840903B**
■ 999S ⩽ MY04

96841003B
■ 749Dark/749/749S/999 ⩽ MY05
Kit forcelle Öhlins pinze radiali
Öhlins radial caliper fork kit
Kit fourches Öhlins étriers radiaux
Kit Öhlins-Gabeln - Radialbremssättel
Kit horquillas Öhlins pinzas radiales
Öhlinsラジアルキャリパーフォークキット

10 **96840803B**
■ 749S ⩽ MY05 - 999 ⩽ MY05
Forcella anteriore Öhlins da 43 mm a steli rovesciati con trattamento superficiale TiN completamente regolabile in compressione, estensione e nel precarico della molla
Öhlins 43-mm upside-down front fork, TiN coated. Fully adjustable, features compression, rebound and spring preload adjustment
Fourche avant inversée Öhlins de 43 mm avec traitement de surface TiN, complètement réglable en compression, extension et dans la précontrainte du ressort
Upside-Down-Vorderradgabel Öhlins 43 mm mit TiN Oberflächenbehandlung; Kompression, Federweg und Federvorspannung voll regulierbar
Horquilla delantera Öhlins de 43 mm de barras invertidas con tratamiento superficial TiN completamente regulable en compresión, extensión y en la precarga del muelle
Öhlins社製倒立型フロントフォーク：43 mm、TiNコーティング。コンプレッション、リバウンド、およびスプリングプリロードの完全調整機能付きです。

11 **69922071A**
■ MS2R - M600/750/900 ⩾ MY99 - M620i.e./800i.e.

96429198B
■ SS/Sport 620/750/800
Forcelle regolabili Showa
Showa adjustable forks
Fourches réglables Showa
Regulierbare Vorderradgabeln Showa
Horquillas regulables Showa
Showaアジャスタブルフォーク

Non adatto a 749 > MY04 - 749 Dark
Not suitable for 749 > MY04 - 749 Dark
Pas pour 749 > MY04 - 749 Dark
Nicht geeignet für 749 > MY04 - 749 Dark
No adecuado para 749 > MY04 - 749 Dark
MY04以前の749～749 Darkには適合しません。

12

12 **96616503B**

■ 749S/749R/999/999S/999R

966111AAA

□ 748/916/996/998

Kit avanzamento piastre Racing in magnesio. Permette oltre alla classica regolazione dell'angolo di sterzo anche la regolazione dell'offset. Viene corredato dalle forcelle Öhlins D. 46 mm completo di piede porta pinza radiale Racing Brembo, kit pinze radiali, dischi freno, cerchio anteriore Racing in magnesio e parafango anteriore in carbonio oltre alle piastre forcella in magnesio

Kit for moving forward magnesium Racing plates. Besides steering angle, thanks to this kit also the offset value can be adjusted. It comes with Öhlins D.46 mm forks and Racing Brembo radial caliper holder, radial caliper kit, brake discs, front racing rims in magnesium and carbon front mudguard and with magnesium fork yokes

Kit avancement plaques Racing en magnésium qui permet non seulement le réglage courant de l'angle de braquage mais aussi celui de l'offset. Non il est seulment doté de fourches Öhlins D. 46 mm avec pied porte-étrier radial Racing Brembo, kit étriers radial, disques de frein, jantes avant en magnésium racing et garde-boue avant en carbone mais aussi avec plaque de fourche en magnésium

Kit für Versatz der Racing-Gabelbrückenplatten aus Magnesium. Ermöglicht über die klassische Regulierung des Lenkkopfwinkels hinaus, auch eine Einstellung des Offset. Es wird komplett mit den Gabeln Öhlins D. 46 mm mit Aufnahmefuß für den Racing-Brembo-Radialbremssattel, Radialbremssattelkit, Bremsscheiben, Racing-Vorderradfelge aus Magnesium und vorderem Kotflügel aus Kohlefaser sowie Gabel-Brückenplatten in Magnesium ausgestattet

Kit avance láminas Racing de magnesio. Permite además de la clásica regulación del ángulo de dirección también la regulación del offset. Equipado con horquillas Öhlins D.46 mm con pie porta pinza radial Racing Brembo, kit pinzas radial, discos del freno, llanta delantera Racing de magnesio y guardabarros delantero de carbono, además láminas horquilla de magnesio

マグネシウムRacingプレート用キット：ステアリング角に加えて、このキットによってオフセット値を調整することができます。Öhlins製D.46 mmフォーク、Racing Bremboラジアルキャリパーホルダー、ラジアルキャリパーキット、ブレーキディスク、マグネシウムフロントレーシングホイール、カーボンフロントマッドガード、およびマグネシウムフォークヨークが含まれています。

13

13 **96842603B**

■ MTS620/1000 DS/1000S DS

Kit testa di sterzo ricavata dal pieno
Steering head kit from billet
Kit tête supérieur usiné dans la masse
Kit obere, aus dem Vollen gearbeitete Gabelbrücke
Kit tija superior obtenida de pieza plena
削り出しステアリングヘッド

Non applicabile a 748E
Not for 748E
Ne s'applique pas au modèle 748E
Kann nicht an 748E montiert werden
No aplicable a 748E
748Eには適用しません。

14 **96615702B**

■ MS4R/S2R

979300257

■ MS4 MY01/02 - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

Kit avantreno rediale, completo di forcelle Öhlins completamente regolabili, pinze freno radiali e base di sterzo in magnesio. Tra i vari componenti sono presenti anche il parafango anteriore in carbonio ed i dischi freno racing.

Radial front end kit, complete with fully adjustable Öhlins forks, radial brake calipers and magnesium bottom yoke. Includes carbon front mudguard and racing brake disks.

Kit train avant radial, complet de fourches Öhlins complètement réglables, étriers de frein radiaux et tête inférieur en magnésium. Parmi les différents composants figurent aussi le garde-boue avant en carbone et les disques de frein racing.

Kit Radial-Vorderradaufbau komplett mit vollkommen regulierbaren Öhlins-Gabeln, Radialbremssätteln und unterer Gabelbrücke aus Magnesium. Zu den verschiedenen Komponenten gehören auch ein vorderer Kotflügel aus Kohlefaser und die Racing-Bremsscheiben.

Kit tren delantero radial, con horquillas Öhlins completamente regulables, pinzas de freno radiales y tija de dirección de magnesio. Entre los distintos componentes se encuentran también el guardabarros delantero de carbono y los discos de freno racing.

ラジアルフロントエンドキット：完全可調Öhlinsフォーク、ラジアルブレーキキャリパー、マグネシウムロアヨーク、カーボンフロントマッドガード、およびレーシングブレーキディスクを含まれます。

14

1

2

Ammortizzatori di sterzo - Steering dampers - Amortisseurs de direction Lenkungsdämpfer - Amortiguadores de dirección - ステアリングダンパー

Da 1 a 11 / From 1 to 11

1 **96613003B**

■ 999/749/749S/749R ⩽ MY05

Ammortizzatore di sterzo trasversale racing by Öhlins con attacco in alluminio ricavato dal pieno, anodizzato

Transverse racing steering damper by Öhlins with billet aluminium fitting, anodized

Amortisseur de direction transversal racing by Öhlins avec raccord en aluminium usiné dans la masse, anodisé

Querliegender Racing-Lenkungsdämpfer by Öhlins mit eloxiertem Anschluss in aus dem Vollen bearbeiteten Aluminium

Amortiguador de dirección transversal racing by Öhlins con toma de aluminio obtenido de pieza plena, anodizado

Öhlinsトランスバースレーシングタイプステアリングダンパー、アルミニウム削り出しフィッティング付き、アルマイト仕上げ

96732103B

■ 999/749/749S/749R ⩽ MY05

Attacco ammortizzatore di sterzo Öhlins in alluminio dal pieno

Billet aluminium mount for Öhlins steering damper

Fixation pour amortisseur de direction Öhlins en aluminium usiné dans la masse

Anschluss für Öhlins - Lenkungsdämpfer in aus dem Vollen gearbeiteten Aluminium

Toma de sujeción para amortiguador de dirección Öhlins de aluminio de pieza plena

アルミニウム削り出しステアリングダンパーフィッティング

2 **96611603B**

■ 999/749/749S/749R ⩽ MY05

Ammortizzatore di sterzo trasversale in carbonio

Carbon transverse steering damper

Amortisseur de direction transversal en carbone

Querliegender Lenkungsdämpfer aus Kohlefaser

Amortiguador de dirección transversal de carbono

カーボントランスバーススステアリングダンパー

Comprende anche il manubrio a sezione variabile

Also includes the variable-section handlebar

Le guidon à section variable est inclus

Beinhaltet auch den Lenker mit unterschiedlichem Querschnitt

Incluye también el manillar de sección variable

また、バリアブルセクションハンドルバーも含まれます。

3

4

5

6

3 **96618604B**

■ 749 dark
Kit ammortizzatore di sterzo
Steering damper kit
Kit amortisseur de direction
Lenkungsdämpferkit
Kit amortiguador de dirección
ステアリングダンパーキット

4 **96618504B**

■ 749 Dark
Supporto ammortizzatore di sterzo
Steering damper support
Support amortisseur de direction
Halter für Lenkungsdämpfer
Soporte amortiguador de dirección
ステアリングダンパーサポート

5 **966132AAA**

■ ST2/4/4S ⩽ MY03
Kit ammortizzatore trasversale realizzato in carbonio
Carbon cross-mounted steering camper kit
Kit amortisseur de direction trasversal realisé en carbon
Kit querliegender Lenkungsdämpfer aus Kohlefaser
Kit amortiguador de dirección trasversal de carbono
カーボンクロスマウントステアリングダンパーキット

6 **966025AAA**

■ M600/750/900 ⩽ MY01 - M400 ⩽ MY03
Kit ammortizzatore di sterzo completo in carbonio (sotto canotto di sterzo)
Complete carbon steering damper kit (underneath steering tube)
Kit amortisseur de direction complet en carbone (au-dessous de la colonne de direction)
Kit kompletter Lenkungsdämpfer aus Kohlefaser (unter Lenkkopf)
Kit amortiguador de dirección completo de carbono (bajo el tubo de dirección)
カーボンステアリングダンパーコンプリートキット（ステアリングチューブ下部）

7

8

9

10

11

7 **979300237**
■ MS4R/S2R

96607100B
■ MS4 MY01/02

96610802B
■ M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02 - M400 ⩾ MY04
Kit ammortizzatore di sterzo trasversale realizzato in carbonio
Carbon transverse steering damper kit
Kit amortisseur de direction transversal réalisé en carbone
Kit querliegender Lenkungsdämpfer aus Kohlefaser realisiert
Kit amortiguador de dirección transversal de carbono
カーボントランスバースステアリングダンパーキット

8 **96618303B**
■ MTS 1000 DS
Ammortizzatore di sterzo trasversale regolabile
Adjustable traverse steering damper
Amortisseur de direction transversal réglable
Querliegender, verstellbarer Lenkungsdämpfer
Amortiguador de dirección transversal regulable
アジャスタブルトランスバースステアリングダンパー

9 **96607698B**
■ SS/Sport 750i.e./900i.e.
Kit ammortizzatore di sterzo completo
Complete steering damper kit
Kit amortisseur de direction complet
Kit kompletter Lenkungsdämpfer
Kit amortiguador de dirección completo
ステアリングダンパーコンプリートキット

10 **966004AAA**
□ 748/916/996/998
Kit ammortizzatore di sterzo completo in titanio
Titanium complete steering damper kit
Kit amortisseur de direction complet en titane
Kit kompletter Lenkungsdämpfer aus Titan
Kit amortiguador de dirección completo de titanio
チタンステアリングダンパーコンプリートキット

11 **96609801B**
□ 748/916/996/998
Ammortizzatore di sterzo trasversale in carbonio
Carbon transverse steering damper
Amortisseur de direction transversal en carbone
Querliegender Lenkungsdämpfer aus Kohlefaser
Amortiguador de dirección transversal de carbono
カーボントランスバースステアリングダンパー

Pedane poggiapiedi in leghe speciali
Footpegs made from special alloys
Platines repose-pieds en alliages spéciaux
Fußrasten aus Speziallegierungen
Estribos de aleaciones especiales
特殊合金製フットペグ

Da 1 a 28 / From 1 to 28

1 ⚠ **96949803B**

■ 749/999

Kit pedane e comandi in titanio per cambio rovesciato

Titanium footpegs and controls for reversed gear change

Kit repose-pieds et commandes en titane pour boîte de vitesses renversée

Kit Fußrasten und Steuerungen aus Titan für umgekehrte Schaltung

Kit estribos y mandos de titanio para cambio invertido

チタンフットペグおよびリバースドギアチェンジコントロール

2 **96617803B**

■ 749/999

Kit pedane in alluminio dal pieno trattamento Nyploid

Footpegs kit in billet aluminium, Nyploid-treated

Kit repose-pieds en aluminium usiné dans la masse traitement Nyploid

Kit Fußrasten in aus dem Vollen bearbeiteten Aluminium mit Nyploid-Behandlung

Kit estribos en aluminio de pieza llena tratamiento Nyploid

フットペグキット（アルミニウム削り出し、Nyployd加工）

3 ⚠ **97086B03B**

■ 749/999

Kit pedane regolabili in alluminio ricavate dal pieno

Adjustable aluminum footpegs kit machined from billet aluminum

Kit repose-pieds réglables en aluminium usiné dans la masse

Kit verstellbare Fußrasten in aus dem Vollen bearbeitetem Aluminium

Kit estribos regulables de aluminio obtenidos de pieza llena

アジャスタブルアルミフットペグキット（アルミニウム削り出し加工）

4 ⚠ **969486AAA**

■ MS4 MY01/02 - M400/600/620/750/800/900/1000

Kit pedane complete in titanio

Complete titanium platform kit

Kit repose-pieds complets en titane

Kit Fußrasten komplett, aus Titan

Kit estribos completos de titanio

チタンプラットフォームコンプリートキット

1

Peso dell'articolo di serie /
Standard item weight 0,800 Kg
Peso del kit / Kit weight 0,260 Kg
Alleggerimento / Lightening 0,540 Kg

2

3

4

5 **966010AAA**
■ MS4 MY01/02 - M400/600/620/750/800/900/1000
Kit pedane completo in ergal monoposto
Complete kit of light-alloy (ergal) footpegs, solo-seater
Kit repose-pieds complet en ergal monoplace
Komplettes Fußrastenkit aus Ergal - Monoposto
Kit estribos completo en ergal monoplaza
軽合金(Ergal)フットペグコンプリートキット(ソロシート用)

6 SX/LH/GCHE/LI/IZQ/右 **966159AAA**
■ MS4 MY01/02 - M400/600/620/750/800/900/1000

DX/RH/DRT/RE/DER/左 **966160AAA**
■ M
Piastra in ergal ricambio per cod. 966010AAA
Spare ergal plates for part no. 966010AAA
Plaque en ergal de rechange pour réf. 966010AAA
Platte aus Ergal, Ersatzteil für Art.-Nr. 966010AAA
Placa en ergal de recambio para cód. 966010AAA
スペアErgalプレート(適用:966010AAA)

7 ⚠ **97074SAAA**
■ MS4 MY01/02 - M400/600/620/750/800/900/1000
Kit arretramento comandi
Set-back controls kit
Kit position reculée commandes
Kit für Rücksetzung der Steuerungen
Kit retroceso mandos
バックステップキット

5 - 6

Peso dell'articolo di serie /	
Standard item weight	1,200 Kg
Peso del kit / Kit weight	0,895 Kg
Alleggerimento / Lightening	0,305 Kg

7

8

9

Peso dell'articolo di serie /	
Standard item weight	0,646 Kg
Peso del kit / Kit weight	0,400 Kg
Alleggerimento / Lightening	0,246 Kg

10 - 11

Peso dell'articolo di serie /	
Standard item weight	0,646 Kg
Peso del kit / Kit weight	0,440 Kg
Alleggerimento / Lightening	0,206 Kg

8 ⚠ **969487AAA**
■ SS/Sport i.e.
Kit pedane alleggerite lucide
Polished lightweight foopeg kit
Kit repose-pieds allégés brillants
Kit leichte Fußrasten, glänzend
Kit estribos aligerados bruñidos
ポリッシュ仕上げ軽量フットペグキット

9 ⚠ **96601698B**
■ SS/Sport 750i.e./900i.e./620/800/1000
Kit pedane completo in ergal
Complete kit of ergal footpegs
Kit repose-pieds complet en ergal
Komplettes Fußrastenkit in Ergal
Kit estribos completo en ergal
Ergalフットペグコンプリートキット

10 ⚠ **96607498B**
■ SS/600/750/900 ≤ MY98
Kit pedane completo in ergal
Complete kit of ergal footpegs
Kit repose-pieds complet en ergal
Komplettes Fußrastenkit aus Ergal
Kit estribos completo en ergal
Ergalフットペグコンプリートキット

11 ⚠ **97057SAAA**
□ 748/916/996/998
Set pedane regolabili
Adjustable footpegs set
Jeu de repose-pieds réglables
Satz - verstellbare Fußrasten
Set estribos regulables
アジャスタブルフットペグセット

12 **966014AAA**

■ M

■ SS/Sport

□ 748/916/996/998

Eccentrico pedale cambio/freno (ricambio) per cod. 966010AAA

Gear/brake pedal eccentric (spare) for PN 966010AAA

Excentrique pédale sélecteur de vitesse/frein (pièce détachée) pour réf. 966010AAA

Schalt-/Bremspedalexzenter (Ersatzteil) für Art. 966010AAA

Excéntrico pedal cambio/freno (recambio) para cód. 966010AAA

スペアギア／ブレーキペダルエキセントリック（適用：966010AAA）

13 **966023AAA**

■ M

■ SS/Sport

Pedale cambio completo (ricambio Kit 96607498B)

Complete gearchange pedal (spare part for Kit 96607498B)

Pédale sélecteur de vitesse complète (pièce détachée Kit 96607498B)

Komplettes Schaltpedal (Ersatzteil Kit 96607498B)

Pedal cambio completo (recambio Kit 96607498B)

コンプリートスペアギアチェンジペダル（適用：96607498B）

14 **966024AAA**

■ M

■ SS/Sport

Pedale freno completo (ricambio) per cod. 966010AAA

Complete brake pedal (spare) for PN 966010AAA

Pédale de frein complète (pièce détachée) pour réf. 966010AAA

Komplettes Bremspedal (Ersatzteil) für Art. 966010AAA

Pedal freno completo (recambio) para cód. 966010AAA

スペアブレーキペダルセット（適用：966010AAA）

15 **966012AAA**

■ SS/Sport

Pedale freno completo (ricambio Kit 96601698B)

Complete brake pedal (spare part for Kit 96601698B)

Pédale de frein complète (pièce détachée Kit 96601698B)

Komplettes Bremspedal (Ersatzteil Kit 96601698B)

Pedal freno completo (recambio Kit 96601698B)

コンプリートスペアブレーキペダル（適用：96601698B）

16 **96610698B**

■ SS/Sport

Pedale cambio completo (ricambio Kit 96601698B)

Complete gearchange pedal (spare part for Kit 96601698B)

Pédale sélecteur de vitesse complète (pièce détachée Kit 96601698B)

Komplettes Schaltpedal (Ersatzteil Kit 96601698B)

Pedal cambio completo (recambio Kit 96601698B)

コンプリートスペアギアチェンジペダル（適用：96601698B）

17 **96610598B**

■ SS/Sport

Pedalino poggiapiedi (ricambio Kit 96601698B)

Footpeg (spare part for Kit 96601698B)

Petit repose pieds (pièce détachée Kit 96601698B)

Fußraste (Ersatzteil Kit 96601698B)

Pedal estribos (recambio Kit 96601698B)

スペアフットペグ（適用：96601698B）

18 **966008AAA**

■ M

■ SS/Sport

Pedalino poggiapiedi (ricambio) per cod. 966010AAA / 96607498B

Footpeg (spare) for PN 966010AAA / 96607498B

Petit repose-pieds (pièce détachée) pour réf. 966010AAA / 96607498B

Fußraste (Ersatzteil) für Art. 966010AAA / 96607498B

Pedal estribos (recambio) para cód. 966010AAA / 96607498B

スペアフットペグ（適用：966010AAA/96607498B）

19 DX/RH/DRT/RE/DER/左 **97088B03B**
SX/LH/GCHE/LI/IZQ/右 **97087B03B**

■ 749/999

Supporto pedana anodizzato nero ricambio per cod. 97086B03B

Black-anodized spare footpeg support for part no. 97086B03B

Support repose-pieds anodisé noir de rechange pour réf. 97086B03B

Fußrastenhalter, schwarz eloxiert, Ersatzteil, Art. 97086B03B

Soporte estribo anodizado negro recambio para cód. 97086B03B

スペアフットペグサポート（ブラックアルマイト仕上げ、適用：97086B03B）

20 **97090B03B**

■ 749/999

Leva cambio anodizzata nera ricambio per cod. 97086B03B

Black-anodized spare gear change lever for part no. 97086B03B

Levier de changement vitesse anodisé noir de rechange pour réf. 97086B03B

Schalthebel, schwarz eloxiert, Ersatzteil, Art. 97086B03B

Leva cambio anodizada negra recambio para cód. 97086B03B

スペアギヤチェンジレバー（ブラックアルマイト仕上げ、適用：97086B03B）

21 **97091B03B**

■ 749/999

Leva freno anodizzata nera ricambio per cod. 97086B03B

Black-anodized spare gear change lever for part no. 97086B03B

Levier de frein anodisé noir de rechange pour réf. 97086B03B

Bremspedal, schwarz eloxiert, Ersatzteil, Art. 97086B03B

Leva freno anodizada negra recambio para cód. 97086B03B

スペアギヤチェンジレバー（ブラックアルマイト仕上げ、適用：97086B03B）

22 **97092B03B**

■ 749/999

Kit di minuteria di ricambio per cod. 97086B03B

Spare nuts and bolts kit for part no. 97086B03B

Kit menuiserie métallique de rechange pour réf. 97086B03B

Kit Ersatz-Keinteile, Art. 97086B03B

Kit de piezas pequeñas de recambio para cód. 97086B03B

スペアナットおよびボルトキット（適用：97086B03B）

23 **966015AAA**

□ 748/916/996/998

Pedale cambio completo (ricambio Kit 966011AAA)

Complete gear change pedal (spare kit 966011AAA)

Pédale sélecteur vit. complète (pièce détachée Kit 966011AAA)

Komplettes Schaltpedal (Ersatzteil Kit 966011AAA)

Pedal cambio completo (recambio Kit 966011AAA)

コンプリートギアチェンジペダル（スペアキット、適用：966011AAA）

12

18

23

13 - 14

19/22

15 - 16

24 - 25 - 26

17

27

28

24 ⚠ **96611098B**

■ SS/Sport i.e.

Pedane passeggero per scarichi alti

Pillion rider footpegs for raised exhaust pipes

Repose-pieds passager pour pots d'échappement hauts

Beifahrerfußrasten für hochgelegte Auspuffanlage

Estribos pasajero para escapes altos

パッセンジャー用フットペグ（アップエキゾーストパイプ用）

25 DX/RH/DRT/RE/DER/左 **966104AAA**
SX/LH/GCHE/LI/IZQ/右 **966105AAA**

■ SS/Sport

Supporto pedana per cod. 96611098B

Footpeg mount for PN. 96611098B

Support de repose-pied pour réf. 96611098B

Fussrastenhalter für Art. 96611098B

Soporte estribo para cód. 96611098B

フットペグマウント（適用：96611098B）

26 DX/RH/DRT/RE/DER/左 **966106AAA**
SX/LH/GCHE/LI/IZQ/右 **966107AAA**

■ SS/Sport

Pedana per cod. 96611098B

Footpeg for PN. 96611098B

Repose-pied pour réf. 96611098B

Fußraste für Art. 96611098B

Estribo para cód. 96611098B

フットペグ（適用：96611098B）

27 **96615003B**

■ MTS 1000

Il kit poggiapiedi gommati permette di attenuare le vibrazioni e di aumentare l'aderenza con lo stivale del pilota

The rubber-coated footpegs kit dampens vibrations and improves grip with rider's boots

Le kit repose-pieds caoutchoutés permet d'amortir les vibrations et d'augmenter l'adhérence avec les bottes du pilote

Das Kit der gummibeschichteten Fußrasten mindert die Vibrationsübertragung und bietet dem Stiefel des Fahrers mehr Haftung

El kit estribos con goma reduce las vibraciones y aumenta la adherencia con la bota del piloto

ラバーコートフットペグキット：振動を減らし、ライダー用ブーツとのグリップを向上させます。

28 **979300245**

■ MTS 1000S/DS

Paracolpi laterale che consente in caso di caduta di riparare il motore

Side protection, it protects the engine in case of fall

Protection latérale permettant de protéger le moteur en cas de chute

Seitlicher Stoßschutz, schützt den Motor im Fall eines Sturzes

Protección lateral que en caso de caída protege el motor

サイドプロテクター：転倒時エンジンを保護します。

Manubri - Handlebars - Guidons - Lenker Manillares - ハンドルバー

Da 1 a 14 / From 1 to 14

1 **979300226**
■ MS2 Dark - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02
Kit semimanubri e testa di sterzo in alluminio
Aluminum handlebar and steering head kit
Kit demi-guidons et tête supérieur en aluminium
Kit Lenkerstummel und obere Gabelbrücke aus Aluminium
Kit semimanillares y tija superior de aluminio
アルミニウムハンドルバー＆ステアリングヘッドキット

2 **96844102B**
■ MS4/MS2 Dark -
M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02
Kit manubrio a sezione variabile in lega di alluminio
Lightweight aluminum variable-section handlebar kit
Kit guidon à section variable en alliage d'aluminium
Kit Lenker mit unterschiedlichem Querschnitt aus Aluminiumlegierung
Kit manillar con sección variable
軽量アルミニウムバリアブルセクションハンドルバーキット

3 **96827601B**
■ MS4 MY01/02
Manubrio standard completo di piastra forcella superiore e cavallotti specifici per il montaggio su MS4
Standard handlebar complete with fork top yoke and special U-bolts for fitting to MS4
Guidon standard doté de plaque de fourche supérieure et de cavaliers spécifiques pour le montage sur MS4
Standard-Lenker komplett mit oberer Gabelbrückenplatte und spezifischen Montageklemmfäusten für die Montage an der MS4
Manillar estándar con lámina horquilla superior y pernos de U específicos para el montaje en MS4
標準ハンドルバー(MS4取り付け用フークトップヨークおよび特殊Uボルトを含む)

1

2

3

4 - 5

6

7

8

9 - 10

11

4 **969091AAA**
Nero/Black/Noir/Schwarz/Negro/ブラック

5 **36010231A**
Argento/Silver/Argent/Silber/Plata/シルバー

6 **969096AAA**
Blu/Blue/Bleu/Blau/Azul/ブルー

7 **969093AAA**
Oro/Gold/Or/Gold/Oro/ゴールド
■ M900 MY00/01
Manubrio anodizzato
Anodized handlebar
Guidon anodisé
Lenker, eloxiert
Manillar anodizado
アルマイト仕上げハンドルバー

8 **96845203B**
■ MTS 620/1000DS
Kit manubrio a sezione variabile
Variable-section handlebar kit
Kit guidon à section variable
Kit Lenker mit unterschiedlichem Querschnitt
Kit manillar de sección variable
バリアブルセクションハンドルバーキット

9 **96608898C**
■ SS600/750/900 ⩽ MY98
Coppia semimanubri racing
Set of racing handlebars
Paire de demi-guidons Racing
Paar Racing-Lenkerstummel
Par semimanillares racing
レーシングハンドルバーセット

10 **96608998C**
■ SS600/750/900 ⩽ MY98
Tappo terminale manubrio
Handlebar blanking cap
Bouchon final guidon
Lenkerabschlussstopfen
Tapón terminal manillar
ハンドルバーブランキングキャップ

11 DX/RH/DRT/RE/DER/左 **966103AAA**
SX/LH/GCHE/LI/IZQ/右 **966102AAA**
■ SS/Sport 750/900 MY98/99/00/01/02
Semimanubrio allungato
Longer handlebar tube
Demi-guidon allongé
Verlängerter Lenkerstummel
Semimanillar alargado
ロングハンドルバーチューブ

Per M750/900 fino '99 ordinare 96806299C
For M750/900 to '99, order part No. 96806299C
Pour M750/900 jusqu'à '99 passer la commande avec réf. 96806299C
Für M750/900 bis '99, muss der Artikel 96806299C bestellt werden
Para M750/900 hasta el '99 pedir 96806299C
MY'99以前のM750/900の場合、96806299Cを注文すること。

12 **966075AAA**

■ M400/600/750/900 ≤ MY01

Coppia morsetti con tubi

Set of clamps with tubes

Paire de colliers avec tubes

Paar Klemmfäuste mit Rohren

Par mordazas con tubos

チューブ付きクランプセット

13 1 **969354AAA**

■ ST2/4/4s/4s ABS MY03

Distanziale per manubri standard che aumenta l'altezza del manubrio di circa 12 mm. Per un miglior comfort di guida (1 pz.)

Spacer for standard handlebars increasing the handlebar height of about 12 mm. Improved riding comfort. (1 pc.)

Entretoise pour guidons standard qui augmentent la hauteur du guidon d'environ 12 mm. pour un meilleur confort de conduite (1 pc.)

Distanzscheibe für Standardlenker, die der Erhöhung der Lenkereinheit um circa 12 mm dienen. Für mehr Fahrkomfort. (1 Stück)

Espaciador para manillares estándar que aumentan la altura del manillar de aprox. 12mm, para un mejor confort de manejo (1 pieza)

スペーサー(1個):標準ハンドルバーに取り付けると、ハンドルバーを約12 mm高くし、より快適なライディングポジションを提供します。

14 **96735004B**

■ MTS

Coppia paramani nero opaco

Pair of matte black handguards

Paire de protections mains – noir mat

Mattschwarzes Handschutzpaar

Par protector manos negro opaco

マット仕上げブラックペアハンドガード

12

13

14

Per M750/900 fino '99 ordinare 96806299C

For M750/900 to '99, order part No. 96806299C

Pour M750/900 jusqu'à '99 passer la commande avec réf. 96806299C

Für M750/900 bis '99, muss auch der Artikel 96806299C bestellt werden

Para M750/900 hasta el '99 pedir 96806299C

MY'99以前のM750/900の場合、96806299Cを注文すること。

1 Questi accessori non sono adatti ai modelli ST3, ST4s MY '04, ST4s ABS MY04

These accessories are not suitable for ST3, ST4s MY04, ST4s ABS MY04 model

Ces accessoires ne sont pas indiqués pour le modèle ST3, ST4s MY04, ST4s ABS MY04

Zubehör ist nicht für dieModelle ST3, ST4s MY04, ST4s ABS MY04 geeignet

Estos accesorios no son aptos para el modelo ST3, ST4s MY04, ST4s ABS MY04

これらのアクセサリーは、ST3、ST4s　MY'04、ST4s ABS MY'04モデルには適用しません。

Trasmissione finale
Final Drive
Transmission finale
Endantrieb
Transmisión final
ファイナルドライブ

141
Pignoni in acciaio alleggeriti a diversa dentatura
Lightweight steel front sprockets with different toothing
Pignons en acier allégés à denture différente
Leichte Ritzel aus Stahl mit unterschiedlichen Verzahnungen
Piñones de acero aligerados con distinta dentadura
減速比変更用スチール製軽量フロントスプロケット

141
Pignoni
Front sprockets
Pignons
Ritzel
Piñones
フロントスプロケット

142
Corone alleggerite
Lightweight rear chain sprockets
Couronnes allégées
Leichte Kettenblätter
Coronas aligeradas
軽量リアチェーンスプロケット

144
Corone speciali
Special rear sprockets
Couronnes speciales
Spezialkettenblätter
Coronas especiales
特殊リアスプロケット

144
Corone in acciaio a diversa dentatura
Lightweight steel rear sprockets with different toothing
Couronnes en acier a differentes dentures
Kettenblätter aus Stahl mit unterschiedlichen Verzahnungen
Coronas de acero con distinta dentadura
減速比変更用スチール製軽量リアスプロケット

146
Catene racing
Racing chains
Chaînes racing
Racing-Ketten
Cadenas racing
レーシングチェーン

1/4

5 - 6

7

Pignoni in acciaio alleggeriti a diversa dentatura - Lightweight steel front sprockets with different toothing - Pignons en acier allégés à denture différente - Leichte Ritzel aus Stahl mit unterschiedlichen Verzahnungen - Piñones de acero aligerados con distinta dentadura - 軽量スチールフロント

Da 1 a 4 / From 1 to 4

Pignoni realizzati in acciaio con speciali fori di alleggerimento, consentono una riduzione di peso in media del 30% rispetto ai componenti di serie.

Steel front sprockets with special lightening holes provide an average weight reduction of 30% compared to standard parts.

Pignons réalisés en acier avec des trous d'allégement permettent une réduction de poids en moyenne de 30% par rapport aux composants de série.

Aus Stahl gearbeitete Ritzel mit speziellen, zur Gewichtsminderung eingearbeiteten Bohrungen ermöglichen, den serienmäßigen Komponenten gegenüber, den Erhalt einer durchschnittlichen Gewichtsminderung von 30%.

Piñones realizados en acero con especiales agujeros de aligeramiento, permiten una reducción de peso medio del 30% respecto a los componentes de serie.

スチールフロントスプロケットは、軽量化のため穴があけられ、標準仕様のスプロケットと比較した場合、平均30%軽量化されています。

1 T=14 **96839402B** T=15 **96839502B**

- 749/999
- M1000i.e.
- SS1000

Pignoni alleggeriti (6mm) per catena passo 520, applicabili su tutte le moto con sistema di fissaggio pignone con dado

Lighter weight front sprockets (6mm) for 520-pitch chains, mountable on all motorcycles with nut fastening of front sprocket

Les pignons allégés (6mm) pour chaîne pas 520, applicables à toutes les motos avec système de fixation pignon par écrou.

Leichte Ritzel (6mm) für Ketten mit 520-er Größe, kann an allen Motorrädern montiert werden, deren Ritzel mit einer Mutter befestigt wird

Piñones aligerados (6mm) para cadena de paso 520, aplicables a todas las motos con sistema de fijación piñón con tuerca

軽量フロントスプロケット(6mm)、520ピッチチェーン用(適用:フロントスプロケット固定ナット装着全モデル)

2 T=14 **96824601B** T=15 **96824501B**

- 749/999
- M1000i.e.
- MTS 1000DS/1000S DS
- ST3 ⩾ MY04
- SS1000
- 996R/998

T=14 **968181AAA** T=15 **968182AAA**

- MS4R/S4
- ST2/4/4s/4s ABS ⩾ MY98

Pignoni alleggeriti (7mm) per catena passo 525, applicabili su tutte le moto con sistema di fissaggio pignone con dado

Lighter weight front sprockets (7mm) for 525-pitch chains, mountable on all motorcycles with nut fastening of front sprocket

Pignons allégés (7mm) pour chaîne avec pas 525, applicables sur toutes les motos avec système de fixation pignon par écrou

Leichte Ritzel (7mm) für Ketten in 525-er Größe, kann an allen Motorrädern montiert werden, deren Ritzel mit einer Mutter befestigt wird

Piñones aligerados (7mm) para cadena de paso 525, aplicables a todas las motos con sistema de fijación piñón con tuerca

軽量フロントスプロケット(7 mm)、525ピッチチェーン用(適用:フロントスプロケット固定ナット装着全モデル)

3 T=14 **96839703B** T=15 **96839803B**

- SS/Sport 800

Pignone alleggerito 6 mm (520)
Lightweight front sprocket 6 mm (520)
Pignon allégé 6 mm (520)
Leichtes Ritzel 6 mm (520)
Piñón aligerado 6 mm (520)
軽量フロントスプロケット(6 mm) (520)

4 T=14 **968403AAA** T=15 **968101AAA**

- MS2R - M900 ⩽ MY99 - M600/750/750i.e. - M620i.e./800i.e.
- SS/Sport 600/620/750/800/900

T=14 **96812200B** T=15 **96812300B**

- M900i.e.

Pignone alleggerito 6 mm (520)
Lightweight front sprocket 6 mm (520)
Pignon allégé 6 mm (520)
Leichtes Ritzel 6 mm (520)
Piñón aligerado 6 mm (520)
軽量フロントスプロケット 6 mm (520)

Pignoni - Front sprockets - Pignons Ritzel - Piñones - フロントスプロケット

Da 5 a 8 / From 5 to 8

I pignoni Ducati Performance si distinguono per qualità dei materiali e delle tecniche di lavorazione utilizzate; ogni pignone, infatti, viene fabbricato con acciaio da cementazione che garantisce grande resistenza all'usura e resistenza all'impatto con i rulli della catena.

Ducati Performance front sprockets are set apart for the quality of materials and the techniques adopted to utilize them. Each front sprocket is built in casehardened steel guaranteeing insuperable resistance to both wear and the impact with chain rollers.

Les pignons Ducati Performance se diversifient par la qualité de leurs matières et les techniques d'usinage utilisées; chaque pignon est fabriqué en acier de cémentation, assurant haute résistance à l'usure et résistance aux chocs avec les goujons de la chaîne.

Die Ducati Performance-Ritzel setzen sich dank ihrer, aus dem verwendeten Material resultierenden Qualität und der verwendeten Bearbeitungstechniken vom "Üblichen" ab. Jedes Ritzel wird aus Einsatzstahl hergestellt, wodurch ein hervorragender Verschleißwiderstand und eine besondere Festigkeit im Kontakt mit den Kettenrollen gewährleistet werden.

Los piñones Ducati Performance se destacan por la calidad de los materiales y de las técnicas de elaboración utilizadas; cada piñón se fabrica con acero cementado que garantiza gran resistencia al desgaste y al impacto con los rodillos de la cadena.

DUCATI PERFORMANCEフロントスプロケットは、スプロケット作動用に採用された素材品質および技術において、他に類を見ません。各フロントスプロケットには、表面硬化処理済みスチールが組み込まれており、チェーンローラーとの摩耗および衝撃の両方に対して特に優れた耐性を有しています。

5 T=14 **96824701B**

- M1000i.e.
- SS1000
- 996R/998

Pignone spessore 7mm (525)
Front sprocket, thickness 7 mm (525)
Pignon épaisseur 7 mm (525)
Ritzel Stärke 7 mm (525)
Piñón espesor 7 mm (525)
フロントスプロケット(525):厚さ7 mm

6 T=14 **44910061A**

- MS2R - M900 ⩽ MY99 - M600/750/750i.e. - M620i.e./800i.e.
- SS/Sport 600/620/750/800/900

T=15 **44910351A**

- M900i.e.

T=15 **44910033A**

- MS2R - M900 ⩽ MY99 - M600/750/750i.e. - M620i.e./800i.e.
- SS/Sport 600/620/750/800/900

Pignone 6 mm (520)
Front sprocket 6 mm (520)
Pignon 6 mm (520)
Ritzel 6 mm (520)
Piñón 6 mm (520)
フロントスプロケット

7 T=15 **968097AAA**

- 748/916/996/998

Pignone spessore 7mm (525)
Front sprocket, thickness 7 mm (525)
Pignon épaisseur 7 mm (525)
Ritzel Stärke 7 mm (525)
Piñón espesor 7 mm (525)
フロントスプロケット(525):厚さ7 mm

Da abbinare a corona 6mm e catena 520
Match with 6mm rear sprocket and 520 chain
A accoupler à couronne 6mm et chaîne 520
Für Passung an Kettenblatt mit 6mm und 520-er Kette
Para acoplar a la corona de 6mm y a la cadena de 520
6 mmリアスプロケットおよび520チェーンと合わせて使用してください。

Corone alleggerite - Lightweight rear chain sprockets - Couronnes allégées - Leichte Kettenblätter - Coronas aligeradas - 軽量リアチェーンスプロケット

Da 1 a 7 / From 1 to 7

Ducati Performance ha realizzato una gamma completa di corone in lega leggera con trattamento di anodizzazione dura che raggiunge lo spessore di 50 micron. Le nostre corone si differenziano quindi per la grande leggerezza unita ad una maggiore resistenza all'usura.

Ducati Performance offers a full range of light alloy rear sprockets featuring a hard-anodizing treatment with a 50-micron thickness. Our rear sprockets stand out for uncommon lightness alongside a greater resistance to wear.

Ducati Performance a réalisé une gamme complète de couronnes en alliage léger avec traitement anodique dur, jusqu'à une épaisseur de 50 microns. Nos couronnes se diversifient donc par une grande légèreté combinée avec plus de résistance à l'usure.

Ducati Performance hat eine komplette Reihe an Kettenblättern aus Leichtmetall realisiert, die einem Harteloxierenverfahren unterzogen wurden, das eine Stärke von 50 Mikron erreicht. Unsere Kettenblätter unterscheiden sich also aufgrund ihrer erheblichen Leichtigkeit und einer höheren Verschleißfestigkeit.

Ducati Performance realizó una gama completa de coronas de aleación ligera con tratamiento de anodización dura que alcanza un espesor de 50 micrón. Nuestras coronas se diferencian por la gran ligereza unida a una mayor resistencia al desgaste.

DUCATI PERFORMANCEは、厚さ50ミクロンの硬質アルマイト仕上げを特徴とする軽合金リアスプロケットを提供します。このリアスプロケットは、摩耗に対して非常に強く、軽量であることで突出しています。

1 ⚠

T=36 **96834203B**
T=37 **96834303B**
T=38 **96834403B**
T=39 **96834503B**
T=40 **96834603B**
T=41 **96834703B**
T=42 **96834803B**

■ 749/999

Corone in ergal (7mm) per catena passo 525

Rear sprockets in Ergal (7mm) for 525-pitch chains family

Couronnes en ergal (7mm) pour chaîne avec pas 525

Kettenblätter aus Ergal (7 mm) für Ketten in 525-er Größe

Coronas en ergal (7mm) para cadena de paso 525

Ergalリアスプロケット：7mm、525ピッチチェー用。

2 ⚠ ◙

T=36 **96834903B**
T=37 **96835003B**
T=38 **96835103B**
T=39 **96835203B**
T=40 **96835303B**
T=41 **96835403B**
T=42 **96835503B**

■ 749/999

Corone in ergal (6mm) per catena passo 520

Rear sprockets in Ergal (6mm) for 520-pitch chains family

Couronnes en ergal (6mm) pour chaîne avec pas 520

Kettenblätter aus Ergal (6mm) für Ketten in 520-er Größe

Coronas en ergal (6mm) para cadena de paso 520

Ergalリアスプロケット：6mm、520ピッチチェーン用。

Abbinare a pignone 6mm e catena passo 520

Match with 6mm front sprocket and 520-pitch chain

Accoupler à pignon 6mm et chaîne avec pas 520

Mit Ritzel mit 6mm und 520-er Kette passen

Para acoplar al piñón de 6mm y a la cadena de paso 520

6 mmフロントスプロケットおよび520ピッチチーンと合わせて使用してください。

3

3 ⚠

T=40 **979300238**
T=41 **979300239**
T=42 **96842503B**

■ MS4R

■ MTS 1000DS/1000S DS

⚠

T=43 **979300240**
T=44 **979300241**

■ MS4R

Corona in lega leggera (7mm) per catena passo 525

Light alloy rear sprocket (7mm) for 525-pitch chain

Couronne en alliage léger (7mm) pour chaîne avec pas 525

Kettenblatt aus Leichtmetall (7mm) für 525-er Kette

Corona de aleación ligera (7mm) para cadena de paso 525

軽合金リアスプロケット（7 mm）、525ピッチチェーン用

4 ⚠

T=37 **968302AAA**
T=38 **968303AAA**
T=39 **968304AAA**
T=40 **968305AAA**
T=41 **968365AAA**
T=42 **968366AAA**
T=43 **968367AAA**

■ MS4 MY01/02 - M1000i.e.

■ ST

■ SS1000

Corone in ergal (7mm) a 6 fori presa per catena passo 525

Rear sprockets in Ergal (7mm) with 6 fixing holes for 525-pitch chain

Couronnes en ergal (7mm) à 6 trous de fixation pour chaîne avec pas 525

Kettenblätter aus Ergal (7 mm) mit 6 Einfügebohrungen für 525-er Kette

Coronas en ergal (7mm) con 6 agujeros de toma de sujeción para cadena de paso 525

Ergalリアスプロケット（7mm）、525ピッチチェーン固定穴（6個）付き

5 ⚠ ◙1

T=36 **968288AAA**
T=37 **968289AAA**
T=38 **968290AAA**
T=39 **968291AAA**
T=40 **968292AAA**
T=41 **968293AAA**
T=42 **968294AAA**
T=43 **968295AAA**
T=44 **968296AAA**
T=45 **968297AAA**
T=46 **968298AAA**
T=47 **968299AAA**

■ MS4 MY01/02 - M400/600/620/750/800/900/1000

■ SS/Sport 600/620/750/800/900/1000

Corone in ergal (6mm) a 6 fori presa per catena passo 520

Rear sprockets in Ergal (6mm) with 6 fixing holes for 520-pitch chain

Couronnes en ergal (6mm) à 6 trous de fixation pour chaîne avec pas 520

Kettenblätter aus Ergal (6 mm) mit 6 Einfügebohrungen für 520-er Kette

Coronas en ergal (6mm) con 6 agujeros de toma de sujeción para cadena de paso 520

Ergalリアスプロケット（6 mm）、520ピッチチェーン固定穴（6個）付き

1 Per MS4, M1000 abbinare a pignone 6mm e catena passo 520

For MS4, M1000 match with 6mm front sprocket and 520-pitch chain.

Pour MS4, M1000 accoupler à pignon 6mm et chaîne avec pas 520

Bei MS4, M1000 an Ritzel 6 mm und Kette in 520-er Größe passen

Para MS4, M1000 acoplar al piñón de 6mm y a la cadena de paso 520

MS4/M1000の場合、6 mmフロントスプロケットおよび520ピッチチェーンと合わせること。

6 ⚠

T=34 **96822501B**
T=35 **96822601B**
T=36 **96822701B**
T=39 **96823001B**
T=40 **96823101B**
T=41 **96823201B**

□ 748/916/996/998
Corone in lega leggera (ergal) spessore 7mm (525)
Light- alloy rear sprockets (ergal), thickness 7mm (525)
Couronnes en alliage léger (ergal) épaisseur 7mm (525)
Kettenblätter aus Leichtmetalllegierung (Ergal), Stärke 7mm (525)
Coronas de aleación ligera (ergal) espesor 7mm (525)
軽合金(Ergal)リアスプロケット(525):厚さ7 mm

7 ⚠

T=34 **96821601B**
T=35 **96821701B**
T=36 **96821801B**
T=37 **96821901B**
T=38 **96822001B**
T=39 **96822101B**
T=40 **96822201B**
T=41 **96822301B**
T=42 **96822401B**

□ 748/916/996/998
Corone in lega leggera (ergal) spessore 6mm (520)
Light-alloy rear sprockets (ergal), thickness 6mm (520)
Couronnes en alliage léger (ergal) épaisseur 6mm (520)
Kettenblätter aus Leichtmetalllegierung (Ergal), Stärke 6mm (520)
Coronas de aleación ligera (ergal) espesor 6mm (520)
軽合金(Ergal)リアスプロケット(520):厚さ6mm

Corone speciali - Special rear sprockets - Couronnes speciales - Spezialkettenblätter - Coronas especiales - 特殊リアスプロケット
Da 8 a 11 / From 8 to 11

Ducati Performance ha realizzato una serie di corone speciali in lega leggera, studiate per abbinarsi perfettamente alla flangia dei nostri cerchi in magnesio ed in magnesio forgiato.
Ducati Performance offers a series of special rear sprockets in light alloy designed to fit perfectly with the flange on our magnesium and forged magnesium rims.
Ducati Performance a réalisé une série de couronnes spéciales en alliage léger, étudiées pour un parfait accouplement avec la flasque de nos jantes en magnésium et en magnésium forgé.
Ducati Performance hat eine Reihe an Kettenblätter aus Leichtmetall realisiert, die so ausgelegt sind, dass sie sich perfekt an den Flansch unserer Felgen aus Magnesium und geschmiedetem Magnesium passen.
Ducati Performance realizó una serie de coronas especiales de aleación ligera, estudiadas para acoplarse perfectamente a la brida de nuestras llantas de magnesio y de magnesio forjado.
DUCATI PERFORMANCEは、マグネシウムリムおよび鍛造マグネシウムリムのフランジに完全にフィットするように設計された軽合金製のスペシャルリアスプロケットセットを提供します。

8 ⚠

T=36 **96838603B**
T=37 **96838703B**
T=38 **96838803B**
T=39 **96838903B**
T=40 **96839003B**
T=41 **96839103B**
T=42 **96839203B**

■ 749/999
Corone speciali (7mm) per catena passo 525
Special rear sprockets (7mm) for 525-pitch chain
Couronnes spéciales (7mm) pour chaîne avec pas 525
Spezialkettenblätter (7mm) für Ketten in 525er Größe
Coronas especiales (7mm) para cadena de paso 525
特殊リアスプロケット(7mm)、525ピッチチェーン用

9 ⚠ 👁

T=36 **96837903B**
T=37 **96838003B**
T=38 **96838103B**
T=39 **96838203B**
T=40 **96838303B**
T=41 **96838403B**
T=42 **96838503B**

■ 749/999
Corone speciali (6mm) per catena passo 520
Special rear sprockets (6mm) for 520-pitch chain
Couronnes spéciales (6mm) pour chaîne avec pas 520
Spezialkettenblätter (6mm) für Ketten in 520-er Größe
Coronas especiales (6mm) para cadena de paso 520
特殊リアスプロケット(6 mm)、520ピッチチェーン用

10 ⚠

T=37 **96830701B**
T=40 **96831001B**

■ MS4 MY01/02 - M1000i.e.
■ SS/Sport 1000
Corone speciali (7mm) per catena passo 525
Special rear sprockets (7mm) for 525-pitch
Couronnes spéciales (7mm) pour chaîne avec pas 525
Spezialkettenblätter (7mm) für Ketten in 525-er Größe
Coronas especiales (7mm) para cadena de paso 525
特殊リアスプロケット(7 mm)、525ピッチチェーン用

11 ⚠ 👁1

T=37 **968278AAA**
T=41 **968282AAA**

■ MS4 MY01/02 - M400/600/620/750/800/900/1000
■ SS/Sport 600/620/750/800/900/1000
Corone speciali (6mm) per catena passo 520
Special rear sprockets (6mm) for 520-pitch chain
Couronnes spéciales (6mm) pour chaîne avec pas 520
Spezialkettenblätter (6mm) für Ketten in 520-er Größe
Coronas especiales (6mm) para cadena de paso 520
特殊リアスプロケット(6 mm)、520ピッチチェーン用

Corone in acciaio a diversa dentatura - Lightweight steel rear sprockets with different toothing - Couronnes en acier a differentes dentures - Kettenblätter aus Stahl mit unterschiedlichen Verzahnungen - Coronas de acero con distinta dentadura - 減速比変更用スチール製軽量リアスプロケット
Da 12 a 14 / From 12 to 14

Corone realizzate in acciaio con trattamento di tempra ad induzione sui denti per aumentare la resistenza superficiale delle parti soggette all'attrito della catena.
Steel-constructed rear sprockets with induction-tempered teeth to discourage surface wear of parts subject to chain friction.
Couronnes réalisées en acier avec traitement à la trempe par induction sur les dents afin d'augmenter la résistance de surface aux pièces frottant sur la chaîne.
Aus Stahl realisierte Kettenblätter mit Induktionshärtung an den Verzahnungen für eine bessere Oberflächenfestigkeit der einer Reibung der Kette unterliegenden Teile.
Coronas realizadas en acero con tratamiento de endurecimiento a inducción en los dientes para aumentar la resistencia superficial de las partes sujetas al rozamiento de la cadena.
スチールリアスプロケットには、チェーン摩擦の影響を受けやすい部品の表面摩耗を防止する目的で、高周波焼き戻し済みの歯が組み込まれています。

12 ⚠

T=36 **96833503B**
T=37 **96833603B**
T=38 **96833703B**
T=39 **96833803B**
T=40 **96833903B**
T=41 **96834003B**
T=42 **96834103B**

■ 749/999
Corone in acciaio (7mm) per catena passo 525
Steel rear sprockets(7mm) for 525-pitch chain
Couronnes en acier (7mm) pour chaîne avec pas 525
Kettenblätter aus Stahl (7mm) für Ketten in 525-er Größe
Coronas de acero (7mm) para cadena de paso 525
スチールリアスプロケット(7mm)、525ピッチチェーン用

13 ⚠

T=35 **968356AAA**
T=36 **968357AAA**
T=37 **968358AAA**
T=38 **968359AAA**
T=39 **968360AAA**
T=40 **968361AAA**
T=41 **968362AAA**
T=42 **968363AAA**
T=43 **968364AAA**

■ MS4 MY01/02 - M1000i.e.
■ ST
■ SS1000
Corone in acciaio (7mm) a 6 fori presa per catena passo 525
Steel rear sprockets (7mm) with 6 fixing holes for 525-pitch chain
Couronnes en acier (7mm) à 6 trous de fixation pour chaîne avec pas 525
Kettenblätter aus Stahl (7mm) mit 6 Einfügebohrungen für 525-er Kette
Coronas de acero (7mm) con 6 agujeros de toma de sujeción para cadena de paso 525
スチールリアスプロケット(7mm)、525ピッチチェーン固定穴(6個)付き

14 ⚠ 👁1

T=34 **968368AAA**
T=37 **968369AAA**
T=38 **968370AAA**
T=39 **968371AAA**
T=40 **968372AAA**
T=41 **968373AAA**
T=42 **968285AAA**
T=43 **968374AAA**
T=44 **968375AAA**
T=45 **968376AAA**
T=46 **968377AAA**

■ MS4 MY01/02 - M400/600/620/750/800/900/1000
■ SS/Sport 600/620/750/800/900
Corone in acciaio (6mm) a 6 fori presa per catena passo 520
Steel rear sprockets (6mm) with 6 fixing holes for 520-pitch chain
Couronnes en acier (6mm) à 6 trous de fixation pour chaîne avec pas 520
Kettenblätter aus Stahl (6 mm) mit 6 Einfügebohrungen für 520-er Kette
Coronas de acero (6mm) con 6 agujeros de toma de sujeción para cadena de paso 520
スチールリアスプロケット(7mm)、525ピッチチェーン固定穴(6個)付き

👁 Abbinare a pignone 6mm e catena passo 520
Match with 6mm front sprocket and 520-pitch chain
Accoupler à pignon 6mm et chaîne avec pas 520
An Ritzel mit 6 mm und 520-er Kette passen
Acoplar al piñón de 6mm y a la cadena de paso 520
スチールリアスプロケット(6 mm)、520ピッチチェーン固定穴(6個)付き

👁1 Per MS4, M1000 abbinare a pignone 6mm e catena passo 520
For MS4, M1000 match with 6 mm pinion and 520-pitch chain
Pour MS4, M1000 accoupler à pignon 6mm et chaîne avec pas 520
Bei MS4, M1000 mit Ritzel mit 6 mm und die 520-er Kette passen
Para MS4, M1000 acoplar al piñón de 6mm y a la cadena de paso 520
MS4/M1000の場合、6 mmピニオンおよび520ピッチチェーンと合わせること。

Catene racing - Racing chains - Chaînes racing - Racing-Ketten - Cadenas racing - レーシングチェーン

Da 1 a 7 / From 1 to 7

Le nuove catene Ducati Performance, realizzate in collaborazione con i maggiori esponenti del settore, sono costruite con materiali speciali e dotate di nuove giunzioni che riducono l'attrito alle alte velocità e offrono una maggiore resistenza alla temperatura ed alla torsione. Migliorano così le prestazioni in qualsiasi condizione di utilizzo, sia per chi vuole cimentarsi in pista, sia per chi usa la moto quotidianamente e cerca grande affidabilità e durata.

The new Ducati Performance chains, designed in collaboration with leading experts in the industry, are constructed in special materials and feature new joints that reduce friction at top speeds while offering greater resistance to temperature and torsion. Boosting performance in any situation, they guarantee uncontested reliability and wear, whether the racetrack is your destination or you're using the bike for daily transportation.

Les nouvelles chaînes Ducati Performance, réalisées en collaboration avec les représentants de pointe du secteur, sont fabriquées en utilisant des matières spéciales et comportent des nouvelles jonctions, réduisant la friction à grande vitesse et offrant plus de résistance aux températures et à la torsion. Le motocycle en résulte par conséquent plus performant dans toute condition d'utilisation, pour ceux qui aiment se mesurer sur la piste, ainsi que pour ceux qui utilisent leur moto journellement en appréciant plutôt la grande fiabilité et longévité.

Die neuen und in Zusammenarbeit mit den bekanntesten Herstellern dieses Bereich entwickelten Ducati Performance-Ketten wurden aus speziellen Materialien realisiert und mit neuen Verbindungselementen ausgestattet, die die bei hohen Geschwindigkeiten anliegenden Reibungen reduzieren und mehr Temperatur- und Verdrehfestigkeit aufweisen. Dies bringt bessere Leistungen unter jeglichen Einsatzbedingungen sowohl für all diejenigen, die sich auf die Rennstrecke wagen, als auch für diejenigen, die ihr Motorrad täglich nutzen und hohe Zuverlässigkeit und Lebensdauer fordern.

Las nuevas cadenas Ducati Performance, realizadas en colaboración con los mayores exponentes del sector, se construyeron con materiales especiales, dotadas de nuevos eslabones que reducen el rozamiento a altas velocidades y ofrecen una mejor resistencia a la temperatura y a la torsión. De esta manera logran mejorar las prestaciones en cualquier condición de uso, tanto para el que desea acumular experiencia en pista, como para quien usa la moto cotidianamente y busca gran confiabilidad y duración.

新型DUCATI PERFORMANCEチェーンは、その分野の第一人者たちとのコラボレーションで設計されています。特殊素材で作られており、温度およびねじれに対してより高い強度を持つ一方でトップスピードでの摩擦が小さくなっている新型ジョイントが特徴です。いかなる状況でもパフォーマンスを高め、レース使用または日常の交通手段としての使用のいずれの場合でも、比類のない信頼性および摩耗に対する強度を保証します。

1 👁 **968330AAA**

■ 749/999

■ MS4R/S4/1000i.e.

Catena speciale da competizione con colorazione "Rosso Ducati" a 110 maglie e passo 520. Studiata per garantire il massimo dell'efficienza e dell'affidabilità nelle condizioni più estreme, questa catena, che viene prodotta in serie limitata, monta nuovi o-ring che ne riducono la tendenza all'allungamento e minimizzano quindi l'assorbimento della potenza alla ruota.

Chain used for competition biking. Comes in emblematic "Ducati Red", with 110 links and 520 pitch. Designed to guarantee top efficiency and reliability in extreme conditions, this chain produced in a limited series is fitted with new O-rings that reduce the tendency to stretch and minimize the absorption of power to the wheel.

Chaîne spéciale compétition de coloris "Rouge Ducati" à 110 maillons et pas 520. Etudiée pour assurer la plus grande efficacité et fiabilité dans des conditions de conduite extrêmes, cette chaîne, fabriquée dans une série limitée, est équipée de nouveaux joints toriques qui en réduisent la tendance à l'allongement et minimisent donc l'absorption de puissance à la roue.

Spezialkette für den Renneinsatz im Farbton "Rosso Ducati" mit 110 Gliedern und einer 520-er Teilung . Entwickelt, um auch unter den extremsten Bedingungen maximale Effizienz und Zuverlässigkeit zu gewährleisten. Diese Kette wird in einer limitierten Auflage produziert und montiert einen neuen Typ an O-Ringen, die die Tendenz zur Verlängerung reduzieren und somit die Leistungsaufnahme des Rads auf ein Minimum reduzieren.

Cadena especial de competición de color "Rojo Ducati" con 110 eslabones y paso 520. Estudiada para garantizar la máxima eficacia y confiabilidad en las condiciones más extremas, esta cadena, que se produce en serie limitada, tiene nuevos o-ring que reducen la tendencia a estirarse y minimizan, por lo tanto, la absorción de la potencia a la rueda.

コンペティションモデル用チェーン：110リンク、520ピッチ「Ducati Red」エンブレム付き。極度の状態において最高の性能および信頼性を発揮するように設計されており、限定シリーズで製作されたこのチェーンは、伸縮が少なく、ホイールへの出力ロスを最小限に抑えた新型Oリングに取り付けられます。

2 👁1 **968332AAA**

■ 749/999

■ MS4R MY04 - MS4 MY01/02 - M1000i.e.

■ MTS 1000DS/1000S DS

■ ST

■ SS1000i.e.

□ 748/916/996/998

Catena speciale con colorazione "Rosso Ducati" a 110 maglie e passo 525

Special "Ducati Red" chain with 110 links and a 525 pitch

Chaîne spéciale de coloris "Rouge Ducati" à 110 maillons et pas 525

Spezialkette im Farbton "Rosso Ducati" mit 110 Gliedern und in 525-er Größe

Cadena especial de color "Rojo Ducati" con 110 eslabones y paso 525

スペシャルDucati Redチェーン、110リンク、520ピッチ

3 👁 **968331AAA**

■ 749/999

■ MS4R/S4/S2R - M400/600/620/750/800/900/1000

■ SS/Sport 600/620/750/800/900/1000

Catena speciale con colorazione "Rosso Ducati" a 110 maglie e passo 520

Special "Ducati Red" chain with 110 links and a 520 pitch

Chaîne spéciale de coloris "Rouge Ducati" à 110 maillons et pas 520

Spezialkette im Farbton "Rosso Ducati" mit 110 Gliedern und in 520-er Größe

Cadena especial de color "Rojo Ducati" con 110 eslabones y paso 520

スペシャルDucati Redチェーン、110リンク、520ピッチ

👁 Per 749/999, MS4R, MS4, M1000, SS1000 abbinare a pignone e corona 6mm

For 749/999, MS4R, MS4, M1000, SS1000 match with 6mm front and rear sprocket

Pour 749/999, MS4R, MS4, M1000, SS1000 accoupler à pignon et couronne 6mm

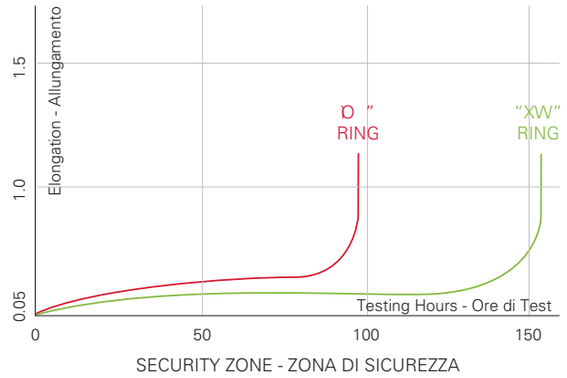
Bei 749/999, MS4R, MS4, M1000, SS1000 an das Ritzel und Kettenblatt mit 6mm passen

Para 749/999, MS4R, MS4, M1000, SS1000 acoplar al piñón y a la corona de 6mm

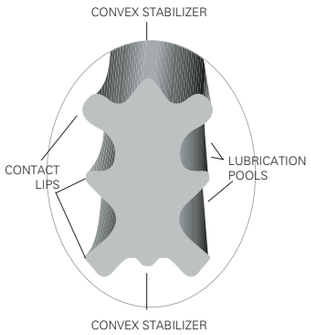
749/999、MS4R、MS4、M1000、SS1000の場合、6 mm フロント／リアスプロケットと合わせること。

👁 **1** 748 escluso
Excluding 748
Sauf 748
Ausgenommen 748
748 excluido
.8を除く

Tabella comparative di allungamento - Elongation Comparation Chart
O-RING · XW-RING



X RING CUTAWAY



1 - 2 - 3

4 1 **968334AAA**

- 749/999
- MS4R/S4/1000i.e.
- MTS 1000DS/1000S DS
- ST
- SS1000
- 748/916/996/998

Catena speciale con colorazione oro a 110 maglie, passo 525

Special chain with gold finish, 110 links 525 pitch

Chaîne spéciale de coloris doré à 110 maillons, pas 525

Spezialkette im goldenen Farbton mit 110 Gliedern, 525-er Größe

Cadena especial de color oro con 110 eslabones y paso 525

スペシャルチェーン：ゴールド仕上げ、110リンク、525ピッチ

5 **968333AAA**

- 749/999
- MS4R/S4/S2R - M400/600/620/750/800/900/1000
- SS/Sport 600/620/750/800/900/1000

Catena speciale con colorazione oro a 110 maglie, passo 520

Special chain with gold finish, 110 links 525 pitch

Chaîne spéciale de coloris doré à 110 maillons, pas 520

Spezialkette im goldenen Farbton mit 110 Gliedern, 525-er Größe

Cadena especial de color oro con 110 eslabones y paso 520

スペシャルチェーン：ゴールド仕上げ、110リンク、525ピッチ

Maglie giunzione catene - Chain jointing links - Maillons d'union chaînes - Kettenverbindungsglieder - Eslabones empalme cadenas - チェーンジョイントリンク

6 **968436AAA**

Per cod. 968330AAA - For part no. 968330AAA - Pour réf. 968330AAA - Für Art. 968330AAA - Para cód. 968330AAA - 適用：968330AAA

- 749/999
- M
- MTS
- ST
- SS/Sport
- 748/916/996/998

968440AAA

Per cod. 968334AAA - For part no. 968334AAA - Pour réf. 968334AAA - Für Art. 968334AAA - Para cód. 968334AAA - 適用：968334AAA

- 749/999
- M
- MTS
- ST
- SS/Sport
- 748/916/996/998

968437AAA

Per cod. 968331AAA - For part no. 968331AAA - Pour réf. 968331AAA - Für Art. 968331AAA - Para cód. 968331AAA - 適用：968331AAA

- 749/999
- M
- SS/Sport

968438AAA

Per cod. 968332AAA - For part no. 968332AAA - Pour réf. 968332AAA - Für Art. 968332AAA - Para cód. 968332AAA - 適用：968332AAA

- 749/999
- M
- SS/Sport

968439AAA

Per cod. 968333AAA - For part no. 968333AAA - Pour réf. 968333AAA - - Für Art. 968333AAA - Para cód. 968333AAA - 適用：968333AAA

- 749/999
- M
- SS/Sport

Maglie di giunzione necessarie per serrare le catene racing una volta ultimata la regolazione della lunghezza.

Jointing links necessary to join the racing chains once their length has been adjusted.

Maillons d'union nécessaires pour serrer les chaînes racing une fois le réglage de la longueur terminé.

Kettenverbindungsglieder, die dazu erforderlich sind, die Racing-Ketten nach erfolgter Längeneinstellung festziehen zu können.

Eslabones de empalme necesarios para cerrar las cadenas racing una vez completado el ajuste de la longitud.

ジョイントリンク：長さ調整後レーシングチェーンを接合する場合に必要。

7 **887131344**

- 749/999
- M
- MTS
- ST
- SS/Sport
- 748/916/996/998

Morsetto chiusura maglia catene

Chain link clamp

Verschlussklemme für Kettenglieder

Mordaza de cierre eslabón cadenas

チェーンリンククランプ

Per 749/999, MS4R, MS4, M1000, SS1000 abbinare a pignone e corona 6mm

For 749/999, MS4R, MS4, M1000, SS1000 match with 6mm front and rear sprocket

Pour 749/999, MS4R, MS4, M1000, SS1000 accoupler à pignon et couronne 6mm

Bei 749/999, MS4R, MS4, M1000, SS1000 mit Ritzel und Kettenblatt mit 6mm passen

Para 749/999, MS4R, MS4, M1000, SS1000 acoplar al piñón y a la corona de 6mm

749/999、MS4R、MS4、M1000、SS1000の場合、6 mm フロント／リアスプロケットと合わせること。

1 748 escluso
Excluding 748
748 exclus
Ausgenommen 748
748 excluido
748を除く

4 - 5 - 6

7

Cerchi speciali
Special wheel rims
Jantes spéciales
Spezialfelgen
Llantas especiales
特殊ホイール

152
Cerchi in carbonio
Carbon rims
Jantes en carbone
Felgen aus Kohlefaser
Llantas de carbono
カーボンホイール

154
Cerchi in carbonio e magnesio
Magnesium and carbon rims
Jantes en carbone et magnésium
Felgen aus Kohlefaser und Magnesium
Llantas de carbono y magnesio
マグネシウム／カーボンホイール

156
Cerchi in magnesio
Magnesium rims
Jantes en magnésium
Felgen aus Magnesium
Llantas de magnesio
マグネシウムホイール

160
Cerchi in alluminio forgiato
Forged aluminium wheel rims
Jantes en aluminium forgé
Geschmiedete Alufelgen
Llantas de aluminio forjado
鍛造アルミニウムホイール

164
Cerchi a raggi
Spoked wheel rims
Jantes à rayons
Speichenfelgen
Llantas de radios
スポークホイール

Cerchi in carbonio - Carbon rims - Jantes en carbone - Felgen aus Kohlefaser - Llantas de carbono - カーボンホイール

Da 1 a 6 / From 1 to 6

La linea di cerchi in carbonio Ducati Performance sintetizza anni di studi e ricerche su questo materiale effettuate nel mondo delle competizioni. La leggerezza tipica del carbonio permette un risparmio di peso pari a circa il 36% rispetto ai cerchi di serie, mantenendo un elevato grado di resistenza. Risparmio di peso sulle masse sospese significa una maggiore velocità di inserimento e uscita dalle curve e un incremento di maneggevolezza nei cambiamenti di traiettoria. Oggi tali caratteristiche sono concentrate in un prodotto che consente comunque di rispettare gli standard richiesti dalle omologazioni per la circolazione stradale, superando i severi test TÜV, JWL e BSA.

The Ducati Performance line of carbon rims represents years of research on this material, carried out in the racing world. The characteristic light weight of carbon saves approximately 36% in weight compared to standard rims, while maintaining a high degree of resistance. Reducing weight on the suspensions means faster winding in and out of curves and easier handling when the trajectory changes sharply. Today these features are concentrated in a product that still meets the standards required for road use, having passed the strict TÜV, JWL and BSA tests.

La ligne de jantes en carbone Ducati Performance a consacré des années d'études et de recherches à ce matériau, dans le monde des compétitions. La légèreté typique du carbone permet de réduire le poids d'environ 36% par rapport aux jantes de série, tout en maintenant un haut degré de résistance. Une réduction de poids sur les poids suspendus signifie une plus grande vitesse, agilité et souplesse dans les virages, un comportement plus stable du véhicule et une meilleure maniabilité dans les changements de direction avec une capacité de maintenir les trajectoires établies. Aujourd'hui, ces caractéristiques sont concentrées dans un produit qui permet aussi bien de respecter les conditions requises pour les homologations concernant la circulation routière, en passant avec succès les tests sévères TÜV, JWL et BSA.

Mit der Produktionslinie der aus Kohlefaser gearbeiteten Felgen Ducati Performance bringen wir Jahre an weltweit, bei unzähligen Wettrennen an diesem Material angesetzte Studien und Forschungen auf einen Nenner. Die der Kohlenfaser typische Leichtigkeit bringt den serienmäßigen Felgen gegenüber eine Gewichtseinsparung von ungefähr 36%, wobei dennoch ein hoher Widerstandsgrad beibehalten wird. Gewichtseinsparung an den gefederten Massen, das bedeutet die Möglichkeit einer höheren Geschwindigkeit beim Einfahren in und beim Ausfahren aus den Kurven ebenso wie mehr Wendigkeit beim Fahrtrichtungswechsel. Heute konzentrieren sich diese Eigenschaften in einem einzigen Produkt. Ein Produkt, das die strengen Tests wie den der TÜV, JWL und der BSA erfolgreich überstanden hat und das die von den Vorschriften für die Straßenverkehrszulassung geforderten Standards einzuhalten weiß.

La línea de llantas de carbono Ducati Performance sintetiza años de estudios e investigaciones sobre este material realizado en el mundo de las competiciones. La ligereza típica del carbono permite disminuir el peso en aproximadamente un 36% respecto a la llanta de serie, manteniendo una elevada resistencia. La disminución de peso en las masas suspendidas significa una mayor velocidad de introdución y salida de las curvas y un aumento de la maniobrabilidad en los cambios de trayectoria. Todas estas características se concentran en un producto que, de todas maneras, respeta los estándar solicitados para las homologaciones para circular en carretera, superando los severos test TÜV, JWL y BSA.

DUCATI PERFORMANCEカーボンホイールのラインナップは、レースの現場で実施されたカーボン素材における長年の研究を象徴するものです。カーボン素材の特徴である軽量によって、標準仕様ホイールと比較した場合、高レベルの強度を維持したまま約36%軽量化されています。バネ下重量の軽量化によって、コーナーの進入、脱出スピードを上げることができ、クイックかつシャープなハンドリングを提供できます。今日、これらの特徴は、厳しいTUVテスト、JWLテストおよびBSAテストに合格し、一般公道での使用に必要な基準を満たした上で、一つの製品に凝縮されています。

1 - 2

3

4

5

6

1 **96832703B**
■ 749/999
Cerchio posteriore in carbonio 5,50 x 17
Rear carbon rim, 5.50 x 17
Jante arrière en carbone 5,50 x 17
Hinterradfelge aus Kohlefaser 5,50 x 17
Llanta trasera de carbono 5,50 x 17
カーボンリアホイール、5.50 × 17

2 **96832803B**
■ 749/999
Cerchio posteriore in carbonio 6,00 x 17
Rear carbon rim, 6.00 x 17
Jante arrière en carbone 6,00 x 17
Hinterradfelge aus Kohlefaser 6,00 x 17
Llanta trasera de carbono 6,00 x 17
カーボンリアホイール、6.00 × 17
Peso dell'articolo di serie /
Standard item weight 7,315 Kg
Peso del kit/Kit weight 4,255 Kg
Alleggerimento/Lightening 3,060 Kg

3 **96832903B**
■ 749/999
Cerchio anteriore in carbonio 3,50 x 17
Front carbon rim, 3.50 x 17
Jante avant en carbone 3,50 x 17
Vorderradfelge aus Kohlefaser 3,50 x 17
Llanta delantera de carbono 3,50 x 17
カーボンフロントホイール、3.50 × 17
Peso dell'articolo di serie /
Standard item weight 4,285 Kg
Peso del kit/Kit weight 2,640 Kg
Alleggerimento/Lightening 1,645 Kg

4 **968276AAA**
■ MS4R/S2R
□ 748/916/996/998
Cerchio anteriore in carbonio 3,50 x 17
Front carbon rim 3,50 x 17
Jante avant en carbone 3,50 x 17
Vorderradfelge aus Kohlefaser 3,50 x 17
Llanta delantera de carbono 3,50 x 17
カーボンフロントホイール、3.50 × 17
Peso dell'articolo di serie /
Standard item weight 4,285 Kg
Peso del kit /Kit weight 2,640 Kg
Alleggerimento /Lightening 1,645 Kg

5 **968277AAA**
■ MS4R/S2R
■ MTS1000 DS / 1000S DS
□ 748/916/996/998
Cerchio posteriore in carbonio 5,50 x 17
Rear carbon rim 5,50 x 17
Jante arrière en carbone 5,50 x 17
Hinterradfelge aus Kohlefaster 5,50 x 17
Llanta trasera de carbono 5,50 x 17
カーボンリアホイール、5.50 × 17
Peso dell'articolo di serie /
Standard item weight 5,545 Kg
Peso del kit /Kit weight 3,210 Kg
Alleggerimento /Lightening 2,335 Kg

6 **96842003B**
■ MTS1000 DS / 1000S DS
Kit cerchio anteriore in carbonio 3,50 x 17" completo di perno, distanziali e coppia dischi freno
3.50 x 17" carbon front wheel rim kit, includes shaft, spacers and pair of brake discs
Kit jante avant en carbone 3.50 x 17" avec axe, entretoises et paire de disques de frein
Kit Vorderradfelge aus Kohlefaser, 3,50 x 17" komplett mit Radachse, Distanzstücken und Bremsscheiben
Kit llanta delantera de carbono 3,50 x 17" con perno, separadores y par de discos de freno
3.50 × 17 in.カーボンフロントホイールキット（シャフト、スペーサー、およびブレーキディスク1組を含む）

Cerchi in carbonio e magnesio - Magnesium and carbon rims - Jantes en carbone et magnésium - Felgen aus Kohlefaser und Magnesium - Llantas de carbono y magnesio - マグネシウム／カーボンホイール

Da 1 a 4 / From 1 to 4

Magnesio e carbonio, utilizzati in sinergia permettono di sommare i vantaggi di ciascun componente. La spiccata duttilità del magnesio che consente la realizzazione di forme complesse si va ad abbinare alla resistenza ed elasticità del carbonio, utilizzato nel canale centrale, in grado di assorbire al meglio le asperità del terreno. Il risultato sfrutta il peso estremamente contenuto, tipico di ambedue, garantendo un deciso alleggerimento delle masse sospese. Da questa sinergia nasce un prodotto di grande fascino estetico, con prestazioni sorprendenti, questo senza compromettere le caratteristiche richieste dai severi standards di omologazione certificati JWL e BSAU50 che ne permettono l'utilizzo su strada.

The combination of magnesium and carbon enhances the advantages of each material. The ductility of magnesium makes it ideal for complex design components, which benefit from the strength and flexibility of carbon - used in the central channel - to better handle rugged pavement. Using these two lightweight materials also results in significantly less suspended weight. This unique combination of advantages turns out a product with a compelling look and striking performance, yet conforming to the strict road use specifications of JWL and BSAU50 standards.

Magnésium et carbone utilisés en synergie permettent de sommer les avantages de chaque composant. La ductilité remarquable du magnésium qui permet la réalisation de formes complexes s'allie à la résistance et à l'élasticité du carbone, utilisé dans le canal central, en mesure d'absorber le mieux possible les aspérités du terrain. Le résultat de cette alliance est que le poids extrêmement réduit, caractéristique commune à ces deux matériaux, garantit un allégement considérable des poids suspendus. De cette synergie est né un produit plein de charme esthétique et aux performances surprenantes, cela sans compromettre les caractéristiques requises par les stricts standards d'homologation certifiés JWL et BSAU50 qui en permettent l'utilisation sur route.

Magnesium und Kohlefaser in Synergie verwendet, dadurch werden die von jeder dieser Komponenten gebotenen Vorteile auf einen Nenner gebracht. Die herausragende, dem Magnesium eigene Dehnbarkeit ermöglicht das Realisieren komplexer Formen und koppelt sich mit der Festigkeit und der Elastizität der Kohlenfaser, die im mittleren Kanal verwendet wurde und wodurch die Bodenunebenheiten bestens abgefangen werden können. Hieraus resultiert auch ein extrem gemindertes Gewicht, ein Faktor der beiden Komponenten typisch ist und dadurch eine wahre „Erleichterung" der federnden Massen gewährleistet. Aus dieser Synergie ging ein Produkt hervor, das einen stark ästhetischen Eindruck hinterläßt und überraschende Leistungen zu entfalten weis - all dass ohne dabei die von den strengen, zertifizierten Zulassungsstandards JWL und BSAU50, die deren Einsatz auf der Straße erlauben, abzuweichen.

Magnesio y carbono, utilizados en sinergia permiten sumar las ventajas de cada uno de estos componentes. La ductibilidad del magnesio permite realizar formas complejas que se combinan con la resistencia y elasticidad del carbono, utilizado en el canal central, con capacidad para absorber las asperezas del terreno. El resultado es un peso extremadamente bajo, típico de ambos materiales, garantizando una importante disminución del peso de las masas suspendidas. De esta sinergia nace un producto de gran fascinación estética, con sorprendentes prestaciones, todo esto sin comprometer las características solicitadas por los severos estándar de homologación certificados JWL y BSAU50 que permiten el uso en carretera.

マグネシウムとカーボンのコンビネーションで、それぞれの素材の長所が増進されます。複雑なデザインのコンポーネントにおいてはマグネシウムのしなやかさは理想的であり、センターチャンネル部に使用されているカーボンの強さおよび柔軟性によって、起伏の激しい舗装道路での快適な走行が実現されます。これら2つの軽量素材の使用によって、ばね上重量も著しく軽減されています。これらの長所を活かしたコンビネーションによって、鮮やかなルックスおよび見事なパフォーマンスが実現されました。さらに、これらはJWL規準およびBSAU50規準の道路使用に関する厳しい仕様に準拠しています。

1

2 - 3

4

1 **968090AAA**
■ MS4R/S2R
□ 996/916/748 strada/SP/SPS/998
Cerchio anteriore 3.50x17
Front rim 3.50x17
Jante avant 3.50x17
Vorderradfelge 3,50 x 17
Llanta delantera 3.50x17
フロントホイール、3.50×17

2 **968091AAA**
■ MS4R/S2R
■ MTS1000 DS / 1000S DS
□ 996/916/748 strada/SP/SPS - 998
Cerchio posteriore 5.50x17
Rear rim 5.50x17
Jante arrière 5.50x17
Hinterradfelge 5,50x17
Llanta trasera 5.50x17
リアホイール、5.50×17

3 **968171AAA**
■ MTS1000 DS / 1000S DS
□ 996/916/748 strada/SP/SPS - 998
Cerchio posteriore 6.00x17
Rear rim 6.00x17
Jante arrière 6.00x17
Hinterradfelge 6,00x17
Llanta trasera 6.00x17
リアホイール、6.00×17

4 **96842103B**
■ MTS1000 DS / 1000S DS
Kit cerchio anteriore in carbonio e magnesio 3.50x17" completo di perno, distanziali e coppia dischi freno
3.50x17" magnesium and carbon front wheel kit, including shaft, spacers and pair of brake discs
Kit jante avant en magnésium et carbone 3.50x17" avec axe, entretoises et paire de disques de frein
Kit Vorderradfelge aus Magnesium und Kohlefaser, 3,50 x 17", komplett mit Radachse, Distanzstücken und Bremsscheibenpaar
Kit llanta delantera de magnesio y carbono 3.50x17" con perno, separadores y par de discos de freno
3.50×17 in.マグネシウム／カーボンフロントホイールキット（シャフト、スペーサー、およびブレーキディスク1組を含む）

Cerchi in magnesio - Magnesium rims - Jantes en magnésium - Felgen aus Magnesium - Llantas de magnesio - マグネシウムホイール

Da 1 a 16 / From 1 to 16

Cerchi speciali in magnesio di stretta derivazione Racing: consentono mediamente di ottenere una riduzione di peso pari al 25% rispetto al cerchio montato di serie.

Special magnesium wheel rims derived from the racing bikes. They ensure an average weight reduction as high as 25% less than the standard wheel rim.

Jantes spéciales en magnésium héritage direct du Racing: elles permettent d'obtenir en moyenne une réduction de poids s'élevant à 25% p/r à la jante montée de série.

Aus dem Racingbereich abgeleitete Spezialfelgen aus Magnesium: Ihre Montage bringt, im Vergleich zum Einsatz der serienmäßigen Felgen, eine durchschnittliche Gewichtsreduzierung von 25% mit sich.

Llantas especiales de magnesio de directa derivación Racing: permiten obtener una reducción de peso equivalente al 25% respecto a la llanta montada de serie.

これらのホイールは、元々レースモデル用に開発された特殊マグネシウムホイールです。標準仕様のホイールと比較した場合、25%軽量化されています。

1 **979000143**

■ 749/999

Coppia cerchi in magnesio forgiato, ant. 3,50 x 17 post. 5,50 x 17

Set of forged magnesium rims, front 3,50 x 17 rear 5,50 x 17

Paires de jante en magnésium forgé, avant 3,50 x 17 arrière 5,50 x 17

Felgenpaar aus Magnesium geschmiedet, 3,50 x 17 vorne, 5,50 x 17 hinten

Copla llantas forjada en magnesio, delantera 3,50 x 17 y trazera 5,50 x 17

鍛造マグネシウムホイールセット：フロント3.50×17、リア5.50×17

Attenzione: Questi articoli necessitano di una corona speciale che deve essere indicata nel modulo d'ordine (vedi paragrafo corone speciali pag. 144)

Warning: These items require a special rear sprocket to be specified on order (see paragraph on special rear sprockets, page 144)

Attention: Ces articles nécessitent une couronne spécifique qui doit être indiquée sur la commande (voir paragraphe couronnes spéciales, page 144)

Achtung: Diese Artikel erfordern die Montage eines Spezialkettenblatts, das extra auf dem Auftragsformular angeben werden muss (siehe Paragraph Spezialkettenblätter auf Seite 144)

Atención: Estos artículos necesitan una corona especial que debe ser indicada en el módulo de pedido (consultar párrafo coronas especiales pág. 144)

警告：これらの部品は、発注時に特殊リアスプロケットもオーダーする必要があります［特殊リアスプロケット関連項(144ページ)を参照］。

3 - 4

2 **968183AAA**

■ MS4 MY01/02 - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

■ ST

Cerchio anteriore "Dark Gray" 3.50 x 17

Front rim "Dark Gray" 3.50 x 17

Jante avant "Dark Gray" 3,50 x 17

Vorderradfelge, "Dark Grey" 3,50 x 17

Llanta delantera "Dark Gray" 3.50 x 17

フロントホイール、"ダークグレー"、3.50×17

3 **968178AAA**

■ MS4 MY01/02 - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

■ ST

Cerchio posteriore "Dark Gray" 5.50 x 17

Rear rim "Dark Gray" 5.50 x 17

Jante arrière "Dark Gray" 5.50 x 17

Hinterradfelge, "Dark Grey" 5,50 x 17

Llanta trasera "Dark Gray" 5.50 x 17

リアホイール、"ダークグレー"、5.50×17

4 **968184AAA**

■ MS4 MY01/02 - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

■ ST

Cerchio posteriore "Dark Gray" 6.00 x 17

Rear rim "Dark Gray" 6.00 x 17

Jante arrière "Dark Gray" 6,00 x 17

Hinterradfelge, "Dark Grey" 6,00 x 17

Llanta trasera "Dark Gray" 6.00 x 17"

リアホイール、"ダークグレー"、6.00×17

5 **96819400B**
■ MS4 MY01/02 - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02
■ ST
Coppia cerchi 3,50 x 17 ant. e 5,50 x 17 post.
Set of front rim 3.50 x 17 and rear rim 5.50 x 17
Paire de jante avant 3,50 x 17 et jante arrière 5,50 x 17
Paar Felgen, 3,50 x 17 vorne, 5,50 x 17 hinten
Par llantas 3,50 x 17 del. y 5,50 x 17 tras.
フロントホイール(3.50×17)およびリアホイール(5.50×17)セット

6 **96819500B**
■ MS4 MY01/02 - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02
■ ST
Coppia cerchi 3,50 x17 ant. e 6.00 x 17 post.
Set of front rim 3.50 x1 7 and rear rim 6.00 x 17
Paire de jante avant 3,50 x 17 et jante arrière 6,00 x 17
Paar Felgen, 3,50 x 17 vorne, 6,00 x 17 hinten
Par llantas 3,50 x 17 del. y 6.00 x 17 tras.
フロントホイール(3.50×17)およびリアホイール(6.00×17)セット

7 **96800199B**
■ M400/600/750/900 ⩽ MY99
■ SS600/750/900 ⩽ MY98

96800200A
■ M400/600/750/900 ⩾ MY00
■ SS/Sport 750i.e./900i.e./620/800/1000
□ 748/916/996/998
Cerchio anteriore "Gold Classic" 3.50x17
"Gold Classic" front rim 3.50x17
Jante avant "Gold Classic" 3,50 x 17
Vorderradfelge "Gold Classic" 3,50 x 17
Llanta delantera "Gold Classic" 3.50x17
フロントホイール、"ゴールドクラシック"、3.50×17

8 **968005AAA**
■ M400/600/750/900 ⩽ MY01
■ SS/Sport 600/620/750/800/900/1000
Cerchio posteriore "Gold Classic" 5.50x17
"Gold Classic" rear rim 5.50x17
Jante arrière "Gold Classic" 5.50x17
Hinterradfelge "Gold Classic" 5.50x17
Llanta trasera "Gold Classic" 5.50x17
リアホイール、"ゴールドクラシック"、5.50×17

9 **968007AAA**
■ M400/600/750/900 ⩽ MY01
■ SS/Sport 600/620/750/800/900/1000
Cerchio posteriore "Gold Classic" 6.00x17
"Gold Classic" rear rim 6.00x17
Jante arrière "Gold Classic" 6,00x17
Hinterradfelge "Gold Classic" 6,00x17
Llanta trasera "Gold Classic" 6.00x17
リアホイール、"ゴールドクラシック"、6.00×17

Attenzione: Questi articoli necessitano di una corona speciale che deve essere indicata nel modulo d'ordine (vedi paragrafo corone speciali pag. 144)

Warning: These items require a special rear sprocket to be specified on order (see paragraph on special rear sprockets, page 144)

Attention: Ces articles nécessitent une couronne spécifique qui doit être indiquée sur la commande (voir paragraphe couronnes spéciales, page 144)

Achtung: Diese Artikel erfordern die Montage eines Spezialkettenblatts, das extra auf dem Auftragsformular angeben werden muss (siehe Paragraph Spezialkettenblätter auf Seite 144).

Atención: Estos artículos necesitan una corona especial que debe ser indicada en el módulo de pedido (consultar párrafo coronas especiales pág. 144)

警告:これらの部品は、発注時に特殊リアスプロケットもオーダーする必要があります[特殊リアスプロケット関連項(144ページ)を参照]。

5 - 6

7

8 - 9

10

11 - 12

13/16

10 **96800399B**
■ M400/600/750/900 ⩽ MY99
■ SS600/750/900 ⩽ MY98

96800400A
■ M400/600/750/900 ⩾ MY00
■ SS/Sport 750i.e./900i.e. - SS/Sport 620/800/1000
□ 748/916/996/998
Cerchio anteriore "Black Racing" 3.50x17
"Black Racing" front rim 3.50x17
Jante avant "Black Racing" 3,50 x 17
Vorderradfelge "Black Racing" 3,50 x 17
Llanta delantera "Black Racing" 3.50x17
フロントホイール、"ブラックレーシング"、3.50×17

11 **968008AAA**
■ M400/600/750/900 ⩽ MY01
■ SS/Sport 600/620/750/800/900/1000
Cerchio posteriore "Black Racing" 5.50x17
"Black Racing" rear rim 5.50x17
Jante arrière "Black Racing" 5.50x17
Hinterradfelge "Black Racing" 5,50x17
Llanta trasera "Black Racing" 5.50x17
リアホイール、"ブラックレーシング"、5.50×17

12 **968010AAA**
■ M400/600/750/900 ⩽ MY01
■ SS/Sport 600/620/750/800/900/1000
Cerchio posteriore "Black Racing" 6.00x17
"Black Racing" rear rim 6.00x17
Jante arrière "Black Racing" 6,00x17
Hinterradfelge "Black Racing" 6,00x17
Llanta trasera "Black Racing" 6.00x17
リアホイール、"ブラックレーシング"、6.00×17

13 **968077AAA**
□ 748/916/996/998
Cerchio posteriore "Gold Classic" 5.50x17
"Gold Classic" rear rim 5.50x17
Jante arrière "Gold Classic" 5.50x17
Hinterradfelge "Gold Classic" 5,50x17
Llanta trasero "Gold Classic" 5.50x17
リアホイール、"ゴールドクラシック"、5.50×17

14 **968079AAA**
□ 748/916/996/998
Cerchio posteriore "Gold Classic" 6.00x17
"Gold Classic" rear rim 6.00x17
Jante arrière "Gold Classic" 6,00x17
Hinterradfelge "Gold Classic" 6,00x17
Llanta trasera "Gold Classic" 6.00x17
リアホイール、"ゴールドクラシック"、6.00×17

15 **968078AAA**
□ 748/916/996/998
Cerchio posteriore "Gold Classic" 5.75x17
"Gold Classic" rear rim 5.75x17
Jante arrière "Gold Classic" 5.75x17
Hinterradfelge "Gold Classic" 5,75x17
Llanta trasera "Gold Classic" 5.75x17
リアホイール、"ゴールドクラシック"、5.75×17

16 **968081AAA**
□ 748/916/996/998
Cerchio posteriore "Black Racing" 5.75x17
Rear rim "Black Racing" 5.75x17
Jante arrière "Black Racing" 5.75x17
Hinterradfelge "Black Racing" 5,75x17
Llanta trasera "Black Racing" 5.75x17
リアホイール、"ブラックレーシング"、5.50×17

1 Colore nero come figura 11-12
Black colour, as shown in figure 11-12
Coloris noir, comme en figure 11-12
Schwarz wie Abbildung 11-12
Color negro como ilustra la figura 11-12
ブラックカラー、図11-12参照

Cerchi in alluminio forgiato - Forged aluminium wheel rims - Jantes en aluminium forgé - Geschmiedete Alufelgen - Llantas de aluminio forjado - 鍛造アルミニウムホイール

Da 1 a 10 / From 1 to 10

La tecnologia della forgiatura, permette una diversa lavorazione e finitura del cerchio ruota. A parità di prestazioni, i cerchi in alluminio forgiato offrono una vasta gamma di soluzioni estetiche. Il particolare design di questo cerchio, derivato da quello utilizzato dal mondo delle corse, danno la possibilità di connotare la moto con uno stile racing.

Forging technology allows different machining and finishing for the wheel rim. Forged aluminum rims offer a wide variety of looks without compromising performance. The unique design of this rim is inspired by those used in the racing world, for a sportier motorcycle style.

La technologie du forgeage permet un usinage et un finissage de la jante de roue différents. A performances égales, les jantes en aluminium forgé offrent une vaste gamme de solutions esthétiques. Le design spécial de cette jante, dérivant de celui utilisé par le monde des courses, offre la possibilité de caractériser la moto par un style racing.

Die Technologie des Schmiedeverfahrens ermöglicht eine andere Bearbeitungsart und Endbearbeitung der Radfelge. Unter Aufrechterhalt der Leistungen bieten die Felgen aus geschmiedetem Aluminium vielzählige Möglichkeiten für ihre ästhetische Gestaltung. Durch das besondere Design dieser Felge, die von den im Rennsport verwendeten abstammt, kann das Motorrad im Racingstil abgerundet werden.

La tecnología del forjado permite una elaboración y acabado diferente de la llanta de la rueda. A igualdad de prestaciones, las llantas de aluminio forjado ofrecen una amplia gama de soluciones estéticas. El particular design de esta llanta, derivada de la utilizada en el mundo de las carreras, brinda la posibilidad de personalizar la moto con un estilo racing.

鍛造技術によって、ホイールリムの様々な加工および仕上げが可能になりました。鍛造アルミニウムホイールには、性能について妥協のない豊富なルックスがあります。ユニークなデザインはレース仕様のデザインを考慮したものであり、スポーティなスタイルを追求しています。

1 - 2

1 — 96845003B

■ 749/999 Monoposto

Coppia cerchi in alluminio forgiato alleggeriti

Pair of lightweight forged aluminum wheel rims

Paire de jantes en aluminium forgé allégées

Paar leichte Felgen aus geschmiedetem Aluminium

Par de llantas en aluminio forjado aligeradas

軽量鍛造アルミニウムホイール2個セット

Peso dell'articolo di serie /

Standard item weight	9,743 Kg
Peso del kit / Kit weight	7,540 Kg
Alleggerimento / Lightening	2,203 Kg

2 — 96841103B

■ 749/999

Coppia di cerchi in alluminio forgiato neri con disegno a cinque razze ad "Y"; misure: Ant. 3,50 x 17 / Post. 5,50 x 17

Pair of black forged aluminum wheel rims with five-spoke "Y" design. Dimensions: front 3.50 x 17 / rear 5.50 x 17

Paire de jantes noires en aluminium forgé, modèle à cinq branches en forme de "Y"; mesures: AV. 3,50 x 17 / AR. 5,50 x 17

Paar Felgen aus geschmiedetem Aluminium schwarz im 5-Speichen-„Y" Design; Maße: Vorderrad. 3,50 x 17 / Hinterrad. 5,50 x 17

Par de llantas de aluminio forjado negras con diseño de cinco radios en "Y"; medidas: Del. 3,50 x 17 / Tras. 5,50 x 17

鍛造アルミニウムホイール2個セット：ブラック、Y型スポーク5本。寸法：フロント3.50×17、リア5.50×17

Omologato per il trasporto di una sola persona
Homologated for carrying one person only
Homologué pour transporter une seule personne
Für den Transport einer einzigen Person zugelassen
Homologado para el transporte de una sola persona
一人乗りのみ認可

3

4

3 — 50120781AF

■ 749/999

Cerchio anteriore rosso in alluminio forgiato 3,50 x 17

Red forged aluminum front wheel rim 3.50 x 17

Jante avant rouge en aluminium forgé 3,50 x 17

Vorderradfelge, Rot, aus geschmiedetem Aluminium 3,50 x 17

Llanta delantera roja de aluminio forjado 3,50 x 17

鍛造アルミニウムフロントホイール：レッド、3.50×17

4 — 50220781AH

■ 749/999

Cerchio posteriore blu in alluminio forgiato 5,50 x 17

Blue forged aluminum rear wheel rim 5.50 x 17

Jante arrière bleue en aluminium forgé 5,50 x 17

Hinterradfelge, Blau, aus geschmiedetem Aluminium 5,50 x 17

Llanta trasera azul de aluminio forjado 5,50 x 17

鍛造アルミニウムリアホイール：ブルー、5.50×17

5 **968417AAA**

■ MS4R/S2R

□ 748/916/996/998

Cerchio anteriore in alluminio forgiato con disegno a 5 razze ad "Y", misura 3.50x17

Front rim of forged aluminum with 5 Y-spoke design, size 3.50x17

Jante avant en aluminium forgé avec dessin à 5 branches en "Y", dimensions 3.50x17

Vorderradfelge aus geschmiedetem Aluminium mit 5 "Y"-Speichen, Maß 3,50 x 17

Llanta delantera de aluminio forjado con diseño de 5 radios en "Y", medida 3.50x17

鍛造アルミニウムフロントホイール（Y型スポーク5本）、3.50×17

6 **96841803B**

■ MS4R/S2R

■ MTS1000 DS / 1000S DS

□ 748/916/996/998

Cerchio posteriore in alluminio forgiato con disegno a 5 razze ad "Y", misura 5.50x17

Rear rim of forged aluminum with 5 Y-spoke design, size 5.50x17

Jante arrière en aluminium forgé avec dessin à 5 branches en "Y", dimensions 5.50x17

Hinterradfelge aus geschmiedetem Aluminium mit 5 "Y"-Speichen, Maß 5,50x17

Llanta trasera de aluminio forjado con diseño de 5 radios en "Y", medida 5.50x17"

鍛造アルミニウムリアホイール（Y型スポーク5本）、5.50×17

7 **96842303B**

■ MTS1000 DS / 1000S DS

Kit cerchio anteriore in alluminio forgiato 3.50x17 completo di perno, distanziali e coppia dischi freno

3.50x17 forged aluminium front wheel kit, including shaft, spacers and pair of brake discs

Kit jante avant en aluminium forgé 3.50x17 avec axe, entretoises et paire de disques de frein

Kit Vorderradfelge aus geschmiedetem Aluminium, 3,50 x 17, komplett mit Radachse, Distanzstücken und Bremsscheibenpaar

Kit llanta delantera de aluminio forjada 3.50x17 con perno, separadores y par de discos de freno

3.50×17鍛造アルミニウムフロントホイールキット（シャフト、スペーサー、およびブレーキディスク1組を含む）

5

6

7

8

9

10

8 **50120701AB**

■ ST

Ruota anteriore in alluminio di colore rosso 3,50 x 17"

Red aluminum front wheel, 3.50 x 17"

Roue avant en aluminium de couleur rouge 3,50 x 17"

Rotes Vorderrad aus Aluminium, 3,50 x 17"

Rueda delantera de aluminio de color rojo 3,50 x 17"

レッドアルミニウムフロントホイール、3.50×17

9 **50220461AB**

■ ST

Ruota posteriore in alluminio di colore rosso 5,50 x 17"

Red aluminum rear wheel, 5.50 x 17"

Roue arrière en aluminium de couleur rouge 5,50 x 17"

Rotes Hinterrad aus Aluminium, 5,50 x 17"

Rueda trasera de aluminio de color rojo 5,50 x 17"

レッドアルミニウムリアホイール、5.50×17

10 **968075AAA**

□ 748/916/996/998

Cerchio anteriore "Gold Classic" 3.50x17

Front rim "Gold Classic" 3.50x17

Jante avant "Gold Classic" 3,50 x 17

Vorderradfelge "Gold Classic" 3,50 x 17

Llanta delantera "Gold Classic" 3.50x17

フロントホイール、"ゴールドクラシック"、3.50×17

Cerchi a raggi - Spoked wheel rims - Jantes à rayons - Speichenfelgen Llantas de radios - スポークホイール

Da 1 a 2 / From 1 to 2

Cerchi speciali con raggera centrale e canale del pneumatico in carbonio. Studiati per alleggerire le masse sospese del veicolo, questi cerchi si differenziano anche per la ricercatezza del design.

Special rims with central spokes and carbon tyre groove. Specially devised to reduce vehicle unsprung weight, these rims also stand out thanks to their refined design.

Jantes spéciales avec branches en éventail centrales et canal du pneu en carbone. Ces jantes ont été étudiées et conçues pour alléger les poids suspendus du véhicule et elles se différencient également pour la recherche dans le design.

Spezialfelgen mit zentraler Verspeichung und Reifenkanal aus Kohlefaser. Dahingehend entwickelt, um das Gewicht der gefederten Fahrzeugmassen zu reduzieren, heben sich diese Felgen durch ihr raffiniertes Design heraus.

Llantas especiales con estrellón central y canal del neumático de carbono. Estudiadas para aligerar las masas suspendidas del vehiculo, estas llantas se diferencian también por el estudio del diseño.

センタースポークおよびカーボンタイヤグルーブ付き特殊ホイールで、車両のバネ下重量を軽減させるために特別に考案されています。また、このホイールの洗練されたデザインは際立つ存在となっています。

1 ⚠ **96831502B**

■ MS4 MY01/02 - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02
Cerchio anteriore a raggi 3.50 x 17
Front spoke rim 3.50 x 17
Jante avant à rayons 3.50 x 17
Vordere Speichenfelge 3,50 x 17
Llanta delantera de radios 3.50 x 17
フロントスポークホイール、3.50 × 17

2 ⚠ **96831602B**

■ MS4 MY01/02 - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02
Cerchio posteriore a raggi 5.50 x 17
Rear spoke rim 5.50 x 17
Jante arrière à rayons 5.50 x 17
Hintere Speichenfelge 5,50 x 17
Llanta trasera de radios 5.50 x 17
リアスポークホイール、5.50 × 17

1

2

Carbonio
Carbon
Carbone
Kohlefaser
Carbono
カーボン

168
Carenature complete in carbonio
Complete carbon fairings
Carénages complets en carbone
Komplette Verkleidungen aus Kohlefaser
Carenados completos de carbono
コンプリートカーボンフェアリング

174
Vestizioni posteriori in carbonio
Carbon rear fairings
Habillages arrière en carbone
Heckverkleidungen aus Kohlefaser
Carenados traseros de carbono
カーボンリアフェアリング

179
Cupolini NAKED in carbonio
Carbon NAKED fairings
Bulles NAKED en carbone
NAKED-Cockpitverkleidung aus Kohlefaser
Cúpulas NAKED de carbono
カーボンネイキッドフェアリング

182
Parafanghi in carbonio
Carbon mudguards
Garde-boue en carbone
Kotflügel aus Kohlefaser
Guardabarros de carbono
カーボンマッドガード

186
Serbatoi carburante in carbonio
Carbon fuel tanks
Réservoirs carburant en carbone
Tanks aus Kohlefaser
Depósitos combustible de carbono
カーボンフューエルタンク

188
Airbox in carbonio
Carbon air boxes
Boîte à air en carbone
Airbox aus Kohlefaser
Airbox de carbono
カーボンエアボックス

190
Accessori motore in carbonio
Carbon engine accessories
Accessoires moteur en carbone
Motorzubehör aus Kohlefaser
Accesorios motor de carbono
カーボンエンジンアクセサリー

195
Protezioni in carbonio
Carbon guards
Protections en carbone
Schutzverkleidungen aus Kohlefaser
Protecciones de carbono
カーボンガード

203
Supporti in carbonio
Carbon supports
Supports en carbone
Halter aus Kohlefaser
Soportes de carbono
カーボンサポート

Pensati per fare delle moto Ducati autentici oggetti del desiderio, gli accessori in carbonio Ducati Performance sono autentici gioielli, ognuno dei quali è stato costruito con l'ausilio di materiale di altissima qualità ed in collaborazione con le aziende più qualificate. L'estrema attenzione alle finiture unita alla grande resistenza e leggerezza che il carbonio è in grado di offrire, costituiscono gli elementi caratterizzanti di questi accessori, importantissimi per chi crede nella prestazione e quindi cerca il massimo in termini di riduzione dei pesi, ma anche oggetti di design per gli amanti della personalizzazione e della cura del particolare.

Specially designed to turn the Ducatis into desirable objects, Ducati Performance carbon accessories are real jewels. Every single piece has been manufactured with top-quality materials and in co-operation with leading companies. The utmost care for details and finishing, together with the lightness and strength of carbon, are the key features these accessories have to offer to those who seek top performance in terms of weight reduction, while their stylish design will not fail to appeal to those who are fond of customized bikes.

Etudiés pour rendre les motos Ducati un désir authentique, ces accessoires en carbone Ducati Performance sont de véritables bijoux, réalisés avec des matériaux d'excellente qualité et en collaboration avec les sociétés les plus qualifiées. Les finitions extrêmement soignées, la haute résistance et la légèreté que le carbone est en mesure d'offrir, représentent les éléments caractéristiques de ces accessoires, très importants pour ceux qui croient aux performances et qui cherchent donc le maximum en ce qui concerne la réduction des poids; ces accessoires sont aussi des objets de design pour les passionnés de la personnalisation et du détail méticuleusement soigné.

Kreiert, um aus den Ducatis authentische Wunschobjekte gestalten zu können, stellen die Zubehörteile Ducati Performance aus Kohlefaser authentische Juwelen dar, die - jedes für sich - unter Einsatz von hoch qualitativem Material und in Zusammenarbeit mit den qualifiziertesten Firmen hergestellt wurden. Besonderes Augenmerk wurde auf die Verarbeitungen gelegt, die gemeinsam mit der enormen, der Kohlefaser eigenen Festigkeit und Leichtigkeit die charakteristischen Elemente dieser Zubehörteile darstellen. Das sind auch die Faktoren, die für all diejenigen besonders wichtig sind, die auf maximale Leistung setzen und daher das Maximum in Sachen Gewichtsreduzierung suchen.

Und nicht nur das, denn diese Design-Objekte sind darüber hinaus auch genau das Richtige für die Kunden, die ihr Motorrad ihrem persönlichen Geschmack gemäß gestalten möchten und besonderen Wert auf das Detail legen.

Pensados para que las motos Ducati sean un verdadero sueño, los accesorios de carbono Ducati Performance son auténticas joyas, cada una de las cuales ha sido construida con material de altísima calidad y en colaboración con las empresas más calificadas. La extremada atención a las terminaciones unida a la gran resistencia y ligereza que el carbono puede ofrecer, constituyen los elementos que caracterizan estos accesorios, importantísimos para el que cree en las prestaciones y desea el máximo en términos de reducción de pesos, pero también objetos de diseño para los amantes de la personalización y del esmero del componente.

Ducatiバイクを魅力ある製品とするために特別にデザインされたDucati Performanceのカーボンアクサリーは、バイクにとって正に宝石と言えます。全てのパーツも最高品質の素材を使い、リーディングカンパニーの協力のもと製造されています。細心の注意を払った細部と仕上げは、軽量性およびカーボン繊維の強度と共に、これらのアクセサリーの重要な特徴であり、そのスタイリッシュなデザインにより、カスタムバイズバイクファンへのアピールを失うことなく、重量の点で最高パフォーマンスを求める人々に与えていきます。

Carenature complete in carbonio - Complete carbon fairings Carénages complets en carbone - Komplette Verkleidungen aus Kohlefaser - Carenados completos de carbono - コンプリートカーボンフェアリング

Da 1 a 35 / From 1 to 35

1 **96970803B**

■ 749/749S MY03/04

96970903B

■ 999/999S MY03/04

Carena completa in carbonio verniciata in rosso Ducati. Dal disegno particolare, è derivata dalla versione sviluppata da Ducati Corse per il campionato Supersport. Questa particolare carena è applicabile a tutta la famiglia 999/749 con forcellone fuso.

Full fairing in carbon with Ducati red finish. Its distinctive design comes from the version developed by Ducati Corse for the Supersport championship. This special fairing can be mounted on the entire 999/749 family with cast swing arm.

Carénage complet en carbone peint en rouge Ducati. Caractérisé par un design particulier, il dérive de la version réalisée par Ducati Corse pour le championnat Supersport. Ce carénage particulier est adaptable à toute la famille 999/749 dotée de bras oscillant moulé.

Komplette Verkleidung aus Kohlefaser im Ducati-Rot lackiert und mit einem spezifischen Design, das von der von Ducati Corse für die Supersport-Meisterschaft entwickelten Version abstammt. Diese besondere Verkleidung kann an allen Modellen der Familie 999/749 montiert werden, die eine gegossene Hinterradschwinge haben.

Carenado completo de carbono pintado en rojo Ducati. De particular diseño, es derivado de la versión desarrollada por Ducati Corse para el campeonato Supersport. Este carenado se puede aplicar a toda la familia 999/749 con basculante de fundición.

カーボンファイバー・フルフェアリング。ロッソ・ドゥカティ・カラーに塗装。スーパースポーツ選手権用にドゥカティコルセが開発したバージョンから生まれた特別ディザイン。鋳造スイングアームを装備した全ての999/749モデルに装着可能。

2 **96972105B**

■ 749R/999R ⩾ MY04 - 749/999 ⩾ MY05

Carena completa in carbonio versione stradale

Carbon full fairing - road version

Carénage complet en carbone - version pour la route

Komplette Verkleidung aus Kohlefaser - Version Strada

Carenado completo de carbono versión carretera

カーボンフルフェアリング：一般公道用

3 **96972205B**

■ 749R/999R ⩾ MY04 - 749/999 ⩾ MY05

Cupolino in carbonio versione stradale

Carbon headlight fairing - road version

Bulle en carbone - version pour la route

Cockpitverkleidung aus Kohlefaser - Version Strada

Cúpula de carbono versión carretera

カーボンヘッドランプフェアリング：一般公道用

4 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **96972305B**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **96972405B**

■ 749R/999R ⩾ MY04 - 749/999 ⩾ MY05

Fiancata in carbonio per carena 96972105B

Carbon side panel for fairing 96972105B

Flanc de carénage en carbone pour carénage 96972105B

Seitenabdeckung aus Kohlefaser für Verkleidung 96972105B

Lateral de carbono para carenado 96972105B

カーボンサイドパネル、フェアリング(96972105B)用

5 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **96972505B**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **96972605B**

■ 749R/999R ⩾ MY04

Deflettore carena in carbonio

Carbon fairing baffle plate

Déflecteur carénage en carbone

Luftabweiser aus Kohlefaser

Deflector carenado de carbono

カーボンフェアリングバッフルプレート

1

2/5

6 **96950503B**
■ 749/749S ⩽ MY04 - 999/999S ⩽ MY04
Carena completa stradale in carbonio
Complete carbon fairing. Road use
Carénage complet en carbone - version pour la route
Komplette Verkleidung Strada aus Kohlefaser
Carenado completo de carretera de carbono
コンプリートカーボンフェアリング:一般公道用

7 **96950703B**
■ 749 Dark - 749/749S ⩽ MY04 - 999/999S ⩽ MY04
Fiancata intera DX stradale in carbonio
Complete carbon RH side panel. Road use
Flanc de carénage droit complet en carbone - version pour la route
Komplette, rechte Seitenabdeckung Strada aus Kohlefaser
Carenado lateral completo DER de carretera de carbono
コンプリートカーボン右サイドパネル:一般公道用

8 **96950803B**
■ 749 Dark - 749/749S ⩽ MY04 - 999/999S ⩽ MY04
Fiancata completa SX in carbonio per carena stradale
Complete carbon LH side panel. Road use
Flanc de carénage gauche complet en carbone - version pour la route
Komplette, linke Seitenabdeckung aus Kohlefaser für Verkleidung Strada
Carenado lateral interior IZQ de carretera de carbono
コンプリートカーボン左サイドパネル:一般公道用

9 **96950603B**
■ 749/749S ⩽ MY04 - 999/999S ⩽ MY04
Cupolino stradale in carbonio
Carbon headlight fairing. Road use
Bulle en carbone - version pour la route
Cockpitverkleidung Strada aus Kohlefaser
Cúpula de carretera de carbono
カーボンヘッドランプフェアリング:一般公道用

10 **96961803B**
■ 749/749S ⩽ MY04 - 999/999S ⩽ MY04
Cupolino in carbonio racing
Carbon racing headlight fairing
Bulle en carbone racing
Racing-Cockpitverkleidung aus Kohlefaser
Cúpula de carbono racing
カーボンレーシングヘッドランプフェアリング

11 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **96951103B**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **96951203B**
■ 749 Dark - 749/749S ⩽ MY04 - 999/999S MY04
Deflettore carena in carbonio
Carbon fairing baffle plate
Déflecteur carénage en carbone
Luftabweiser für Verkleidung aus Kohlefaser
Deflector carenado de carbono
カーボンフェアリングバッフルプレート

12 **969399AAA**
■ ST
Carenatura completa
Complete fairing
Carénage complet
Komplette Verkleidung
Carenado completo
コンプリートフェアリング

13 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **969403AAA**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **969402AAA**
■ ST
Fiancata carena
Side panel
Flanc de carénage
Seitenabdeckung
Carenado lateral
サイドパネル

Peso dell'articolo di serie /
Standard item weight 6,200 Kg
Peso del kit / Kit weight 2,330 Kg
Alleggerimento / Lightening 3,870 Kg

10

11

15

16/21

14 **969483AAA**
■ ST4/4S/S ABS
Convogliatore aria carbonio
Carbon air scoops
Déflecteur d'air en carbone
Luftableiter aus Kohlefaser
Encanalador de aire carbono
カーボンエアスクープ

15 **969400AAA**
■ ST2/4/4S/4S ABS ⩽ MY03
Cupolino "Comfort"
Headlight fairing, "Comfort"
Bulle "Comfort"
Cockpitverkleidung "Comfort"
Cúpula "Comfort"
コンフォートヘッドランプフェアリング

16 **96928898B**
■ SS/Sport 750i.e./900i.e. - SS/Sport 620/800/1000
Carenatura completa mod. Strada
Complete fairing, Strada model
Carénage complet modèle Strada
Komplette Verkleidung, Mod. Strada
Carenado completo mod. carretera
コンプリートフェアリング、ストラダモデル
Peso dell'articolo di serie /
Standard item weight 5,306 kg
Peso del kit / Kit weight 2,260 Kg
Alleggerimento / Lightening 3,046 kg

17 **96927499B**
■ SS/Sport 750i.e./900i.e. - SS/Sport 620/800/1000
Carena superiore destra mod. Strada
RH upper fairing Strada model
Carénage supérieur droit modèle Strada
Obere Verkleidung, rechts, Mod. Strada
Carenado superior derecho mod. carretera
右アッパーフェアリング、ストラダモデル

18 **96927299B**
■ SS/Sport 750i.e./900i.e. - SS/Sport 620/800/1000
Carena inferiore destra mod. Strada
RH lower fairing Strada model
Carénage inférieur droit modèle Strada
Untere Verkleidung, rechts, Mod. Strada
Carenado inferior derecho mod. carretera
右ロアフェアリング、ストラダモデル

19 **96927599B**
■ SS/Sport 750i.e./900i.e. - SS/Sport 620/800/1000
Carena superiore sinistra mod. Strada
LH upper fairing Strada model
Carénage supérieur gauche modèle Strada
Obere Verkleidung, links, Mod. Strada
Carenado superior izquierdo mod. carretera
左アッパーフェアリング、ストラダモデル

20 **96927399B**
■ SS/Sport 750i.e./900i.e. - SS/Sport 620/800/1000
Carena inferiore sinistra mod. Strada
LH lower fairing Strada model
Carénage inférieur gauche modèle Strada
Untere Verkleidung, links, Mod. Strada
Carenado inferior izquierdo mod. carretera
左ロアフェアリング、ストラダモデル

21 **96927199B**
■ SS/Sport 750i.e./900i.e. - SS/Sport 620/800/1000
Cupolino Strada
Headlight fairing Strada model
Bulle Strada
Cockpitverkleidung, Mod. Strada
Cúpula carretera
ヘッドランプフェアリング、ストラダモデル

22 **96925698C**
■ SS600/750/900 ⩽ MY98
Fiancata carena destra racing
RH side panel, racing model
Flanc de carénage droit Racing
Rechte Seitenabdeckung, Racing
Carenado lateral derecho racing
右サイドパネル、レーシングモデル

23 **96925798C**
■ SS600/750/900 ⩽ MY98
Fiancata carena sinistra racing
LH side panel, racing model
Flanc de carénage gauche Racing
Linke Seitenabdeckung, Racing
Carenado lateral izquierdo racing
左サイドパネル、レーシングモデル

24 **96925898C**
■ SS600/750/900 ⩽ MY98
Cupolino racing
Headlight fairing, racing model
Bulle Racing
Cockpitverkleidung, Racing
Cúpula racing
ヘッドランプフェアリング、レーシングモデル

25 **969142AAA**
□ 748/916/996
Carenatura completa Strada
Complete fairing, Strada
Carénage complet Strada
Komplette Verkleidung, Strada
Carenado completo Strada
コンプリートフェアリング、ストラダ

26 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **969161AAA**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **969162AAA**
□ 748/916/996
Fiancata carena Strada
Side panel, Strada
Flanc de carénage Strada
Seitenabdeckung, Strada
Carenado lateral Strada
サイドパネル、ストラダ

27 **969163AAA**
□ 748/916/996
Cupolino Strada
Headlight fairing, Strada
Bulle Strada
Cockpitverkleidung, Strada
Cúpula Strada
ヘッドランプフェアリング、ストラダ

Questi articoli si accoppiano al sottocarena contenimento olio che deve essere ordinato a parte: cod. 969168AAA

These items are designed for installation with oil collection panel on underside of fairing. Oil collection panel must be ordered separately: part no. 969168AAA

Ces articles doivent être accouplés au dessous-de-carénage collecteur d'huile qui doit être commandé séparément: réf. 969168AAA

Diese Artikel sind für die Passung mit der unteren Ölwannenverkleidung vorgesehen, die extra bestellt werden muss: Art. 969168AAA

Estos artículos se acoplan al carenado bajo de contenimiento aceite, que debe pedirse separadamente: cód. 969168AAA

これらのアイテムは、オイルコレクションパネルをフェアリング裏側に取り付けた状態で取り付けるように設計されています。オイルコレクションパネル(部品番号:969168AAA)は別途注文しなければなりません。

22 - 23 - 24

25 - 26 - 27

28/31

32

33

34

35

28 **969013AAA**
□ 748/916/996
Carenatura completa racing
Complete fairing, Racing
Carénage complet racing
Komplette Verkleidung, Racing
Carenados completo racing
コンプリートフェアリング、レーシング

29 **969165AAA**
□ 748/916/996
Fiancata carena destra racing
RH side panel, Racing
Flanc carénage droit racing
Rechte Seitenabdeckung, Racing
Carenado lateral derecho racing
右サイドパネル、レーシング

30 **969166AAA**
□ 748/916/996
Fiancata carena sinistra racing
LH side panel, Racing
Flanc carénage gauche racing
Linke Seitenabdeckung, Racing
Carenado lateral izquierdo racing
左サイドパネル、レーシング

31 **969167AAA**
□ 748/916/996
Cupolino racing
Headlight fairing, Racing
Bulle racing
Cockpitverkleidung, Racing
Cúpula racing
ヘッドランプフェアリング、レーシング

32 **96935402B**
□ 748/998 ⩾ MY02
Carena completa Racing
Complete fairing Racing
Carénage complet Racing
Komplette Verkleidung, Racing
Carenado completo Racing
コンプリートフェアリング、レーシング

33 **96935602B**
□ 748/998 ⩾ MY02
Carena completa Strada
Complete fairing Strada
Carénage complet Strada
Komplette Verkleidung, Strada
Carenado completo Strada
コンプリートフェアリング、ストラダ

34 **48410371A**
□ 996R/998/998S/998R
Convogliatore radiatore olio
Oil cooler cowling
Déflecteur radiateur d'huile
Ölkühlerhaube
Encanalador radiador aceite
オイルクーラーカウリング

35 **48410191B**
□ 748 Strada/SP/916
Convogliatore radiatore olio
Oil cooler cowling
Déflecteur radiateur d'huile
Ölkühlerhaube
Encanalador radiador aceite
オイルクーラーカウリング

Vestizioni posteriori in carbonio - Carbon rear fairings - Habillages arrière en carbone - Heckverkleidungen aus Kohlefaser - Carenados traseros de carbono - カーボンリアフェアリング

Da 1 a 23 / From 1 to 23

1 **96950903B**

■ 749/999

Codone monoposto stradale in carbonio

Solo-seat carbon tail guard. Road use

Corps de selle monoplace en carbone, version pour la route

Monoposto-Heck Strada aus Kohlefaser

Cuerpo asiento monoplaza de carretera de carbono

ソロシートカーボンテールガード：一般公道用

Peso dell'articolo di serie /

Standard item weight	1,000 Kg
Peso del kit / Kit weight	0,450 Kg
Alleggerimento / Lightening	0,550 Kg

2 **96954803B**

■ 749Dark-749/749S Biposto - 999/999S Biposto

Codone biposto versione stradale in carbonio

Carbon twin-seat tail guard, road version

Corps de selle biplace en carbone, version pour la route

Biposto-Heckverkleidung Strada aus Kohlefaser

Cuerpo asiento biplaza versión carretera de carbono

カーボンツインシートテールガード：一般公道用

Peso dell'articolo di serie /

Standard item weight	1,000 Kg
Peso del kit / Kit weight	0,450 Kg
Alleggerimento / Lightening	0,550 Kg

1

2

3 **96949202B**

■ MS4R/S4/S2R - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

Codone in carbonio monoposto dal design e dalla leggerezza che esprimono la vera anima sportiva del Monster

Solo-seat tail guard. Its lightness and design emphasize the Monster's true sports-bike soul

Corps de selle en carbone monoplace avec design et légèreté qui expriment la véritable âme sportive du Monster

Monoposto-Heck aus Kohlefaser mit einem Design und einer Leichtigkeit, die den wahren, sportlichen Kern der Monster zum Ausdruck bringen

Cuerpo asiento de carbono monoplaza con diseño y ligereza que expresan la verdadera alma deportiva del Monster

ソロシートテールガード：軽量化され、そのデザインにおいて、モンスターモデル本来のスポーツバイクとしての特徴を強調しています。

Peso dell'articolo di serie /

Standard item weight	3,500 Kg
Peso del kit / Kit weight	2,750 Kg
Alleggerimento / Lightening	0,750 Kg

3

4 **96935502B**

□ 748/916/996/998

Codone Strada carbonio più cuscino

Carbon Strada seat and padding

Heckabschluss Strada aus Kohlefaser mit Kissen

Cuerpo asiento Strada de carbono más almohadilla

カーボンシートおよびパッド、ストラダ

4

5 **969143AAA**

□ 748/916/996/998

Codone monoposto stradale in carbonio

Solo-seat carbon tail guard. Road use

Corps de selle monoplace en carbone, version pour la route

Monoposto-Heck Strada aus Kohlefaser

Cuerpo asiento monoplaza de carretera de carbono

ソロシートカーボンテールガード：一般公道用

5

Per montare l'articolo cod.96949202B è necessario rimuovere i fianchetti laterali di serie.

To mount the article part no. 9694920213B you must first remove the standard front side panels.

Pour monter l'article réf. 96949202B, il faut déposer les caches latéraux de série.

Um den Art.-Nr. 96949202B montieren zu können, müssen die serienmäßigen Seitenabdeckungen abgenommen werden.

Para montar el artículo cód. 96949202B es necesario quitar los carenados laterales de serie.

部品番号9694920213Bを取り付けるためには、まず始めに標準フロントサイドパネルを取り外すこと。

6 **59510251C**

■ M

Coperchio sella

Seat cover

Capot de selle

Sitzbankabdeckung

Tapa asiento

シートカバー

7 **96952002B**

USA **96952102B**

■ MS4R/S4/S2R - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

Coppia di fianchetti laterali per codone monoposto

Set of side panels for solo-seat tail guard

Paire de caches latéraux spécifiques pour corps de selle monoplace

Paar Seitenabdeckungen aus Kohlefaser für Monoposto-Heck

Par de carenado lateral específico para cuerpo asiento monoplaza

ソロシートテールガード用サイドパネルセット

8 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **48210322AA**

SX/LH/GCHE/LI/IZQ/左 **48210312AA**

■ MS2R - M400/600/750/800/900/1000

Fianchetto laterale

Side panel

Cache latéral

Seitenabdeckung

Carenado lateral

サイドパネル

9 **969398AAA**

■ ST

Coppia fianchetti laterali

Set of side panels

Paire de caches latéraux

Paar Seitenabdeckungen

Par de carenados laterales

サイドパネルセット

10 **96925398C**

■ SS600/750/900 ⩽ MY98

Sella monoposto mod. Superlight

Solo seat, Superlight

Selle monoplace modèle Superlight

Monoposto-Sitzbank, Mod. Superlight

Asiento monoplaza mod. Superlight

ソロシート、スーパーライト

11 **96910502B**

■ MS4R/S4/S2R - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

Coperchio sella monoposto in carbonio

Carbon solo-seat cover

Capot de selle monoplace en carbone

Monoposto-Sitzbankabdeckung aus Kohlefaser

Tapa asiento monoplaza de carbono

カーボンソロシートカバー

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

12 **969519AAA**

■ ST2/4/4S/4S ABS ⩽ MY03

Copri sella in carbonio per selle originali, permettono di modificare il look della moto in monoposto

Carbon seat cover for original seats, allowing you to make the bike look as a solo seat one

Capot de selle en carbone pour selles d'origine permettant de modifier le look de la moto en monoplace

Sitzbankabdeckung aus Kohlefaser für Originalsitzbänke - verleihen dem Motorrad einen neuen Look als Monoposto

Cubre asiento de carbono para asientos originales, permite modificar el look de la moto monoplaza

オリジナルシート用カーボンカバー: ソロシートのようなルックスに仕上げます。

13 **96925598B**

■ ST

■ SS/Sport 750i.e./900i.e. - SS/Sport 620/800/1000

Portatarga

Number plate holder

Support de plaque à numéro

Kennzeichenhalter

Porta-matrícula

ナンバープレートホルダー

14 **96971303B**

■ 749/999

Porta targa in carbonio

Carbon number plate holder

Support de plaque à numéro en carbone

Kennzeichenhalter aus Kohlefaser

Porta-matrícula de carbono

カーボンナンバープレートホルダー

15 **96922000B**

■ MS4R/S4/S2R - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

96911700B

■ M400/600/750/900 MY00/01

Portatarga

Number plate holder

Support de plaque à numéro

Kennzeichenhalter

Porta-matrícula

ナンバープレートホルダー

16 **96911699C**

■ M400/600/750/900 ⩽ MY99

Kit portatarga mod. special

Number plate holder kit, special model

Kit support de plaque à numéro modèle spécial

Kit Kennzeichenhalter, Spezialmodell

Kit Porta-matrícula mod. especial

ナンバープレートホルダーキット、専用モデル

17 ⚠ **96911599C**

■ M400/600/750/900 ⩽ MY99

Kit portatarga con indicatori incorporati

Number plate holder kit with in-built turn indicators

Kit support de plaque à numéro avec clignotants de direction incorporés

Kit - Kennzeichenhalter mit eingebauten Blinkern

Kit porta-matrícula con indicadores de dirección incorporados

ナンバープレートホルダーキット（嵌め込みウインカー付き）

18 **56110101B**

□ 748/916/996/998

Portatarga

Number plate holder

Support de plaque à numéro

Kennzeichenhalter

Porta-matrícula

ナンバープレートホルダー

19 **96949002B**

■ MS4R/S4/S2R - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

Tegolino posteriore corto, disegnato con una linea che rende più filante il retrotreno della moto

Short rear guard, its special design lends the tail end a slick appearance

Dosseret arrière court, dessiné avec une ligne qui rend le train arrière de la moto plus filant

Hinterer, kurzer Spritzschutz – zeigt sich in einer Linie, die den hinteren Motorradbereich fließender gestaltet

Protección trasera corta, diseñada con una línea que vuelve más fino el tren trasero de la moto

ショートリアガード：特殊なデザインによって、テールエンドが滑らかな外観になっています。

20 **96922100B**

■ MS4R/S4/S2R - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

96904200B

■ M400/600/750/900 MY00/01

Tegolino posteriore mod. originale
Rear guard, standard model
Dosseret arrière modèle d'origine
Hinterer Spritzschutz, Originalmodell
Protección trasera mod. original
リアガード、標準モデル

21 **96911499C**

■ M400/600/750/900 ⩽ MY99

Tegolino posteriore mod. originale
Rear guard, standard model
Dosseret arrière modèle d'origine
Hinterer Spritzschutz, Originalmodell
Protección trasera mod. original
リアガード、標準モデル

22 **969168AAA**

□ 748/916/996/998

Sottocarena contenimento olio per forcellone standard
Fairing underside (catches oil) for standard swingarm
Dessous-de-carénage collecteur d'huile pour bras oscillant standard
Untere Ölwannenverkleidung für Standard-Schwinge
Carenado inferior que contiene aceite para basculante estándar
標準スイングアーム用ロアフェアリング(オイルキャッチャー)

23 **96937402B**

□ 748/916/996/998

Sottocarena contenimento olio per kit 96935602B
Fairing underside (catches oil) for 96935602B kit
Dessous-de-carénage collecteur d'huile pour kit 96935602B
Untere Ölwannenverkleidung für Kit 96935602B
Carenado bajo de contenimiento aceite para kit 96935602B
ロアフェアリング(オイルキャッチャー)(適用：96935602B)

19

20

21

22 - 23

1

Cupolini NAKED in carbonio - Carbon NAKED fairings - Bulles NAKED en carbone - NAKED-Cockpitverkleidung aus Kohlefaser - Cúpulas NAKED de carbono - カーボンネイキッドフェアリング

Da 1 a 6 / From 1 to 6

1 **96949102B**

■ MS4R/S4/S2R - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

Cupolino in carbonio Racing look, offre una buona protezione aerodinamica e dona più grinta alla parte anteriore della moto

Racing Look carbon headlight fairing offering improved wind protection, lends the front end more grit

Bulle en carbone Racing look offre une bonne protection aérodynamique et donne un air plus agressif au train avant de la moto

Cockpitverkleidung aus Kohlefaser im Racing-Look – bietet einen guten aerodynamischen Schutz und verleiht dem vorderen Motorradteil mehr Biß

Cúpula de carbono Racing look, ofrece una buena protección aerodinámica y brinda más agresividad a la parte delantera de la moto

レーシングタイプカーボンヘッドランプフェアリング：ウインドプロテクションが改良され、フロントエンドに異物吸入防止用のメッシュがあります。

2 **96921700B**

■ MS4R/S4/S2R - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

96904300B

■ M400/600/750/900 ⩽ MY01

Cupolino con plexiglass e attacchi

Headlight fairing with plexiglass windshield and mounts

Bulle avec pare-brise et fixations

Cockpitverkleidung mit Plexiglas und Anschlüssen

Cúpula con plexiglás y tomas de sujeción

ヘッドランプフェアリング（プレキシガラスウインドシールドおよびマウント付き）

3 **96934202B**

■ MS4R/S4/S2R - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

Cupolino modello originale

Headlight fairing original model

Bulle modèle d'origine

Cockpitverkleidung, Originalmodell

Cúpula modelo original

ヘッドランプフェアリング、オリジナルモデル

2

3

4 **96903799C**

■ M400/600/750/900 ⩽ MY99

Cupolino con plexiglass e attacchi

Headlight fairing with plexiglass windshield and mounts

Bulle avec pare-brise et fixations

Cockpitverkleidung mit Plexiglas und Anschlüssen

Cúpula con plexiglás y tomas de sujeción

ヘッドランプフェアリング（プレキシガラスウインドシールドおよびマウント付き）

5 **969129AAA**

■ M400/600/750/900 ⩽ MY99

Cupolino con plexiglass e attacchi mod. originale

Headlight fairing with plexiglass windshield and mounts, original model

Bulle avec pare-brise et fixations modèle d'origine

Cockpitverkleidung mit Plexiglas und Anschlüssen, Originalmodell

Cúpula con plexiglás y tomas de sujeción mod. original

ヘッドランプフェアリング（プレキシガラスウインドシールドおよびマウント付き）、オリジナルモデル

6 **969118AAA**

■ M

Cupolino

Headlight fairing

Bulle

Cockpitverkleidung

Cúpula

ヘッドランプフェアリング

4

5

6

Parafanghi in carbonio - Carbon mudguards - Garde-boue en carbone Kotflügel aus Kohlefaser - Guardabarros de carbono - カーボンマッドガード

Da 1 a 20 / From 1 to 20

1 **969262AAA**

■ ST
■ SS/Sport 750i.e./900i.e. - SS/Sport 620/800/1000
Parafango anteriore
Front mudguard
Garde-boue avant
Vorderer Kotflügel
Guardabarros delantero
フロントマッドガード

2 **56410311A**

■ MS2R - M400/600/620/750/800/900/1000 ⩾ MY00
Parafango anteriore
Front mudguard
Garde-boue avant
Vorderer Kotflügel
Guardabarros delantero
フロントマッドガード

Peso dell'articolo di serie /	
Standard item weight	0,500 Kg
Peso del kit / Kit weight	0,275 Kg
Alleggerimento / Lightening	0,225 Kg

3 **96951403BA**

■ 749/999
Parafango anteriore in carbonio
Front carbon mudguard
Garde-boue avant en carbone
Vorderer Kotflügel aus Kohlefaser
Guardabarros delantero de carbono
カーボンフロントマッドガード

4 **96948800B**

■ MS4R/S4/S2R - M400/600/620/750/800/900/1000 ⩾ MY00
Parafango anteriore "Diversion", arricchisce di nuove forme la parte anteriore del veicolo
"Diversion" front mudguard, lends a particular profile to the front end
Garde-boue avant "Diversion", enrichit avec des nouvelles formes l'avant du véhicule
Vorderer Kotflügel "Diversion"- bereichert den vorderen Fahrzeugbereich durch neue Formen
Guardabarros delantero"Diversion"- otorga nuevas formas a la parte delantera del vehículo
Diversionフロントマッドガード: フロントエンドへの特殊プロファイルに適合しています。

Peso dell'articolo di serie /	
Standard item weight	0,500 Kg
Peso del kit / Kit weight	0,230 Kg
Alleggerimento / Lightening	0,270 Kg

1

2

3

4

5

6

7

8

9

5 **96910499C**

■ M400/600/750/900 ⩽ MY99
■ SS600/750/900 ⩽ MY98
Parafango anteriore modello Racing
Front mudguard, racing model
Garde-boue avant modèle Racing
Vorderer Kotflügel, Modell Racing
Guardabarros delantero modelo racing
フロントマッドガード、レーシングモデル

Peso dell'articolo di serie /	
Standard item weight	0,500 Kg
Peso del kit / Kit weight	0,250 Kg
Alleggerimento / Lightening	0,250 Kg

6 **96903699C**

■ M400/600/750/900 ⩽ MY99
Parafango anteriore modello originale
Front mudguard, original model
Garde-boue avant modèle d'origine
Vorderer Kotflügel, Originalmodell
Guardabarros delantero modelo original
フロントマッドガード、オリジナルモデル

7 **96962903B**

■ MTS620/1000DS
Parafango anteriore
Front mudguard
Garde-boue avant
Vorderer Kotflügel
Guardabarros delantero
フロントマッドガード

8 **96949503B**

■ 749 Dark - 749/749S ⩽ MY04 - 999/999S ⩽ MY04 - 999R ⩽ MY03
Parafango posteriore in carbonio
Rear carbon mudguard
Garde-boue arrière en carbone
Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser
Guardabarros trasero de carbono
カーボンリアマッドガード

9 **96949403B**

■ 749 Dark - 749/749S ⩽ MY04 - 999/999S ⩽ MY04 - 999R ⩽ MY03
Parafango posteriore corto in carbonio
Rear carbon mudguard, short version
Garde-boue arrière court en carbone
Kurzer, hinterer Kotflügel aus Kohlefaser
Guardabarros trasero corto de carbono
カーボンリアマッドガード(ショート)

10 **96958903B**

■ 749 Dark - 749/749S ⩽ MY04 - 999/999S ⩽ MY04 - 999R ⩽ MY03

Parafango posteriore in carbonio con copricatena

Carbon rear mudguard with chain guard

Garde-boue arrière en carbone avec garde-chaîne

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser mit Kettenschutz

Guardabarros trasero de carbono con cubrecadena

カーボンリアマッドガード（チェーンガード付き）

11 **96963003B**

■ MTS1000 DS / 1000S DS

Parafango posteriore

Rear mudguard

Garde-boue arrière

Hinterer Kotflügel

Guardabarros trasero

リアマッドガード

12 **96971103B**

■ 999R/749R ⩾ MY04 - 749/749S/999/999S ⩾ MY05

Parafango posteriore di carbonio per forcellone scatolato

Carbon rear mudguard for box-type swingarm

Garde-boue arrière en carbone pour bras oscillant emboîté

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser für Kastenschwinge

Guardabarros trasero de carbono para basculante especial

カーボンリアマッドガード（ボックスタイプスイングアーム用）

13 **96910600B**

■ M400/600/750 ⩽ MY01 - M900i.e. MY00/01

Parafango posteriore

Rear mudguard

Garde-boue arrière

Hinterer Kotflügel

Guardabarros trasero

リアマッドガード

14 **96910899C**

■ M900 MY95/96/97/98/99

Parafango posteriore per forcellone in alluminio

Rear mudguard for aluminum swingarm

Garde-boue arrière pour bras oscillant en aluminium

Hinterer Kotflügel für Aluminiumschwinge

Guardabarros trasero para basculante de aluminio

リアマッドガード（アルミニウムスイングアーム用）

15 **979300232**

■ MS4 - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

Parafango posteriore in carbonio con profilo ribassato per forcellone in alluminio

Low-profile carbon rear mudguard to be fitted on aluminium swingarm

Garde-boue arrière en carbone avec profil baissé qui peut être monté sur bras oscillant en aluminium

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser mit abgeflachtem Profil für Aluminiumschwinge

Guardabarros trasero de carbono con perfil rebajado que se puede montar en el basculante de aluminio

ロープロファイルカーボンリアマッドガード（アルミニウムスイングアーム取り付け用）

16 **56510251A**

■ M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

■ ST4/4S

Parafango posteriore montabile su forcellone in alluminio

Front mudguard to be fitted on aluminum swingarm

Garde-boue arrière qui peut être monté sur bras oscillant en aluminium

Hinterer Kotflügel, kann auf die Aluminiumschwinge montiert werden

Guardabarros trasero que se puede montar en el basculante de aluminio

フロントマッドガード（アルミニウムスイングアーム取り付け用）

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

17 **96965203B**

■ MS4R/S2R

Parafango posteriore in carbonio per forcellone monobraccio; indispensabile per proteggere dall'acqua e dal terriccio i principali elementi della sospensione posteriore e le gambe del pilota.

Carbon rear mudguard for single-sided swingarm; protects the rear suspension main elements and the rider's legs from water and soil.

Garde-boue arrière en carbone pour monobras oscillant; indispensable pour protéger les éléments principaux de la suspension arrière ainsi que les jambes du pilote contre l'eau et la boue.

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser für Einarmschwinge; für den Schutz vor Wasser und Schmutz der Hauptbestandteile der hinteren Radfederung und der Fahrerbeine unentbehrlich.

Guardabarros trasero de carbono para basculante monobrazo; indispensable para proteger del agua y del barro los principales elementos de la suspensión trasera y las piernas del piloto.

カーボンリアマッドガード（片持ち式スイングアーム用）：リアサスペンションの重要部品とライダーの脚部を水や泥から保護します。

18 **96934702B**

■ M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

Parafango posteriore montabile su forcellone in acciaio

Rear mudguard to be fitted on steel swingarm

Garde-boue arrière qui peut être monté sur bras oscillant en acier

Hinterer Kotflügel, kann auf die Stahlschwinge montiert werden

Guardabarros trasero que se puede montar en el basculante de acero

リアマッドガード（スチールスイングアーム取り付け用）

19 **96932999C**

Per forcellone in acciaio - For steel swingarm - Pour bras oscillant en acier - Für Stahlschwinge - Para basculante de acero - スチールスイングアームアーム用

■ SS/Sport 400/600/620/750 - Sport 800/900 ⩽ MY03 - SS800 ⩾ MY04

96930500B

Per forcellone in alluminio - For aluminum swingarm - Pour bras oscillant en aluminium - Für Aluminiumschwinge - Para basculante de aluminio - アルミニウムスイングアーム用

■ SS900 MY95/96/97/98/99/00/01

Parafango posteriore

Rear mudguard

Garde-boue arrière

Hinterer Kotflügel

Guardabarros trasero

リアマッドガード

Serbatoi carburante in carbonio - Carbon fuel tanks - Réservoirs de carburant en carbone - Tanks aus Kohlefaser - Depósitos combustible de carbono - カーボンフューエルタンク

Da 1 a 5 / From 1 to 5

I serbatoi in carbonio Ducati Performance sono stati realizzati con grande cura per le finiture e la leggerezza del carbonio consente di ridurre il peso rispetto al serbatoio di serie.

Ducati Performance carbon fiber tanks have been designed with the utmost care for details and finishing. The lightness of this material ensures a weight reductio.

Les réservoirs en carbone Ducati Performance ont été réalisés en soignant les finitions et la légèreté du carbone permet une réduction de poids par rapport au réservoir de série.

Die Kohlenfasertanks Ducati Performance wurden mit einem besonderen Augenmerk auf die Endverarbeitung und die Leichtigkeit des Materials „Kohlefaser" realisiert und ermöglichen, im Vergleich zu den serienmäßigen Tank, eine Gewichtsminderung.

Los depósitos de carbono Ducati Performance han sido realizados con gran cuidado, la fineza y la ligereza del carbono permite reducir el peso respecto al depósito de serie.

Ducati Performanceカーボンファイバータンクは、細部と仕上げに細心の注意を払い製造されています。この軽量素材は、重量軽減を保証します。

1 — 96951303B

■ 749/999

Serbatoio in carbonio e acciaio
Carbon and steel fuel tank
Réservoir en carbone et acier
Tank aus Kohlefaser und Stahl
Depósito de carbono y acero
カーボン＆スチールフューエルタンク

96969003B

■ 749/999

Serbatoio maggiorato in acciaio ricoperto in carbonio
Steel oversized tank, carbon-coated
Réservoir majoré en acier recouvert en carbone
Vergrößerter Stahltank mit Kohlfaserbeschichtung
Depósito de mayores dimensiones en acero recubierto de carbono
オーバーサイズスチールタンク（カーボンコート）

Capacità dell'articolo di serie / Standard item capacity	15,5 Liters
Capacità del kit / Kit capacity	18,0 Liters
Incremento capacità / Capacity increase	2,5 Liters

2 — 96922200B

■ MS4R/S4 M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

96910000B

■ M900i.e. MY00/01

Serbatoio carburante
Fuel tank
Réservoir de carburant
Kraftstofftank
Depósito combustible
フューエルタンク

Escluso modelli con serbatoio di serie in materiale plastico
Not including models with standard plastic tank
A l'exception des modèles avec réservoir de série en matière plastique
Ausgenommen Modelle mit serienmäßigen Kunststofftanks
Excluidos los modelos con depósito plástico de serie
標準プラスチックタンク装備モデルは除く。

1

2

3

4

5

3 — 96958703B

■ 749/999

■ MTS

Tappo serbatoio in lega leggera con cornice esterna in carbonio. Ideale nell'uso in pista, questo tappo permette un rifornimento rapido perché privo di serratura a chiave

Light-alloy fuel filler plug with carbon frame. Ideal for use in the racetrack, the plug has no key-operated lock to allow fast refueling

Bouchon de réservoir en alliage léger avec entourage externe en carbone. Idéal pour une utilisation sur piste, ce bouchon permet un ravitaillement rapide ne comportant aucune serrure à clé

Tankverschluss aus Leichtmetalllegierung mit äußerem Rand aus Kohlefaser; ideal für den Einsatz auf der Rennstrecke. Dieser Verschluss ermöglicht ein schnelles Tanken, da er über kein mit einem Schlüssel zu betätigendes Schloss verfügt.

Tapón depósito de aleación ligera con marco exterior de carbono. Ideal para el uso en pista, este tapón permite un abastecimiento rápido porque no tiene cerradura con llave

カーボンフレーム付き軽合金フューエルフィラープラグ：レース使用に最適であり、スピーディな燃料補給を可能にするためにプラグにはキー操作によるロック機能がありません。

4 — 969027AAA

■ M

■ ST

■ SS

□ 748/916/996/998

Tappo per serbatoio originale (il tappo mantiene la serratura di serie pertanto non necessita di altre chiavi)

Filler plug for standard tank (the plug has a standard lock so that no extra keys are needed)

Bouchon pour réservoir d'origine (le bouchon garde la serrure de série, n'exigeant donc pas de clés différentes)

Tankverschluss für Originaltank (der Verschluss behält das Serienschloss bei, daher sind keine anderen Schlüssel erforderlich)

Tapón para depósito original (el tapón mantiene la cerradura de serie, por lo tanto no necesita de otras llaves)

標準タンク用フィラープラグ（ロックが付いているため、他のキーは必要ない）

5 — 96910100B

■ M

□ 748/916/996/998

Tappo in carbonio per 96910000B / 969493AAA

Carbon fuel tank plug for 96910000B / 969493AAA

Bouchon en carbone pour réf. 96910000B / 969493AAA

Tankverschluss aus Kohlefaser für 96910000B / 969493AAA

Tapón de carbono para 96910000B / 969493AAA

カーボンフューエルタンクフィラープラグ（適用：96910000B/969493AAA）

Airbox in carbonio - Carbon air boxes - Boîte à air en carbone - Airbox aus Kohlefaser - Airbox de carbono - カーボンエアボックス

Da 1 a 7 / From 1 to 7

1 **96951003B**
■ 749/749S ⩽ MY04 - 999/999S ⩽ MY04
Convogliatore aria in carbonio per carena stradale
Carbon air scoop. Road use
Déflecteur d'air en carbone pour carénage Strada
Luftableiter aus Kohlefaser für Verkleidung Strada
Encanalador aire de carbono para carenado de carretera
カーボンエアスクープ:一般公道用

2 **96904099C**
■ M400/600/750/900 ⩽ MY01

96923100B
MS4R/S4/S2R - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02
Coppia prese aria laterali
Set of side air vents
Paire d'ouïes d'aération latérales
Paar seitliche Lufteinlässe
Par tomas aire laterales
サイドエアベントセット

3 **969304AAA**
■ ST
Coppia prese aria per carena
Set of side panel air vents
Paire d'ouïes (d'aération) pour carénage
Paar Lufteinlässe für Verkleidung
Par de tomas de aire para carenado
サイドパネルエアベントセット

4 **96927699B**
■ SS/Sport 750i.e./900i.e. - SS/Sport 620/800/1000
Coppia prese aria laterali
Set of side air vents
Paire de déflecteurs d'air latéraux
Paar seitliche Lufteinlässe
Par tomas de aire laterales
サイドエアベントセット

1

2

3

4

5

6

7

5 **969236AAA**
☐ 748/916/996/998
Coppia prese aria con filtro
Air scoop set with air filter
Paire prises d'air avec filtre à air
Paar Einlasskanäle mit Filter
Par tomas aire con filtro
エアフィルター付きエアスクープセット

6 **44220091B**
☐ 748Strada-SP/916/996

44220181A
☐ 996R/998/998S/998R
Air box
Air box
Boîte à air
Airbox
Air -box
エアボックス

7 ⚠ **58510182B**
☐ 748R

⚠ **58510182A**
☐ 916R/996R
Scatola sfiato olio
Oil breather box
Boîtier reniflard huile
Ölentlüftungsgehäuse
Caja alivio aceite
オイルブリーザーボックス

Accessori motore in carbonio - Carbon engine accessories - Accessoires moteur en carbone - Motorzubehör aus Kohlefaser - Accesorios motor de carbono -
カーボンエンジンアクセサリー
Da 1 a 13 / From 1 to 13

1 **96443303B**

■ 749/999

Kit cartelle copri cinghie in carbonio con circolazione aria forzata. Il kit viene fornito con il convogliatore d'aria radiatore con presa d'aria specifica.

Kit of carbon belt guards with forced air circulation. It includes the radiator air scoop with special air inlet.

Kit couvercles de courroies en carbone avec circulation d'air forcée. Le kit est fourni avec le déflecteur d'air radiateur muni d'ouïe d'aération spécifique.

Kit mit Zahnriemenabdeckungen aus Kohlefaser mit Zwangsluftumlaufführung. Das Kit wird mit dem zum Kühler führenden Luftförderkanal mit einem spezifischen Lufteinlass geliefert.

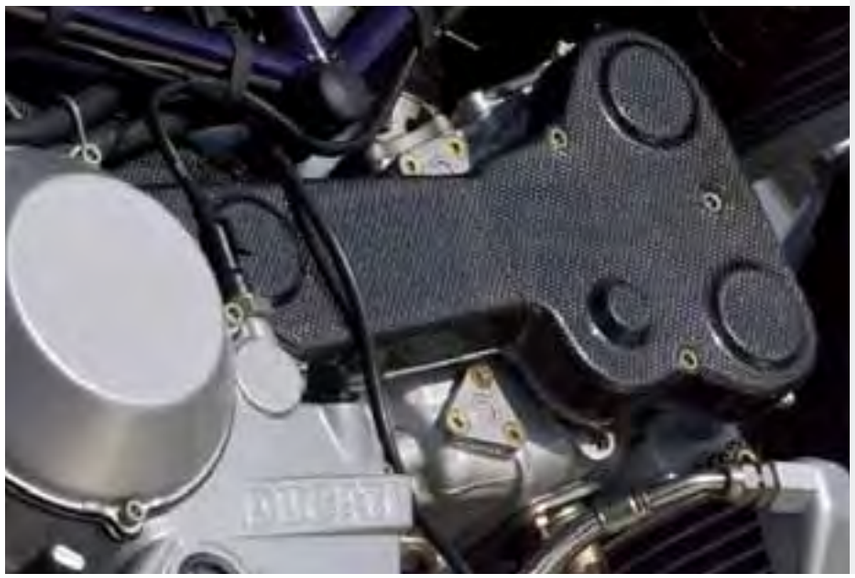
Kit láminas cubre correas de carbono con circulación de aire forzada. El kit se suministra con el encanalador de aire del radiador con la específica toma de aire.

カーボンファイバー・ベルトカバーセット。強制エア・サーキュレーション方式。セットには、特殊エアベント付きクーラー・エアコンベイヤーが含まれる。

1

2

3



2 **96952703B**

■ 749 Dark - 749/749S ⩽ MY04 - 999/999S ⩽ MY04 - 999R ⩽ MY03

Kit coperchi cinghia in carbonio per motori Testastretta

Carbon belt cover kit. For Testastretta engines

Kit caches de courroies en carbone pour moteurs Testastretta

Kit Zahnriemenabdeckungen aus Kohlenfaser für Testastretta-Motoren

Kit tapas correas de carbono para motores Testastretta

カーボンベルトカバーキット：Testastrettaエンジン用

3 **69922081A**

■ ST4/4S/4S ABS

□ 748 ⩾ MY01 Testa bassa

Coperchi cinghia in carbonio

Carbon timing belt covers

Caches de courroie en carbone

Riemenabdeckungen aus Kohlefaser

Tapas correa de carbono

カーボンタイミングベルトカバー

Peso dell'articolo di serie /	
Standard item weight	0,496 Kg
Peso del kit / Kit weight	0,178 Kg
Alleggerimento / Lightening	0,318 Kg

Non applicabile a cod. 96442903B pagina 78
Cannot be fitted to part no. 96442903B page 78
Ne pas l'utiliser avec la réf. 96442903B page 78
Kann nicht am Art. 96442903B montiert werden aus Seite 78
No aplicable a cód. 96442903B página 78
部品番号96442903Bには取り付けできません。

4 **96911298B**
■ MS2R - M400/600/750 ⩾ MY98 - M620/800 ⩾ MY02
■ SS/Sport 620/750/800

5 **969113AAA**
■ M900/900i.e.
■ ST2 ⩽ MY03
■ SS900/900i.e. ⩽ MY02

6 **96430703B**
■ M1000i.e.
■ MTS1000 DS
■ SS1000
Set completo di carter cinghia di distribuzione
Complete timing belt cover kit
Jeu complet de caches de courroies de distribution
Kompletter Zahnriemenabdeckungensatz
Set con cárter correa de distribución
コンプリートタイミングベルトカバーキット

4

5

6

7

8

9

10

7 **96902498B**
■ 749/999
■ MS4R/S4/S2R - M400/600/750 ⩾ MY98 - M900/900i.e. - M620/800/1000 ⩾ MY02
■ ST
■ SS900 > MY98 - SS/Sport 750i.e./900i.e. - SS/Sport 620/800/1000
□ 748/916/996/998
Coperchio pignone
Front sprocket cover
Cache de pignon
Ritzelabdeckung
Tapa piñón
フロントスプロケットカバー

8 **96964503B**
■ MTS 1000
Coperchio pignone di carbonio e piastrino paracatena
Carbon front sprocket cover and chain plate
Cache de pignon en carbone et plaquette pare-chaîne
Ritzelabdeckung aus Kohlefaser und Kettenschutzplatte
Tapa piñón de carbono y lámina protección cadena
カーボンフロントスプロケットカバーおよびチェーンプレート

9 **969023AAA**
■ 749/999
■ MS4R/S4 - M900 - M900i.e./1000i.e.
■ MTS 1000 DS/1000S DS
■ ST > MY03
■ SS/Sport 900/1000
□ 748/916/996/998
Coperchio frizione chiuso mod. orig.
Solid clutch cover, standard model
Carter d'embrayage fermé modèle d'origine
Geschlossener Kupplungsdeckel, Originalmodell
Tapa embrague cerrada mod. orig
ソリッドクラッチカバー、標準モデル

10 **96924800B**
■ 749/999
■ MS4R/S4 - M900 - M900i.e./1000i.e.
■ MTS 1000 DS/1000S DS
■ ST > MY03
■ SS/Sport 900/1000
□ 748/916/996/998
Coperchio frizione aperto racing
Slotted clutch cover, Racing
Carter d'embrayage ouvert racing
Offener Kupplungsdeckel Racing
Tapa embrague abierta racing
スロテッドクラッチカバー、レーシング

Non abbinare a cod. 96511303B
Do not match with part N. 96511303B
Ne pas l'accoupler à la rèf. 96511303B
Nicht mit Art. 96511303B passen
No acoplar al cód. 96511303B
部品番号96511303Bと合わせないこと。

11 **96928200B**
■ MS4R/S4/S2R - M400/600/620/750/800/900
■ SS/Sport 620i.e./750i.e./800i.e./900i.e.

96972704B
■ M1000i.e.
■ SS1000i.e.
Puntale inferiore
Lower cowl
Carter inférieur
Untere Verkleidung
Tope inferior
ロアフロントガード

12 **96963103B**
■ MTS1000 DS / 1000S DS
Puntale motore in carbonio
Carbon engine lug
Carter moteur en carbone
Untere Motorverkleidung aus Kohlefaser
Tope motor de carbono
カーボンエンジンラグ

13 **969131AAA**
■ M400/600/750/900 ⩽ MY01

96943902B
■ MS4 MY01/02 - M620/750/800/900 ⩾ MY02
Sottocarena contenimento olio Racing
Racing fairing underside (catches oil)
Dessous-de-carénage collecteur d'huile Racing
Ölwannenverkleidung Racing
Carenado bajo de contenimiento aceite Racing
レーシングロアフェアリング(オイルキャッチャー)

11

12

13

1

2

3

Protezioni in carbonio
Carbon guards
Protections en carbone
Schutzverkleidungen aus Kohlefaser
Protecciones de carbono
カーボンガード
Da 1 a 40 / From 1 to 40

1 **96964703B**
■ 749/999
Protezione termica per silenziatori di serie in carbonio
Thermal protection for standard carbon fiber mufflers
Protection thermique pour silencieux de série en carbone
Wärmeschutz für serienmäßige Schalldämpfer aus Kohlefaser
Protección térmica para silenciadores de serie de carbono
標準カーボンファイバーマフラー用サーマルプロテクター

2 **96951503B**
■ 749/999 ⩽ MY04
Protezione calore in carbonio per silenziatore
Carbon heat guard for silencer
Pare-chaleur en carbone pour silencieux
Wärmeschutz aus Kohlefaser für Schalldämpfer
Protección calor de carbono para silenciadore
サイレンサー用カーボンヒートガード

3 SX/LH/GCHE/LI/IZQ/右 **969370AAA**
■ M400/600/750/900/1000

DX/RH/DRT/RE/DER/左 **969371AAA**
■ M400/600/750/900/1000

1 SX/LH/GCHE/LI/IZQ/右 **969372AAA**
■ M400/600/750/900/1000

1 DX/RH/DRT/RE/DER/左 **969373AAA**
■ M400/600/750/900/1000

2 SX/LH/GCHE/LI/IZQ/右 **969410AAA**
■ MS4 MY01/02 - M1000i.e.

2 DX/RH/DRT/RE/DER/左 **969411AAA**
■ MS4 MY01/02 - M1000i.e.

1 2 SX/LH/GCHE/LI/IZQ/右 **969412AAA**
■ MS4 MY01/02 - M1000i.e.

1 2 DX/RH/DRT/RE/DER/左 **969413AAA**
■ MS4 MY01/02 - M1000i.e.
Protezione calore in carbonio per silenziatori alti
Carbon heat protection for raised silencers
Pare-chaleur en carbone pour silencieux hauts
Wärmeschutz aus Kohlefaser für hoch gelegte Schalldämpfer
Protección calor de carbono para silenciadores altos
アップサイレンサー用カーボンヒートプロテクター

Trama fine - Loose weave - Trame large - Feiner Faserschuss - Contextura fina - 目の粗い織り

1 Trama grossa - Thick weave - Trame serrée - Starker Faserschuss - Contextura gruesa - 厚い織り

2 Per silenziatori Ø50mm - For silencers Ø50mm - Pour silencieux Ø50mm - Für Schalldämpfer Ø 50 mm - Para silenciadores Ø50mm - サイレンサー50 mmφ用

4 DX/RH/DRT/RE/DER/左 **46010383A**
SX/LH/GCHE/LI/IZQ/右 **46010393A**

■ M400/600/750/900/1000
Protezione calore scarico
Exhaust heat protection
Pare-chaleur échappement
Auspuffwärmeschutz
Protección calor escape
エキゾーストヒートプロテクター

5 **96964203B**

■ MS4R/S2R
Paracalore in carbonio per silenziatore
Carbon heat guard for muffler
Pare-chaleur en carbone pour silencieux
Schalldämpferwärmeschutz aus Kohlefaser
Protección calor de carbono para silenciador
カーボンヒートガード(マフラー用)

6 **96963303B**

■ MTS1000 DS / 1000S DS
Protezione scarico laterale
Side exhaust guard
Protection échappement latérale
Seitlicher Auspuffschutz
Protección escape lateral
サイドエキゾーストガード

7 **96964103B**

■ MS4R/S2R
Protezione calore in carbonio per tubo scarico
Carbon heat protection for exhaust pipe
Pare-chaleur en carbone pour tuyau d'échappement
Auspuffwärmeschutz aus Kohlefaser
Protección calor de carbono para tubo de escape
カーボンヒートプロテクター(エキゾーストパイプ用)

8 **96964903B**

■ MS4R/S2R
Copertura in carbonio in due elementi per la protezione del corpo compensatore dell'impianto di scarico
Carbon cover made of two parts, to protect the exhaust system collector box
Couverture en carbone en deux pièces pour protéger le corps compensateur du système d'échappement
Abdeckung aus Kohlefaser bestehend aus zwei Elementen für den Schutz des Kompensatorkörpers der Auspuffanlage
Cobertura en carbono en dos elementos para la protección del cuerpo compensador del equipo de escape
カーボンカバー(2つの部品で構成):エキゾーストシステムコレクターボックスを保護します。

96305303B

■ MTS
Protezione in carbonio per silenziatore 96439103B SX
Carbon guard for silencer 96439103B LH
Protection en carbone pour silencieux 96439103B GCHE
Schutz aus Kohlefaser für Schalldämpfer 96439103B LI
Protección en carbono para silenciador 96439103B IZQ
カーボンガード[左サイレンサー(96439103B)用]

96305403B

■ MTS
Protezione in carbonio per silenziatore 96439103B DX
Carbon guard for silencer 96439103B RH
Protection en carbone pour silencieux 96439103B DRT
Schutz aus Kohlefaser für Schalldämpfer 96439103B RE
Protección en carbono para silenciador 96439103B DER
カーボンガード[右サイレンサー(96439103B)用]

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

9 **46010641C**

□ 748/916/996 ⩽ MY01
Protezione calore scarico racing
Exhaust heat insulation, Racing
Protection contre la chaleur du pot d'échappement
Auspuffwärmeschutz Racing
Protección calor escape racing
エキゾーストヒートインサレーション、レーシング

10 **96935902B**

□ 748/998 MY02
Protezione calore in carbonio per silenziatori
Carbon heat guard silencers
Pare-chaleur en carbone pour silencieux
Wärmeschutz aus Kohlefaser für Schalldämpfer
Protección calor de carbono para silenciadores
カーボンヒートガードサイレンサー

11 **96956903B**

■ 749/999
Coppia di paratacchi in carbonio per pedane pilota di serie
Pair of carbon heel guards for standard rider footpegs
Paire de pare-talons en carbone pour repose-pieds pilote de série
Fersenschützerpaar aus Kohlefaser für serienmäßige Fahrerfußrasten
Par de protector tacos de carbono para estribos piloto de serie
カーボンヒールガードセット(標準ライダーフットペグ用)

12 **96957003B**

■ 749/749S/749 Dark Biposto - 999/999S Biposto
Coppia di paratacchi in carbonio per pedane passeggero di serie
Pair of carbon heel guards for standard passenger footpegs
Paire de pare-talons en carbone pour repose-pieds passager de série
Fersenschützerpaar aus Kohlefaser für serienmäßige Soziusfußrasten
Par de protector tacos de carbono para estribos pasajero de serie
カーボンヒールガードセット(標準パッセンジャーフットペグ用)

13 **96959003B**

■ 749/999
Coppia di paratacchi in carbonio per pedane racing cod. 96949803B
Pair of carbon heel guards for racing footpegs part no. 96949803B
Paire de pare-talons en carbone pour repose-pieds racing réf. 96949803B
Fersenschützerpaar aus Kohlefaser für Racing-Fußrasten Art. 96949803B
Par de protector tacos de carbono para estribos racing cód. 96949803B
カーボンヒールガードセット[レーシングフットペグ(96949803B)用]

14 DX/RH/DRT/RE/DER/ 左 **96943102B**
SX/LH/GCHE/LI/IZQ/右 **96943002B**

■ M
Protezione calore per pedane monoposto cod. 966010AAA
Heat protection for solo-sear footpegs, part No. 966010AAA
Pare-chaleur pour repose-pieds monoplace réf. 966010AAA
Wärmeschutz für Monoposto-Fußrasten Art. 966010AAA
Protección calor para estribos monoplaza cód. 966010AAA
ヒートプロテクター[ソロシートフットペグ(966010AAA)用]

15 **96964003B**

■ MS4R/S2R
Protezione pedane pilota in carbonio
Carbon rider footrest protection
Protection repose-pieds pilote en carbone
Fahrerfußrastenschutz aus Kohlefaser
Protección estribos piloto de carbono
カーボンライダーフットレストプロテクター

16 **96963903B**
■ MS4R/S2R
Protezione pedane passeggero in carbonio
Carbon passenger footrest protection
Protection repose-pieds passager en carbone
Soziusfußrastenschutz aus Kohlefaser
Protección estribos pasajero de carbono
カーボンパッセンジャーフットレストプロテクター

17 **969254AAA**
■ ST
Set protezioni pedane guidatore
Set of rider footpegs guards
Jeu de protections repose-pieds pilote
Satz – Fahrerfußrastenschutzteile
Set de protecciones estribos piloto
ライダー用フットペグガードセット

18 👁 **969178AAA**
□ 748/916/996 ⩽ MY01
Set protezioni pedane guidatore
Set of rider footpegs guards
Jeu de protections repose-pieds pilote
Satz - Fahrerfußrastenschutzteile
Set protecciones estribos piloto
ライダー用フットペグガードセット

19 **969179AAA**
□ 748/916/996/998
Set protezioni pedane passeggero
Set of pillion rider footpegs guards
Jeu de protections repose-pieds passager
Satz - Soziusfußrastenschutzteile
Set protecciones estribos pasajero
パッセンジャー用フットペグガードセット

20 👁 **1** **96936102B**
□ 748/998 ⩾ MY02
Set protezione pedane guidatore
Set of rider's footpegs guard
Jeu de protections repose-pieds pilote
Satz - Fahrerfußrastenschutz
Set protección estribos piloto
ライダー用フットペグガードセット

21 **969214AAA**
■ ST4 ⩽ MY03
Convogliatore radiatore olio
Oil cooler cowling
Déflecteur radiateur huile
Ölkühlerhaube
Encanalador radiador aceite
オイルクーラーカウリング

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

22 👁 **2** SX/LH/GCHE/LI/IZQ/右 **96966803B**
DX/RH/DRT/RE/DER /左 **96966703B**
■ 749/749S/749 DARK/999/999S
Protezione di carbonio per canali aria
Carbon guard for air channels
Protection en carbone pour passages d'air
Schutz aus Kohlefaser für Luftkanäle
Protección de carbono para canales aire
カーボンガード(エアチャンネル用)

23 **96964403B**
■ MS4R/S2R
Paracatena posteriore in carbonio
Carbon rear chain guard
Cache-chaîne arrière en carbone
Hinterer Kettenschutz aus Kohlefaser
Protección cadena trasera de carbono
カーボンリアチェーンガード

24 **96963403B**
■ MTS1000 DS / 1000S DS
Paraspruzzi corona posteriore
Rear chain sprocket splashguard
Bavette de protection couronne arrière
Spritzschutz für Kettenblatt
Guardabarros corona trasera
リアチェーンスプロケットスプラッシュガード

25 **96964303B**
■ MS4R/S2R
Paracatena anteriore in carbonio
Carbon front chain guard
Cache-chaîne avant en carbone
Vorderer Kettenschutz aus Kohlefaser
Protección cadena delantera de carbono
カーボンフロントチェーンガード

26 **96963203B**
■ MTS1000 DS / 1000S DS
Paracatena in carbonio
Carbon chain guard
Cache-chaîne en carbone
Kettenschutz aus Kohlefaser
Protección cadena de carbono
カーボンチェーンガード

👁 Non per 996R - Not for 996R - Sauf 996R - Nicht für 996R - No para 996R - 996Rモデルには適合しません。

👁 **1** Da abbinare ai codici 966009AAA e 966011AAA
To match part nos. 966009AAA and 966011AAA
À associer aux références 966009AAA et 966011AA
Für Art. 966009AAA und 966011AAA
A combinar con los códigos 966009AAA y 966011AAA
適用:966009AAA、966011AAA

👁 **2** Tranne versioni R - Except R versions - Sauf versions R - R-Versionen ausgenommen - Excepto versiones R - Rバージョンを除く

27 **96926999C**

■ SS/Sport 400/600/620/750 - Sport800/900 MY03 - SS800 ⩾ M04 Forcellone in acciaio - Steel swingarm - Bras oscillant en acier - Stahlschwinge - Basculante en acero - スチールスイングアーム

96926800B

■ SS900 MY95/96/97/98/99/00/01 Forcellone in alluminio - Aluminum swingarm - Bras oscillant en aluminium - Aluminiumschwinge - Basculante en aluminio - アルミニウムスイングアーム

Copricatena
Chain guard
Cache-chaîne
Kettenschutz
Cubrecadena
チェーンガード

28 **969176AAA**

□ 748/916/996/998
Copricatena
Chain guard
Cache-chaîne
Kettenschutz
Cubrecadena
チェーンガード

29 **46010951A**

□ 748/916/996/998 748/916/996/998
Protezione forcellone
Swingarm guard
Protection bras oscillant
Schwingenschutz
Protección basculante
スイングアームガード

30 **969026AAA**

□ 748/916/996/998
Protezione forcellone
Swingarm guard
Protection bras oscillant
Schwingenschutz
Protección basculante
スイングアームガード

31 SX/LH/GCH/LI/IZQ/右 **96954301B**
DX/RH/DRT/RE/DER /左 **96954401B**

■ MS4R/S4
Protezione laterale in carbonio per radiatore acqua
Carbon side protection for water radiator
Protection latérale en carbone pour radiateur d'eau
Seitlicher Wasserkühlerschutz aus Kohlefaser
Protección lateral de carbono para radiador de agua
カーボンサイドプロテクター（ウォーターラジエーター用）

27

28

29

30

31

32

33

34

35

32 **96923200B**

■ MS4R/S4
Coppia protezioni radiatore acqua
Water radiator guards set
Paire de caches de protection radiateur d'eau
Paar Schutzabdeckung für Wasserkühler
Par protecciones radiador agua
ウォーターラジエーターガードセット

33 **96921600B**

■ MS4R/S4/S2R - M400/600/750 ⩾ MY01
M900 ⩾ MY00 - M620/800/1000 ⩾ MY02
Protezione cruscotto
Dash cover
Cache de protection tableau de bord
Cockpitschutz
Protección salpicadero
ダッシュカバー

34 **96921500B**

■ MS4 MY01
Protezione claxon
Horn cover
Protection avertisseur sonore
Hupenschutz
Protección claxon
ホーンカバー

35 **48610381B**

□ 748 SP-SPS/916/996
Protezione paracalore sottosella
Heat insulation for seat underside
Protection pare-chaleur dessous-de-selle
Wärmeschutz für Sitzbankunterteil
Protección calor bajo asiento
シート下部用ヒートインサレーション

36 **969637AAA**

■ M
■ MTS
■ ST
□ 748/916/996/998

Protezione per serbatoio adesiva con anima in carbonio e logo “Ducati Corse”
Adhesive tank protection with carbon core and “Ducati Corse” logo
Protection pour réservoir adhésive avec âme en carbone et logo “Ducati Corse”
Aufklebbarer Tankschutz mit Kohlefaserkern und Logo “Ducati Corse”
Protección adhesiva para depósito con núcleo de carbono y logo “Ducati Corse”
「Ducati Corse」ロゴ付き接着式カーボンタンクプロテクター

37 **969638AAA**

■ M
■ MTS
■ ST
□ 748/916/996/998

Protezione per serbatoio adesiva con anima in carbonio e logo “Ducati Performance”
Adhesive tank protection with carbon core and “Ducati Performance” logo
Protection pour réservoir adhésive avec âme en carbone et logo “Ducati Performance”
Aufklebbarer Tankschutz mit Kohlefaserkern und Logo “Ducati Performance”
Protección adhesiva para depósito con núcleo de carbono y logo “Ducati Performance”
「Ducati Performance」ロゴ付き接着式カーボンタンクプロテクター

38 **96910299C**

■ M400/600/750/900 ⩽ MY99

Protezione anteriore da applicare sul serbatoio di serie
Front guard for installation to standard tank
Protection avant à appliquer sur le réservoir de série
Vordere Schutzabdeckung für Applikation auf den serienmäßigen Tank
Protección delantera para aplicar en el depósito de serie
フロントガード（標準タンク取り付け用）

39 **969157AAA**

□ 748/916/996/998

Protezione per serbatoio
Guard for tank
Protection de réservoir
Tankschutz
Protección para depósito
タンク用ガード

40 **969264AAA**

■ ST2/4 ⩽ MY03

Coperchio serbatoio
Tank cover
Cache de réservoir
Tankdeckel
Tapa depósito
タンクカバー

36

37

38

39

40

1

2

3

5

4

Supporti in carbonio
Carbon supports
Supports en carbone
Halter aus Kohlefaser
Soportes de carbono
カーボンサポート
Da 1 a 14 / From 1 to 14

1 **969188AAA**

■ SS/Sport 750i.e./900i.e.
□ 748/916/996/998

Cornice strumentazione
Instrument frame
Encadrement instruments
Instrumentenumrahmung
Marco instrumentos
メーターフレーム

2 **969710AAA**

■ M

Calotta fanale anteriore
Headlight cap
Calotte de protection phare
Scheinwerfernapf
Casquete faro delantero
ヘッドランプキャップ

3 **96913999A**

■ M900 ⩽ MY99

Coppia tendicatena
Set of chain tensioner rollers
Paire de tendeurs de chaîne
Paar Kettenspanner
Par tensacadena
チェーンテンショナーローラーセット

4 **96944102B**

■ ST2/4/4S/4S ABS ⩽ MY03

Cornici supporto strumentazione per cupolino “Comfort”
Instrument holder frames for headlight fairing, “Comfort”
Encadrements de support instruments pour bulle “Comfort”
Umrahmungen für Instrumentenhalter für Cockpitverkleidung “Comfort”
Bordes soporte instrumentos para cúpula “Comfort”"
メーターホルダーフレーム（コンフォートヘッドランプフェアリング用）

5 **969265AAA**

■ ST2/4/4S/4S ABS ⩽ MY03

Cornici supporto strumentazione
Instrument holder frames
Encadrements de support instruments
Umrahmungen für Instrumentenhalter
Bordes soporte instrumento
メーターホルダーフレーム

6 **969263AAA**

■ SS/Sport
Coppia supporti silenziatori alti SL-900
Set of raised silencers mounts SL-900
Paire de supports silencieux hauts SL-900
Paar Halter für hoch gelegte Schalldämpfer SL-900
Par soportes silenciadores altos SL-900
アップサイレンサー用マウント（SL900用）

7 **969204AAA**

□ 748/916/996/998
Coppia supporti cupolino
Set of headlight fairing mounts
Paire de supports bulle
Paar Halter für Cockpitverkleidung
Par soportes cúpula
ヘッドランプフェアリングマウントセット

8 ⚠ **82911591A**

□ 748 Racing/916/996
Telaietto anteriore
Front subframe
Sous-cadre avant
Vorderer Rahmenaufsatz
Bastidor delantero
フロントサブフレーム

9 **969177AAA**

□ 748/916/996/998
Supporto fanale
Headlight mount
Support de phare
Scheinwerferhalter
Soporte faro
ヘッドランプマウント

6

7

8

9

10 - 11

12

13

14

10 ⚠ **82911581A**

□ 748/916/996/998 Racing
Supporto centralina P.8
P.8 control unit mount
Support de boîtier électronique P.8
Halter für Steuergerät P.8
Soporte central P.8
P.8コントロールユニットマウント

11 ⚠ **82911821A**

□ 748/916/996/998 Racing
Supporto centralina 1.6
1.6 control unit mount
Support de boîtier électronique 1.6
Halter für Steuergerät 1.6
Soporte central 1.6
1.6コントロールユニットマウント

12 ⚠ **969184AAA**

□ 748/916/996/998
Coppia supporti cupolino Racing
Set of headlight fairing mounts Racing
Paire de supports bulle Racing
Paar Halter für Racing-Cockpitverkleidung
Par soportes cúpula Racing
ヘッドランプフェアリングマウントセット、レーシング

13 ⚠ **82911451A**

□ 748 Racing/916/996
Supporto batteria
Battery mount
Support de batterie
Batteriehalter
Soporte batería
バッテリーマウント

14 ⚠ **82911571A**

□ 916 Racing
Supporto sella
Seat mount
Support de selle
Sitzbankhalter
Soporte asiento
シートマウント

Vetroresina e fibre plastiche
Fibreglass and plastic fibres
Fibre de verre et fibres plastiques
Glasfaserkunststoff und Kunststofffasern
Fibra de vidrio y fibras plásticas
グラスファイバーと プラスチックファイバー

. 208
Carenature complete in fibra
Complete fibreglass/plastic-fibre fairings
Carénages complets en fibre
Vollverkleidungen aus Faserstoff
Carenados completos de fibra
グラスファイバー／プラスチックファイバーコンプリートフェアリング

. 213
Vestizioni posteriori in fibra
Fibreglass/plastic-fibre rear fairings
Habillages arrière en fibre
Heckverkleidung aus Faserstoff
Carenados traseros de fibra
グラスファイバー／プラスチックファイバーリアフェアリング

. 217
Cupolini NAKED in fibra
Fibreglass/plastic-fibre NAKED fairings
Bulles NAKED en fibre
NAKED-Cockpitverkleidung aus Faserstoff
Cúpulas NAKED de fibra
グラスファイバー／プラスチックファイバーネイキッドフェアリング

. 218
Plexiglas
Plexiglas
Pare-brise
Plexiglas
Plexiglás
プレキシガラス

. 223
Accessori motore in fibra
Fibreglass/plastic-fibre engine accessories
Accessoires moteur en fibre
Motorzubehör aus Faserstoff
Accesorios motor de fibra
グラスファイバー／プラスチックファイバーエンジンアクセサリー

Ducati Performance ha realizzato per tutti gli amanti della pista una serie di accessori in plastiche speciali, dedicati sia a chi vuole correre, sia a chi vuole fare della propria Ducati una vera Racing Replica. Le carene in AVIOFIBER Ducati Performance sono infatti nate per chi non vuole utilizzare le carene originali nei circuiti e la loro colorazione neutra consente piena libertà di personalizzare la livrea del veicolo. Fanno parte di questo capitolo anche i PLEXIGLASS di diverso disegno che abbiamo sviluppato per tutti coloro che alla velocità desiderano abbinare un maggiore comfort di guida.

Ducati Performance has devoted a whole series of accessories made of special plastic materials to all track lovers, i.e. to those who like racing in competitions and those who want to make their Ducati become a real Racing Replica. Ducati Performance AVIOFIBER fairings have indeed been devised for those who do not want to use the standard fairings on racetracks; their neutral color allows full customization. This range also includes the PLEXIGLASS, having different designs, and developed for all those who want to combine speed with increased riding comfort.

Ducati Performance a réalisé pour tous les passionnés de la piste une série d'accessoires en matériels plastiques spéciaux aussi bien pour ceux qui veulent rouler sur piste que pour ceux qui désirent transformer leur Ducati en une vraie Racing Replica. Les carénages en fibres type Aviation Ducati Performance ont été effectivement conçus pour ceux qui ne veulent pas utiliser les carénages d'origine sur les circuits et leur coloration neutre permet de personnaliser librement l'habillage du véhicule. Ce chapitre comprend également les PLEXIGLASS ayant de différents dessins que nous avons développés pour tous ceux qui désirent allier un meilleur confort de conduite à la vitesse.

Ducati Performance hat für alle Liebhaber der Rennstrecke eine Reihe an Zubehörteilen in speziellen Kunststoffen entwickelt, die sich nicht nur denjenigen als ideal anbietet, die ihr Motorrad auf der „Piste" ausfahren wollen, sondern auch den Fahrern, die aus ihrer Ducati eine echte Racing Replica machen wollen. Die aus AVIOFIBER Ducati Performance realisierten Verkleidungsteile wurden daher für die Kunden geschaffen, die auf der Rennstrecke keine Originalverkleidungsteile verwenden möchten. Ihre neutrale Farbe gibt außerdem vollkommene Freiheit im Hinblick auf die Gestaltung des Motorrads. In diesem Abschnitt werden auch Teile aus PLEXIGLAS in unterschiedliche Designs angeboten, die wir für all diejenigen entwickelt haben, die Komfort mit Geschwindigkeit verbinden möchten.

Ducati Performance ha realizado para todos los amantes de la pista una serie de accesorios de plástico especiales, dedicados ya sea para el que desea correr, como para el que desea hacer de su Ducati una verdadera Racing Replica. Los carenados en AVIOFIBER Ducati Performance se realizaron para el que no desee utilizar los carenados originales en los circuitos y su coloración neutra permite plena libertad de personalizar la imagen del vehículo. Forman parte de este capítulo también los PLEXIGLÁS de diverso diseño que hemos desarrollado para todos aquellos que desean combinar la velocidad con un mayor confort de manejo.

Ducati Performanceは、レーサーやRacingタイプレプリカに仕立てたいファンなど全てのサーキット愛好家に、特別なプラスチック素材のアクセサリーシリーズを提供します。Ducati PerformanceのAVIOFIBERフェアリングは、レースサーキットに標準フェアリングの使用を好まないレーサー向けに開発されました。中間色のため、フルカスタマイズが可能です。また、スピードとより良い快適性の両方を求めるライダー向けに、さまざまなデザインのプレキシガラス製スクリーンも用意しています。

Carenature complete in fibra - Dull fairings in Aviofiber - Carénages complets en fibre - Vollverkleidung aus Faserstoff - Carenados completos en fibra -

AVIOFIBER艶消しフェアリング

Da 1 a 15 / From 1 to 15

1 **979000156**

■ 749 Dark - 749/749S/999/999S ⩽ MY04 999R ⩽ MY03

Carena completa stradale in aviofiber completa di cupolino

Complete aviofiber fairing. Road use. Includes headlight fairing

Carénage complet pour la route en fibre type aviation équipé de bulle

Komplette Verkleidung Strada aus Aviofiber inklusive Cockpitverkleidung

Carenado completo de carretera en aviofiber con cúpula

コンプリートAVIOFIBERフェアリング：一般公道用（ヘッドライトフェアリングを含む）

2 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **979000158**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **979000159**

■ 749 Dark - 749/749S/999/999S ⩽ MY04 999R ⩽ MY03

Fiancata intera in aviofiber per carena stradale

Complete aviofiber side panel. Road use

Flanc de carénage complet en fibre type aviation pour carénage pour la route

Komplette Seitenabdeckung aus Aviofiber für Strada-Verkleidung

Carenado lateral interior en aviofiber para carenado de carretera

コンプリートAVIOFIBERサイドパネル：一般公道用

3 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **979000161**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **979000162**

■ 749 Dark - 749/749S/999/999S ⩽ MY04 999R ⩽ MY03

Deflettore carena

Fairing baffle plate

Déflecteur carénage

Luftabweiser für Verkleidung

Deflector carenado

フェアリングバッフルプレート

4 **979000157**

■ 749 Dark - 749/749S/999/999S ⩽ MY04

Cupolino stradale in aviofiber senza plexiglass

Aviofiber headlight fairing without Plexiglass windshield. Road use

Bulle pour la route en fibre type aviation sans pare-brise

Cockpitverkleidung Strada aus Aviofiber ohne Plexiglas

Cúpula de carretera en aviofiber sin plexiglás

AVIOFIBERヘッドライトフェアリング（プレキシガラスウインドシールド未装着）：一般公道用

5 **96958103B**

■ 749 Dark - 749/749S/999/999S ⩽ MY04 - 999R ⩽ MY03

Carenatura in aviofiber sviluppata in collaborazione con Ducati Corse per il campionato Superstock; studiato quindi appositamente per il mondo delle corse, il kit comprende il cupolino in aviofiber, le carene laterali con i deflettori aria ed il sottocarena contenimento olio

Aviofiber fairing developed in collaboration with Ducati Corse for the Superstock series. Especially designed for racing, the kit includes aviofiber headlight fairing, side fairings with air deflectors and underpan

Carénage en fibre type aviation conçu en collaboration avec Ducati Corse pour le championnat Superstock, donc spécialement évolué pour le monde des compétitions; le kit inclut la bulle en aviofiber, les carénages latéraux avec déflecteurs d'air et le sous-carénage collecteur d'huile

Die in Zusammenarbeit mit Ducati Corse für die Superstockmeisterschaft entwickelte Aviofiberverkleidung. Da es folglich eigens für den Rennbetrieb entwickelt wurde, umfasst das Kit die Cockpitverkleidung aus Aviofiber, die Seitenverkleidungen mit den Luftabweisern sowie die untere Ölwannenverkleidung

Carenado en aviofiber desarrollado en colaboración con Ducati Corse para el campeonato Superstock; estudiado especialmente para el mundo de las carreras, el kit comprende la cúpula en aviofiber, los carenados laterales con los deflectores de aire y la parte inferior carenado que cubre el cárter aceite

AVIOFIBERフェアリング：スーパーストックシリーズ用にDucati Corseとのコラボレーションで設計されています。レース用に特別に設計されており、キットにはAVIOFIBERヘッドライトフェアリング、エアディフレクター付きサイドフェアリング、およびアンダーガードが含まれます。

6 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **96958203B**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **96958303B**

■ 749 Dark - 749/749S/999/999S ⩽ MY04 - 999R ⩽ MY03

Fiancate laterali in aviofiber per carena racing

Aviofiber side body panels for racing fairing

Flancs de carénage en fibre type aviation pour carénage racing

Seitenabdeckungen aus Aviofiber für Racing-Verkleidung

Carenados laterales en aviofiber para carenado racing

レーシングフェアリング用AVIOFIBERサイドボディーパネル

7 **96958403B**

■ 749 Dark - 749/749S/999/999S ⩽ MY04 - 999R ⩽ MY03

Cupolino racing in aviofiber senza plexiglass

Aviofiber racing headlight fairing without windscreen

Bulle racing en fibre type aviation sans pare-brise

Racing-Cockpitverkleidung aus Aviofiber ohne Plexiglas

Cúpula racing en aviofiber sin plexiglás

AVIOFIBERレーシングヘッドライトフェアリング（ウインドシールド未装着）

8 **96958503B**

■ 749 Dark - 749/749S/999/999S ⩽ MY04 - 999R ⩽ MY03

Sottocarena contenimento olio in aviofiber per carena racing

Aviofiber underpan for racing fairing

Sous-carénage collecteur d'huile en fibre type aviation pour carénage racing

Untere Ölwannenverkleidung aus Aviofiber für Racing-Verkleidung

Parte inferior carenado que cubre el cárter aceite en aviofiber para carenado racing

レーシングフェアリング用AVIOFIBERアンダーガード

9 **96957903B**

■ 749 Dark - 749/749S/999/999S ⩽MY04 -999R ⩽MY03

Convogliatore radiatore olio per carena Superstock

Oil cooler conveyor for Superstock fairing

Déflecteur radiateur huile pour carénage Superstock

Ölkühlerluftkanal für Superstock-Verkleidung

Encanalador radiador aceite para carenado Superstock

スーパーストックフェアリング用オイルクーラーコンベア

1/4

5/9

10 **96966902C**
rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド
■ SS750 i.e.

96967002C
giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー
■ SS750 i.e.

96967102C
dark - dark - dark - Dark - dark - ダーク
■ SS750 i.e.

96967202C
rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド
■ SS900 i.e.

96967302C
giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー
■ SS900 i.e.

96967402C
dark - dark - dark - Dark - dark - ダーク
■ SS900 i.e.

96967502C
grigio - gray - gris - grau - gris - グレー
■ SS900 i.e.

96967703B
dark - dark - dark - Dark - dark - ダーク
■ S620 i.e.

96967803B
grigio dark - dark gray - gris dark - Dark-grau - gris dark - ダークグレー
■ S620 i.e.

96967903B
dark - dark - dark - Dark - dark - ダーク
■ S800 i.e.

96968003B
grigio dark - dark gray - gris dark - Dark-grau - gris dark - ダークグレー
■ S800 i.e.

96968103B
rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド
■ SS800 i.e.

96968203B
giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー
■ SS800 i.e.

96968303B
grigio - gray - gris - grau - gris - グレー
■ SS800 i.e.

96968403B
rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド
■ SS1000 i.e.

96968503B
giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー
■ SS1000 i.e.

96968603B
grigio - gray - gris - grau - gris - グレー
■ SS1000 i.e.

969688AAA
grezzo - not paint. - non peint - Rohteil - sin pintura - 未塗装
■ SS/Sport i.e.

Coppia di semicarene laterali verniciate e complete di decalcomania specifica per modello
Set of painted side fairings, with special decal
Paire de demi-carénages latéraux peints et complets de décalcomanie spécifique
Paar seitliche, lackierte Verkleidungshälften komplett mit spezifischem Aufkleber
Par de semicarenados laterales pintados y con adhesivo específico por modelo
塗装サイドフェアリングセット（特殊デカール付き）

10

11 - 12

13 - 14 - 15

11 **969147AAA**
□ 748/916/996/998
Cupolino carena Strada
Headlight fairing Strada
Bulle carénage Strada
Cockpitverkleidung Strada
Cúpula carenado Strada
ヘッドライトフェアリング

12 **969200AAA**
□ 748/916/996
Sottocarena in aviofiber carena Strada
Av-fiber underfairing for Strada
Dessous-de-carénage en fibre type aviation carénage Strada
Untere Verkleidung aus Aviofiber für Strada-Verkleidung
Carenado bajo en aviofiber carenado Strada
AVIOFIBERアンダーフェアリング、Strada用

13 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **969010AAA**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **969011AAA**
□ 748/916/996
Fiancata carena Racing
Side panel Racing
Flanc de carénage Racing
Seitenabdeckung Racing
Carenado lateral Racing
レーシングサイドパネル

14 ⚠ **969149AAA**
□ 748/916/996
Cupolino carena Racing
Racing headlight fairing Racing
Bulle carénage Racing
Cockpitverkleidung Racing
Cúpula carenado Racing
レーシングヘッドライトフェアリング

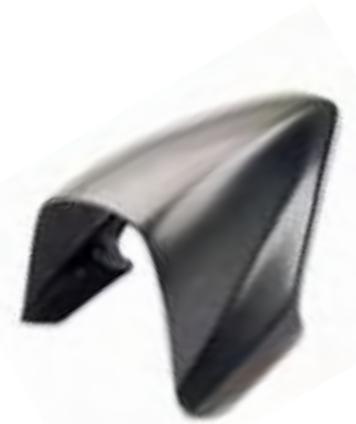
15 **969201AAA**
□ 748/916/996
Sottocarena in aviofiber carena Racing
Av-fiber underfairing Racing
Dessous-de-carénage en fibre type aviation carénage Racing
Untere Racing-Verkleidung aus Aviofiber
Carenado bajo en aviofiber carenado Racing
レーシングAVIOFIBERアンダーフェアリング

1

2

3

4



5

Vestizioni posteriori in fibra - Rear fairing in Aviofiber - Habillages arrière en fibre - Heckverkleidung aus Faserstoff - Carenados traseros en fibra -
AVIOFIBERリアフェアリング

Da 1 a 14 / From 1 to 14

1 **96966103B**
rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

96966203B
giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー

96966303B
nero opaco - matt black - noir mat - mattschwarz - negro opaco - ダーク

■ 749/999

Codoni completi monoposto studiati per i modelli biposto della gamma 999/749. Sono compatibili con il cuscino sella montato di serie ed offrono ampie tabelle portanumero laterali per l'impiego agonistico.

Single-seater complete tail guards designed for twin-seater models of the 999/749 range. The new tail guards are compatible with the seat padding mounted as a standard and have large number holders at side for racing purposes.

Corps de selle complets monoplace étudiés pour les modèles biplace de la gamme 999/749. Les nouveaux corps de selle, sont compatibles avec le coussin selle monté de série et ils offrent de larges bandes portenuméro latérales pour l'utilisation sportive.

Komplette Monopostohecks für die Biposto-Modelle der Baureihe 999/749. Die neuen Heckverkleidungen sind mit dem serienmäßigen Sitzbankpolster kompatibel und bieten für eine Applikation der seitlichen Startnummern für den Einsatz im Rennsport große Aufklebeflächen.

Cuerpo asientos completos monoplaza estudiados para los modelos biplaza de la línea 999/749. Los nuevos cuerpo asientos son compatibles con la almohadilla del asiento de serie y ofrecen amplios espacios laterales porta-números para el uso en circuitos.

モノポストは、999/749ビポストモデル用に設計されたテールガードを含みます。新型テールガードは標準装備のシートパッドと互換性があり、レーシングのために側面に大きいゼッケンホルダーが付いています。

2 **96965803B**
rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

96965903B
giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー

96966003B
nero opaco - matt black - noir mat - mattschwarz - negro opaco - ダーク

■ 749/999

Coperchi sella realizzati in vetroresina e disponibili in vari colori per tutti i modelli biposto della famiglia 999/749. Si sostituiscono con facilità al cuscino sella del passeggero ed offrono l'opportunità di personalizzare agevolmente la sagoma posteriore della moto.

Fiberglass seat covers available in range of colors for all twin-seaters of the 999/749 family. Easily replace passenger seat pad and simplify customization of rear contours.

Capots de selle réalisés en fibres de verre et disponibles en plusieurs coloris pour tous les modèles biplace de la famille 999/749. Ils se montent facilement à la place du coussin selle du passager et ils offrent l'opportunité de personnaliser facilement le profil arrière de la moto.

Sitzbankabdeckungen aus Glasfaserkunststoff, verfügbar in unterschiedlichen Farben für alle Biposto-Modelle der Familie 999/749. Der Beifahrersitz lässt sich leicht durch diese Abdeckungen ersetzen, die die Möglichkeit geben, den hinteren Zuschnitt des Motorrads zu personalisieren.

Tapas asiento de fibra de vidrio disponibles en varios colores para todos los modelos biplaza de la familia 999/749. Sustituyen con facilidad la almohadilla del asiento del pasajero y ofrecen la posibilidad de personalizar la línea trasera de la moto.

グラスファイバーシートカバーは、999/749のビポスト全モデル用カラー範囲が利用できます。パッセンジャーシートパッドの交換が容易で、後部外形のカスタマイズは簡単です。

3 **979300227**
rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

979300228
giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー

■ MS4R/S4/S2R - M620/750/800/900/1000 ≥ MY02

Tegolino posteriore versione originale verniciato in tinta con la carenatura

Original version paint-finished rear guard, matches color of fairing

Dosseret de selle arrière version d'origine du même coloris que le carénage

Hinterer Spritzschutz in Originalversion, in Verkleidungsfarbe lackiert

Protección trasera versión original pintada con el color del carenado

ペイント仕上げオリジナルリアガード（フェアリングカラーと同色）

4 **59510252BK**

■ M

Coperchio sella "Dark"

"Dark" seat cover

Capot de selle "Dark"

Sitzbankabdeckung "Dark"

Tapa asiento "Dark"

シートカバー、"ダーク"

5 **969136AAA**

■ M400/600/750/900 ≤ MY01

Coperchio sella in aviofiber

Seat cover in aviofiber

Capot de selle en fibre type aviation

Sitzbankabdeckung aus Aviofiber

Tapa asiento en aviofiber

AVIOFIBERシートカバー

2

6 **96962703B**

rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

96965703B

nero - black - noir - schwarz - negro - ダーク

96962803B

grigio - gray - gris - grau - gris - グレー

■ MTS

Coprisella

Set cover

Capot de selle

Sitzbankabdeckung

Cubre asiento

セットカバー

7 **969447AAA**

rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

969448AAA

argento - silver - argent - silber - plata - シルバー

969449AAA

nero - black - noir - schwarz - negro - ダーク

969450AAA

blu - blue - bleu - blau - azul - ブルー

969451AAA

giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー

969452AAA

grigio opaco - matt gray - gris mat - mattgrau - gris opaco - マットグレー

969453AAA

grigio scuro metallizzato - metal dark grey - gris foncé métalisé - dunkelgrau metallic - gris oscuro metalizado - メタリックダークグレー

■ ST2/4/4S/4S ABS ⩽ MY03

Coprisella passeggero in aviofiber permettono di modificare il look della moto in monoposto.

Aviofiber cover for passenger seats allowing you to make the bike look as a solo seat one.

Capot de selle passager en fibre type aviation qui permet de modifier le look de la moto en monoplace.

Sitzbankabdeckung aus Aviofiber – verleihen dem Motorrad einen neuen Look als Monoposto.

Cubre asiento pasajero en aviofiber permite modificar el look de la moto en monoplaza

AVIOFIBERパッセンジャーシートカバー: ソロシートのようなルックスに仕上げます。

6

7

8

9

8 **969287AAA**

rosso, tabelle portanumero bianche - red, white racing number areas - rouge, éléments porte-numéro blancs - rot, weiße Nummernflächen - rojo, tablas portanúmero blancas - レッド／ホワイトレーシングゼッケン部

969286AAA

rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

969285AAA

giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー

96921201B

nero opaco - matt black - noir mat - mattschwarz - negro opaco - マットブラック

■ SS/Sport 750i.e./900i.e./620/800/1000

Coprisella passeggero in aviofiber permettono di modificare il look della moto in monoposto.

Aviofiber cover for passenger seats allowing you to make the bike look as a solo seat one.

Capot de selle passager en fibre type aviation qui permet de modifier le look de la moto en monoplace.

Sitzbankabdeckung aus Aviofiber – verleihen dem Motorrad einen neuen Look als Monoposto.

Cubre asiento pasajero en aviofiber permite modificar el look de la moto en monoplaza.

AVIOFIBERパッセンジャーシートカバー: ソロシートのようなルックスに仕上げます。

9 **96931898C**

■ SS 600-750-900 ⩽ MY98

Sella monoposto modello Superlight

Solo seat, Superlight version

Selle monoplace modèle Superlight

Monoposto-Sitzbank, Modell Superlight

Asiento monoplaza modelo Superlight

ソロシート、スーパーライトバージョン

10 **969550SOS**

giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー

969551SOS

rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

969552SOS

grigio - gray - gris - grau - gris - グレー

☐ 748/916/996/998

Codone posteriore monoposto "Ducati Corse" realizzato in vetroresina e completo di cuscino sella; questo nuovo accessorio conferirà un aspetto assolutamente racing a tutti i modelli della famiglia Superbike: lo testimoniano il nuovo design del profilo posteriore, le due ampie zone portanumero laterali ed il plurititolato scudetto DUCATICORSE.

The new fiberglass single-seater tail section "Ducati Corse" complete with seat pad lends an aggressive racing look to all Superbike models thanks to a re-designed rear profile, two large areas for the number at the sides and the multi-champion DUCATICORSE badge.

Corps de selle arrière monoplace "Ducati Corse" réalisé en fibres de verre et muni de coussin selle; ce nouvel accessoire donnera un aspect parfaitement racing à tous les modèles de la famille Superbike: le nouveau design du profil arrière, les larges bandes porte-numéro latérales et l'écusson DUCATICORSE, plusieurs fois titré, en témoignent.

Monoposto-Heckverkleidung „Ducati Corse" aus Glasfaserkunststoff mit Sitzbankpolster. Dieses neue Zubehörteil verleiht allen Modellen der Superbike-Familie den echten „Racing"-Aspekt, ein Faktor, der auch vom neuen Design des hinteren Profils, den beiden weitläufigen Bereichen für die seitliche Nummernapplikation und dem mehrfach ausgezeichneten Wimpel der DUCATICORSE unterstrichen wird.

Cuerpo asiento trasero monoplaza "Ducati Corse" realizado en fibra de vidrio y con almohadilla; este nuevo accesorio otorga un aspecto absolutamente racing a todos los modelos de la familia Superbike; lo demuestran el nuevo design del perfil trasero, las dos amplias zonas porta-número laterales y el multivictorioso escudo DUCATICORSE.

シートパッドと一体の新しい「Ducati Corse」グラスファイバーモノポストテール部は、再設計されたリアプロファイル、両側にある広いゼッケン用スペース、およびマルチチャンピオンDUCATICORSEバッジによって、すべてのSuperbikeモデルにアグレッシブなレーシングルックスを与えています。

11 **969152AAA**

☐ 748/916/996/998

Codone monoposto Strada

Strada monoposto tail guard

Corps de selle Strada

Monoposto-Heckverkleidung Strada

Cuerpo asiento monoplaza Strada

Stradaモノポストテールガード

12 **969150AAA**

☐ 748/916/996/998

Codone monoposto Racing

Racing monoposto tail guard

Corps de selle monoplace Racing

Monoposto-Heckverkleidung Racing

Cuerpo asiento monoplaza Racing

レーシングモノポストテールガード

10

11

12

13 **969444AAA**

giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー

969445AAA

grigio - gray - gris - grau - gris - グレー

☐ 748/996/998

Coprisella

Seat

Capot de selle

Sitzbankabdeckung

Cubreasiento

シート

14 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **48230251A**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **48230261A**

■ SS/Sport

Fianchetto posteriore

Rear side panel

Cache arrière

Hintere Seitenabdeckung

Carenado lateral trasero

リアサイドパネル

Cupolini Naked in fibra - Naked headlight fairing in Aviofiber - Bulles Naked en fibre - Naked-Cockpitverkleidungen aus Faserstoff - Cúpulas Naked en fibra - AVIOFIBERネイキッドヘッドランプフェアリング

Da 1 a 1 / From 1 to 1

1 **69921141AA**

rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

69921141AB

nero - black - noir - schwarz - negro - ダーク

69921141AC

giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー

69921141AD

grigio opaco - matt gray - gris mat - mattgrau - gris opaco - マットグレー

69921141AE

blu - blue - bleu - blau - azul - ブルー

69921141AF

nero opaco - matt black - noir mat - mattschwarz - negro opaco - マットブラック

69921141AG

argento opaco - silver black - argent mat - mattsilber - plata opaco - シルバーブラック

69921141AH

nero lucido - polish black - noir poli - glänzend schwarz - negro bruñido - ブラックポリッシュ

■ M400/600/750/900 ≤ MY00 - M620i.e./800i.e./1000i.e.

Kit completo di cupolino verniciato, plexiglass e staffe di supporto

Kit complete with headlight fairing, Plexiglas and support brackets

Kit complet de bulle peinte, pare-brise et brides de support

Kit komplett mit Cockpitverkleidung, Plexiglas und Tragbügeln

Kit completo de cúpula, plexiglás y soportes

コンプリートキット（ヘッドライトフェアリング、プレキシガラス、およびサポートブラケットを含む）

13

14

1

Plexiglas - Plexiglas - Pare-brise
Plexiglas - Plexiglás - プレキシガラス

Da 1 a 21 / From 1 to 21

1 **96952503B**

■ 749/749S/999/999S ⩽ MY04 - 999R ⩽ MY03

Plexiglass alto con foro e fissaggi per luce di posizione interna

High plexiglass with insert for parking light

Pare-brise haut avec trous et fixations pour feu de position interne

Hohes Plexiglas mit Bohrung und Befestigung für Standlichtaufnahme

Plexiglás alto con agujero y fijaciones para luz de posición interior

ハイプレキシガラス（パーキングライト用インサート付き）

2 **96952603B**

■ 749/749S/999/999S ⩽ MY04 - 999R ⩽ MY03

Plexiglass senza luce di posizione, Racing

High plexiglass without insert for running light

Pare-brise sans feu de position, Racing

Hohes Plexiglas ohne Standlichtaufnahme, Racing

Plexiglás sin inserto para luz de posición, Racing

ハイプレキシガラス（ランニングライト用インサートなし）

3 **48710331A**

■ 749/999 MY05

Plexiglass areodinamico Racing da Ducati Corse impiegato nei campionati SBK

Streamline Plexiglass Racing by Ducati Corse used in SBK championships

Pare-brise aérodynamique Racing de Ducati Corse utilisé dans les championnats SBK

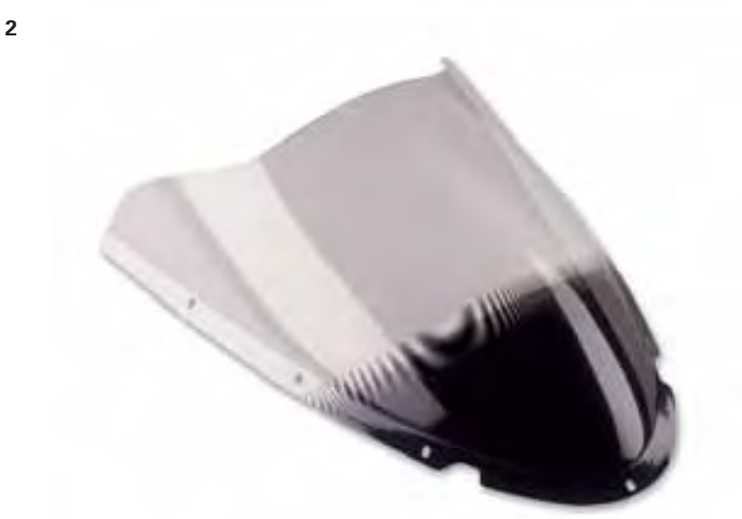
Aerodynamisches Racing-Plexiglas, von Ducati Corse in den SBK-Meisterschaften verwendet

Plexiglás aerodinámico Racing de Ducati Corse empleado en los campeonatos SBK

Ducati Corseによるレーシングストリームラインプレキシガラス（SBK選手権に使用）

1

2



3

4

5

6

7

8

9

4 **967230AAA**

■ M620/750/800/900/1000 ⩾ MY 02

Plexiglass più alto e protettivo completo di staffe di supporto

Higher plexiglass for improved protection. Comes with mounting brackets

Pare-brise plus haut et protecteur muni de brides de support

Höhere und schützendere Plexiglasscheibe komplett mit Tragebügeln

Plexiglás más alto y protector con sostenes de soporte

高級プレキシガラス（保護機能改良型、マウントブラケット付き）

5 **969122AAA**

■ M

Plexiglass alto petrol ricambio 969129AAA

Spare petrol large plexiglass 969129AAA

Pare-brise haut petrol pièce détachée 969129AAA

Hohes Petrol-Plexiglas, Ersatzteil 969129AAA

Plexiglás alto petrol recambio 969129AAA

スペアペトロールラージプレキシガラス（適用：969129AAA）

6 **969120AAA**

■ M

Plexiglass fumè ricambio 96903799C

Spare dark plexiglass 96903799C

Pare-brise fumé de rechange 96903799C

Rauch-Plexiglas, Ersatzteil 96903799C

Plexiglás fumé recambio 96903799C

スペアダークプレキシガラス（適用：96903799C）

7 **969205AAA**

■ M

Plexiglass fumè ricambio 96921700B

Spare dark plexiglass 96921700B

Pare-brise fumé de rechange 96921700B

Rauch-Plexiglas, Ersatzteil 96921700B

Plexiglás fumé recambio 96921700B

スペアダークプレキシガラス（適用：96921700B）

8 **48710231A**

■ M

Plexiglass per cupolino 96934202B

Plexiglass windshield for headlight fairing 96934202B

Pare-brise pour bulle 96934202B

Plexiglas für Cockpitverkleidung 96934202B

Plexiglás para cúpula 96934202B

プレキシガラスウインドシールド［ヘッドライトフェアリング（96934202B）用］

9 **96962503B**

■ MTS

Plexiglass “Comfort” per cupolino

“Comfort”plexiglass windshield for headlight fairing

Pare-brise “Comfort” pour bulle

“Comfort”-Plexiglas für Cockpitverkleidung

Plexiglás “Comfort” para cúpula

コンフォートプレキシガラスウインドシールド（ヘッドライトフェアリング用）

10 **96971603B**

■ MTS 1000

Plexiglass massima protezione permette una maggior riparazione dall'aria ed è indicato per lunghi viaggi

Plexiglass for maximum protection, allows for better protection against air and is suitable for long trips

Pare-brise pour une protection maximale assurant une meilleure protection contre l'air. Il est approprié pour des longs voyages.

Plexiglas für maximalen Schutz, bietet mehr Fahrluftabprall und ist besonders für lange Reisen geeignet

Plexiglass máxima protección, protege mayormente del aire y es adecuado para largos viajes

保護用プレキシガラスは、優れた風対策シールドで長距離走行に適しています。

11 **96962603B**

■ MTS

Plexiglass "Comfort" con spoiler per cupolino

"Comfort" plexiglass with spoiler windshield for headlight fairing

Pare-brise "Comfort"avec spoiler pour bulle

"Comfort" -Plexiglasscheibe mit spoiler für Cockpitverkleidung

Plexiglás "Comfort" con spoiler para cúpula

スポイラーウインドシールド付きコンフォートプレキシガラス(ヘッドライトフェアリング用)

10

11

12

13

14

15

16

12 **969352AAA**

■ ST2/4/4S/4S ABS ⩽ MY03

Plexiglass fumè per cupolino "Comfort"

Smoked plexiglass windshield for headlight fairing "Comfort"

Pare-brise fumé pour bulle "Confort"

Rauch-Plexiglas für "Comfort"- Cockpitverkleidung

Plexiglás fumé para cúpula "Comfort"

スモークプレキシガラスウインドシールド(コンフォートヘッドライトフェアリング用)

13 **969401AAA**

■ ST2/4/4S/4S ABS ⩽ MY03

Plexiglass basso fumè per cupolino "Comfort"

Small smoked windscreen for "Comfort" windshield

Pare-brise fumé bas pour bulle "Confort"

Niedriges Rauch-Plexiglas für "Comfort"-Cockpitverkleidung

Plexiglás fumé bajo para cúpula "Comfort"

スモークスモールウインドスクリーン(コンフォートウインドシールド用)

14 **969315AAA**

■ ST2/4/4S/4S ABS ⩽ MY03

Plexiglass cupolino alto fumè

Dark plexiglass windshield, large

Pare-brise fumé haut pour bulle

Hohes Rauch-Plexiglas für Cockpitverkleidung

Plexiglás cúpula alta fumé

ダークラージプレキシガラスウインドシールド

15 **969316AAA**

■ ST2/4/4S/4S ABS ⩽ MY03

Plexiglass cupolino basso fumè

Dark plexiglass windshield, small

Pare-brise fumé bas pour bulle

Niedriges Rauch-Plexiglas für Cockpitverkleidung

Plexiglás cúpula baja fumé

ダークスモールプレキシガラスウインドシールド

16 **96971204B**

■ ST3/4S/4S ABS ⩾ MY04

Plexiglass fumè

Dark Plexiglass

Pare-brise fumé

Rauch-Plexiglas

Plexiglás fumé

ダークプレキシガラス

17 **969314AAA**

■ SS/Sport 750i.e./900i.e./620/800/1000
Plexiglass cupolino alto fumé
Dark large plexiglass windshield
Pare-brise haut fumé pour bulle
Hohes Rauch-Plexiglas für Cockpitverkleidung
Plexiglás cúpula alta fumé
ダークラージプレキシガラスウインドシールド

18 **969312AAA**

■ SS ⩽ MY98
Plexiglass cupolino fumé (per mod. senza termometro olio)
Dark plexiglass windshield (for models without oil temperature meter)
Pare-brise bulle fumé (pour modèle sans thermomètre huile)
Rauch-Plexiglas für Cockpitverkleidung (für Mod. ohne Öltemperatursonde)
Plexiglás cúpula fumé (para modelos sin termómetro aceite)
ダークプレキシガラスウインドシールド（油温メーター未装着モデル用）

19 **96931395B**

■ SS ⩽ MY98
Plexiglass cupolino fumé (per mod. con termometro olio)
Dark plexiglass windshield (for models with oil temperature meter)
Pare-brise bulle fumé (pour modèle avec thermomètre huile)
Rauch-Plexiglas für Cockpitverkleidung (für Mod. mit Öltemperatursonde)
Plexiglás cúpula fumé (para modelos con termómetro aceite)
ダークプレキシガラスウインドシールド（油温メーター装着モデル用）

20 **969154AAA**

□ 748/916/996/998
Plexiglass cupolino alto
Large plexiglass windshield
Pare-brise haut pour bulle
Hohes Plexiglas für Cockpitverkleidung
Plexiglás cúpula alta
ラージプレキシガラスウインドシールド

21 **969030AAA**

□ 748/916/996/998
Plexiglass cupolino come originale fumé
Dark plexiglass windshield as the original model
Pare-brise bulle fumé comme modèle d'origine
Rauch-Plexiglas für Cockpitverkleidung wie Original
Plexiglás cúpula como original fumé
ダークプレキシガラスウインドシールド、オリジナルモデル

17

18

19

20

21

1

Accessori motore in fibra - Aviofiber engine accessories - Accessoires moteur en fibre - Motorzubehör aus Faserstoff - Accesorios motor en fibra -
AVIOFIBERエンジンアクセサリー
Da 1 a 1 / From 1 to 1

1 **96913799C**

■ M400/600/750/900 ⩽ MY99
Puntale in Aviofiber
Lower cowl in Aviofiber
Carter moteur en fibre type aviation
Untere Verkleidung in Aviofiber
Tope en Aviofiber
Aviofiberロアフロントガード

Touring
ツーリング

. 254
Borse e valige laterali
Side bags and cases
Sacoches et valises latérales
Seitentaschen und -koffer
Bolsas y maletas laterales
サイドバッグおよびケース
. 258
Bauli posteriori
Rear top cases
Top case
Top-case
Maleteros traseros
リアトップケース
. 259
Borse serbatoio e posteriori
Tank and rear bags
Sacs de réservoir et arrière
Tanktaschen und Hintertaschen
Bolsas depósito y traseras
タンクおよびリアバッグ
. 262
Staffe per borse e bauli
Bag and rear top case brackets
Brides pour valises et top-case
Bügel für Taschen und Koffer
Sostenes para bolsas y maleteros
バッグおよびリアトップケースブラケット
. 264
Cavalletti centrali e laterali
Side and center stands
Béquilles centrales et latérales
Mittlere und Seitenständer
Caballetes centrales y laterales
サイド／センタースタンド
. 265
Selle Comfort e Racing
Comfort and Racing seats
Selles Confort et Racing
Comfort- und Racing-Sitzbänke
Asientos Comfort y Racing
コンフォート／レーシングシート
. 270
Specchi retrovisori
Rear-view mirrors
Rétroviseurs
Rückspiegel
Espejos retrovisores
バックミラー

Borse e valige laterali - Side bags and cases - Sacoches et valises latérales - Seitentaschen und -koffer - Bolsas y maletas laterales -

サイドバッグおよびケース

Da 1 a 8 / From 1 to 8

Concepita per chi ama viaggiare, la linea di bauletti e valige rigide Ducati Performance è stata progettata per integrarsi perfettamente con le forme del veicolo aumentando così la capacità di carico senza compromettere l'equilibrio della moto.

Specially devised for travelers, the new range of Ducati Performance top cases and panniers has been designed to perfectly match the vehicle shape and thus increase the loading capacity without affecting the bike's balance.

Conçue pour ceux qui aiment voyager, la ligne de top-case et valises Ducati Performance s'intègre parfaitement dans les formes du véhicule en augmentant ainsi la capacité de charge sans compromettre l'équilibre de la moto.

Für all diejenigen, die gerne „auf die Reise gehen". Die Topcase- und Kofferreihe Ducati Performance wurde unter dem Gesichtspunkt entworfen, die Teile perfekt mit den Formen des Fahrzeugs integrieren zu können und dadurch die Ladefähigkeit zu steigern, ohne jedoch das Gleichgewicht des Motorrads zu beeinflussen.

Concebidas para los que aman viajar, la línea de baúles y maletas rígidas Ducati Performance ha sido estudiada para integrarse perfectamente con las formas del vehículo aumentando así la capacidad de carga sin comprometer el equilibrio de la moto.

旅行者用に特別に工夫されたDucati Performanceトップケースおよびパニエの新しいラインナップで、車体の形状にマッチして、車両のバランスに影響を与えることなく積載量が増やせるように設計されています。

1 **69920941CA**

rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

■ ST

69920941CB

argento - silver - argent - silber - plata - シルバー

■ ST

69920941CC

nero - black - noir - schwarz - negro - ブラック

■ ST

69920941CD

blu - blue - bleu - blau - azul - ブルー

■ ST

69920941CE

giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー

■ ST

69920941CF

grigio opaco - matt gray - gris mat - mattgrau - gris opaco - マットグレー

■ ST

69920941CG

grigio scuro metallizzato - metal dark grey - gris foncé - métallisé - dunkelgrau metallic - gris oscuro metalizado - メタリックダークグレー

■ ST

69920941CH

grigio chiaro metallizzato - light metallic grey - gris clair métallisé - Hellgrau metallic - gris claro metalizado - メタリックライトグレー

■ ST

69920941CT

nero lucido - polish black - noir poli - glanzschwarz - negro bruñido - ブラックポリッシュ

■ ST3/ST4S da MY05

Coppia di valige rigide laterali da 30l complete di supporti di ancoraggio al telaio della moto

Pair of side panniers, 30l capacity, complete with brackets to fasten to the motorcycle frame

Paire de valises latérales rigides de 30l équipées de supports d'ancrage au cadre de la moto

Paar seitliche Schalenkoffer, 30l mit Haltern für die Befestigung am Motorradrahmen

Par de maletas rígidas laterales de 30l, con soportes de anclaje al bastidor de la moto

サイドパニエはペアで30リットルの容量があり、車両フレームへの固定用ブラケットが含まれます。

1

2

3

2 **96730003B**

rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

96730103B

grigio - gray - gris - grau - gris - グレー

96736303B

nero lucido - polish black - noir poli - glanzschwarz - negro bruñido - ブラックポリッシュ

■ MTS

Coppia di valige rigide laterali da 34l complete di supporti di ancoraggio al telaio della moto

Pair of side panniers, 34l capacity, complete with brackets to fasten to the motorcycle frame

Paire de valises latérales rigides de 34l équipées de supports d'ancrage au cadre de la moto

Paar seitliche Schalenkoffer, 34l, mit Haltern für die Befestigung am Motorradrahmen

Par de maletas rígidas laterales de 34l, con soportes de anclaje al bastidor de la moto

サイドパニエはペアで34リットルの容量があり、車両フレームへの固定用ブラケットが含まれます。

3 **96730303B**

rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

96730403B

grigio - gray - gris - grau - gris - グレー

96736403B

nero lucido - polish black - noir poli - glanzschwarz - negro bruñido - ブラックポリッシュ

■ MTS

Coppia di valige rigide laterali da 28l complete di supporti di ancoraggio al telaio della moto

Pair of side panniers, 28l capacity, complete with brackets to fasten to the motorcycle frame

Paire de valises latérales rigides de 28l équipées de supports d'ancrage au cadre de la moto

Paar seitliche Schalenkoffer, 28l, mit Haltern für die Befestigung am Motorradrahmen

Par de maletas rígidas laterales de 28l, con soportes de anclaje al bastidor de la moto

サイドパニエはペアで28リットルの容量があり、車両フレームへの固定用ブラケットが含まれます。

DX/RH/DRT/RE/DER/右 34l **96737703B**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 34l **96737803B**

nero - black - noir - schwarz - negro - ブラック

DX/RH/DRT/RE/DER/右 28l **96737903B**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 28l **96738003B**

nero - black - noir - schwarz - negro - ブラック

DX/RH/DRT/RE/DER/右 34l **96733303B**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 34l **96733403B**

grigio - gray - gris - grau - gris - グレー

DX/RH/DRT/RE/DER/右 28l **96733703B**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 28l **96733803B**

grigio - gray - gris - grau - gris - グレー

DX/RH/DRT/RE/DER/右 34l **96733103B**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 34l **96733203B**

rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

DX/RH/DRT/RE/DER/右 28l **96733503B**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 28l **96733603B**

rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

■ MTS

Coperchi di ricambio per valige rigide laterali che possono essere sostituiti facilmente consentendo di poter variare la capacità di carico della moto

Spare covers for side panniers that can be easily changed allowing for a different loading capacity of the motorcycle

Couvercles de rechange pour valises latérales, simples à remplacer et pouvant modifier la capacité de charge de la moto

Ersatzdeckel für seitliche Schalenkoffer, können leicht ausgetauscht werden und bieten dadurch die Möglichkeit das Zuladungsvermögen des Motorrads zu variieren.

Tapas de recambio para maletas rígidas laterales que pueden sustituirse con facilidad permitiendo una variación de la capacidad de carga de la motocicleta

サイドパニエ用スペアカバーは交換が容易なので、車両の異なる積載量に対応します。

4 **96740303B**

■ MS4R/MS2R

Borsa semirigida laterale sinistra, asportabile, con sistema di ancoraggio antifurto; la capienza é variabile da 10 a 16 litri.

Removable left side semi-soft bag with antitheft fastening system, capacity ranging from 10 to 16 liters.

Valise semi-rigide latérale gauche, démontable, avec système d'ancrage antivol; la capacité varie de 10 à 16 litres.

Halbfeste, linke Seitentasche, abnehmbar, mit Diebstahlschutzverankerung; Fassungsvermögen zwischen 10 und 16 Litern.

Bolsa semirígida lateral izquierda, desmontable, con sistema de anclaje antirrobo; la capacidad varía de 10 a 16 litros.

取り外し可能な左側セミソフトバッグ（盗難防止締結装置付き、容量：10〜16リットル）

5 **96717202B**

■ MS4 MY01/02 - M400/600/620/750/800/900/1000 ⩾ MY00

Coppia di borse laterali morbide da 11/17l complete di staffe di ancoraggio al veicolo

Pair of soft side bags, 11/17l capacity, complete with brackets for fastening to the vehicle

Paire de sacoches latérales de 11/17l, munies de brides d'ancrage au véhicule

Paar Seitentaschen mit 11/17l, komplett mit Verankerungsbügeln für die Befestigung am Fahrzeug

Par de bolsas laterales blandas de 11/17l con sostenes de fijación al vehículo

ペアソフトサイドバッグ（容量：11/17リットル、車両固定用ブラケット付き）

6 **96731003B**

■ MTS

Coppia di borse interne morbide specifiche per valige rigide laterali

Pair of softside internal bags specifically designed for side panniers

Paire de sacoches internes souples spécialement conçues pour les valises latérales rigides

Paar Innentaschen für die seitlichen Schalenkoffer

Par de bolsas interiores blandas especificas para maletas rígidas laterales

ペアソフトサイドインナーバッグ（サイドパニエ専用）

4

5

6

7

8

7 **96732003B**

■ MTS

Kit borse semirigide laterali con staffe 16÷24l

Semiflexible side panniers kit with brackets 16÷24l

Kit sacoches latérales avec brides 16÷24l

Kit halbfeste Seitentaschen mit Befestigungsbügeln 16÷24 l

Kit maletas semirígidas laterales con soportes 16÷24l

セミフレキシブルサイドパニエキット（ブラケットを含む、16÷24L）

8 **967035AAA**

■ ST

Coppia di borse interne morbide specifiche per valige rigide laterali

Pair of softside internal bags specifically designed for side panniers

Paire de sacoches internes souples spécialement conçues pour les valises latérales

Paar Innentaschen für seitliche Schalenkoffer

Par de bolsas internas blandas específicas para maletas rígidas laterales

ペアソフトサイドインナーバッグ（サイドパニエ専用）

Bauli posteriori - Rear top cases - Top case Topcase - Maleteros traseros - リアトップケース

Da 1 a 2 / From 1 to 2

1

96730503BG
rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

96730603BG
grigio - gray - gris - grau - gris - グレー

96736503BG
nero lucido - polish black - noir poli - glanzschwarz - negro bruñido - ブラックポリッシュ

■ MTS
Kit baule posteriore 46l con portapacchi 96729503B
Kit of top case 46l with luggage rack 96729503B
Kit top-case arrière 46l avec porte-bagages 96729503B
Kit Topcase, 46l mit Gepäckträger 96729503B
Kit porta equipaje trasero 46l con porta-equipaje 96729503B
トップケースキット(46L)[ラゲッジラック(96729503B)を含む]

2

967149AAAG
rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド
■ ST

967150AAAG
argento - silver - argent - silber - plata - シルバー
■ ST

967152AAAG
blu - blue - bleu - blau - azul - ブルー
■ ST

967153AAAG
giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー
■ ST

967154AAAG
grigio opaco - matt gray - gris mat - mattgrau - gris opaco - マットグレー
■ ST

967229AAAG
grigio scuro metallizzato - metal dark grey - gris foncé métallisé - dunkelgrau metallic - gris oscuro metalizado - メタリックダークグレー
■ ST

96739104BG
grigio chiaro metallizzato - light metallic grey - gris clair métallisé - hellgrau metallic - gris claro metalizado - メタリックライトグレー
■ ST

967151AAAG
nero lucido - polish black - noir poli - glänzend schwarz - negro bruñido - ブラックポリッシュ
■ ST3/ST4S ⩾ MY05
Kit baule posteriore 46l
Kit of top case 46l
Kit top-case arrière 46l
Kit Topcase, 46l
Kit porta equipaje trasero 46l
トップケースキット(46L)

967008STA
nero - black - noir - schwarz - negro - ブラック

967007STA
blu - blue - bleu - blau - azul - ブルー
■ ST
Kit Baule posteriore 40l
Kit of top case 40l
Kit top-case arrière 40l
Kit Topcase 40l
Kit porta equipaje trasero 40l
トップケースキット(40L)

Borse serbatoio e posteriori - Tank and rear bags - Sacs de réservoir et arrière - Tank- und Hecktaschen - Bolsas depósito y traseras - タンクおよびリアバッグ

Da 1 a 8 / From 1 to 8

Comode, eleganti, dinamiche, ideali in ogni circostanza, nei weekend fuori città o il lunedì in ufficio. La nuova linea di borse morbide Ducati Performance si porta dentro il tuo mondo, le tue emozioni e il tuo stile in ogni momento.

Comfortable, elegant, dynamic, ideal in all circumstances, for week-end trips out of town or when riding to work Mondays. The new line of Ducati Performance soft side bags is designed to accommodate your world, your feelings and your style.

Commodes, élégantes, dynamiques, idéales en toute circonstance, pour les week-end en dehors de la ville ou le lundi au bureau. La nouvelle ligne de sacoches Ducati Performance renferme ton univers, tes émotions et ton style à tout moment.

Praktisch, elegant, dynamisch und ideal für jede Gelegenheit – am Wochenende auf dem Land oder Montags im Büro. Die neue Linie an Taschen Ducati Performance kann man überallhin mitnehmen. Sie gibt Ihren Emotionen und Ihrem Stil jederzeit und überall den richtigen Ausdruck.

Cómodas, elegantes, dinámicas, ideales en cada circunstancia, para los fines de semana fuera de la ciudad o para el lunes en la oficina. La nueva línea de bolsas blandas Ducati Performance va con tu mundo, con tus emociones y con tu estilo en todo momento.

郊外へのウィークエンド旅行、通勤、その他様々な環境で使用できる、快適で、エレガントで、ダイナミック、且つ理想的なバッグです。Ducati Performanceソフトサイドバッグの新しいラインナップで、ライダーのスタイルに適用するように設計されています。

1

967399AAA
con fibbie - with buckles - avec boucles - mit Schnallen - con hebillas - バックル付き

967400AAA
magnetico - magnetic - magnétique - magnetisch - magnético - マグネット式
■ 749/999
■ M
■ MTS
■ ST
■ SS/Sport
□ 748/916/996/998
Borsa pocket da serbatoio per la custodia di piccoli oggetti. Realizzata in cordura, con tasca anteriore trasparente per tenere in vista la cartina stradale
Pocket tank bag for holding small objects. Made in cordura, with front clear pocket for the road map.
Sac pocket de réservoir pour garder les petits objets. Il est réalisé en Cordura, avec poche avant transparente pour la carte routière
Pocket-Tanktasche für kleine Gegenstände. In Cordura realisiert, mit transparentem Frontfach für das Einstecken der Landkarte
Bolsa pocket para depósito, adecuada para contener pequeños objetos. Realizada en cordura, con bolsillo delantero transparente para conservar visible el mapa de las carreteras
ポケットタンクバッグ(小物入れ)コーデュラ製(ロードマップ用フロント透明ポケット付き)

2

967234AAA
■ 749/999
Borsa da serbatoio magnetica in tessuto completa di cinghie per il trasporto a zaino
Fabric magnetic tank bag. Complete with strings for converting the bags into a backpack
Sac de réservoir magnétique en tissu doté de courroies pour le transformer en sac à dos
Magnetische Tanktasche aus Stoff komplett mit Riemen zum Aufschultern als Rucksack
Bolsa para depósito magnética en tela con correas para usar como mochila
布製マグネットタンクバッグ:バックパック用紐を含みます。

3 1 **967290AAA**

■ 749/999
■ M
■ MTS
■ ST
■ SS/Sport

Borsa posteriore 14-22l applicabile sul sedile passeggero, sfruttando le comode cinghie di ancoraggio

Rear bag 14-22l Fits to passenger seat, is secured with the useful straps

Sacoche arrière 14-22l applicable sur la selle passager au moyen de pratiques courroies d'ancrage

Hecktasche 14-22l, kann mit den Verankerungsriemen am Beifahrersitz befestigt

Bolsa trasera 14-22l aplicable al asiento pasajero por medio de las prácticas correas de anclaje

リアバッグ(14〜22 L、パッセンジャーシートに適合)は、有用なストラップで固定されています。

4 **96712801B**

■ M

Borsa da serbatoio morbida con fibbie di ancoraggio al telaio, trasformabile in comodo zainetto

Soft tank bag with buckles for fastening to frame, convertible into a convenient knapsack

Sacoche de réservoir souple avec boucles d'ancrage au cadre, transformable dans un sac à dos fort pratique

Weiche Tanktasche mit Schnallen für die Befestigung am Rahmen; in einen bequemen Rucksack umformbar

Bolsa de depósito blanda con hebillas de anclaje al bastidor, que se puede transformar en cómoda mochila

ソフトタンクバッグ(車両固定用バックル付き、バックパック兼用)

5 **967132AAA**

■ M

6 **967116AAA**

■ ST

Kit completo di borsa Bagster e copriserbatoio in pelle nera con fibbie di ancoraggio al telaio

Kit complete with Bagster bag and black leather tank cover that buckles to the frame

Kit complet se composant de sacoche Bagster et tapis de réservoir en cuire noir avec boucles de fixation au cadre

Kit bestehend aus Bagster-Tasche und Tankabdeckung aus schwarzem Leder mit Schnallen für die Befestigung am Rahmen

Kit completo de bolsa Bagster y cubre depósito en piel negra con hebillas de anclaje al bastidor

フレーム固定用バッグスターバッグおよびブラックレザータンクカバーキット

5 - 6 **967106AAA**

■ M
■ ST

Borsa Bagster nera
Black Bagster bag
Sacoche Bagster noire
Schwarze „Bagster"-Tasche
Bolsa Bagster negra
ブラックバッグスターバッグ

5 **967108AAA**

■ M

6 **967107AAA**

■ ST

Copriserbatoio
Tank cover
Tapis de réservoir
Tankabdeckung
Cubre depósito
タンクカバー

3

4

5

7

8

6

7 **967031AAA**

■ M
■ SS/Sport ⩽ MY98

967033AAA

■ ST
■ SS/Sport i.e.

Borsa serbatoio magnetica
Magnetic tank bag
Sac de réservoir magnétique
Magnetischer Tanktasche
Bolsa depósito magnética
マグネット式タンクバッグ

8 **96731803B**

■ MTS

Borsa da serbatoio in tessuto 12l
Fabric tank bag 12l
Sac de réservoir en tissu 12l
Tanktasche aus Stoff 12l
Bolsa para depósito en tela 12l
布製タンクバッグ(12L)

Solo per modelli con serbatoio di serie in metallo

Only for models with standard metal tank

Uniquement pour les modèles avec réservoir de série en métal

Nur für Modelle mit serienmäßigen Tank aus Metall

Sólo para modelos con depósito de serie de metal

該当モデル:標準メタルタンク装備モデル

1 Per il montaggio su Multistrada occorre ordinare il portapacchi posteriore cod. 96729503B; la borsa è compatibile anche con il portapacchi in carbonio per 749/999 cod. 96728303B

For fitting it to Multistrada, it is necessary to order the rear luggage rack part no. 96729503B; the pannier can also be fitted to carbon luggage rack for 749/999 part no. 96728303B

Pour le montage sur la Multistrada, il faut commander le porte-bagages arrière réf. 96729503B; la sacoche est compatible également avec le porte-bagages en carbone pour 749/999 réf. 96728303B

Für die Montage an der Multistrada muss der Heckgepäckträger Art. 96729503B bestellt werden; die Tasche kann auch am Gepäckträger aus Kohlefaser für die 749/999 Art. 96728303B montiert werden.

Para el montaje en el Multistrada es necesario pedir el porta-equipajes trasero cód. 96729503B; el bolso es compatible también con el porta-equipajes de carbono para 749/999 cód. 96728303B

Multistradaに取り付ける場合、リアラゲッジラック(部品番号: 96729503B)を注文してください。749/999用のカーボンラゲッジラック(部品番号:96728303B)にはバニエも取り付けることができます。

Staffe per borse e bauli - Bag and rear top case brackets - Brides pour valises et top-case - Bügel für Taschen und Koffer - Sostenes para bolsas y maleteros -
バッグおよびリアトップケースブラケット

Da 1 a 8 / From 1 to 8

1 **96728303B**

■ 749/749S/749Dark Biposto - 999/999S Biposto

Portapacchi posteriore in carbonio, montabile in sostituzione del cuscino sella passeggero nelle versioni biposto

Carbon rear rack, can be fitted on the biposto versions in place of passenger seat padding

Porte-bagages arrière en carbone, pouvant être monté à la place du coussin de selle passager dans les versions bi-place

Hinterer Gepäckträger aus Kohlenstoff, kann anstelle des Kissens der Beifahrersitzbank der Biposto-Modelle montiert werden

Porta-objetos trasero de carbono, que se puede montar en sustitución de la almohadilla asiento del pasajero en las versiones biplaza

カーボンリアラック：ビポストバージョンのパッセンジャーシートパッド位置に取り付けることができます。

2 **96729503B**

■ MTS

Portapacchi e porta baule posteriore

Luggage rack and rear top case mount

Porte-bagages et support de top-case arrière

Gepäckträger und Topcasehalter

Porta-equipaje y porta-maletero trasero

ラゲッジラックおよびリアトップケースマウント

3 **967015STA** **967015STAG**

■ ST

Supporto per baule posteriore

Rear case mount

Support de top-case arrière

Topcasehalter

Soporte para porta equipaje trasero

リアケースマウント

Solo per codici 967008STA / 967007STA
Only for codes 967008STA / 967007STA
Seulement par 967008STA / 967007STA
Nur für 967008STA / 967007STA
Sólo para 967008STA / 967007STA

1

2

3

4 - 5

6

7

8

4 **96730203B**

■ MTS

Kit staffe di montaggio per valigie rigide laterali

Mounting brackets kit specifically designed for side panniers

Kit brides de montage pour valises latérales

Kit Montegebügel für seitliche Schalenkoffer

Kit porta paquetes para el montaje del baul trasero

マウントブラケットキット（サイドパニエ専用）

5 **96731903B**

■ MTS

Kit staffe per borse morbide laterali 96732003B

Bracket kit for soft side bags 96732003B

Kit brides pour sacoches latérales 96732003B

Kit Bügel für seitliche Motorradtaschen 96732003B

Kit sostenes para bolsas laterales blandas 96732003B

ソフトサイドバッグ（96732003B）用ブラケットキット

6 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **82912061A**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **82912051A**

■ ST

Supporto per borse laterali senza frecce e cablaggio

Side panniers support with no turn indicators and wiring

Support pour valises latérales sans clignotants et câblage

Halter für Seitenkoffer ohne Blinker und Kabel

Soporte para bolsas laterales sin indicadores de dirección y cablaje

サイドパニエ用サポート（ウインカーおよび配線未装着）

7 **96731703B**

■ MTS 1000/1000S DS

Rete di contenimento per fiancata dx

Net for RH side panel

Filet pour flanc de carénage drt

Staunetz für rechte Kofferseite

Red de contenimiento para carenado lateral derecho

右サイドパネル用ネット

8 **967415AAA**

■ 749/999
■ M
■ MTS
■ ST
■ SS/Sport
□ 748/916/996/998

Rete elastica porta oggetti

Multipurpose elastic net

Filet élastique vide-poche

Elastisches Staunetz

Red elástica porta-objetos

マルチパーパス伸縮ネット

Cavalletti centrali e laterali - Side and center stands - Béquilles centrales et latérales - Mittlere und Seitenständer - Caballetes centrales y laterales -
サイド／センタースタンド
Da 1 a 5 / From 1 to 5

1 **96714202B**
■ MS4 MY01/02 - M620/750/800/900/1000 ⩾ MY02

967019AAA
■ M400/600/750/900 ⩽ MY01
Kit cavalletto centrale
Centre stand kit
Kit béquille centrale
Kit mittlerer Motorradständer
Kit caballete central
センタースタンドキット

2 **96900998B**
■ M
■ SS/Sport
Kit cavalletto laterale di sicurezza (1 filo)
Safety side stand kit (1 wire)
Kit béquille latérale de sécurité (1 fil)
Kit Sicherheits-Seitenständer (1 Anschlussdraht)
Kit caballete lateral de seguridad (1 cable)
セーフティサイドスタンドキット（ワイヤー1本）

3 **96730903B**
■ MTS
Kit cavalletto centrale e maniglia di sollevamento
Centre stand and lifting handle kit
Kit béquille centrale et poignée de levage
Kit mittlerer Motorradständer mit Aufbockgriff
Kit caballete central y manija de levantamiento
センタースタンド＆リフティングハンドルキット

4 **96908798B**
giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー
■ SS750i.e./900i.e. ⩽ MY99

96908698B
rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド
Kit cavalletto laterale con dispositivo di sicurezza e carena inferiore SX
Safety side stand kit with LH lower fairing
Kit béquille latérale avec système de sécurité et carénage inférieur gauche
Seitenständerkit mit Sicherheitsvorrichtung und unterer Verkleidung in für LI Seite
Kit caballete lateral con dispositivo de seguridad y carenado inferior IZQ
セーフティーサイドスタンドキット（左ロアフェアリング付き）

5 1 **96907997C**
96908098B
rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

1 **96908197C**
96908298B
giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー
□ 748/916/996
Kit cavalletto laterale di sicurezza con fiancata inferiore sinistra
Safety side stand kit with lower LH side panel
Kit béquille latérale de sécurité avec flanc de carénage inférieur gauche
Kit Sicherheits-Seitenständer mit unterer Seitenabdeckung für linke Seite
Kit caballete lateral de seguridad con carenado lateral inferior izquierdo
セーフティーサイドスタンドキット（レッド左ロアサイドパネル付き）

1

2

3

4

5

6

7

Selle Comfort e Racing - Comfort and Racing seats - Selles Confort et Racing - Comfort- und Racing-Sitzbänke - Asientos Comfort y Racing -
コンフォート／レーシングシート
Da 6 a 17 / From 6 to 17

6 **96959403B**
■ 749/749S/749Dark Biposto - 999/999S Biposto
Cuscino sella passeggero di colore nero
Black passenger seat pad
Coussin de selle passager de couleur noire
Schwarzes Sitzbankkissen für Soziussitz
Almohadilla asiento pasajero de color negro
ブラックパッセンジャーシートパッド：嵌め合わせ

7 **96959203B**
■ 749/999
Cuscino sella racing in neoprene, più leggero rispetto ai cuscini di serie, contribuisce a migliorare la stabilità del pilota durante gli spostamenti sulla moto
Neoprene racing seat pad. Lighter than the standard seat pads, helps in giving the rider a stability for the bike when shifting on the seat
Coussin de selle en néoprène, plus léger que celui de série, il améliore la stabilité du pilote au cours des déplacements sur sa moto
Kissen für Racing-Sitzbank aus Neopren, leichter als die serienmäßigen Kissen, steuert der Verbesserung der Stabilität des Fahrers während seiner Fahrten mit dem Motorrad bei.
Almohadilla asiento racing en neoprene, más ligero respecto a las almohadillas de serie, contribuye a mejorar l'estabilidad del piloto durante los desplazamientos en la moto
ネオプレンレーシングシートパッド：標準シートパッドより軽量で、乗車時に安定したシフトチェンジを行うことができます。

Per impianti ad 1 filo
For wiring with 1 cable
Pour système à 1 fil
Für Anlagen mit 1 Draht
Para sistemas con 1 cable
ケーブル（×1）付きワイヤーを含む

1 Per impianti a 2 fili
For wiring with 2 cables
Pour systèmes à 2 fils
Für Anlagen mit 2 Drähten
Para sistemas con 2 cables
ケーブル（×2）付きワイヤーを含む

8 **96959303B**

■ 749/999

Cuscino sella con spessore maggiorato (15mm) che aumenta il comfort di guida rispetto al cuscino di serie

Thicker seat pad (15mm) for improved comfort compared to standard seat pad

Coussin de selle d'épaisseur majorée (15mm), pour obtenir plus de confort pendant la conduite, par rapport à la selle de série

Sitzbankkissen mit höherer Polsterung (15mm), bietet den serienmäßigen Kissen gegenüber mehr Fahrkomfort

Almohadilla asiento con espesor aumentado (15mm) que aumenta el confort de conducción respecto a la almohadilla de serie

シートパッド(15 mm):標準シートパッドより厚く、より快適です。

9 **59520562A**

rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

59520562AB

giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー

■ 749/999

Cuscino sella passeggero

Passenger's seat pad

Kissen für Beifahrersitzbank

Almohadilla asiento pasajero

パッセンジャーシートパッド

10 **59520204C**

■ MS4R/S4/S2R - 620S/800S/1000S

Sella; riduce l'altezza della seduta di 20 mm

Seat; seat height is 20 mm lower

Selle; réduit la hauteur de la selle de 20 mm

Sitzbank; reduziert die Sitzhöhe um 20 mm

Asiento; reduce la altura del asiento 20 mm

シート(シート高:20 mm以下)

8

9

10

11

12

11 **96963503B**

■ MTS

Sella touring con imbottitura in gel e ganci a scomparsa. Il gel è un polimero dalla struttura semifluida e trasparente; grazie alle sue proprietà, è in grado di assorbire le vibrazioni, di distribuire meglio la pressione ed aderire uniformemente alla zona iliaca garantendo il massimo del comfort

Touring saddle with additional gel pending and foldaway hooks. The gel is a polymer with semi-fluid and clear structure. Its characteristics allow it not only to absorb vibrations but also to equalizes pressure more effectively. It sticks evenly and uniformly to the iliac area guaranteeing maximum comfort

Selle touring avec rembourrage en gel et crochets rentrants. Le gel est un polymère dont la structure est semi-fluide et transparente; grâce à ses propriétés il est en mesure d'absorber les vibrations, de mieux distribuer la pression et d'adhérer uniformément à la zone iliaque en garantissant le maximum de confort

Touring-Sitzbank mit Gel-Polsterung und Einzughaken. Bei diesem Gel handelt es sich um ein Polymer mit halbflüssiger und transparenter Struktur, das dank seiner Eigenschaften in der Lage ist, Vibrationen abzufangen, den Druck bestens zu verteilen und gleichmäßig am Beckenbeinbereich anzuhaften, wodurch ein maximaler Komfort geboten wird.

Asiento touring, con acolchado de gel y ganchos retraíbles. El gel es un polímero de estructura semifluida y transparente, gracias a sus características, es capaz de absorber las vibraciones, de distribuir mejor la presión y de adherir uniformemente a la pelvis, garantizando la mejor comodidad

ツーリングサドル(追加ゲルタイプ吊り下げ式折畳みフック付き):ゲルは半流動透明構造のポリマーです。この特性によって、振動を吸収するだけでなく、圧力をより有効に均等化できます。腸骨部分に均等にむらなくくっつき、優れた快適性を保証します。

12 **96963603B**

■ MTS

Sella passeggero comfort

Deluxe passenger seat

Selle passager confort

Beifahrersitzbank Comfort

Asiento pasajero comfort

デラックスパッセンジャーシート

13 **969577AAA**

■ MS4R/S4/S2R

M400/600/620/750/800/900/1000 ⩾ MY00

14 **969576AAA**

■ ST

Sella touring con imbottitura in gel e ganci a scomparsa. Il gel è un polimero dalla struttura semifluida e trasparente; grazie alle sue proprietà, è in grado di assorbire le vibrazioni, di distribuire meglio la pressione ed aderire uniformemente alla zona iliaca garantendo il massimo del comfort

Touring saddle with additional gel pending and foldaway hooks. The gel is a polymer with semi-fluid and clear structure. Its characteristics allow it not only to absorb vibrations but also to equalizes pressure more effectively. It sticks evenly and uniformly to the iliac area guaranteeing maximum comfort

Selle touring avec rembourrage en gel et crochets rentrants. Le gel est un polymère dont la structure est semi-fluide et transparente; grâce à ses propriétés il est en mesure d'absorber les vibrations, de mieux distribuer la pression et d'adhérer uniformément à la zone iliaque en garantissant le maximum de confort

Touring-Sitzbank mit Gel-Polsterung und Einzughaken. Bei diesem Gel handelt es sich um ein Polymer mit halbflüssiger und transparenter Struktur, das dank seiner Eigenschaften in der Lage ist, Vibrationen abzufangen, den Druck bestens zu verteilen und gleichmäßig am Beckenbeinbereich anzuhaften, wodurch ein maximaler Komfort geboten wird

Asiento touring, con acolchado de gel y ganchos retraíbles. El gel es un polímero de estructura semifluida y transparente, gracias a sus características, es capaz de absorber las vibraciones, de distribuir mejor la presión y de adherir uniformemente a la pelvis, garantizando la mejor comodidad

ツーリングサドル(追加ゲルタイプ吊り下げ式折畳みフック付き):ゲルは半流動透明構造のポリマーです。この特性によって、振動を吸収するだけでなく、圧力をより有効に均等化できます。腸骨部分に均等にむらなくくっつき、優れた快適性を保証します。

13

14

15 - 16

17

15 **96932298C**

■ SS/Sport

Cuscino sella racing (per sella 96931898C)

Racing seat padding (for seat 96931898C)

Coussin de selle Racing (pour selle 96931898C)

Kissen für Racing-Sitzbank (für Sitzbank 96931898C)

Almohadilla asiento racing (para asiento 96931898C)

レーシングシートパッド[シート(96931898C)用]

16 **96932198C**

■ SS/Sport

Cuscino sella racing (per sella 17088)

Racing seat padding (for seat 17088)

Coussin de selle Racing (pour selle 17088)

Kissen für Racing-Sitzbank (für Sitzbank 17088)

Almohadilla asiento racing (para asiento 17088)

レーシングシートパッド[シート(17088)用]

17 **969151AAA**

□ 748/916/996/998

Cuscino sella racing

Racing seat padding

Coussin de selle Racing

Kissen für Racing-Sitzbank

Almohadilla asiento racing

レーシングシートパッド

Specchi retrovisori - Rear-view mirrors - Rétroviseurs - Rückspiegel - Espejos retrovisores - バックミラー

Da 1 a 10 / From 1 to 10

1 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **96951603B**

■ 749/999

SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **96951703B**

■ 749/999

Corpo specchi retrovisori in carbonio

Carbon rear-view mirrors

Corps rétroviseurs en carbone

Rückspiegelnäpfe aus Kohlefaser

Cuerpo espejos retrovisores de carbono

カーボンバックミラー

2 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **82924791A**

SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **82924801A**

■ 999R ⩾ MY03 - 749R ⩾ MY04 - 749/999 ⩾ MY05

Supporto specchio in carbonio

Carbon rear-view mirrors support

Support rétroviseur en carbone

Rückspiegelhalter aus Kohlefaser

Soporte espejo retrovisor de carbono

カーボンバックミラーサポート

3 1 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **97062S01A**

DX/RH/DRT/RE/DER/右 **97062B01A**

SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **97063S01A**

SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **97063B01A**

■ M

Specchio retrovisore in alluminio lavorato dal pieno

Billet aluminium rear-view mirror

Rétroviseur en aluminium usiné dans la masse

Rückspiegel in aus dem Vollen bearbeiten Aluminium

Espejo retrovisor de aluminio obtenido de pieza llena

アルミニウム削り出しバックミラー

Non utilizzabile con 96950603B, 96961803B, 979000179, 96958403B

Cannot be used with 96950603B, 96961803B, 979000179, 96958403B

Ne pas utiliser avec la réf. 96950603B, 96961803B, 979000179, 96958403B

Kann nicht mit den Art. 96950603B, 96961803B, 979000179, 96958403B verwendet werden

No utilizable con 96950603B, 96961803B, 979000179, 96958403B

96950603B、96961803B、979000179、96958403Bには使用できません。

1

2

3

4

5

6

4 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **970100AAA**

SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **970101AAA**

■ M

Specchio retrovisore in alluminio lucidato; il design del corpo riflettente richiama la linea di una goccia.

Polished aluminum rear-view mirror; the reflecting part design recalls the shape of a teardrop.

Rétroviseur en aluminium poli; le design du corps réfléchissant donne l'idée d'une goutte.

Rückspiegel aus glanzpoliertem Aluminium; das Design des Spiegelkörpers gleich einer Tropfenform.

Espejo retrovisor de aluminio bruñido; la línea del cuerpo reflectante recuerda la forma de una gota.

ポリッシュ仕上げアルミニウムバックミラー：反射部のデザインは涙の滴形を想起させます。

5 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **96926601A**

SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **96926701A**

■ M

Specchio retrovisore con calotta e gambo in fibra di carbonio

Rear-view mirror with shell and rod in carbon fiber

Rétroviseur avec calotte et tige en fibre de carbone

Rückspiegel mit Spiegelnapf und Schaft aus Kohlefaser

Espejo retrovisor con estructura en fibra de carbono

バックミラー（カーボンファイバー製シェルおよびロッド付き）

6 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **969332AAA**

SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **969333AAA**

■ M

Specchio retrovisore nero opaco gommato

Rubber-coated matte black rear-view mirror

Rétroviseur noir mat caoutchouté

Mattschwarzer Rückspiegel, gummibeschichtet

Espejo retrovisor negro opaco con goma

ラバーコートマットブラックバックミラー

1 Avvertenza: questi articoli rispecchiano le 3 versioni disponibili, quella spazzolata, anodizzata nera e lucida. Il solo codice numerico e il codice numerico + la lettera S è = alla spazzolata, il codice numerico + la lettera B è = all'anodizzato nero e il codice numerico + la lettera P è = al lucido.

Warning: These items are available in 3 versions, matte finished, anodized black and polished. The code number alone and the code number + "S" = matte finished version, the code number + "B"= black anodized version, and the code number + "P" = polished version.

Avertissements: ces articles sont disponibles en trois versions, satinée argent, anodisée noire et brillante. Le code numérique et le code numérique + la lettre S indiquent la version satinée argent, le code numérique + la lettre B indique la version anodisée noire et le code numérique + la lettre P indique la version brillante.

Hinweise: Bei diesen Artikeln handelt es sich um die 3 verfügbaren Versionen: die mattsilberne, die schwarz eloxierte und die Glanzversion. Die Artikelnummer und die Artikelnummer + dem Buchstaben S = matt-silberne Version; die Artikelnummer + dem Buchstaben B = schwarz eloxierte Version und die Artikelnummer + dem Buchstaben P = Glanzversion.

Advertencias: Estos artículos representan las 3 versiones disponibles, la cepillada, la anodizada negra y la bruñida. Sólo el código numérico y el código numérico + la letra S es igual a la cepillada; el código numérico + la letra B es igual a la anodizada negra y el código numérico + la letra P es igual a la bruñida.

警告：これらのアイテムには、3タイプ（マット仕上げ、ブラックアルマイト仕上げ、ポリッシュ仕上げ）があります。それぞれ、部品番号のみおよび部品番号＋「S」はマット仕上げ、部品番号＋「B」はブラックアルマイト仕上げ、部品番号＋「P」はポリッシュ仕上げを表しています。

"S" *"P"* *"B"*

7 **970102AAA**

DX rosso - Red RH - DRT rouge - RE rot - DER rojo - レッド右

970103AAA

SX rosso - Red LH - GCHE rouge - LI rot - IZQ rojo - レッド左

970104AAA

DX nero - Black RH - DRT noir - RE schwarz - DER negro - ブラック右

970105AAA

SX nero - Black LH - GCHE noir - LI schwarz - IZQ negro - ブラック左

■ MTS 1000

I nuovi specchi retrovisori mantengono l'indicatore di direzione integrato alla superficie ma, aggiungono alle caratteristiche dello specchietto di serie, una sagoma più affusolata e aerodinamica. Sono stati creati per una maggiore visibilità e funzionalità permettendo un maggior campo visivo al pilota.

The new rear-view mirrors still have the turn indicator built in, but add to the features of the standard mirror a more tapered, aerodynamic contour. Designed to allow the rider greater visibility, they also offer enhanced functionality.

Sur les nouveaux rétroviseurs les clignotants restent intégrés à fleur de surface, tout en conférant aux caractéristiques du modèle de série une ligne plus effilée et aérodynamique. Cette conception vise le but de procurer des qualités de visibilité et fonctionnalité supérieures, permettant une portée visuelle optimale pour le pilote.

Auch die neuen Rückspiegel zeigen sich mit dem eingebauten Blinker, fügen den Eigenschaften der serienmäßig montierten Rückspiegel jedoch eine schlanker zugeschnittene und aerodynamischere Form bei. Sie bieten mehr Sicht und sind funktioneller, wodurch dem Fahrer schließlich mehr Überblick gegeben wird.

Los nuevos espejos retrovisores, disponen siempre del indicador de dirección integrado en la superficie y añaden a las características de serie del espejo, una forma más estilizada y areodinámica. Han sido diseñados para mejorar la visibilidad y la funcionalidad aumentando el campo visual del piloto.

新型バックミラーにも組み込みタイプのウインカーが付いていますが、標準ミラーの特徴にさらに先が細いエアロダイナミックな外形が加わりました。ライダーの視認性を高めるように設計され、機能性も向上しています。

8 **970109AAA**

■ SS/Sport i.e.

Coppia di specchietti neri dalla linea flessuosa che alleggeriscono la forma dell'avantreno della moto, mantenendo comunque una buona superficie riflettente

Pair of curved black mirrors lighten the form of the bike's front end, but still provide an ample reflecting surface.

Paire de rétroviseurs noirs d'une ligne élancée qui confère un look plus allégé à la silhouette du train avant, tout en gardant une bonne surface réfléchissante.

Paar schwarze Rückspiegel in fließender Linienführung, sie verleihen dem vorderen Motorradbereich ein aufgelockertes Design, doch bieten dabei gleichzeitig eine gute Spiegelfläche.

Par de espejos negros con línea estilizada que aligeran la forma del tren delantero de la motocicleta, sin perjudicar la buena superficie reflectante

一対の湾曲ブラックミラーは、車両前端部の形を軽量化しますが、なお十分な反射面を備えています。

9 **97061SAAA**

□ 748/916/996/998

Coppia specchi estensibili

Set of extensible mirror

Paire de rétroviseurs extensibles

Paar Rückspiegel, ausziehbar

Par espejos retrovisores extensibles

10 DX/RH/DRT/RE/DER/右 **969015AAA**
SX/LH/GCH/LI/IZQ/左 **969016AAA**

□ 748/916/996/998

Specchio

Mirror

Rétroviseur

Rückspiegel

Espejo retrovisor

8

7

9

10

Componenti elettrici ed elettronici
Electric and electronic components
Composants électriques et électroniques
Elektrische und elektronische Komponenten
Componentes eléctricos y electrónicos
電気部品と電子部品

276
Alternatori e batterie
Generators and batteries
Alternateurs et batteries
Lichtmaschinen und Batterien
Alternadores y baterias
ジェネレーターとバッテリー

276
Cambi elettronici Racing
Racing electronic gear shifters
Boîtes électroniques Racing
Elektronische Racing-Schaltungen
Cambios electrónicos Racing
レーシングエレクトロニックギアシフター

277
Centraline anticipo variabile
Variable advance control units
Boîtiers électroniques avance variable
Zündbox für variierbare Zündvorverstellung
Centrales avance variable
可変進角コントロールユニット

277
Centraline ed Eprom Racing
Racing control units and Eprom's
Boîtiers électroniques et Eprom Racing
Racing-Steuergeräte und Eprom
Centrales y Eprom Racing
レーシングコントロールユニットとEPROM

278
Antifurti dedicati
Dedicated anti-theft systems
Dispositifs antivol dédiés
Spezielle Diebstahlsicherungen
Antirrobos especiales
専用盗難防止システム

280
Carica batterie
Battery chargers
Chargeurs de batterie
Batterieladegeräte
Carga baterías
バッテリーチャージャー

281
Strumentazioni
Instruments
Instrumentations
Instrumente
Instrumentos
インストルメント

283
Elettronica Touring
Touring electronics
Electronique Touring
Touring-Elektronik
Electrónica Touring
ツーリングエレクトロニクス

284
Gruppi ottici ed indicatori di direzioni
Light units and turn indicators
Ensembles feux et clignotants de direction
Scheinwerfereinheiten und Blinker
Grupos ópticos e indicadores de dirección
ランプユニットとウインカー

Alternatori e batterie - Generators and batteries - Alternateurs et batteries - Lichtmaschinen und Batterien - Alternadores y baterias -
ジェネレーターとバッテリー

Da 1 a 3 / From 1 to 3

1 **69921991A**

■ MS4R/S4/S2R - M620i.e./800i.e./1000i.e. M600/750/900 ⩾ MY'98
■ MTS1000DS/1000S DS
■ ST ⩾ MY99
■ SS/Sport 620i.e./750i.e./800i.e./900i.e./ 1000i.e.
□ 748/916/996/998 ⩾ MY98

Kit alternatore completo 280 W + boccole montaggio
Complete 280 W alternator kit + mounting bushes
Kit alternateur complet 280 W + douilles de montage
Kit komplette 280 W-Lichtmaschine + Montagebuchsen
Kit alternador completo 280 W + casquillos para montaje
280Wオルタネーターコンプリートキット＆マウントブッシュ

2 **96507397C**

■ M600/750/900 ⩽ MY'97
■ ST2 ⩽ MY98
■ SS 600/750/900 ⩽ MY'98

Alternatore completo 180 W + boccole per montaggio
Complete alternator 180 W + mounting bushings
Alternateur complet 180 W + douilles de montage
Komplette 180 W-Lichtmaschine + Buchsen für Montage
Alternador completo 180 W- + casquillos para montaje
180Wコンプリートオルタネーター＆マウントブッシュ

3 **96510003B**

■ 749/999

Batteria ermetica 12V – 9 A/h alleggerita
Lightweight 12V - 9 A/h sealed battery
Batterie hermétique 12V - 9 A/h allégée
Gewichtsreduzierte hermetische Batterie 12V - 9 A/h
Batería hermética 12V - 9 A/h aligerada
軽量シールドバッテリー: 12V−9 A/h

Cambi elettronici Racing - Racing electronic gear shifters - Boîtes électroniques Racing - Elektronische Racing-Schaltungen - Cambios electrónicos Racing -
レーシングエレクトロニックギアシフター

Da 4 a 5 / From 4 to 5

4 **96509903B**

■ 749/999

Sistema di cambio elettronico, permette di aumentare le marce senza dover utilizzare la frizione e diminuire la pressione sull'accelleratore
Electronic gearchange, permits up-shifts without using the clutch or rolling off the throttle
Système de changement vitesses électronique, il permet de passer la vitesse sans devoir forcément débrayer le moteur et réduire l'appui sur l'accélérateur
Das elektronisches Schaltsystem ermöglicht ein kupplungsfreies Schalten bei voll aufgedrehtem Gasgriff
Sistema de cambio electrónico, permite aumentar las marchas sin necesidad de utilizar el embrague y disminuir la presión en el acelerador
エレクトロニックギアチェンジ: クラッチおよびスロットル操作なしでシフトアップが可能です。

5 **965043AAA**

■ SS i.e.
□ 748/916/996/998

Cambio elettronico QSG
QSG electronic gearchange
Boîte de vitesses électronique QSG
Elektronische QSG-Schaltung
Cambio electrónico QSG
QSG電子式ギアチェンジ装置

1

Peso dell'articolo di serie / Standard item weight 2,347 Kg
Peso del kit / Kit weight 1,500 Kg
Alleggerimento / Lightening 0,847 Kg

2

Peso dell'articolo di serie / Standard item weight 1,700 Kg
Peso del kit / Kit weight 1,240 Kg
Alleggerimento / Lightening 0,460 Kg

3

Peso dell'articolo di serie / Standard item weight 4,300 Kg
Peso del kit / Kit weight 3,400 Kg
Alleggerimento / Lightening 0,900 Kg

4 - 5

6

7 - 8

Centraline anticipo variabile - Variable advance control units - Boîtiers électroniques avance variable - Zündbox für variierbare Zündvorverstellung - Centrales avance variable -
可変進角コントロールユニット

Da 6 a 6 / From 6 to 6

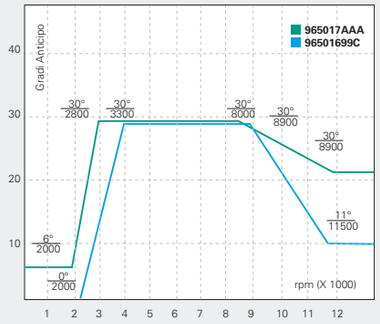
6 **965017AAA**

■ M600/750 ⩽ MY'01
■ SS 600/750 ⩽ MY'97

96501699C

■ M900 ⩽ MY'99
■ SS 900 ⩽ MY'98

Centralina ad anticipo variabile (1 pz.)
Variable-advance control unit (1 pc.)
Boîtier électronique avec avance variable (1 pièce)
Zündbox mit variierbarer Vorverstellung (1 Stück)
Central de avance variable (1 pieza)
可変進角コントロールユニット(1個)



Centraline ed Eprom Racing - Racing control units and Eprom's - Boîtiers électroniques et Eprom Racing - Racing-Steuergeräte und Eprom - Centrales y Eprom Racing -
レーシングコントロールユニットとEPROM

Da 7 a 12 / From 7 to 12

7 **965055AAA**

■ ST2 ⩽ MY03

965057AAA

■ ST4 ⩽ MY03

Eprom per silenziatori Racing
Eprom chip for racing silencers
Eprom pour silencieux Racing
Eprom für Racing-Schalldämpfer
Eprom para silenciadores Racing
レーシングサイレンサー用EPROMチップ

8 **965056AAA**

■ ST2

Eprom per gruppo completo Racing
Eprom chip for racing complete assembly
Eprom pour ensemble complet Racing
Eprom für komplette Racing-Einheit
Eprom para grupo completo Racing
レーシングコンプリートアッセンブリー用EPROMチップ

Attenzione: Solo per i modelli a carburatori
Warning: Only for models with carburettor
Attention: Seulement pour les modèles avec carburateur
Achtung: Nur für Modelle mit Vergaser
Atención: Sólo para los modelos con carburadores
警告: キャブレター装着モデルのみに適用

9 **96504599C**
■ SS900 ⩽ MY99

96504600B
■ SS/Sport 900i.e. ⩾ MY00

96504799C
■ SS750i.e. ⩽ MY99

96504800B
■ SS/Sport 750i.e. ⩾ MY00
Centralina iniezione per silenziatori racing
Control unit for racing silencers
Boîtier électronique injection pour silencieux Racing
Einspritzsteuergerät für Racing-Schalldämpfer
Central inyección para silenciadores racing
レーシングサイレンサー用コントロールユニット

10 **965015AAA**
□ 996

96502394C
□ 916 Monoposto MY94

965013AAA
□ 916 Biposto

965014AAA
□ 748 Biposto

965024AAA
□ 748R
Eprom per silenziatori Racing
Eprom chip for racing silencers
Eprom pour silencieux Racing
Eprom für Racing-Schalldämpfer
Eprom para silenciadores Racing
レーシングサイレンサー用EPROMチップ

11 **96506501B**
□ 996S

965025AAA
□ 996

96502694C
□ 916 Monoposto MY94

965027AAA
□ 916 Biposto

965028AAA
□ 748 Biposto

965029AAA
□ 748SPS

965030AAA
□ 748R
Eprom per silenziatori Ø 50
Eprom chip for silencers Ø 50
Eprom pour silencieux Ø 50
Eprom für Schalldämpfer Ø 50
Eprom para silenciadores Ø 50
サイレンサー用EPROMチップ:50φ

12 Ø 50 **965031AAA**
□ 996

Ø 50 **965032AAA**
□ 996SPS/916SPS

Ø 50 **96503394C**
□ 916 Monoposto MY94

Ø 50 **96503494C**
□ 916 Biposto

Ø 50 **965035AAA**
□ 916SP

Ø 50 **965036AAA**
□ 748 Biposto

Ø 50 **965044AAA**
□ 748SPS

Ø 50 **965037AAA**
□ 748R

Ø 52 **965038AAA**
□ 996

Ø 52 **965039AAA**
□ 996SPS/916SPS

Ø 52 **965040AAA**
□ 916 Biposto

Ø 52 **965035AAA**
□ 916SP
Eprom per gruppo completo
Eprom chip for complete assembly
Eprom pour ensemble complet
Eprom für komplette Einheit
Eprom para grupo completo
コンプリートアッセンブリー用EPROMチップ

Antifurti dedicati - Dedicated anti-theft systems - Dispositifs antivol dédiés - Spezielle Diebstahlsicherungen - Antirrobos especiales - 専用盗難防止システム

Da 1 a 5 / From 1 to 5

1 1 **96728203B**
■ 999/749

1 **96513603B**
■ MS2R/620/750/800/900 ⩾ MY02

1 **96513703B**
■ MS4R - M1000 ⩾ MY03

1 **96729703B**
■ MTS

1 **96740604B**
■ ST ⩾ MY04
Antifurto specifico DucatiPerformance a basso assorbimento di corrente, completo di sensore di movimento, sirena integrata, telecomando personalizzato e cablaggi dedicati alle varie famiglie; rispetta i requisiti delle omologazioni THATCHAM (UK) e TNO (NL)
DucatiPerformance specific antitheft system, with energy-saving feature, complete with movement sensor, integrated siren, customised remote control and dedicated wiring for the various families; it complies with THATCHAM (UK) and TNO (NL) requirements
Antivol spécifique DucatiPerformance avec absorption de courant réduite, équipé de capteur de mouvement, sirène intégrée, télécommande personnalisée et câblages dédiés aux différentes familles de motos; il est conforme aux homologations THATCHAM (UK) et TNO (NL)
Spezifische DucatiPerformance-Diebstahlsicherung mit niedriger Stromaufnahme, komplett mit Bewegungserfassungssensor, integrierter Sirene, personalisierter Fernsteuerung und für die verschiedenen Motorradfamilien ausgelegten Kabeln; entspricht den Anforderungen der Zulassungen THATCHAM (UK) und TNO (NL)
Antirrobo específico DucatiPerformance con baja absorción de corriente, completo con sensor de movimiento, sirena integrada, mando a distancia personalizado y cablajes dedicados a las varias familias; respeta los requisitos de las homologaciones THATCHAM (UK) y TNO (NL)
Ducati Performance専用盗難防止システム:省エネ機能付き(ムーブメントセンサー、内臓型サイレン、特注リモートコントロール、および各種モデル専用配線を含む)。THATCHAM(UK)およびTNO(NL)の規格に適合しています。

2 1 **967022AAA**
■ M600/750/900 ⩽ MY'01

1 **96710500B**
■ MS4 MY01/02

1 **967027BAA**
■ SS/Sport 750-900 i.e. - SS/Sport 620-800-1000

967025CAA
■ SS 600-750-900 ⩽ MY98

1 **967024AAA**
□ 748/916/996/998

1 **967029AAA**
■ ST ⩽ MY03

Antifurto con cablaggio specifico
Antitheft system with wiring
Antivol avec câblage spécifique
Diebstahlsicherung mit Spezialkabeln
Sistema antirrobo con cableado específico
盗難防止システム(ワイヤー付き)

3 **967227AAA**
■ 749/999
■ M
■ ST
■ MTS
□ 748/916/996/998
Telecomando di ricambio per antifurto Spyball
Spare remote control for Spyball antitheft system
Télécommande de rechange pour antivol Spyball
Ersatzfernsteuerung für Spyball-Diebstahlsicherung
Control remoto recambio para Sistema antirrobo Spyball
スペアリモコン(Spyball盗難防止システム用)

96515304B
■ 749R
Led antifurto dedicato
Dedicated antitheft system led
Led antivol dédiée
Enstpechendes Diebstahlsicherungs-Led
Led antirrobo dedicado
専用盗難防止システムLED

1 Per 749R MY04 è necessario ordinare il cod. 96515304B
For 749R MY04 it is necessary to order part no. 96515304B
Pour 749R MY04 il est nécessaire de commander la réf. 96515304B
Für die 749R MY04 muss der Art. 96515304B bestellt werden.
Para 749R MY04 es necesario pedir el cód. 96515304B
MY04 749R の場合、96515304Bを発注すること。

1 Rispetta i requisiti dell'omologazioni THATCHAM (UK)
Complies with THATCHAM (UK) requirements
Il est conforme aux homologations THATCHAM (UK)
Entspricht den Anforderungen der Zuslassungen THATCHAM (UK)
Respeta los requisitos de las homologaciones THATCHAM (UK)
THATCHAM(UK)の規格に適合

9

10 - 11 - 12

1

2 - 3

4 **967246AAA**

■ 749/999
■ M
■ MTS
■ ST
■ SS/Sport
□ 748/916/996/998

Lucchetto bloccadisco completo di borsa/custodia
Disc locking padlock with bag/case
Cadenas bloque-disque avec son sac/trousse
Radsperrschloss komplett mit Tasche/Aufbewahrungshülle
Candado bloqueadisco con bolsa/estuche
ディスクロック用パドロック（ケース付き）

5 **59840151A**

■ ST

Lucchetto antifurto
Antitheft padlock
Cadenas antivol
Diebstahl-Vorhängeschloss
Candado antirrobo
盗難防止用パドロック

Carica batterie - Battery chargers - Chargeurs de batterie - Batterieladegeräte - Carga baterías - バッテリーチャージャー

Da 1 a 3 / From 1 to 3

1 **967373AAA**

■ 749/999
■ M
■ MTS
■ ST
■ SS/Sport
□ 748/916/996/998

Tester e caricabatteria automatico con display a cristalli liquidi per una migliore visione. È possibile controllare lo stato della batteria, il funzionamento dell'alternatore e la capacità d'avviamento. Il dispositivo è, inoltre, protetto contro l'inversione di polarità, sovrariscaldamento e dai corti circuiti. Certificato anche per il mercato giapponese e fornito di adattatore per spine USA/Japan.

Tester and automatic battery charger with LCD for improved readout view. It is possible to check battery status, generator operation and starting features. The device is also protected against reversal of polarity, overheating and short-circuits. Certified even for the Japanese market and supplied with adapter for USA/Japanese plugs.

Testeur et chargeur de batterie automatique avec afficheur à cristaux liquides pour améliorer la vision. Il est possible de contrôler l'état de la batterie, le fonctionnement de l'alternateur ainsi que la capacité de démarrage. En plus, le dispositif est doté de protection contre l'inversion de polarité, la surchauffe et les courts-circuits. Il est certifié également pour le marché japonais et équipé d'adaptateur pour les fiches américaines et japonaises.

Tester und automatisches Batterieladegerät mit Flüssigkeitskristall-Display für eine bessere Anzeigefunktion. Ermöglichen eine Kontrolle des Batteriezustands, der Lichtmaschinenfunktion und der Startleistung. Diese Vorrichtung ist darüber hinaus gegen eine Umpolung und vor Kurzschlüssen geschützt. Auch für den japanischen Markt zertifiziert und mit Adapter für amerikanische und japanische Stecker ausgestattet.

Tester y cargabatería automático con display de cristales líquidos para mejorar la visual. Es posible controlar el estado de la batería, el funcionamiento del alternador y la capacidad de arranque. El dispositivo además está protegido contra la inversión de polaridad, el sobrecalentamiento y los cortocircuitos. Certificado también para el mercado japonés se suministra con adaptador para enchufes USA/Japan.

テスターおよびオートマチックバッテリーチャージャー：読み取り表示を改良した液晶画面付き。バッテリー状態、ジェネレーターの作動、および始動機能を点検することができます。また、極性の反転、オーバーヒート、および短絡も防止します。日本市場においても認定済みで、USA／日本向けプラグアダプターが供給されます。

4

5

1

2

3

4

5

6

7

8

9

2 **967138AAA**

■ 749/999
■ M
■ MTS
■ ST
■ SS/Sport
□ 748/916/996/998

Cavo universale per caricabatteria
General-purpose wiring for battery charger
Câble universel pour chargeur de batterie
Universalkabel für Batterieladegerät
Cable universal para cargabatería
汎用ワイヤー（バッテリーチャージャー用）

3 **967139AAA**

■ ST

Cavo con presa specifica ST
ST dedicated wiring cable
Câble spécifique pour ST
Kabel mit Spezialanschlussbuchse für ST
Cable con toma específica ST
ST専用ワイヤー

Strumentazioni - Instruments - Instrumentations - Instrumente - Instrumentos - インストルメント

Da 4 a 15 / From 4 to 15

4 **979300235**

■ 749/999

Traguardo elettronico per rilevamento tempo sul giro, interfacciabile al cruscotto di serie
Electronic finish line sensor to measure cycle time, can be interfaced with standard instrument panel
Dispositif électronique pour relèvement temps sur le tour de piste pouvant être interfacé avec le tableau de bord de série
Elektronischer Ziellinniensensor für Messung der Rundenzeiten kann mit serienmäßigem Cockpit verbunden werden.
Línea de llegada electrónica para detección del tiempo en una vuelta, puede empalmarse al salpicadero de serie.
エレクトロニックフィニッシュラインセンサー、サイクルタイム計測用：標準インストルメントパネルと交信可能

5 **96500599C**

■ M600/750/900 ⩽ MY99

6 **96501200A**

■ M600/750 MY00

Kit con contagiri elettronico analogico con cruscotto in fibra di carbonio
Electronic analogue tachometer and carbon fiber instrument panel kit
Kit avec compte-tours électronique analogique, tableau de bord en fibre de carbone
Kit mit elektronischem Analogdrehzahlmesser aus Kohlefaser
Kit con cuentarrevoluciones electrónico analógico con salpicadero de fibra de carbono
電子アナログタコメーター＆カーボンファイバーインストルメントパネルキット

7 **96500699C**

■ M600/750/900 ⩽ MY99
■ SS600/750/900 ⩽ MY98

8 **96502100A**

■ M600/750 MY00

Contagiri elettronico analogico
Electronic analogue tachometer
Compte-tours électronique analogique
Elektronischer Analogdrehzahlmesser
Cuentarrevoluciones electrónico analógico
電子アナログタコメーター

9 **96909099C**

■ M

Flangia portastrumenti in fibra di carbonio ricambio kit 96500899C
Spare carbon fiber instrument support flange kit 96500899C
Bride de support instruments en fibre de carbone, pièce détachée kit 96500899C
Instrumentenhalteflansch aus Kohlefaser, Ersatzteil Kit 96500899C
Brida porta-instrumentos de fibra de carbono recambio kit 96500899C
カーボンファイバーメーターサポートフランジスペアキット（適用：96500599C）

10 **96908999C**

■ M

Scatola cruscotto in carbonio di ricambio per codici 96500599C/96501200A

Spare carbon instrument panel box for part Nos. 96500599C/96501200A

Boîtier tableau de bord en carbone, de rechange pour réf. 96500599C/96501200A

Cockpitaufnahme aus Kohlefaser, Ersatzteil für Art. 96500599C/96501200A

Caja salpicadero de carbono de recambio para códigos 96500599C/96501200A

カーボンインストルメントパネルスペアボックス（適用：96500599C、96501200）

11 **96913900C**

■ M400/600/750 MY01

M900 MY00/01

Supporto strumenti in carbonio per cruscotto originale

Carbon instruments holder for standard instrument panel

Support d'instruments en carbone pour tableau de bord d'origine

Instrumentenhalter aus Kohlefaser für Original-Cockpit

Soporte instrumentos en carbono para salpicadero original

カーボンメーターホルダー（標準インストルメントパネル用）

12 **97003S00C**

satinato - satin-finished - satiné - mattiert - satinado - サテン仕上げ

■ M900 ⩽ MY99 - M400/600/750 ⩽ MY00

97003B00C

anodizzato nero - anodized black - anodisé noir - schwarz eloxiert - anodizado negro - ブラックアルマイト仕上げ

■ M900 ⩽ MY99 - M400/600/750 ⩽ MY00

97003P00C

lucido - polished - poli - glänzend - bruñido - ポリッシュ仕上げ

■ M900 ⩽ MY99 - M400/600/750 ⩽ MY00

Supp. Strumenti in alluminio lavorato dal pieno

Instruments holder in billet aluminium

Supp. instruments en aluminium usiné dans la masse

Instrumentenhalter in aus dem Vollen bearbeiteten Aluminium

Sop. instrumentos de aluminio trabajado de pieza llena

アルミニウム削り出しメーターホルダー

13 **96933098C**

■ SS 600-750-900 ⩽ 98

Coperchio strumenti in carbonio con termometro olio

Carbon instrument cover with oil temperature meter

Cache-instruments en carbone avec thermomètre huile

Instrumentenabdeckung aus Kohlefaser mit Öltemperatursonde

Tapa instrumentos de carbono con termómetro aceite

カーボンメーターカバー（油温メーター装着モデル用）

14 **40440012A**

■ SS 600/750/900 ⩽ 98

Termometro temperatura acqua Racing

Water temperature meter Racing

Thermomètre température eau Racing

Wassertemperatursonde Racing

Termómetro temperatura agua Racing

水温メーター、Racing

15 **965069AAA**

■ SS 600/750/900 ⩽ 98

Kit cruscotto con termometro temperatura olio per modelli sprovvisti di serie

Instrument panel kit with oil temperature meter for models where it is not fitted as standard

Kit tableau de bord avec thermomètre température huile pour modèles qui en sont dépourvus de série

Kit für Cockpit mit Öltempertursonde für Modelle, die nicht damit ausgestattet sind.

Kit salpicadero con termómetro temperatura aceite para modelos que no lo tienen de serie

インストルメントパネルキット（油温メーター付き）、標準仕様パネルが取り付けできないモデル用

10

11

12

13

14

15

1

2

3 - 4

Elettronica Touring - Touring electronics - Electronique Touring - Touring-Elektronik - Electrónica Touring -

ツーリングエレクトロニクス

Da 1 a 4 / From 1 to 4

1 **69922292A**

■ MTS1000DS/1000S DS

Kit manopole riscaldate

Heated grips kit

Kit poignées réchauffées

Kit beheizte Lenkergriffe

Kit puños calefaccionados

ヒートグリップキット

2 **979300258**

■ ST ⩾ MY04

Staffa supporto navigatore

Mount brackets

Support d'ancrage au guidon

Verankerungsteile für die Befestigung an der Lenkereinheit

Soporte de fijacion al manillar para el navegador

マウントブラケット

3 Europe **965094AAA**

■ M

■ MTS

■ ST2/4/4S ⩽ MY04

Sistema di navigazione satellitare con cartografia e staffa di montaggio

Satellite navigation system with mapping and mounting bracket

Système de navigation par satellite avec cartographie et bride de montage

Satelliten-Navigationssystem mit Landkarte und Montagebügel

Sistema de navegación satelitar con cartografía y soporte para el montaje

ナビゲーションシステム（地図およびマウントブラケット付き）

4 **96736103B**

■ MTS

Predisposizione per aumento altezza (ca. 55mm) cruscotto e navigatore satellitare; ideale per essere abbinata alla borsa da serbatoio

Prepared for installation of potential height increase (approx. 55mm) dashboard and GPS; ideal for use with the tank bag

Prédisposition pour augmentation de la hauteur (environ 55mm) du tableau de bord et du navigateur GPS; solution idéale pour adapter le sac de réservoir

Vorbereitung für Höhenänderung (ca. 55mm) des Cockpits und des Satelliten-Navigationssystems: Ideal für eine Passung mit der Tanktasche

Predisposición para aumentar altura (aprox. 55mm) salpicadero y navegador satelital; ideal para ser combinada con la bolsa de depósito

高さ調整（約55 mm）が可能なダッシュボードおよびGPSの取り付け用（タンクバッグと一緒での使用が適当）

Per montare l'articolo è necessario ordinare il cod. 96962603B - plexiglass con spoiler

To install this article, you must order part no. 96962603B - Plexiglas with spoiler

Pour poser l'article, il est nécessaire de commander la réf. 96962603B – plexiglas avec spoiler

Um den Artikel montieren zu können, muss die Art.-Nr. 96962603B - Plexiglas mit Spoiler, bestellt werden.

Para montar el artículo es necesario pedir el cód. 96962603B – plexiglás con spoiler

ナビゲーションシステム（地図およびマウントブラケット付き）

Gruppi ottici ed indicatori di direzioni - Light units and turn indicators - Ensembles feux et clignotants de direction - Scheinwerfereinheiten und Blinker - Grupos ópticos e indicadores de dirección -

ランプユニットとウインカー

Da 1 a 16 / From 1 to 16

1 **97065B01A**

■ ST
■ SS/Sport
□ 748/916/996/998
Kit frecce “ROUND” nere (2 pz.)
Black “ROUND” turn indicators kit (2 pcs.)
Kit clignotants de direction “ROUND” noirs (2 pièces)
Kit - Blinker “ROUND” schwarz (2 Stck.)
Kit indicadores de dirección “ROUND” negro (2 piezas)
"ラウンド"ブラックウインカーキット(2個)

2 **97064S01A**

satinato - satin-finished - satiné - mattiert - satinado - サテン仕上げ

97064B01A

anodizzato nero - anodized black - anodisé noir - schwarz eloxiert - anodizado negro - ブラックアルマイト仕上げ

97064P01A

lucido - polished - poli - glänzend - bruñido - ポリッシュ仕上げ

■ M
Kit frecce “ROUND” anteriori
Front “ROUND” turn indicators lights kit
Kit clignotants de direction avant “ROUND”
Kit vordere Blinker “ROUND”
Kit indicadores de dirección “ROUND” delanteros
フロントウインカーキット､"ラウンド"

3 **97066S01A**

satinato - satin-finished - satiné - mattiert- satinado - サテン仕上げ

97066B01A

anodizzato nero - anodized black - anodisé noir - schwarz eloxiert - anodizado negro - ブラックアルマイト仕上げ

97066P01A

lucido - polished - poli - glänzend- bruñido - ポリッシュ仕上げ

■ MS4R/S4/S2R - M600/750/900 ⩾ MY00 M620i.e./800i.e./1000i.e.
Kit frecce “ROUND” posteriori
Rear “ROUND” turn indicators lamp kit
Kit clignotants de direction arrière “ROUND”
Kit hintere Blinker “ROUND”
Kit indicadores de dirección “ROUND” traseros
リアウインカーキット､"ラウンド"

Per tutti i Monster: MY00/01 ordinare staffe cod.97031S00A; dal MY02 ordinare staffe cod.97071S01A

For all Monsters: MY00/01 order brackets part no. 97031S00A; from MY02 order brackets part no. 97071S01A

Pour tous les Monster: MY00/01 commander les brides réf. 97031S00A; à partir du MY02 commander les brides réf. 97071S01A

Für alle Monster: MY00/01 die Bügel Art. 97031S00A und ab MY02 die Bügel Art. 97071S01A bestellen.

Para todos los Monster: MY00/01 pedir soportes cód.97031S00A; a partir del MY02 pedir soportes cód.97071S01A

モンスター全モデルの場合:
MY00/01はブラケット(部品番号:97031S00A)を発注すること。MY02以降はブラケット(部品番号:97071S01A)を発注すること。

1

2

3

4

5

6 - 7

4 **97045S00A**

■ M600/750/900 ⩽ MY01
Kit due fari “Exotic”
“Exotic” dual headlamp kit
Kit deux phares “Exotic”
Kit mit zwei Scheinwerfern “Exotic”
Kit dos faros “Exotic”
デュアルヘッドランプキット､"エキゾチック"

5 **97051SAAA**

■ SS/Sport
□ 748/916/996/998
Coprifiletto frecce laterali (2 pz)
Turn indicators screw cover (2 pcs.)
Cache de filet clignotants de direction (2 pcs)
Gewindeabdeckung für Blinker (2 Stück)
Cubre rosca indicadores de dirección laterales (2 pzas)
ウインカースクリューカバー(2個)

6 **97072001A**

■ M
■ ST
■ SS/Sport
□ 748/916/996/998
Lente ricambio bianca per frecce “ROUND” (1 pz.)
White spare lens for “ROUND” turn indicators (1 pc.)
Verre de transparent de rechange blanc pour clignotants de direction “ROUND” (1 pièce)
Weiße Ersatzlinse für “ROUND” Blinker (1 Stück)
Lente recambio blanca para indicadores de dirección “ROUND” (1 pieza)
"ラウンド"ウインカー用ホワイトスペアレンズ(1個)

7 **97073001A**

■ M
■ ST
■ SS/Sport
□ 748/916/996/998
Lampadina ricambio per frecce “ROUND”
Spare bulb for “ROUND” turn indicators
Ampoule de rechange pour clignotants de direction “ROUND”
Ersatzglühbirne für “ROUND” Blinker
Lámpara recambio para indicadores de dirección “ROUND”
"ラウンド"ウインカー用スペアバルブ

1 Non adatto ai paesi con guida a sinistra
Not suitable for countries that drive on the left side of the road
Pas pour les pays où le volant est à droite
Nicht für Länder mit Rechtslenkung geeignet
No apto para los países con volante a la derecha
車両が左側通行の国では適用しません。

8 **96900200B**

■ M

Indicatori di direzione (4 pezzi)

Turn indicators (4 pieces)

Clignotants de direction (4 pièces)

Blinker (4 Stück)

Indicadores de dirección (4 piezas)

ウインカー(4個)

9 1 **97030S00A**

satinato - satin-finished - satiné - mattiert - satinado - サテン仕上げ

1 **97030B00A**

anodizzato nero - anodized black - anodisé noir - schwarz eloxiert - anodizado negro - ブラックアルマイト仕上げ

1 **97030P00A**

lucido - polished - poli - glänzend - bruñido - ポリッシュ仕上げ

■ M400/600/750/900 ≤ MY99

Indicatore direzione "BULLET" (4 pz)

"BULLET" indicator lamp (4 pcs)

Clignotant de direction "BULLET" (4 pièces)

"BULLET" Blinker (4 Stück)

Indicador de dirección "BULLET" (4 piezas)

ウインカー(4個)、"ブレット"

10 **97054SAAA**

□ 748/916/996/998

Kit indicatori di direzione Race (4pz)

Indicators kit Race (4pcs)

Kit clignotants de direction Race (4 pièces)

Kit Blinker Race (4 Stck.)

Kit indicadores de dirección Race (4 piezas)

ウインカーキット(4個)、Race

11 **970700AAA**

□ 748/916/996/998

Vetrino di ricambio ambra per frecce Race

Spare amber glass for Race turn indicators

Verre couleur ambre de rechange pour clignotants de direction Race

Ockerfarbenes Ersatzglas für Blinker Race

Vidrio de recambio ámbar para indicadores de dirección Race

ウインカー用アンバースペアガラス、Race

Per Monster ≤ MY01 ordinare staffe 97031S00A (per MY00/01 ordinare anche staffe cod. 97039S00B)

For Monster ≤ MY01, order bracket part no. 97031S00A (for MY00/01 please order also brackets part no. 97039S00B)

Pour Monster ≤ MY01 commander les brides 97031S00A (pour MY00/01 commander aussi les brides réf. 97039S00B)

Für Monster ≤ MY01 die Bügel Art. 97031S00A bestellen (für MY00/01 auch die Bügel Art. 97039S00B bestellen).

Para Monster ≤ MY01 pedir sostenes 97031S00A (para MY00/01 pedir también sostenes cód. 97039S00B)

MY01のモンスターの場合、ブラケット(部品番号97031S00A)を発注すること。[MY00/01の場合ブラケット(部品番号:97039S00B)も発注可。]

1 Per Monster ≥ MY02 ordinare staffe 97071S01A e 97039S00B

For Monster ≥ MY02 order brackets part no. 97071S01A and 97039S00B

Pour Monster ≥ MY02 commander les brides réf. 97071S01A et 97039S00B

Für Monster ≥ MY02 die Bügel Art. 97071S01A und 97039S00B bestellen.

Para Monster ≥ MY02 pedir sostenes 97071S01A y 97039S00B

MY02のモンスターの場合、ブラケット(部品番号97071S01Aおよび97039S00B)を発注すること。

8

9

10 - 11

12

13

14

15

16

12 **97039S00B**

■ MS4R/S4/S2R - M600/750/900 ≥ MY00 M620i.e./800i.e./1000i.e.

Supporti per indicatori posteriori "BULLET"

"BULLET" rear indicators lamp support

Supports pour clignotants de direction arrière "BULLET"

"BULLET" Halter für hintere Blinker

Soportes para indicadores de dirección traseros "BULLET"

リアウインカー("ブレット")サポート

13 **97071S01A**

■ MS4R/S4/S2R - M620/750/800/900/1000 ≥ MY02

Supporti per frecce "BULLET/ROUND" anteriori

Mounts for front "BULLET/ROUND" turn indicators

Supports de clignotants avant "BULLET/ROUND"

Halter für vordere Blinker "BULLET/ROUND"

Soportes para indicadores de dirección "BULLET/ROUND" delanteros

フロントウインカー("ブレット/ラウンド")用マウント

14 **97031S00A**

■ M400/600/750/900 ≤ MY01

Supporti per indicatori anteriori "BULLET"

"BULLET" front indicators lamp support

Supports pour clignotants de direction avant "BULLET"

"BULLET" Halter für vordere Blinker

Soportes para indicadores de dirección delanteros "BULLET"

フロントウインカーサポート"ブレット"

15 **97033000A**

trasparente - transparent - transparent - transparentes - transparente - クリア

97034000A

blu - blue - bleu - blau - azul - ブルー

97035000A

rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

■ M

Lenti di ricambio colorate per "BULLET"

Spare colored lenses for "BULLET"

Verre de transparent de rechange coloré pour "BULLET"

Farbige Ersatzlinsen für "BULLET"

Lentes de recambio de color para "BULLET"

"ブレット"用スペアカラーレンズ

16 **97079BAAA**

□ 748/916/996/998

Supporto frecce nero

Black mount turn indicators

Support de clignotants noir

Halter für Blinker schwarz

Soportes para indicadores de dirección negro

ブラックウインカーマウント